

CONTRACT № 02/02/24

pentru achiziționarea sării tehnice

” 02 ” Februarie 2024

mun. Chișinău

S.R.L. “MARICRIS TRANS” reprezentată prin administratorul dl Bujac Andrei, care acționează în baza statutului și denumită în continuare “Vînzător”, pe de o parte, și S.A. „DRUMURI CIMISLIA” reprezentată prin dl Armanu Mihail, în calitate de administrator, care acționează în baza statutului, denumită în continuare “Cumpărător”, pe de altă parte, (ambii denumiți în continuare “Părți”) au încheiat prezentul Contract, referitor la următoarele.

1. OBIECTUL CONTRACTULUI

- 1.1. Vînzătorul își asumă obligația de a vinde și livra, iar Cumpărătorul de a recepționa și achita marfa prevăzută în specificația din anexa nr.1, care este parte integrantă la prezentul contract.
- 1.2. Cantitatea mărfii este de 1000 tone și este indicat în specificația din anexa nr. 1 la prezentul contract cu o diferență de +/-10% din cantitatea specificată.
- 1.3. Cantitatea necesară poate fi mărită sau micșorată prin acordul părților ce va fi exprimat print-un acord adițional suplimentar la prezentul contract, semnat și ștampilat de ambele părți.
- 1.4. Calitatea mărfii este precizată în specificația din anexa nr.1 și trebuie să corespundă parametrilor tehnici, standardelor solicitate, care se vor stabili și vor fi confirmate de certificatele de calitate.

2. TERMENELE ȘI CONDIȚIILE DE LIVRARE

- 2.1. Livrarea mărfii se efectuează la depozitul Cumpărătorului, conform anexei nr.1.
- 2.2. Documentația tehnică și cea de însoțire a mărfii care include:
 - 1) factura fiscală2 ex
 - 2) avizul de însoțire a mărfii (după caz).....2 ex
 - 3) copia certificatului de calitate.....1 ex
 - 4) copia certificatului de origine a mărfii.....1 exse perfează și se expediază împreună cu marfa “Cumpărătorului”.
- 2.3. Marfa se livrează la destinație în cantitatea conform anexei nr.1 a prezentului contract.
- 2.4. Livrarea mărfii se efectuează pînă la 29.02.2024 conform cererii Cumpărătorului.
- 2.5. Data livrării mărfii se consideră data indicată în factura fiscală sau în cazul prezenței avizului de însoțire se ia în considerație data din avizul de însoțire.

3. PREȚUL ȘI COSTUL TOTAL AL MĂRFURILOR ȘI CONDIȚIILE DE PLATĂ.

- 3.1. Prețul mărfii livrate conform prezentului Contract este stabilit în lei moldovenești, fiind indicat în specificația din anexa nr.1 a prezentului contract și în facturile fiscale.
- 3.2. Achitarea pentru marfa livrată de “Vînzător” se efectuează în termen de 3 zile de la data livrării și semnării facturii fiscale de parti.
- 3.3. Prețurile indicate sunt fixe și sunt stabile pe întreaga perioadă de executare a contractului.
- 3.4. Pentru neachitarea la timp a mărfurilor, Cumpărătorul este obligat să plătească Vînzătorului penalitate în sumă de 0,2 % din sumă neachitată la timp, pentru fiecare zi de întârziere.
- 3.5. Pentru nepunerea la dispoziție la timp a mărfurilor, Vînzătorul este obligat să plătească Cumpărătorului penalitate în sumă de 0,2 % din sumă mărfii neprezentate la timp, pentru fiecare zi de întârziere.

4. CONDIȚIILE DE PRIMIRE-PREDARE A MĂRFII.

- 4.1. Marfa se consideră predată de către Vînzător și recepționată de către Cumpărător, dacă în momentul predării-recepției:
 - calitatea ei corespunde caracteristicilor, indicate în certificatul de calitate, eliberat de la producător.
 - cantitatea corespunde prevederilor din anexa nr.1 al prezentului Contract, a documentelor de însoțire a mărfii și a semnăturii pe factură de către reprezentantul Cumpărătorului.

Cumpărător

Semnătura

(L.S.)Semnătura

(L.S.)

Vînzător

Anexa nr. 1
La contractul nr.02
din 02/02/24

Cantitatea de livrare a sării tehnice

Nr./o	Responsabili pentru primire și descărcare	Cantitate, tone	Preț lei/tn cu TVA	Termenul livrării
1	Or. Cimislia	1000	2700	29.02.2024
Total:				

Specificația mărfii

Nr.	Denumirea mărfii
1	2
	Sare tehnică INDUSTRIALA cu următoarele specificații tehnice:
	Tratată cu antiglomerant
	Conținutul NaCl – 98.2%
	Substanțe insolubile în apă - 2,5%
	Sortimente: 5-10 mm - max 10%; 1-5 mm - max 75%; <1 - max 15%
	Temperatura de cristalizare - minus 10 °C

Cumpărător	Vânzător
S.A „DRUMURI CIMISLIA” Or. Cimislia, str. N.Iorga, 106 MD-4101 C.F. 1003605009978 Cod TVA 4400131 IBAN: MD79TRPCBP518430A01008AA TREZMD2X,MF-Trezoraria Teritoriala Cimislia Administrator: Mihail Armanu	„Maricris Trans”SRL m.Chisinau, str-la Studentior 2/4, of.115 C.F. 1020600020582 Cod TVA 0611086 IBAN: MD33ML000000022516641259 C/B: MOLDMD2X364 B.C.Moldinconbank SA Administrator: Bujac Andrei

Cumpărător
Semnătura (L.Ș.)

Vânzător

CONTRACT DE VÂNZARE-CUMPĂRARE A CEREALELOR
Nr. GPGM 25/10 din 25 octombrie 2023

PĂRȚILE CONTRACTANTE

- A. "Maricris Trans" SRL în persoana Conducătorului, Bujac Andrei, pe de o parte, în calitate de „Vânzător” și
- B. "Grains Park" SRL în persoana Administratorului, Dombrovan Ion, care acționează în baza Statutului, pe de altă parte, în calitate de „Cumpărător” și împreună numite „Părți” sau „Părțile”

au convenit încheierea prezentului Contract de vânzare-cumpărare, numit în continuare „Contractul”, cu respectarea următoarelor clauze:

1. OBIECTUL CONTRACTULUI

- Vânzătorul se obligă să transmită cu titlu oneros, recolta anului 2023 de Griu, numită în continuare „Marfă”, celelalte Părți, numită Cumpărător, iar aceasta din urmă se obligă să preia Marfa și să plătească Prețul Contractului, în termenele și condițiile convenite în Contract.
- Cumpărătorul asigură transportul Mărfii până la locul de destinație.
- Conform rezultatelor din laborator, Marfa trebuie să corespundă următorilor parametri de calitate:
 - umiditate maxim acceptată – 14%;
 - impurități maxim acceptate – 2%.
 - Proteina minim acceptată – 9%
 - Masa Hectoletrică minim acceptată – 720
- Marfa este preluată de către Cumpărător, de la depozitul Vânzătorului, după cum au convenit Părțile.

2. PREȚUL CONTRACTULUI ȘI MODALITĂȚI DE PLATĂ

- Prețul Contractului este convenit de Părți în Anexa nr. 1 la Contract, în continuare „Anexa”.
- Cumpărătorul achită Prețul Contractului în termen de 3 (trei) zile bancare din momentul semnării prezentului Contract și a Anexei.
- Prețul Contractului se achită de către Cumpărător, prin virament, în contul de decontare al Vânzătorului, conform datelor Părților de la art. 13 de mai jos, în caz dacă furnizorul nu asigură marfa rambursează suma ramasa din achitarea în plus.
- Achitarea se consideră efectuată de către Cumpărător în momentul efectuării transferului și prezentarea dovezii (ordinul de plată de la Bancă, descărcat prin sistemul bancar *online banking*) Vânzătorului.
- Cumpărătorul nu poartă răspundere pentru întârzierile cauzate în urma deficiențelor interbancare.

3. TERMENUL CONTRACTULUI

- Prezentul Contract intră în vigoare la data semnării acestuia și a Anexei de către Părți și se execută până la data convenită în Anexă, de Părțile contractante.
- Orice modificare a termenului Contractului este convenită și semnată de către Părți într-un Acord adițional la prezentul, cu notificare prealabilă în cel mai scurt timp din momentul apariției circumstanțelor care determină modificarea termenului de executare a Contractului.

4. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

1. CUMPĂRĂTORUL SE OBLIGĂ:

- Să achite Prețul Contractului conform Anexei, în termenii și condițiile stabilite în prezentul;
- Să verifice și să confirme vizual calitatea și curățenia Mărfii;
- Să recepționeze Marfa, dacă aceasta îndeplinește condițiile prevăzute de prezentul;
- Să asigure transportarea Mărfii;
- Să verifice ticketul de cântar și certificatul de apartenență a Mărfii;
- Să semneze actele care dovedesc recepționarea Mărfii conform prevederilor Contractuale: ticket de cântar, certificat de calitate, etc.

2. VÂNZĂTORUL SE OBLIGĂ:

- Să transmită Marfa, conform Anexei în condițiile stabilite în Contract;
- Să recepționeze achitățile efectuate de către Cumpărător;
- Să pună la dispoziția Cumpărătorului produse sănătoase, fără mutații genetice, lipsite de paraziții vii, de mirosuri străine, alfa toxine, micotoxine, obiecte străine, fără a fi incins, mucegăios, putrezit, alterat, fără rămășițe de substanțe chimice și nocive, săruri de metale grele, toxine, radioactivitate, semințe de buruiănă și boli vegetale, care trebuie să se încadreze în limitele admise de legislația RM în vigoare. În cazul în care, marfa primită nu îndeplinește condițiile calitative stipulate în prezentul Contract, Cumpărătorul poate refuza preluarea și prelucrarea Mărfii puse la dispoziție;
- Să asigure încărcarea Mărfii, în termen util, fără a reține mijloacele de transport ale Cumpărătorului;
- Să asigure drum accesibil pentru intrarea și ieșirea mijloacelor de transport încărcate, pe orice timp și în orice sezon;
- Să verifice ticketul de cântar și certificatul de apartenență a Mărfii;
- Să garanteze Cumpărătorul contra evicțiunii;
- Să transmită Cumpărătorului toate actele necesare: factura fiscală, ticketul de cântar, Certificatul de apartenență a Mărfii și alte acte necesare și obligatorii.

5. RECEPȚIA, FACTURAREA ȘI TRANSPORTUL MĂRFURILOR

- Predarea și recepția cantitativ - calitativă a Mărfii se efectuează la elevador ori la sediul/ punctul de lucru al Vânzătorului, în prezența reprezentanților Vânzătorului și Cumpărătorului.
- Recepția cantitativă a Mărfii se efectuează în baza Ticketului de cântar și Certificatului de apartenență a Mărfii, semnate de către Părți, pe baza cântărilor efectuate în punctele de recepție, pentru fiecare unitate de transport.
- Cheltuielile de încărcare cad în sarcina Vânzătorului.
- Proprietatea și riscurile se transferă în partea Cumpărătorului în momentul recepționării Mărfii și a actelor care o însoțesc. Facturile fiscale pentru fiecare transport, vor fi emise de către Vânzător după cântărirea Mărfii, în prezența delegatului Cumpărătorului și vor fi transmise acestuia din urmă. Facturile fiscale vor fi semnate și ștampilate de către Cumpărător, confirmând astfel cantitatea Mărfii.

6. GARANȚII

- În cazul neîndeplinirii ori îndeplinirii parțiale ori defectuoase a obligațiilor de către Vânzător, prevăzute în prezentul Contract, dreptul Cumpărătorului să contracteze un alt vânzător, în scopul achiziționării mărfii. Dacă din cauza tergiversării încărcării mijloacelor de transport din deficiența ori nepregătirea Vânzătorului ori din lipsa unor acte obligatorii și necesare, Cumpărătorul nu reușește să-și achiziționeze marfa contractată și din această cauză i s-ar produce o pagubă, cheltuielile suplimentare și pierderile vor fi transferate Vânzătorului.
- În cazul neîndeplinirii ori îndeplinirii parțiale ori defectuoase a obligațiilor de către Cumpărător, prevăzute de prezentul Contract, Vânzătorul are dreptul să semneze un alt contract de vânzare a mărfii respective, cu un alt Cumpărător. Dacă din cauza tergiversării sosirii mijloacelor de transport, Vânzătorul nu reușește să realizeze marfa și din această cauză i s-ar produce o pagubă, cheltuielile suplimentare și pierderile vor fi transferate Cumpărătorului.
- Vânzătorul va face dovada proprietății asupra mărfii, garantând astfel Cumpărătorul împotriva evicțiunii, prin prezentarea Certificatului de apartenență a mărfii.



7. REZILIEREA CONTRACTULUI

1. Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una din părți dă dreptul părții lezate de a cere rezilierea Contractului și de a pretinde plata de daune-interese, potrivit legislației în vigoare.
2. Cumpărătorul își rezervă dreptul de a denunța unilateral Contractul, în cel mult 30 de zile de la apariția unor circumstanțe care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului și care conduc la modificarea clauzelor contractuale în așa măsură încât îndeplinirea contractului respectiv ar fi contrară interesului public.
3. Vanzătorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din Contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a Contractului, fără careva daune-interese și/ sau prejudicii.
4. Rezilierea Contractului poate opera și în cazul apariției situațiilor stipulate la pct. 1 și 2 din art. 7 de mai sus.

8. RĂSPUNDEREA PĂRȚILOR CONTRACTANTE

1. Părțile se obligă reciproc la executarea întocmai și la timp a obligațiilor contractuale, cu bună credință, sinceritate și seriozitate.
2. Ambele Părți se obligă să urmărească și să se informeze reciproc asupra derulării Contractului.
3. Neexecutarea, executarea defectuoasă sau executarea cu întârziere a obligațiilor asumate în prezentul Contract, angajează pentru Partea în culpă, răspunderea în condițiile Codului Civil al Republicii Moldova.
4. Pentru nerespectarea totală sau parțială, sau pentru realizarea defectuoasă a uneia din clauzele contractuale, partea vinovată se obligă să plătească daune – materiale și daune – morale, stabilite și calculate în prezența ambelor Părți.
5. Orice sesizare a Organului Fiscal de Stat pentru neregularități în raport cu prezentul Contract și factura emisă de Vanzător, din neglijența acestuia din urmă, cad în sarcina Vanzătorului.

9. COMUNICĂRI/ NOTIFICĂRI

1. În accepțiunea Părților contractante, orice notificare adresată de una dintre acestea celeilalte este valabil îndeplinită dacă va fi transmisă la sediul, prevăzut în partea introductivă a prezentului Contract, ori la adresele electronice/ rețele de socializare ale acestora comunicate între Părți oricând.
2. În cazul în care notificarea se face pe cale postală, ea va fi transmisă, prin scrisoare recomandată, cu confirmare de primire și se consideră primită de destinatar la data menționată de către oficiul poștal primitor pe această confirmare.
3. Părțile se pot notifica prin intermediul email-urilor sau oricărei rețele de socializare, comunicată și verificată de către Părți, anterior expedierii informației, atâta timp cât aceasta asigură rapiditate și respectarea termenelor contractuali.
4. Notificările verbale nu se iau în considerare de nici una dintre Părți, dacă nu sunt confirmate prin intermediul uneia din modalitățile prevăzute la aliniatele precedente.

10. FORȚA MAJORĂ

1. Forța majoră exonerează de răspundere Partea care o invocă cu cerința notificării celeilalte Părți, în termen de 3 zile de la apariție și a dovedirii cazului de forță majoră. Pe durata forței majore Părțile se obligă să ia toate măsurile necesare pentru limitarea consecințelor acestora.
2. Partea care invocă cazul de forță majoră, se obligă să comunice celeilalte Părți data încetării cauzei de forță majoră.
3. Dacă situația de forță majoră depășește o durată de 14 zile lucrătoare, operează în favoarea fiecăreia dintre Părți dreptul de a rezilia Contractul.

11. DISPOZIȚII FINALE

1. În cazul unor eventuale conflicte între Vanzător și Cumpărător, se încearcă mai întâi rezolvarea acestora pe cale amiabilă în termen de maximum 30 (treizeci) zile lucrătoare.
2. Dacă rezolvarea pe cale amiabilă nu va fi posibilă, conflictul va fi soluționat în instanța judecătorească competentă a Republicii Moldova.
3. Dacă oricare dintre clauzele de mai sus va fi găsită nulă sau nevalidă, indiferent de cauză, aceasta nu va afecta valabilitatea celorlalte clauze.
4. Modificarea prezentului Contract se face numai prin act adițional încheiat între Părțile contractante.
5. Prezentul Contract este redactat în limba română, în două exemplare originale, câte unul pentru fiecare Parte.

12. SEMNĂTURILE PĂRȚILOR:

VÂNZĂTOR	CUMPĂRĂTOR
MARICRIS TRANS SRL RM .Mun.Chîșinău , str.-la Studenților 2/4 of 115 C/F 1020600020582 TVA 0611086 IBAN MD33ML000000022516641259 BC Moldindconbank SA ,suc .Moscova BIC MOLDMD2X364 Administrator: Andrei Bujac Semnătură: 	GRAINS PARK SRL Mun.Chîșinău , str.Studenților 9/21. of.4 Moldova C/F 1022600023495 TVA 0612117 IBAN MD92AG000000022514859240 EUR BC MAIB SA, fil.Miron Costin BIC AGRNMD2X437 Administrator: Dombrovan Ion Semnătură: 



Anexa nr 1 la Contractul de vânzare-cumpărarea cerealelor Nr. 25/10 din 25 octombrie 2023

A. MARICRIS TRANS SRL în persoana Conducătorului, Bujac Andrei, pe de o parte, în calitate de „Vânzător” și

B. "GRAINS PARK" SRL, în persoana Administratorului, Dombrovan Ion care acționează în baza Statutului, pe de altă parte, în calitate de „Cumpărător” și împreună numite „Părți” sau „Părțile”,

au convenit asupra prezentei Anexe nr 1 la Contract, în continuare, „Anexa”, privind următoarele:

1. Vânzătorul se obligă să vândă marfa, iar Cumpărătorul se obligă să recepționeze marfa și să plătească Prețul Contractului, după cum urmează:

Nr.	Marfă	Unit.	Cantitate tone	TVA	Preț tona/ MDL	Preț Total/ MDL	Locul încărcării	Termen încărcare (zi/luna/an)
1.	Griu roada 2023 (umiditate maxim 13%)	Kg	1000 +/- 10 %	8%	2450 Lei incl.TV A	2 450 000 +/- 10 %		25.10.2023 - 25.12.2023
TOTAL, MDL								

2. Achitarea Prețului integral (100%) se efectuează de către Cumpărător în contul bancar al Vânzătorului, în termen de 3 (trei) zile bancare din momentul semnării prezentei Anexe.

3. Cheltuielile de transport sunt suportate de către Cumpărător.

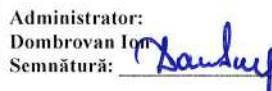
4. Cheltuielile de încărcare a mijloacelor de transport cu marfă cad în obligația Vânzătorului.

5. Predarea- primirea mărfii se efectuează la locul încărcării și se întocmesc toate actele necesare contabile și fiscale.

6. Prețul stabilit pentru marfă, conform prezentului Contract, este valabilă pentru 5 (cinci) zile din momentul semnării prezentei Anexe. În cazul în care Vânzătorul nu a pus la dispoziție marfa, în condițiile stipulate în prezentul, prețul mărfii va fi revizuit în mod unilateral și achitat de către Cumpărător conform prețului mediu de piață de la momentul predării de facto a mărfii, de către Vânzător. Prețul revizuit nu trebuie să fie mai mare decât cel convenit în Contract.

7. În caz de necesitate și conform înțelegerii între Părți, marfa poate fi depozitată și păstrată în depozitul Vânzătorului, pentru un termen de 30 zile fără plata serviciilor, după predarea de facto a acesteia Cumpărătorului. În acest caz, Cumpărătorul întocmește factura de transport și transmite marfa spre depozitare Vânzătorului, cu mențiunea termenului de depozitare, a cantității depozitate și a locului de depozitare a mărfii. Dreptul de proprietate asupra mărfii trebuie transmis Cumpărătorului până la depozitarea acesteia. Vânzătorul este obligat să întreprindă toate măsurile necesare pentru depozitarea mărfii privind calitatea și cantitatea, în perioada aflării acesteia în depozitul său. În cazul în care, din neglijența Vânzătorului în perioada de depozitare, Cumpărătorul a fost prejudiciat, Vânzătorul se obligă să-l despăgubească în totalitate.

8. Prezenta anexă este parte integrantă a Contractului și este întocmită în 2 (două) exemplare, cu aceeași putere juridică, unul pentru Cumpărător și altul pentru Vânzător.

VÂNZĂTOR	CUMPĂRĂTOR
MARICRIS TRANS SRL RM, Mun. Chișinău, str. la Studentilor 2/4 of 115 C/F 1020600020582 TVA 0611086 IBAN MD33ML000000022516641259 BC Moldindconbank SA, suc. Moscova BIC MOLDMD2X364	GRAINS PARK SRL Mun. Chișinău, str. Studenților 9/21, of. 4 Moldova C/F 1022600023495 TVA 0612117 IBAN MD92AG000000022514859240 EUR BC MAIB SA, fil. Miron Costin BIC AGRNMD2X437
Administrator: Andrei Bujac Semnătură: 	Administrator: Dombrovan Ion Semnătură: 



CONTRACT DE VÂNZARE-CUMPĂRARE A CEREALELOR
Nr. GPR 19/1 din 19 IANUARIE 2024

PĂRȚILE CONTRACTANTE

- A. "MARICRIS TRANS" SRL în persoana Conducătorului, Dl BUJAC ANDREI ,pe de o parte, în calitate de „Vânzător” și
- B. "GRAINS PARK" SRL „în persoana Administratorului, Dl DOMBROVAN ION , care acționează în baza Statutului, pe de altă parte, în calitate de „Cumpărător” și împreună numite „Părți” sau „Părțile”

au convenit încheierea prezentului Contract de vânzare-cumpărare, numit în continuare „Contractul”, cu respectarea următoarelor clauze:

1. OBIECTUL CONTRACTULUI

1. Vânzătorul se obligă să transmită cu titlu oneros, recolta anului 2023 de RAPITA, numită în continuare „Marfă”, celeilalte Părți, numită Cumpărător, iar aceasta din urmă se obligă să preia Marfa și să plătească Prețul Contractului, în termenele și condițiile convenite în Contract.
2. Cumpărătorul asigură transportul Mărfii până la locul de destinație.
3. Conform rezultatelor din laborator, Marfa trebuie să corespundă următorilor parametri de calitate:
 - a. umiditate maxim acceptată – 9%;
 - b. impurități maxim acceptate – 2%.
4. Marfa este preluată de către Cumpărător, de la depozitul Vânzătorului situat în r-l RIBNITA , după cum au convenit Părțile.

2. PREȚUL CONTRACTULUI ȘI MODALITĂȚI DE PLATĂ

1. Prețul Contractului este convenit de Părți în Anexa nr. 1 la Contract, în continuare „Anexa”.
2. Cumpărătorul achită Prețul Contractului în termen de 1 zi bancare din momentul semnării prezentului Contract și a Anexei.
3. Prețul Contractului se achită de către Cumpărător, prin virament, în contul de decontare al Vânzătorului, conform datelor Părților de la art. 13 de mai jos.
4. Achitarea se consideră efectuată de către Cumpărător în momentul efectuării transferului și prezentarea dovezii (ordinul de plată de la Bancă, descărcat prin sistemul bancar *online banking*) Vânzătorului.
5. Cumpărătorul nu poartă răspundere pentru întârzierile cauzate în urma deficiențelor interbancare.

3. TERMENUL CONTRACTULUI

1. Prezentul Contract intră în vigoare la data semnării acestuia și a Anexei de către Părți și se execută până la data convenită în Anexă, de Părțile contractante.
2. Orice modificare a termenului Contractului este convenită și semnată de către Părți într-un Acord adițional la prezentul, cu notificare prealabilă în cel mai scurt timp din momentul apariției circumstanțelor care determină modificarea termenului de executare a Contractului

4. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

1. CUMPĂRĂTORUL SE OBLIGĂ:
 - a. Să achite Prețul Contractului conform Anexei, în termenii și condițiile stabilite în prezentul;
 - b. Să verifice și să confirme vizual calitatea și curătenia Mărfii;
 - c. Să recepționeze Marfa, dacă aceasta îndeplinește condițiile prevăzute de prezentul;
 - d. Să asigure transportarea Mărfii;
 - e. Să verifice ticketul de cântar și certificatul de apartenență a Mărfii;
 - f. Să semneze actele care dovedesc recepționarea Mărfii conform prevederilor Contractuale: ticket de cântar, certificat de calitate etc.
2. VÂNZĂTORUL SE OBLIGĂ:
 - a. Să transmită Marfa, conform Anexei în condițiile stabilite în Contract;
 - b. Să recepționeze achitățile efectuate de către Cumpărător;
 - c. Să pună la dispoziția Cumpărătorului produse sănătoase, fără mutații genetice, lipsite de paraziți vii, de mirosuri străine, alfa toxine, micotoxine, obiecte străine, fără a fi incins, mușcat, putrezit, alterat, fără rămășițe de substanțe chimice și nocive, săruri de metale grele, toxine, radioactivitate, semințe de buruiănă și boli vegetale, care trebuie să se încadreze în limitele admise de legislația RM în vigoare. În cazul în care, marfa primită nu îndeplinește condițiile calitative stipulate în prezentul Contract, Cumpărătorul poate refuza preluarea și prelucrarea Mărfii puse la dispoziție;
 - d. Să asigure încărcarea Mărfii, în termen util, fără a reține mijloacele de transport ale Cumpărătorului;
 - e. Să asigure drum accesibil pentru intrarea și ieșirea mijloacelor de transport încărcate, pe orice timp și în orice sezon;
 - f. Să verifice ticketul de cântar și certificatul de apartenență a Mărfii;
 - g. Să garanteze Cumpărătorul contra evicțiunii;
 - h. Să transmită Cumpărătorului toate actele necesare: factura fiscală, ticketul de cântar, Certificatul de apartenență a Mărfii și alte acte necesare și obligatorii.

5. RECEPȚIA, FACTURAREA ȘI TRANSPORTUL MĂRFURILOR

1. Predarea și recepția cantitativ - calitativă a Mărfii se efectuează la elevator ori la sediul/ punctul de lucru al Vânzătorului, în prezența reprezentanților Vânzătorului și Cumpărătorului.
2. Recepția cantitativă a Mărfii se efectuează în baza Ticketului de cântar și Certificatului de apartenență a Mărfii, semnate de către Părți, pe baza cântăririlor efectuate în punctele de recepție, pentru fiecare unitate de transport.
3. Cheltuielile de încărcare cad în sarcina Vânzătorului.
4. Proprietatea și riscurile se transferă în partea Cumpărătorului în momentul recepționării Mărfii și a actelor care o însoțesc. Facturile fiscale pentru fiecare transport, vor fi emise de către Vânzător după cântărirea Mărfii, în prezența delegatului Cumpărătorului și vor fi transmise acestuia din urmă. Facturile fiscale vor fi semnate și stampilate de către Cumpărător, confirmând astfel cantitatea Mărfii.

6. GARANȚII

1. În cazul neîndeplinirii ori îndeplinirii parțiale ori defectuoase a obligațiilor de către Vânzător, prevăzute în prezentul Contract, dă dreptul Cumpărătorului să contracteze un alt vânzător, în scopul achiziționării mărfii. Dacă din cauza tergiversării încărcării mijloacelor de transport, din neglijența ori nepregătirea Vânzătorului ori din lipsa unor acte obligatorii și necesare, Cumpărătorul nu reușește să-și achiziționeze marfa contractată și din această cauză i s-ar produce o pagubă, cheltuielile suplimentare și pierderile vor fi transferate Vânzătorului.
2. În cazul neîndeplinirii ori îndeplinirii parțiale ori defectuoase a obligațiilor de către Cumpărător, prevăzute de prezentul Contract, Vânzătorul are dreptul să semneze un alt contract de vânzare a mărfii respective, cu un alt Cumpărător. Dacă din cauza tergiversării sosirii mijloacelor de transport, Vânzătorul nu reușește să realizeze marfa și din această cauză i s-ar produce o pagubă, cheltuielile suplimentare și pierderile vor fi transferate Cumpărătorului.
3. Vânzătorul va face dovada proprietății asupra mărfii, garantând astfel Cumpărătorul împotriva evicțiunii, prin prezentarea Certificatului de apartenență a mărfii.



Anexa nr 1
la Contractul de vânzare-cumpărarea cerealelor nr. Nr. GPR 19/1 din 19 ianuarie 2024

A."GRAINS PARK "SRL în persoana Conducătorului **Dombrovan Ion** , pe de o parte, în calitate de „Vânzător” și

B."MARICRIS TRANS" SRL., în persoana Administratorului, **Bujac Andrei** care acționează în baza Statutului, pe de altă parte, în calitate de „Cumpărător” și împreună numite „Părți” sau „Părțile”,
au convenit asupra prezentei **Anexe nr 1 la Contract**, în continuare, „**Anexa**”, privind următoarele:

1. Vânzătorul se obligă să vândă marfa, iar Cumpărătorul se obligă să recepționeze marfa și să plătească Prețul Contractului, după cum urmează:

Nr.	Marfă	Unit.	Cantitate tone	TVA	Preț kg/MDL	Preț Total/ MDL	Locul încărcării	Termen Încărcare (zi/luna/an)
1.	RAPITA (umiditate maxim 9% Impurități maxim 2%)	Kg	3000 +/- 10 %	8%	6.94 Incl TVA	20 820 000 +/- 10 %	r-l Ribnita	19.01.2023- 19.02.2023
TOTAL, MDL								

2. Achitarea Prețului integral (100%) se efectuează de către Cumpărător în contul bancar al Vânzătorului, în termen de 1 zi bancare din momentul semnării prezentei Anexe.

3. Cheltuielile de transport sunt suportate de către Cumpărător.

4. Cheltuielile de încărcare a mijloacelor de transport cu marfă cad în obligația Vânzătorului.

5. Predarea- primirea mărfii se efectuează la locul încărcării și se întocmesc toate actele necesare contabile și fiscale.

6. Prețul stabilit pentru marfă, conform prezentului Contract, este valabilă pentru 5 (cinci) zile din momentul semnării prezentei Anexa. În cazul în care Vânzătorul nu a pus la dispoziție marfa, în condițiile stipulate în prezentul, prețul mărfii va fi revizuit în mod unilateral și achitat de către Cumpărător conform prețului mediu de piață de la momentul predării de facto a mărfii, de către Vânzător. Prețul revizuit nu trebuie să fie mai mare decât cel convenit în Contract.

7. În caz de necesitate și conform înțelegerii între Părți, marfa poate fi depozitată și păstrată în depozitul Vânzătorului, pentru un termen de 5 zile fără plata serviciilor, după predarea de facto a acesteia Cumpărătorului. În acest caz, Cumpărătorul întocmește factura de transport și transmite marfa spre depozitare Vânzătorului, cu mențiunea termenului de depozitare, a cantității depozitate și a locului de depozitare a mărfii. Dreptul de proprietate asupra mărfii trebuie transmis Cumpărătorului până la depozitarea acesteia. Vânzătorul este obligat să întreprindă toate măsurile necesare pentru depozitarea mărfii privind calitatea și cantitatea, în perioada aflării acesteia în depozitul său. În cazul în care, din neglijența Vânzătorului în perioada de depozitare, Cumpărătorul a fost prejudiciat, Vânzătorul se obligă să-l despăgubească în totalitate.

8. Prezenta anexă este parte integrantă a Contractului și este întocmită în 2 (două) exemplare, cu aceeași putere juridică, unul pentru Cumpărător și altul pentru Vânzător.

VÂNZĂTOR	CUMPARĂTOR
MARICRIS TRANS SRL Mun. Chișinău , str.-la.Studenților 2/4 , , of.115 Moldova C/F 1020600020582 TVA 0611086 IBAN MD33ML000000022516641259 BC MOLDINCONBANK SA BIC MOLDMX364 Administrator: Andrei Bujac Semnătură: _____ 	GRAINS PARK SRL Mun. Chișinău , str.Studenților 9/21, of.4 Moldova C/F 1022600023495 TVA 0612117 IBAN MD92AG000000022514859240 BC MAIB SA, fil.Miron Costin BIC AGRNMD2X437 Administrator: Dombrovan Ion Semnătură: _____ 

CONTRACT DE VÂNZARE-CUMPĂRARE A CEREALELOR
Nr. GPGM1/3 din 1 martie 2024

PĂRȚILE CONTRACTANTE

- A. "Maricris Trans" SRL în persoana Conducătorului, Bujac Andrei, pe de o parte, în calitate de „Vânzător” și
- B. "Grains Park" SRL, în persoana Administratorului, Dombrovan Ion, care acționează în baza Statutului, pe de altă parte, în calitate de „Cumpărător” și împreună numite „Părți” sau „Părțile”

au convenit încheierea prezentului Contract de vânzare-cumpărare, numit în continuare „Contractul”, cu respectarea următoarelor clauze:

1. OBIECTUL CONTRACTULUI

- Vânzătorul se obligă să transmită cu titlu oneros, recolta anului 2023 de Griu, numită în continuare „Marfă”, celeilalte Părți, numită Cumpărător, iar aceasta din urmă se obligă să preia Marfa și să plătească Prețul Contractului, în termenele și condițiile convenite în Contract.
- Cumpărătorul asigură transportul Mărfii până la locul de destinație.
- Conform rezultatelor din laborator, Marfa trebuie să corespundă următorilor parametri de calitate:
 - umiditate maxim acceptată – 14%;
 - impurități maxim acceptate – 2%.
 - Proteina minim acceptată – 9%
- Masa Hectolictră minim acceptată – 720
- Marfa este preluată de către Cumpărător, de la depozitul Vânzătorului, după cum au convenit Părțile.

2. PREȚUL CONTRACTULUI ȘI MODALITĂȚI DE PLATĂ

- Prețul Contractului este convenit de Părți în Anexa nr. 1 la Contract, în continuare „Anexa”.
- Cumpărătorul achită Prețul Contractului în termen de 3 (trei) zile bancare din momentul semnării prezentului Contract și a Anexei.
- Prețul Contractului se achită de către Cumpărător, prin virament, în contul de decontare al Vânzătorului, conform datelor Părților de la art. 13 de mai jos, în caz dacă furnizorul nu asigură marfa rambursează suma ramasa din achitarea în plus.
- Achitarea se consideră efectuată de către Cumpărător în momentul efectuării transferului și prezentarea dovezii (ordinul de plată de la Bancă, descărcat prin sistemul bancar online banking) Vânzătorului.
- Cumpărătorul nu poartă răspundere pentru întârzierile cauzate în urma deficiențelor interbancare.

3. TERMENUL CONTRACTULUI

- Prezentul Contract intră în vigoare la data semnării acestuia și a Anexei de către Părți și se execută până la data convenită în Anexă, de Părțile contractante.
- Orice modificare a termenului Contractului este convenită și semnată de către Părți într-un Acord adițional la prezentul, cu notificare prealabilă în cel mai scurt timp din momentul apariției circumstanțelor care determină modificarea termenului de executare a Contractului.

4. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

1. CUMPĂRĂTORUL SE OBLIGĂ:

- Să achite Prețul Contractului conform Anexei, în termenii și condițiile stabilite în prezentul;
- Să verifice și să confirme vizual calitatea și curățenia Mărfii;
- Să recepționeze Marfa, dacă aceasta îndeplinește condițiile prevăzute de prezentul;
- Să asigure transportarea Mărfii;
- Să verifice ticketul de cântar și certificatul de apartenență a Mărfii;
- Să semneze actele care dovedesc recepționarea Mărfii conform prevederilor Contractuale: ticket de cântar, certificat de calitate, etc.

2. VÂNZĂTORUL SE OBLIGĂ:

- Să transmită Marfa, conform Anexei în condițiile stabilite în Contract;
- Să recepționeze achitățile efectuate de către Cumpărător;
- Să pună la dispoziția Cumpărătorului produse sănătoase, fără mutații genetice, lipsite de paraziții vii, de mirosuri străine, alfa toxine, micotoxine, obiecte străine, fără a fi incins, mucegăios, putrezit, alterat, fără rămășițe de substanțe chimice și nocive, săruri de metale grele, toxine, radioactivitate, semințe de buruieni și boli vegetale, care trebuie să se încadreze în limitele admise de legislația RM în vigoare. În cazul în care, marfa primită nu îndeplinește condițiile calitative stipulate în prezentul Contract, Cumpărătorul poate refuza preluarea și prelucrarea Mărfii puse la dispoziție;
- Să asigure încărcarea Mărfii, în termen util, fără a reține mijloacele de transport ale Cumpărătorului;
- Să asigure drum accesibil pentru intrarea și ieșirea mijloacelor de transport încărcate, pe orice timp și în orice sezon;
- Să verifice ticketul de cântar și certificatul de apartenență a Mărfii;
- Să garanteze Cumpărătorul contra evicțiunii;
- Să transmită Cumpărătorului toate actele necesare: factura fiscală, ticketul de cântar, Certificatul de apartenență a Mărfii și alte acte necesare și obligatorii.

5. RECEPȚIA, FACTURAREA ȘI TRANSPORTUL MĂRFURILOR

- Predarea și recepția cantitativ - calitativă a Mărfii se efectuează la elevator ori la sediul/ punctul de lucru al Vânzătorului, în prezența reprezentanților Vânzătorului și Cumpărătorului.
- Recepția cantitativă a Mărfii se efectuează în baza Ticketului de cântar și Certificatului de apartenență a Mărfii, semnate de către Părți, pe baza cântăririlor efectuate în punctele de recepție, pentru fiecare unitate de transport.
- Cheltuielile de încărcare cad în sarcina Vânzătorului.
- Proprietatea și riscurile se transferă în partea Cumpărătorului în momentul recepționării Mărfii și a actelor care o însoțesc. Facturile fiscale pentru fiecare transport, vor fi emise de către Vânzător după cântărirea Mărfii, în prezența delegatului Cumpărătorului și vor fi transmise acestuia din urmă. Facturile fiscale vor fi semnate și stampilate de către Cumpărător, confirmând astfel cantitatea Mărfii.

6. GARANȚII

- În cazul neîndeplinirii ori îndeplinirii parțiale ori defectuoase a obligațiilor de către Vânzător, prevăzute în prezentul Contract, dă dreptul Cumpărătorului să contracteze un alt vânzător, în scopul achiziționării mărfii. Dacă din cauza tergiversării încărcării mijloacelor de transport, din neglijența ori nepregătirea Vânzătorului ori din lipsa unor acte obligatorii și necesare, Cumpărătorul nu reușește să achiziționeze marfa contractată și din această cauză s-ar produce o pagubă, cheltuielile suplimentare și pierderile vor fi transferate Vânzătorului.
- În cazul neîndeplinirii ori îndeplinirii parțiale ori defectuoase a obligațiilor de către Cumpărător, prevăzute de prezentul Contract, Vânzătorul are dreptul să semneze un alt contract de vânzare a mărfii respective, cu un alt Cumpărător. Dacă din cauza tergiversării sosirii mijloacelor de transport, Vânzătorul nu reușește să realizeze marfa și din această cauză s-ar produce o pagubă, cheltuielile suplimentare și pierderile vor fi transferate Cumpărătorului.
- Vânzătorul va face dovada proprietății asupra mărfii, garantând astfel Cumpărătorul împotriva evicțiunii, prin prezentarea Certificatului de apartenență a mărfii.



7. REZILIEREA CONTRACTULUI

1. Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una din părți dă dreptul părții lezate de a cere rezilierea Contractului și de a pretinde plata de daune-interese, potrivit legislației în vigoare.
2. Cumpărătorul își rezervă dreptul de a denunța unilateral Contractul, în cel mult 30 de zile de la apariția unor circumstanțe care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului și care conduc la modificarea clauzelor contractuale în așa măsură încât îndeplinirea contractului respectiv ar fi contrară interesului public.
3. Vanzătorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din Contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a Contractului, fără careva daune-interese și/ sau prejudicii.
4. Rezilierea Contractului poate opera și în cazul apariției situațiilor stipulate la pct. 1 și 2 din art. 7 de mai sus.

8. RĂSPUNDEREA PĂRȚILOR CONTRACTANTE

1. Părțile se obligă reciproc la executarea întocmai și la timp a obligațiilor contractuale, cu bună credință, sinceritate și seriozitate.
2. Ambele Părți se obligă să urmărească și să se informeze reciproc asupra derulării Contractului.
3. Neexecutarea, executarea defectuoasă sau executarea cu întârziere a obligațiilor asumate în prezentul Contract, angajează pentru Partea în culpă, răspunderea în condițiile Codului Civil al Republicii Moldova.
4. Pentru nerespectarea totală sau parțială, sau pentru realizarea defectuoasă a uneia din clauzele contractuale, partea vinovată se obligă să plătească daune – materiale și daune – morale, stabilite și calculate în prezența ambelor Părți.
5. Orice sesizare a Organului Fiscal de Stat pentru neregularități în raport cu prezentul Contract și factura emisă de Vanzător, din neglijența acestuia din urmă, cad în sarcina Vanzătorului.

9. COMUNICĂRI/ NOTIFICĂRI

1. În accepțiunea Părților contractante, orice notificare adresată de una dintre acestea celeilalte este valabil îndeplinită dacă va fi transmisă la sediul, prevăzut în partea introductivă a prezentului Contract, ori la adresele electronice/ rețele de socializare ale acestora comunicate între Părți oricând.
2. În cazul în care notificarea se face pe cale postală, ea va fi transmisă, prin scrisoare recomandată, cu confirmare de primire și se consideră primită de destinatar la data menționată de către oficiul poștal primitor pe această confirmare.
3. Părțile se pot notifica prin intermediul email-urilor sau oricărei rețele de socializare, comunicată și verificată de către Părți, anterior expedierii informației, atâta timp cât aceasta asigură rapiditate și respectarea termenelor contractuali.
4. Notificările verbale nu se iau în considerare de nici una dintre Părți, dacă nu sunt confirmate prin intermediul uneia din modalitățile prevăzute la aliniatele precedente.

10. FORȚA MAJORĂ

1. Forța majoră exonerează de răspundere Partea care o invocă cu cerința notificării celeilalte Părți, în termen de 3 zile de la apariție și a dovedirii cazului de forță majoră. Pe durata forței majore Părțile se obligă să ia toate măsurile necesare pentru limitarea consecințelor acesteia.
2. Partea care invocă cazul de forță majoră, se obligă să comunice celeilalte Părți data încetării cauzei de forță majoră.
3. Dacă situația de forță majoră depășește o durată de 14 zile lucrătoare, operează în favoarea fiecăreia dintre Părți dreptul de a rezilia Contractul.

11. DISPOZIȚII FINALE

1. În cazul unor eventuale conflicte între Vanzător și Cumpărător, se încearcă mai întâi rezolvarea acestora pe cale amiabilă în termen de maximum 30 (treizeci) zile lucrătoare.
2. Dacă rezolvarea pe cale amiabilă nu va fi posibilă, conflictul va fi soluționat în instanța judecătorească competentă a Republicii Moldova.
3. Dacă oricare dintre clauzele de mai sus va fi găsită nulă sau nevalidă, indiferent de cauză, aceasta nu va afecta valabilitatea celorlalte clauze.
4. Modificarea prezentului Contract se face numai prin act adițional încheiat între Părțile contractante.
5. Prezentul Contract este redactat în limba română, în două exemplare originale, câte unul pentru fiecare Parte.

12. SEMNĂTURILE PĂRȚILOR:

VÂNZĂTOR	CUMPĂRĂTOR
MARICRIS TRANS SRL RM ,Mun. Chișinău , str-la Studentilor 2/4 of 115 C/F 1020600020582 TVA 0611086 IBAN MD33ML000000022516641259 BC Moldindconbank SA ,suc. Moscova BIC MOLMDM2X364 Administrator: Andrei Bujac Seminătură: _____ 	GRAINS PARK SRL Mun. Chișinău , str. Studentilor 9/21, of. 4 Moldova C/F 1022600023495 TVA 0612117 IBAN MD92AG000000022514859240 EUR BC MAIB SA, fil. Miron Costin BIC AGRNMD2X437 Administrator: Dombrovan Ion Seminătură: _____ 

Anexa nr 1 la Contractul de vânzare-cumpărarea cerealelor Nr. GPGM1/3 din 1 martie 2024

- A. **MARICRIS TRANS SRL** în persoana Conducătorului, Bujac Andrei, pe de o parte, în calitate de „Vânzător” și
- B. „**GRAINS PARK**” SRL, în persoana Administratorului, Dombrovan Ion care acționează în baza Statutului, pe de altă parte, în calitate de „Cumpărător” și împreună numite „Părți” sau „Părțile”,
- au convenit asupra prezentei Anexe nr 1 la Contract, în continuare, „Anexa”, privind următoarele:

1. Vânzătorul se obligă să vândă marfa, iar Cumpărătorul se obligă să recepționeze marfa și să plătească Prețul Contractului, după cum urmează:

Nr.	Marfă	Unit.	Cantitate tone	TVA	Preț tona/MDL	Preț Total/ MDL	Locul încărcării	Termen Încărcare (zi/luna/an)
1.	Griu roada 2023 (umiditate maxim 13%)	Kg	500 +/- 10 %	8%	2660 Lei incl.TV A	1 330 000 +/- 10 %		01.03.2024- 01.04.2024
TOTAL, MDL								

2. Achitarea Prețului integral (100%) se efectuează de către Cumpărător în contul bancar al Vânzătorului, în termen de 3 (trei) zile bancare din momentul semnării prezentei Anexe.
3. Cheltuielile de transport sunt suportate de către Cumpărător.
4. Cheltuielile de încărcare a mijloacelor de transport cu marfă cad în obligația Vânzătorului.
5. Predarea- primirea mărfii se efectuează la locul încărcării și se întocmesc toate actele necesare contabile și fiscale.
6. Prețul stabilit pentru marfă, conform prezentului Contract, este valabilă pentru 5 (cinci) zile din momentul semnării prezentei Anexe. În cazul în care Vânzătorul nu a pus la dispoziție marfa, în condițiile stipulate în prezentul, prețul mărfii va fi revizuit în mod unilateral și achitat de către Cumpărător conform prețului mediu de piață de la momentul predării de facto a mărfii, de către Vânzător. Prețul revizuit nu trebuie să fie mai mare decât cel convenit în Contract.
7. În caz de necesitate și conform înțelegerii între Părți, marfa poate fi depozitată și păstrată în depozitul Vânzătorului, pentru un termen de 30 zile fără plata serviciilor, după predarea de facto a acesteia Cumpărătorului. În acest caz, Cumpărătorul întocmește factura de transport și transmite marfa spre depozitare Vânzătorului, cu mențiunea termenului de depozitare, a cantității depozitate și a locului de depozitare a mărfii. Dreptul de proprietate asupra mărfii trebuie transmis Cumpărătorului până la depozitarea acesteia. Vânzătorul este obligat să întreprindă toate măsurile necesare pentru depozitarea mărfii privind calitatea și cantitatea, în perioada aflării acesteia în depozitul său. În cazul în care, din neglijența Vânzătorului în perioada de depozitare, Cumpărătorul a fost prejudiciat, Vânzătorul se obligă să-l despăgubească în totalitate.
8. Prezenta anexă este parte integrantă a Contractului și este întocmită în 2 (două) exemplare, cu aceeași putere juridică, unul pentru Cumpărător și altul pentru Vânzător.

VÂNZĂTOR	CUMPĂRĂTOR
MARICRIS TRANS SRL RM ,Mun.Chișinău , str-la Studentilor 2/4 of 115 C/F 1020600020582 TVA 0611086 IBAN MD33ML000000022516641259 BC Moldindconbank SA ,suc .Moscova BIC MOLDMD2X364	GRAINS PARK SRL Mun.Chișinău , str.Studenților 9/21, of.4 Moldova C/F 1022600023495 TVA 0612117 IBAN MD92AG000000022514859240 EUR BC MAIB SA, fil.Miron Costin BIC AGRNMD2X437
Administrator: Andrei Bujac Semnătură:	Administrator: Dombrovan Ion Semnătură:

CONTRACT Nr. 2601
Din 26 IANUARIE 2024

I. PĂRȚILE CONTRACTANTE

1.1. **MARICRIS TRANS SRL**, adr. Chisinau, str-la Studentilor, c/f 1020600020582, TVA: 0611086, IBAN MD33ML000000022516641259, BC MICB SA, BIC MOLDMMD2X reprezentată prin **ANDREI BUJAC**, în calitate de director, numită în continuare **Cumparator**, și

1.2. **SRL Imexcereale Grup**, cu sediul în RM, r-nul Telenești, s.Verejeni, cod fiscal 1022606000483, cont de decontare MD65ML000000002251356451, deschise la B.C.Moldindconbank S.A reprezentată prin **Guzun Dumitru**, în calitate de director general, numită în continuare **Furnizor**,

au convenit să încheie prezentul contract de furnizare de echipamente și servicii, cu respectarea următoarelor clauze:

II. OBIECTUL CONTRACTULUI

II.1. Obiectul prezentului contract îl constituie furnizarea către Cumparator a următoarelor mărfuri:

Descrierea mărfii	Cantitatea	Calitate	Prețul kg	TVA	Suma totala
Floarea Soarelui	230 tone	Umiditate 8% Impuritati 3%	6,90	8 %	1587000 lei

III. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

3.1. Obligațiile FURNIZORULUI:

3.1.1. ambaleaza marfa contractată de Cumparator conform cerințelor Cumparatorului.

3.1.2. furnizează către Cumparator marfa cu scopul de a fi revândute către alți parteneri comerciali ai Cumparatorului sau de a fi utilizate în interes propriu.

3.1.3. furnizează documentația economică de însoțire a marfii livrate.

3.2. Obligațiile Cumparatorului:

3.2.1. respectă termenele de plată prevăzute în prezentul contract.

IV. RECEPȚIA ȘI ACCEPTAREA MĂRFURILOR

4.1. Recepția mărfurilor va fi considerată pe baza facturii fiscale întocmite de către FURNIZOR. Procesul verbal de predare se încheie în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

4.2. Cumparatorul are dreptul să refuze mărfurile deteriorate sau care nu corespund calității convenite, să semnaleze eventualele lipsuri și să ceară înlocuirea lor, iar FURNIZORUL are obligația să înlocuiască mărfurile deteriorate sau necorespunzătoare calitativ și să completeze lipsurile cantitative constatate cu ocazia recepției.

4.3. Refuzul unor mărfuri nu-l scutește pe Cumparator de obligația de a plăti mărfurile pe care nu le refuză sau de a executa și celelalte obligații contractuale.

4.4. Ulterior recepției, nu se admit reclamații de natură cantitativă sau calitativă cu privire la mărfurile livrate.

V. PREȚUL CONTRACTULUI ȘI RĂSPUNDEREA CONTRACTUALA

5.1. Valoarea totala a marfii constituie **1587000 lei**.

5.2. Cumparatorul va achita marfa la momentul încărcării.

5.3 Pentru nepunerea la dispoziție la timp a mărfurilor, Vânzătorul este obligat să plătească Cumpărătorului penalitate în sumă de 10 % din sumă mărfii neprezentate la timp, pentru fiecare zi calendaristică de întârziere.

5.4 Pentru nerespectarea totală sau parțială, sau pentru executarea defectuoasă a vreuneia din clauzele contractuale, partea vinovată se obligă să plătească daunele cauzate conform calculelor acordate.

VI. GARANȚII

6.1. FURNIZORUL garantează că mărfurile care fac obiectul prezentului contract sunt în concordanță cu standardele de calitate în vigoare.

VII. CLAUZE DE VALIDITATE

7.1. Rezilierea totală sau parțială a clauzelor contractului nu are nici un efect asupra obligațiilor deja scadente între părți.

7.2. Prevederile alineatului precedent nu sunt de natură să înlăture răspunderea părții care, din vina sa, a determinat încetarea contractului.

VIII. VALABILITATEA CONTRACTULUI ȘI ÎNCETAREA ACESTUIA

8.1. Prezentul contract intră în vigoare la data de *semnării* și este valabil pentru o tranzacție.

8.2. Prezentul contract se poate prelungi, numai după întocmirea și semnarea de către ambele părți a unui act adițional, în acest sens.

8.3. Prezentul contract încetează deplin drept, fără a mai fi necesară intervenția unui/unei tribunal arbitral/instanțe judecătorești, în cazul în care una dintre părți:

8.3.1. nu își execută una dintre obligațiile esențiale enumerate la punctele 2.1 sau 5.2, din prezentul contract;

8.3.2. este declarată în stare de incapacitate de plăți sau a fost declanșată procedura de lichidare (faliment) înainte de începerea executării prezentului contract;

8.3.3. cesează drepturile și obligațiile sale prevăzute de prezentul contract fără acordul celeilalte părți;

8.3.4. își încalcă vreuna dintre obligațiile sale, după ce a fost avertizată, printr-o notificare scrisă, că o nouă nerespectare a acestora va duce la rezoluțiunea/rezilierea prezentului contract.

8.4. Partea care invocă o cauză de încetare a prevederilor prezentului contract o va notifica celeilalte părți, cu cel puțin 14 zile înainte de data la care încetarea urmează să-și producă efectele.

8.5. Rezilierea prezentului contract nu va avea nici un efect asupra obligațiilor deja scadente între părțile contractante.

8.6. Prevederile prezentului articol, nu înlătură răspunderea părții care în mod culpabil a cauzat încetarea contractului.

IX. FORȚA MAJORĂ

9.1. Forța majoră apără de răspundere partea care o invocă. Prin caz de forță majoră se înțeleg, împrejurările care au intervenit după încheierea contractului, ca urmare a unor evenimente extraordinare, neprevăzute și inevitabile pentru una dintre părți.

9.2. Partea care invocă forța majoră este obligată să notifice celeilalte părți, în termen de 48 de ore, producerea evenimentului și să ia toate măsurile posibile în vederea limitării consecințelor lui.

9.3. Dacă în termen de 48 de ore de la producere, evenimentul respectiv nu încetează, părțile au dreptul să-și notifice încetarea deplin drept a prezentului contract fără ca vreuna dintre ele să pretindă daune-interese.

X. NOTIFICĂRI

10.1. În accepțiunea părților contractante, orice notificare adresată de una dintre acestea celeilalte este valabilă îndeplinită dacă va fi transmisă la adresa/sediul prevăzut în partea introductivă a prezentului contract.

10.2. În cazul în care notificarea se face pe cale poștală, ea va fi transmisă, prin scrisoare recomandată, cu confirmare de primire și se consideră primită de destinatar la data menționată de oficiul poștal primitor pe această confirmare.

10.3. Dacă notificarea se trimite prin telex sau telefax ori prin intermediul Internetului, ea se consideră primită în prima zi lucrătoare după cea în care a fost expediată.

10.4. Notificările verbale nu se iau în considerare de nici una dintre părți, dacă nu sunt confirmate, prin intermediul uneia dintre modalitățile prevăzute la alineatele precedente.

XI. LITIGII

11.1. În cazul în care rezolvarea neînțelegerilor nu este posibilă pe cale amiabilă, ele vor fi supuse spre soluționare prin organele judiciare al RM sau vor fi soluționate potrivit normelor de drept comun.

XII. CLAUZE FINALE

12.1. Orice modificare sau completare la prezentul contract este valabilă doar dacă se efectuează în scris, sub forma unui act adițional, datat și semnat de ambele părți.

12.2. Prezentul contract, reprezintă voința părților și înlătură orice altă înțelegere verbală dintre acestea, anterioară sau ulterioară încheierii lui.

12.4. Prezentul contract a fost încheiat într-un număr de 2 exemplare, câte unul pentru fiecare parte, la data semnării lui.

Furnizor	Cumparator
----------	------------

SRL IMEXCEREALE GRUP

c/ă 1022606000483

TVA 9300491

IBAN: MD65ML000000002251356451

C/b: MOLDM2X

Director: Guzun Dumitru



MARICRIS TRANS SRL

adr. Chisinau, str-la Studenților,

c/f 1020600020582, TVA: 0611086

IBAN MD33ML0000000022516641259

C/b MOLDM2X

Director: Andrei Bujac

Contract Nr. Y1001-24-SERCA-229
pentru prestarea serviciilor de transport

Chişinău

“MARICRIS TRANS” S.R.L., IDNO: 1020600020582, adresa juridică: MD-2004, Chisinau, str-la Studenţilor 2/4A, of.115, în calitate de „Transportator” reprezentată de Director **Andrei BUJAC**, care acţionează în baza Statutului pe de o parte, şi

“OZKA CONSTRUCTION” S.R.L., IDNO: 1020600014268, cu sediu în Republica Moldova, MD-2012, mun. Chişinău, str. V. Pircălab 63, în calitate de **Beneficiar**, reprezentată de către Administratorul **Ahmet Baturay Celik**, care acţionează în baza Statutului pe de altă parte, împreună numite **Părţi/Păţile**, ghidate de legislaţia Republicii Moldova, cu scop de executare a Lucrărilor în baza

Contractelor de reabilitare a drumurilor:

- *RSP/W12/01 dated February 21, 2020, for the execution of ‘Rehabilitation of R34 Hînceşti – Leova – Cahul – Giurgiuleşti Road, km 0+000 – km 42+200’ and*
- *RSP/W12/02 dated February 21, 2020, for the execution of ‘Rehabilitation of R34 Hînceşti – Leova – Cahul – Giurgiuleşti Road, km 42+200 – km 83+000’* semnat cu Administraţia de Stat a Drumurilor, au convenit asupra următoarelor:

I. Obiectul Contractului

1.1. Transportatorul prestează servicii de transportare a materialelor de construcţie din diferite puncte de încărcare (în continuare **Materiale**) către **Beneficiar**, respectând ruta stabilită şi acceptată de către acesta, iar **Beneficiarul** se obligă să achite plata conform contractului. În cadrul activităţilor de transport, părţile îşi îndeplinesc obligaţiile cu privire la contract în conformitate cu cerinţele „Codului transporturilor rutiere”, „Regulamentul cu privire la asigurarea securităţii circulaţiei rutiere la întreprinderi, instituţii, organizaţii ce efectuează transporturi de pasageri şi mărfuri” precum şi legislaţiei în vigoare ai Republicii Moldova.

II. Drepturile şi obligaţiile Transportatorului

2.1. Transportatorul este obligat:

2.1.1. Transportatorul se obligă să pună la dispoziţie camioanele în scopul executării contractului în termen de 1 zi de la semnarea contractului. Transportatorul este responsabil să pregătească toate documentele necesare pentru marfa transportată şi să deţină documentele date pe tot parcursul transportării.

2.1.2. Transportatorul este obligat să deţină camioane de transport în stare corespunzătoare, respectând cerinţele standardelor şi capacitatea de a transporta marfa.

2.1.3. Transportatorul se angajează să transporte încărcătura pe ruta stabilită de către **Beneficiar**, din locurile indicate în

Contract No. Y1001-24-SERCA-229
for transportation services

01.04.2024

MARICRIS TRANS” S.R.L., IDNO: 1020600020582, legal address: MD-2004, Chisinau, str-la Studenţilor 2/4A, of.115, as a „**Transporter**” represented by Director **Andrei BUJAC**, acting under the Statute on the one hand, and

“**OZKA CONSTRUCTION” S.R.L.**, IDNO: 1020600014268, headquartered in MD-2012, 63 Vlaicu Pircălab, str., Republic of Moldova, as a „**Beneficiary**” represented by Administrator **Ahmet Baturay Celik**, acting under the Statute on the other hand, hereinafter **Parties**, guided by the legislation of the Republic of Moldova with the purpose to execute the Works based on the following road rehabilitation contracts:

- *RSP/W12/01 dated February 21, 2020, for the execution of ‘Rehabilitation of R34 Hînceşti – Leova – Cahul – Giurgiuleşti Road, km 0+000 – km 42+200’ and*
- *RSP/W12/02 dated February 21, 2020, for the execution of ‘Rehabilitation of R34 Hînceşti – Leova – Cahul – Giurgiuleşti Road, km 42+200 – km 83+000’* signed with State Road Administration, have come to the agreement as follows:

I. The Object of the Contract

1.1. Transporter provides services for transportation of construction materials from different loading points (hereinafter referred to as “**Material**”), to the **Beneficiary** on the established route accepted by the **Beneficiary** and the **Beneficiary** undertakes to pay the payment according to the contract. In transportation activities, parties shall meet their obligations on the contract in strict accordance with the requirements of the “**Transport Code**”, “**Regulation on road security for enterprises which execute transportation of passengers and carriages**” and other legislation in force of Republic of Moldova.

II. Rights and obligations of the Transporter.

2.1. The Transporter is obliged:

2.1.1. The Transporter undertakes to make available the trucks for the purpose of performing the contract within 1 day after signing the contract. The Transporter is responsible to prepare all necessary documents for the transported loads and to obtain the documents during transportation.

2.1.2. Transporter is obliged to detain transportation trucks in proper condition, satisfying the requirement of standards and ability to transport the carriage.

2.1.3. The Transporter undertakes to transport the load on the established route by the **Beneficiary**, from the places to the places mentioned in annexes of this contract and shall be

anexe la Contract, de asemenea fiind responsabil de securitatea materialului transportat până la predarea acestuia.

2.1.4. Fiecare camion trebuie să transporte minimum 24-26 de tone de material pentru fiecare călătorie. Transportatorul va livra marfa care ia fost încredințată în aceeași cantitate și calitate ca la momentul încărcării.

2.1.5. Transportatorul furnizează informații detaliate privind camioanele care vor fi utilizate pentru executarea serviciilor prezentului Contract prin anexa nr.3. Dacă Transportatorul dorește să adauge camioane noi pe listă, atunci va informa Beneficiarul, cu o notificare scrisă, cu 5 zile înainte de semnarea acordului adițional la Contract.

2.1.6. Transportatorul este responsabil pentru toate costurile aferente serviciilor, inclusiv, care nu se limitează doar la penalitățile de trafic și de supraîncărcare, dar și asigurările necesare, întreținerea camioanelor, costurile aferente personalului și toate celelalte costuri pentru servicii.

2.1.7. La sosirea în punctul de destinație, să transmită actele și marfa Destinatului în conformitate cu datele specificate în factură, cu înregistrarea tuturor actelor necesare pentru aceasta.

2.1.8. Să efectueze transportarea marfei în termenele stabilite de părți, în cazul în care nu au fost stabilite astfel de termeni, să transporte marfa într-un termen rezonabil.

2.1.9. Să efectueze transportarea marfei prin cel mai scurt și optim traseu.

2.1.10. În caz de reținere a transportării marfei în traseu, Transportatorul este obligat să înștiințeze imediat Beneficiarul. În cazul defectării vehiculului, Transportatorul este obligat să înștiințeze imediat Beneficiarul, să asigure reîncărcarea mărfii într-un vehicul util și să asigure transportarea mărfurilor în punctul de destinație, cu excepția cazului în care Beneficiarul a dat instrucțiuni Transportatorului cu privire la acțiunile ulterioare referitor la marfă.

2.1.11. În timpul încărcării mărfii, șoferul este obligat să monitorizeze procesul. Să înțeleagă în mod clar dacă marfa încărcată corespunde comenzii, să monitorizeze calitatea și cantitatea marfei recepționate. Dacă există suspiciuni privind calitatea marfei (umedă exagerat, murdară etc.), trebuie să informeze Beneficiarul.

2.1.12. În timpul cântăririi vehiculului după încărcare, este necesar ca să se asigure că vehiculul este curat și nu este încărcat cu noroi, dacă nu există obiecte străine la bordul camionului sau în remorcă, ceea ce poate duce la o creștere semnificativă a greutății. Șoferul este obligat să așeze corect tara vehiculului și cantitatea de combustibil din rezervoare și să transmită această informație reprezentantului elevatorului sau gospodăriei pentru a indica cantitatea corectă de marfă, pentru a evita lipsurile la punctul de descărcare.

2.1.13. Mărfurile recepționate sunt considerate calitative, dacă în timpul încărcării nu se demonstrează contrariu sau în locul de descărcare nu este dovedit contrariu. Toate detaliile la fața locului în procesul de încărcare, care au fost ignorate și nu au fost luate în considerare de către Transportator sau de reprezentantul său (conducătorul auto), implică după sine

responsabil de securitatea materialului transportat până la predarea acestuia.

2.1.4. Each truck should transport minimum 24-26 tons of material on each trip. The transporter shall deliver the goods entrusted to him in the same quantity and quality as at the time of loading.

2.1.5. The Transporter provides the detailed information for the trucks that will be used for services of this Contract with Annex No.3. If the Transporter wants to add new trucks to the list, then he shall inform the The Beneficiary, with a written notice, 5 days before signing of the addendum to the Contract.

2.1.6. The Transporter is responsible for all costs for the services including but not limited to any traffic and overloading penalties, the required insurances, maintenance of trucks, costs related to personnel and all other costs for the services.

2.1.7. Upon arrival at the point of destination, hand over the documents and goods to the Recipient in accordance with the invoice and register all the necessary documents.

2.1.8. Carry out the transport of the goods within the time limits set by the parties, if no such deadlines have been set, transport the goods within a reasonable time.

2.1.9. To transport the goods by the shortest and optimal route.

2.1.10. In case of detention of the vehicle or the goods on the route, the Transporter is obliged to notify the Beneficiary immediately. In the event that the vehicle breaks down, the Transporter is obliged to immediately notify the Beneficiary and to reload the goods in a usable vehicle and to ensure the transportation of the goods to the destination point, unless the Beneficiary has instructed the Transporter on further actions regarding the goods.

2.1.11. During the loading of the goods, the driver is obliged to monitor the process. To clearly understand if the loaded goods correspond to the order, to monitor the quality and quantity of the received goods. If there are suspicions regarding the quality of the goods (excessively wet, dirty, etc.), the driver must inform the Beneficiary.

2.1.12. When weighing the vehicle after loading, it is necessary to ensure that the vehicle is clean and not loaded with mud if there are no foreign objects on board the truck or in the trailer, which can lead to a significant increase in weight. The driver is obliged to correctly measure the empty vehicle and the amount of fuel in the tanks and to transmit this information to the representative of the weighscale to indicate the correct amount of goods, in order to avoid deficiencies at the point of unloading.

2.1.13. Received goods are considered to be of good quality unless proven otherwise during loading or unless proven otherwise at the place of unloading. All details during loading, which were ignored and not taken into account by the Transporter or its representative (driver), imply liability

răspunderea până la compensarea integrală a pierderilor suportate de către Beneficiar (pierderea calității și cantității marfei recepționate).

2.1.14. Partea autoritară pentru determinarea calității și cantității marfei este Beneficiarul.

2.1.15. Să înștiințeze în mod corespunzător Beneficiarul despre finalizarea prestării serviciilor și livrării mărfurilor la destinație. Să prezinte actele necesare (actele lucrărilor efectuate în original, factura/invoice în original, etc.) pentru efectuarea achitărilor.

2.1.16. Transportatorul este obligat să transmită în prealabil numerele de mașini și numerele de la telefoanele șoferilor care sunt trimiși pentru a încărca marfa.

2.2. Transportatorul are dreptul:

2.2.1. Transportatorul are dreptul să efectueze transportarea mărfurilor utilizând serviciile unor terțe părți.

2.2.2. Transportatorul poate, din cont propriu, să încheie un contract de asigurare a mărfii.

III. Drepturile și obligațiile Beneficiarului.

3.1. Beneficiarul este obligat:

3.1.1. În acord cu Transportatorul să stabilească condițiile de livrare și cantitatea bunurilor ce urmează să fie transportate.

3.1.2. Să efectueze în timp util și în mod corespunzător procesarea documentelor necesare transportului mărfurilor și să efectueze plățile pentru serviciile efectuate corespunzător de către transportator.

3.2. Beneficiarul are dreptul:

3.2.1. Să dispună de mărfurile care urmează să fie transportate. Beneficiarul poate să solicite Transportatorului să nu transporte mărfurile în continuare, să schimbe punctul de destinație a mărfurilor sau să solicite Transportatorului să livreze mărfurile către o altă persoană decât cea indicată în factură.

3.2.2. Să refuze vehiculul pus la dispoziție de către Transportator, dacă nu îndeplinește cerințele pentru transportul mărfii sau dacă vehiculul dat prezintă defecțiuni evidente.

3.2.3. Să considere marfa pierdută, fără a fi obligat să prezinte dovezi în acest sens, în cazul în care Transportatorul nu a livrat mărfurile în termen de zece zile de la data recepționării acestora.

3.2.4. Să suspende și să nu achite o sumă de bani rezonabilă Transportatorului, până la momentul în care toate înțelegerile pentru punctele din prezentul contract (3.2.1, 3.2.2, 3.2.3, 3.2.4, 4.) vor fi executate integral.

3.2.5. Beneficiarul va avea dreptul de a lua decizia de a utiliza serviciile de depozitare în Port, în cazul în care Transportatorul este în întârziere la furnizarea unitatilor necesare de camioane. În acest caz, costul depozitării va fi compensat de către Transportator.

IV. Plata pentru Serviciile prestate

4.1. Beneficiarul va trebui să plătească costul serviciilor de transport prin transferul plății în contul bancar furnizat de către

until full compensation for losses incurred by the Beneficiary (loss of quality and the quantity of goods received).

2.1.14. The authoritative party for determining the quality and quantity of the goods is the Beneficiary.

2.1.15. To properly notify the Beneficiary about the completion of the provision of services and delivery of goods to the destination. To present the necessary documents (Act of acceptance, original Invoice, etc.) for making the payments.

2.1.16. The Transporter is obliged to transmit in advance the vehicle plate number and the phone numbers of the drivers' that will be present at loading.

2.2. The Transporter has the right to:

2.2.1. The Transporter has the right to transport the goods using the services of third parties.

2.2.2. The Transporter may, on its own account, conclude a contract of insurance of the goods.

III. Rights and obligations of the Beneficiary.

3.1. The Beneficiary is obliged:

3.1.1. In agreement with the Transporter to negotiate the terms of delivery of the goods and the quantity of goods to be transported.

3.1.2. To carry out in due time and properly the processing of the documents necessary for the transport of the goods and to make the payments for the services properly performed by the Transporter.

3.2. The Beneficiary has the right:

3.2.1. To have the goods to be transported. The Beneficiary may request the Transporter not to further transport the goods, to change the destination of the goods or to request the Transporter to deliver the goods to a person other than the one indicated on the invoice.

3.2.2. Refuse the vehicle provided by the Transporter if it does not meet the requirements for the transport of the goods or if the given vehicle has obvious defects.

3.2.3. To consider the goods lost, without being obliged to provide proof to that effect, if the Transporter has not delivered the goods within ten days from the date of their receipt.

3.2.4. To suspend and not to pay a reasonable amount of money to the Transporter, until all the point of the Contract (3.2.1, 3.2.2, 3.2.3, 3.2.4) are completely fulfilled.

3.2.5. The Beneficiary will have the right to make the decision to use the storage services in the Port, if the Transporter is considered late for providing necessary units of trucks. In this case, the cost of storage will be compensated by the Transporter.

IV. The Payment for Provided Services.

4.1. The Beneficiary should pay the cost of the transportation services by transferring the payment to the bank account

Transportator, prevăzut în prezentul Contract. Plata se va efectua în baza prețurilor indicate în Anexa nr. 1 la Contract, în baza actului de primire-predare și a facturii de la Transportator. Factura se eliberează beneficiarului cu condiția ca Anexa nr. 4, care este actul de plată, să fi fost semnată de inginerii autorizați ai beneficiarului și de transportator. Nici o altă plată suplimentară nu va fi efectuată pentru serviciile de transport. Plata pentru serviciile de transport se efectuează în termen de 21 zile calendaristice de la emiterea facturii.

4.2. Prețul estimativ al contractului calculat pentru servicii, **constituie aproximativ 4 235 000.00 MDL (scutit de TVA cu drept de deducere).**

Cantitatea și suma contractuală este estimativă și poate crește sau descrește în dependență de necesitățile Beneficiarului.

4.3. Prețul pentru distanța parcursă serviciilor de transport în cadrul acestui Contract este **scutit de TVA cu drept de deducere**. Beneficiarul, în acest sens, va prezenta documentele confirmative de la Administrația de Stat a Drumurilor din Republica Moldova pentru scutirea de TVA cu drept de deducere, în conformitate cu Hotărârea Guvernului nr. 246 din 08.04.2010, cu modificările ulterioare.

4.4. Beneficiarul se obligă să achite doar pentru cantitatea transportată de către Transportator. Beneficiarul nu garantează executării cantității totale Contractate.

4.5. Periodic, se încasează chitanțele cumulative de cântărire de la cântărirea Beneficiarului și cantitatea totală de bunuri livrate la fața locului trebuie comparată cu suma totală a facturilor și a notelor de livrare emise de Vânzător. Dacă există o diferență, valorile cântarului Beneficiarului vor fi obligatorii spre plată.

V. Responsabilitatea părților

5.1. Răspunderea Transportatorului apare în următoarele cazuri:

5.1.1. În cazul în care nu transmite la dispoziția Beneficiarului vehicule pentru a transporta marfa, Transportatorul la cererea Beneficiarului, plătește o penalitate în valoare de 0,1% din costul serviciului pentru fiecare zi de întârziere.

5.1.2. Dacă întârzierea livrării mărfurilor la punctul de destinație pentru mai mult de 3 zile de la data recepționării marfei, Transportatorul va achita un prejudiciu Beneficiarului în proporție de a compensa prejudiciul cauzat în legătură cu acest fapt.

5.1.3. Transportatorul este răspunzător indiferent de cauză, pentru pierderea totală sau parțială a marfei, în măsura în care pierderea sau deteriorarea a survenit de la momentul recepționării până la momentul livrării marfei și compensează Beneficiarului pentru pierderile cauzate în valoarea mărfii pierdute sau deteriorate. În acest sens, cântarul static al Beneficiarului va fi unul determinant.

5.1.4. Transportatorul, nu poate solicita Beneficiarului să plătească pentru transportul mărfurilor pierdute sau lipsă.

provided by the Transporter, provided with this Contract. The payment will be made based on the prices indicated in Annex No.1, based on the act and invoice by Transporter. The invoice shall be issued to the Beneficiary on the condition that the Annex no.4, which is the act for payment, has been signed by the authorized engineers of the Beneficiary and the Transporter. No additional payment will be made for the transportation services. Payment for the transportation services shall be made within 21 calendar days after the invoice is issued.

4.2. Estimated Contract Price for the services is **approximately 4 235 000.00 MDL (VAT exemption with right to deduct).**

The quantity and the contractual amount is estimated and can increase and decrease depending on the needs of the Beneficiary.

4.3. The price of the transportation services is **VAT exemption with right to deduct** under this Contract. The Beneficiary will provide the documents from the State Road Administration of the Republic of Moldova for the VAT exemption with the right of deduction, in accordance with Government Decision no. 246 of 08.04.2010, as amended.

4.4. The Beneficiary is obligated to pay only for the quantity transported by the Transporter. The Beneficiary does not give any guarantee for execution of the total quantity of the Contract.

4.5. Periodically, cumulative weighbridge receipts from the weighbridge of the Beneficiary shall be collected and total amount of goods delivered to site shall be compared with the total amount of invoices and delivery notes issued by the Seller. If there is a difference, the Beneficiary's weighbridge values will be binding for payment.

V. Liability of the parties

5.1. The liability of the Transporter appears in the following cases:

5.1.1. If it does not send to the Beneficiary vehicles to transport the goods, the Transporter at the Beneficiary's request, pays a penalty of 0.1% of the cost of the service for each day of delay.

5.1.2. If the delay in the delivery of the goods to the point of destination is more than 3 days from the date of receipt of the goods, the Transporter will pay a damage to the Beneficiary with the obligation to compensate the damage caused.

5.1.3. The Transporter is liable for any total or partial loss of the goods, to the extent that the loss or damage occurred from the time of receipt to the time of delivery of the goods and compensates the Beneficiary for losses caused by the value of the lost or damaged goods. For this purpose, the weighscale of the Beneficiary shall be binding.

5.1.4. The Transporter cannot ask the Beneficiary to pay for the transport of lost or missing goods.

5.1.5. Transportatorul care atrage o terță parte să îndeplinească obligațiile care îi revin în temeiul prezentului contract este răspunzător față de Beneficiar pentru neîndeplinirea sau îndeplinirea necorespunzătoare a obligațiilor de către terță parte, ca și pentru acțiunile proprii.

5.2. Responsabilitatea Beneficiarului apare în următoarele cazuri:

5.2.1. În caz de întârziere a plății pentru serviciile prestate de către Transportator timp de mai mult de zece zile calendaristice, Beneficiarul va plăti Transportatorului o penalitate de 0,1% din costul serviciilor neplătite pentru fiecare zi de întârziere a plății.

VI. Termenul Contractului

6.1. Prezentul contract intră în vigoare la semnarea acestuia de către ambele părți și este valabil până la executarea complete a obligațiilor.

VII. Rezilierea Contractului

7.1. Beneficiarul își rezervă dreptul de a rezilia acest Contract unilateral în orice moment, cu condiția de a notifica în scris cu 7 zile înainte, cu condiția că Beneficiarul va excuța obligațiile sale financiare contractuale.

7.2. Transportatorul are dreptul de a rezilia contractul dacă Beneficiarul încalcă termenul de plată.

În cazul rezilierii contractului, Transportatorul trebuie să trimită o notificare scrisă pentru reziliere cu 15 zile calendaristice înainte de data preconizată de reziliere.

VIII. Răspunderea părților

8.1. În cazul în care Transportatorul nu-și execută obligațiile contractuale, ori nu execută obligațiile în totalitate, Beneficiarul poate calcula și cere prejudiciu cauzat pentru neexecutarea în termen a obligațiilor contractuale de la Transportator.

IX. Clauza specială

9.1. În primul rând, orice litigiu apărut va fi soluționat prin negocierea părților. În cazul în care părțile nu își rezolvă disputele prin negocieri amiabile; aceste probleme vor fi soluționate în conformitate cu legislația în vigoare ai Republicii Moldova.

9.2. În cazul schimbării adresei, a numerelor de telefon, a locului de livrare și a altor date specificate în prezentul contract, partea supusă modificărilor specificate este obligată să notifice cealaltă parte în termen de 24 de ore de la apariția modificărilor.

9.3. Prezentul contract este întocmit în limbile română și engleză, în două exemplare, cu aceeași forță juridică: o copie pentru „Transportator” și una pentru „Beneficiar”.

9.4. În cazul discrepanțelor în textul contractului, engleza va prevala.

9.5. Documentația contractului include următoarele anexe:

- a) Anexa nr. 1 – Tabela de preț și cantități;
- b) Anexa nr. 2 – Tabela de consum a motorinei.

5.1.5. The Transporter that attracts a third party to fulfill its obligations under this contract is liable to the Beneficiary for the non-fulfillment or improper fulfillment of obligations by the third party, as well as for its own actions.

5.2. The Beneficiary's responsibility appears in the following cases:

5.2.1. In case of late payment for the services provided by the Transporter for more than ten calendar days, the Beneficiary will pay the Transporter a penalty of 0.1% of the cost of unpaid services for each day of late payment.

VI. Validity terms of the Contract

6.1. This Contract shall enter into force upon signature of both parties and is valid until full execution.

VII. Termination of the Contract

7.1. The Beneficiary reserves the right to terminate this Contract unilaterally at any time with the condition to notify in written within 7 calendar days in advance provided that the Beneficiary shall fulfill its contractual financial obligations.

7.2. The Transporter has the right to terminate the contract if the Beneficiary violates the payment term. In case of termination of the contract, the Transporter shall send a written notification for termination 15 calendar days before the expected termination date.

VIII. Responsibilities of the parties

8.1. If the Transporter does not fulfill its contractual obligations, or does not fulfill its obligations in full, the Beneficiary may calculate and claim damages from Transporter for non-performance of the contractual obligations in time.

IX. Special Clause

9.1. Primarily, any disputes shall be settled by negotiation of parties. In the case the parties do not resolve their disputes by amicable negotiations; these issues will be resolved in accordance with the legislation in force of the Republic of Moldova.

9.2. In case of change of address, phone numbers, place of delivery, and other data specified in this Contract, the Party subject to specified changes is obliged to notify the other Party within 24 hours from the moment the changes occurred.

9.3. This contract is prepared in Romanian and English languages in two exemplars, with the same legal force: by a copy for “Transporter” and one for “The Beneficiary”.

9.4. In case of any discrepancies, English version shall prevail.

9.5. The Contract documentation includes the following Annexes:

- a) Annex no. 1 – Price and Quantity Table
- b) Annex no. 2 – Fuel Consumption Table

- c) Anexa nr.3 - Lista camioanelor transportatorului care va fi utilizată pentru executarea prezentului Contract,
d) Anexa nr.4 - formatul pentru păstrarea evidenței.
e) Anexa nr.5 - Convenție privind securitatea și sănătatea în muncă - apărare împotriva incendiilor --- mediu.

**Datele bancare și adresa juridică:
Transportator/ Transporter**

"MARICRIS TRANS" S.R.L.

MD-2020, Chisinau, str.-la Studenților 2/4A, of.115

c/f 1020600020582

TVA 0611086

IBAN: MD 41FT222400200000667498 MDL

Fincombank SA

Cod bancii FTMDMD2X847

Tel: +373 67456611

Director

Andrei Bujac

- c) Annex no.3 - Transporter's truck list which will be used for execution of this Contract,
d) Annex no. 4 - The format, for record keeping
e) Annex no. 5 - the Convention concerning occupational health and safety --- fire safety --- environment

**Bank details and legal address:
The Beneficiary/Beneficiar**

"OZKA CONSTRUCTION" S.R.L.

Address: MD- 2012, Republic of Moldova,

Chișinău, str. Vlaicu Pircălab 63

IBAN: MD50AG000000022513996211

C/B: AGRNMD2X

Bank: B.C. Moldova-Agroindbank SA Sucursala Tighina, Chișinău

f/c: 1020600014268

TVA: 0210841

Administrator

Ahmet Baturay Celik

Anexa nr. 1 la
Contract Nr. Y1001-24-SERCA-229 din 01.04.2024
pentru prestarea serviciilor de transport

Annex no.1 to the
Contract No. Y1001-24-SERCA-229 dated 01.04.2024
for transportation services

"MARICRIS TRANS" S.R.L., IDNO: 1020600020582, adresa juridică: MD-2004, Chisinau, str-la Studenților 2/4A, of.115, în calitate de **„Transportator”** reprezentată de Director **Andrei BUJAC**, care acționează în baza Statutului pe de o parte, și

"OZKA CONSTRUCTION" S.R.L., IDNO: 1020600014268, MD-2012, mun. Chișinău, str. V. Pîrcălab 63, în calitate de **Beneficiar**, reprezentată de către Administratorul **Ahmet Baturay Celik**, care acționează în baza Statutului pe de altă parte, au semnat prezenta Anexă la Contract, stabilind următoarele:

1. Este stabilită lista de prețuri și cantități care va fi utilizată pentru executarea prezentului Contract, conform următorului tabel:

"MARICRIS TRANS" S.R.L., IDNO: 1020600020582, legal address: MD-2004, Chisinau, str-la Studenților 2/4A, of.115, as a **„Transporter”** represented by Director **Andrei BUJAC**, acting under the Statute on the one hand, and

"OZKA CONSTRUCTION" S.R.L., IDNO: 1020600014268, with the headquarters of Republica Moldova, MD-2012, mun. Chișinău, str. V. Pîrcălab 63, as a **„Beneficiary”** represented by Administrator **Ahmet Baturay Celik**, acting under the Statute on the other hand, have signed this Annex to the Contract, establishing the following:

1. It is established price and quantity list which will be used for execution of this Contract, according to the following table:

No	From	to	Material	Quantity (tons)	Distance (one way) km	Unit Price MDL / ton. loaded km	Total Price, MDL, (VAT exemption with the right to deduct)
1	Orhei (Ivanos)	Storage (0.km)	Limestone 0-40	5000	95	0.5	237,500.00
2	Orhei (Ivanos)	Storage (21.km)	Limestone 0-40	5000	116	0.5	290,000.00
3	Orhei (Ivanos)	Storage (26.km)	Limestone 0-40	5000	121	0.5	302,500.00
4	Orhei (Ivanos)	Storage (60.km)	Limestone 0-40	5000	155	0.5	387,500.00
5	Orhei (Ivanos)	Storage (69.km)	Limestone 0-40	5000	164	0.5	410,000.00
6	Slobozia Dusea	Storage (0.km)	PGS	5000	74	0.5	185,000.00
7	Slobozia Dusea	Storage (21.km)	PGS	5000	95	0.5	237,500.00
8	Slobozia Dusea	Storage (26.km)	PGS	5000	100	0.5	250,000.00
9	Slobozia Dusea	Storage (60.km)	PGS	5000	134	0.5	335,000.00
10	Slobozia Dusea	Storage (69.km)	PGS	5000	143	0.5	357,500.00
11	Giurgiulesti	Leova (58.km)	Granite	5000	145	0.5	362,500.00
12	Granite Stock	Leova (58.km)	Granite	5000	140	0.5	350,000.00
3	Ribnița	Leova Storage	metallurgical slag fraction 20-40	5000	212	0.5	530,000.00
TOTAL, VAT EXEMPTION WITH THE RIGHT TO DEDUCT, MDL							4,235,000.00

Datele bancare și adresa juridică:
Transportator/ Transporter

"MARICRIS TRANS" S.R.L.
MD-2020, Chisinau, str-la Studenților 2/4A, of.115
c/f 1020600020582
TVA 0611086
IBAN: MD 41FT222400200000667498 MDL
Fincombank SA
Cod bancii FTMDMD2X847
Tel: +373 67456611

Director
Andrei Bujac

Bank details and legal address:
The Beneficiary/Beneficiar

"OZKA CONSTRUCTION" S.R.L.
Address: MD-2012, Republic of Moldova, Chișinău, str. Vlaicu Pîrcălab 63
IBAN: MD50AG000000022513996211
C/B: AGRNMD2X
Bank: B.C. Moldova-Agroindbank SA Sucursala Tighina, Chisinau
f/c: 1020600014268
TVA: 0210841

Administrator
Ahmet Baturay Celik

“MARICRIS TRANS” S.R.L., IDNO: 1020600020582, adresa juridică: MD-2004, Chisinau, str-la Studenților 2/4A, of.115, în calitate de „Transportator” reprezentată de Director **Andrei BUJAC**, care acționează în baza Statutului pe de o parte, și

“OZKA CONSTRUCTION” S.R.L., IDNO: 1020600014268, MD-2012, mun. Chișinău, str. V. Pîrcălab 63, în calitate de **Beneficiar**, reprezentată de către Administratorul **Ahmet Baturay Celik**, care acționează în baza Statutului pe de altă parte, au semnat prezenta Anexă la Contract, stabilind următoarele:

1. Se stabilește lista consumul combustibilului pe perioade, conform tabelului de mai jos:

“MARICRIS TRANS” S.R.L., IDNO: 1020600020582, legal address: MD-2004, Chisinau, str-la Studenților 2/4A, of.115, as a „Transporter” represented by Director **Andrei BUJAC**, acting under the Statute on the one hand, and

“OZKA CONSTRUCTION” S.R.L., IDNO: 1020600014268, headquartered in MD-2012, 63 Vlaicu Pîrcălab, str., Republic of Moldova, as a „Beneficiary” represented by Administrator **Ahmet Baturay Celik**, acting under the Statute on the other hand, have signed this Annex to the Contract, establishing the following:

1. It is established the fuel consumption for periods, according to the following table:

Fuel Consumption Table according to periods

No	From	to	Distance (two way) km	(15th November - 31 March)		(1st April - 14th November)	
				Fuel consumption lt/km	Total Fuel per trip (lt)	Fuel consumption lt/km	Total Fuel per trip (lt)
1	Orhei (Ivanos)	Storage (0.km)	190	0.44	83.6	0.43	81.70
2	Orhei (Ivanos)	Storage (21.km)	232	0.44	102.08	0.43	99.76
3	Orhei (Ivanos)	Storage (26.km)	242	0.44	106.48	0.43	104.06
4	Orhei (Ivanos)	Storage (60.km)	310	0.44	136.4	0.43	133.30
5	Orhei (Ivanos)	Storage (69.km)	328	0.44	144.32	0.43	141.04
6	Slobozia Dusca	Storage (0.km)	148	0.44	65.12	0.43	63.64
7	Slobozia Dusca	Storage (21.km)	190	0.44	83.6	0.43	81.70
8	Slobozia Dusca	Storage (26.km)	200	0.44	88	0.43	86.00
9	Slobozia Dusca	Storage (60.km)	268	0.44	117.92	0.43	115.24
10	Slobozia Dusca	Storage (69.km)	286	0.44	125.84	0.43	122.98
11	Giurgiulesti	Leova (58.km)	270	0.44	118.8	0.43	116.10
12	Granite Stock	Leova (58.km)	260	0.44	114.4	0.43	111.80
13	Rîbnița	Leova (58.km)	424	0.44	186.56	0.43	182.32

Datele bancare și adresa juridică:
Transportator/ Transporter

“MARICRIS TRANS” S.R.L.
MD-2020, Chisinau, str-la Studenților 2/4A, of.115
c/I 1020600020582, TVA 0611086
IBAN: MD 41FT222400200000667498 MDL
Fincombank SA
Cod bancii FTMDMD2X847
Tel: +373 67456611

Director
Andrei Bujac

Bank details and legal address:
The Beneficiary/Beneficiar

“OZKA CONSTRUCTION” S.R.L.
Address: MD -2012, Republic of Moldova, Chișinău,
str. Vlaicu Pîrcălab 63
IBAN: MD50AG000000022513996211
C/B: AGRNAD2X
Bank: Moldova Agroindbank SA Sucursala Tighina,
Chisinau
I/c: 1020600014268
TVA: 0210841

Administrator
Ahmet Baturay Celik

Anexa nr. 3 la
Contract Nr. Y1001-24-SERCA-229 din 01.04.2024
pentru prestarea serviciilor de transport

Annex no.3 to the
Contract No. Y1001-24-SERCA-229 dated 01.04.2024
for transportation services

"MARICRIS TRANS" S.R.L., IDNO: 1020600020582, adresa juridică: MD-2004, Chişinău, str-la Studenţilor 2/4A, of.115, în calitate de „Transportator” reprezentată de Director **Andrei BUJAC**, care acţionează în baza Statutului pe de o parte, şi

"OZKA CONSTRUCTION" S.R.L., IDNO: 1020600014268, cu sediu în Republica Moldova, MD-2012, mun. Chişinău, str. V. Pircălab 63, în calitate de **Beneficiar**, reprezentată de către Administratorul **Ahmet Baturay Celik**, care acţionează în baza Statutului pe de altă parte, au semnat prezenta Anexă la Contract, stabilind următoarele:

1. Se stabileşte lista camioanelor transportatorului care va fi utilizată pentru executarea prezentului Contract, conform tabelului de mai jos:

"MARICRIS TRANS" S.R.L., IDNO: 1020600020582, legal address: MD-2004, Chişinău, str-la Studenţilor 2/4, of.115, as a „Transporter” represented by Director **Andrei BUJAC**, acting under the Statute on the one hand, and

"OZKA CONSTRUCTION" S.R.L., IDNO: 1020600014268, headquartered in MD-2012, 63 Vlaicu Pircălab. str., Republic of Moldova, as a „Beneficiary” represented by Administrator **Ahmet Baturay Celik**, acting under the Statute on the other hand, have signed this Annex to the Contract, establishing the following:

1. It is established the transporter's truck list which will be used for execution of this Contract, according to the following table:

No	Machine Type	Plate Number	Trailer Plate Number	Name and Surname of the Drivers	Phone Number of the Drivers
1	Mercedes	OXO534	L085MM	Ureche Vitalie	
2	Mercedes	YLY973	W025AL	Otel Ion	
3	Mercedes	BYF526	S313HS	Balaban Denis	
4	Mercedes	HHI136	L061MM	Nazar Oleg	
5	Mercedes	BBW010	N201TN	Gatman Alexei	
6	Scania	TQU012	XCC973	Bolun Iurie	
7	Mercedes	MDN781	N206TN	Turcan Viotor	
8	Mercedes	MDN792	X405XC	Ian Gozian	
9	Mercedes	KWX029	L068MM	Turcan Eduard	
10	Mercedes	BXX508	S303HS	Gatman Ivan	
11	Mercedes	BYF550	S540SJ	Lungu Valeriu	

Datele bancare şi adresa juridică:
Transportator/ Transporter

"MARICRIS TRANS" S.R.L.
MD-2020, Chişinău, str-la Studenţilor 2/4A, of.115
c/f 1020600020582
TVA 0611086
IBAN: MD 41FT222400200000667498 **MDL**
Fincombank SA
Cod bancii FTMDMD2X847
Tel: +373 67456611

Director
Andrei Bujac

Bank details and legal address:
The Beneficiary/Beneficiar

"OZKA CONSTRUCTION" S.R.L.
Address: MD -2012, Republic of Moldova, Chişinău, str. Vlaicu Pircălab 63
IBAN: MD50AG000000022513996211
C/B: AGRNMD2X
Bank: Moldova-Agroindbank SA Sucursala Tighina, Chişinău
f/c: 1020600014268
TVA: 0210841

Administrator
Ahmet Baturay Celik

Monthly Consumption Report

pentru luna _____



**Annex no.5 to the
Contract No. Y1001-24-SERCA-229 dated 01.04.2024
for transportation services**

CONVENȚIE

**PRIVIND SECURITATEA ȘI SĂNĂTATEA ÎN MUNCĂ —
APĂRARE ÎMPOTRIVA INCENDIILOR — MEDIU**

În baza legislației de securitate și sănătate în muncă, a apărării împotriva incendiilor și a protecției mediului, Beneficiarul și Transportatorul/Transportatorul au următoarele obligații:

Cap. 1. Obligațiile Subcontractorului / Contractorului

1. Să aplice prevederile cuprinse în legislația și normele de Securitate a Muncii, Situații Excepționale și Protecție a Mediului (Legea nr. 186/2008, Legea nr. 267/1994, Legea nr. 271/1994, Legea nr. 1515/1993, Legea nr. 209/2016, Legea nr. 277/2018 și eventualele modificări sau norme noi apărute ulterior încheierii contractului).
2. Să utilizeze doar mijloace de transport corespunzătoare din punct de vedere tehnic.
3. Să interzică accesul personalului propriu fără interes de serviciu în incinta spațiilor unde se desfășoară activitatea de construcție, montaj sau de reparații ale Beneficiarului. Accesul în aceste zone pentru interesele de serviciu se va face numai cu aprobarea șefului punctului de lucru al Beneficiarului și însoțit de un angajat al acestuia, de acest lucru se va ocupa persoana de contact dintre cele două părți.
4. Să respecte traseele stabilite de către Beneficiar pentru circulația pietonală, a autovehiculelor sau a altor mijloace de transport.
5. Să nu blocheze căile de acces în afara zonei de lucru cu materiale etc.
6. Să lucreze pe teritoriul sau punctelor de lucru ale Beneficiarului numai cu personalul angajat legal.
7. Să verifice zilnic, prin conducătorii lucrărilor sau prin persoane special desemnate, modul în care sunt asigurate măsurile de securitate și sănătate în muncă.
8. Să ia măsurile necesare pentru asigurarea securității și sănătății angajaților săi, respectiv prevenirea riscurilor de accidentare, informarea și instruire, precum și realizarea cadrului organizatoric.
9. Să asigure instructajul (instructajul general, la locul de muncă și periodic) și autorizarea personalului său (inclusiv din punct de vedere al cerințelor privind supravegherea sănătății lucrătorilor), în concordanță cu specificul activităților prestate, conform prevederilor legale în vigoare.
10. Să interzică pătrunderea personalului propriu, fără atribuții de serviciu, în instalațiile sau locurile aflate în exploatarea beneficiarului.
11. Să nu utilizeze fără acceptul scris al beneficiarului instalațiile și utilajele acestuia (instalații de gaz, instalații electrice etc.).
12. Să asigure personal autorizat, conform legislației în vigoare, în executarea serviciilor sale.
13. Să își depoziteze toate echipamentele de lucru în zone marcate și desemnate de beneficiar.
14. Să stocheze selectiv deșeurile generate în zona care le-a fost desemnată și după terminarea activității prestate, să curețe locul în care și-a desfășurat activitatea și să nu lase nici un deșeu rezultat din activitatea prestată (cu excepția celor menajere).
15. Să transmită Responsabilului de mediu al beneficiarului, informații despre cantitatea și tipurile deșeurilor generate pe amplasamentul beneficiarului.
16. Să declare Responsabilului de mediu al beneficiarului substanțele periculoase/chimicale pe care urmează să le utilizeze, cantitatea acestora și să pună la dispoziție Fișa Tehnică de Securitate a substanței ce urmează să o utilizeze.

CONVENTION

**CONCERNING OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY
— FIRE SAFETY — ENVIRONMENT**

On the basis of occupational safety and health legislation, fire safety and environmental protection, the Beneficiary and the Transporter have the following obligations:

Chapter 1. Obligations of the Subcontractor /Contractor

1. To apply the provisions contained in the legislation and norms of Labour Safety, Exceptional Situations and Environmental Protection (Law No. 186/2008, Law No. 267/1994, Law No. 271/1994, Law No. 1515/1993, Law No. 209/2016, Law No. 277/2018 and any new rules or regulations arising after the conclusion of the contract).
2. Use only technically corresponding means of transport.
3. Prohibit access by own personnel without interest to the premise where the Construction, Assembly or Repair Of the Beneficiary is carried out. Access to these areas for the interests related to the service will be done only with the approval of the head of the Beneficiary's work point and accompanied by an employee of the Beneficiary, this will be handled by the contact person between the two parties.
4. To comply with the routes laid down by the Beneficiary for the movement of pedestrians, motor vehicles or other means of transport.
5. Do not block access routes outside the work area with materials etc.
6. Work in the territory or points of work of the Beneficiary only with legally employed personnel.
7. Check daily, through the managers of the works or through specially designated persons, how safety and health measures are ensured.
8. To take the necessary measures to ensure the safety and health of its employees, i.e. to prevent the risks of injury, information and training, as well as the realization of the organizational framework.
9. To provide training (general training, at workplace and periodic) and the authorization of its staff (including in terms of requirements regarding health of worker supervision), in accordance with the specifics of the activities performed, in accordance with the legal provisions in force.
10. Prohibit the entry of own personnel, without duties, into installations or places in the operation of the beneficiary.
11. Do not use without the written consent of the beneficiary its installations and equipment (gas installations, electrical installations, etc.).
12. To provide personnel authorized, in accordance with the legislation in force, to carry out its services.
13. Store all their work equipment in areas marked and designated by the beneficiary.
14. Selectively store the waste generated in the area designated to them and after the completion of the activities and services, clean the place where he carried out his activity and leave no waste resulting from the activity performed (except for the domestic ones).
15. To provide the beneficiary's Environmental Officer with information on the quantity and types of waste generated on the beneficiary's site.
16. Declare to the Beneficiary's Environmental Officer the hazardous substances/chemicals to be used, their quantity and make available the Material Safety Data Sheet of the substance to be used.

17. Să nu permită utilizarea substanțelor chimice fără protecție împotriva poluării (tavita de protecție), fără dotare cu materiale de intervenție în caz de deversare.

18. Să anunțe Beneficiarul în cazul unei poluări accidentale în incinta acestuia.

19. Să depoziteze corespunzător deșeurile periculoase rezultate în urma contactului cu chimicalele; să declare Beneficiarului cantitatea generată, să le preia și să le valorifice / elimine conform cerințelor legale.

20. Să nu deverseze nici un fel de substanțe în rețeaua de canalizare menajeră și pluvială a Beneficiarului.

21. Să intre pe proprietatea Beneficiarului cu mașini în buna stare de funcționalitate (fără scurgeri de ulei sau carburant); să ia măsuri de prevenire a poluării solului sau apei pluviale în cazul apariției unei situații neprevăzute (în cazul poluării solului sau apei, din cauza Transportatorului, acesta va fi responsabil de costurile aferente depoluării factorului de mediu afectat).

22. Să nu facă reparații la mașinile proprii pe teritoriul Beneficiarului.

23. Să nu spele mașinile proprii pe teritoriul Beneficiarului

24. Să ia toate măsurile necesare ca prin activitatea desfășurată de acesta sau de angajații acestuia să nu polueze factorii de mediu din incinta sau împrejurimea Beneficiarului.

25. Angajații Transportatorului au următoarele obligații:

- să-și însușească și să respecte normele și instrucțiunile proprii de securitate și sănătate și măsurile de aplicare ale acestora;
 - să nu procedeze la deconectarea, schimbarea sau mutarea arbitrară a dispozitivelor de securitate ale autovehiculelor și să utilizeze corect aceste dispozitive;
 - să aducă la cunoștința superiorului orice defecțiune tehnică sau altă situație care constituie un pericol de accidentare pentru personalul Beneficiarului;
 - să nu efectueze transportul la apariția unui pericol iminent de producere a unui accident și să informeze de îndată superiorul;
 - să nu sustragă bunuri din incinta societății;
 - să se supună controlului la punctul de acces a punctului de lucru -- dacă i se solicită;
 - să nu fie sub influența băuturilor alcoolice pe timpul efectuării lucrărilor pe teritoriul Beneficiarului;
 - să nu permită poluarea solului sau apei cu carburant, ulei sau deșeurile, în timpul staționării pe teritoriul Beneficiarului;
 - să fie pregătit să ia imediat măsuri de prevenire a poluării în cazul unei avarii neprevăzute (ex: fisurare rezervor carburant) și să anunțe urgent personalul Beneficiarului, dacă avaria s-a produs pe teritoriul acestuia
- să nu fumeze în locuri nepermise.
 - să nu desfășoare activități cu foc deschis sau alte activități periculoase fără a solicita permisul de lucru cu foc sau permis respectiv.

Cap. 2. Obligatiile Beneficiarului

Să colaboreze cu Transportatorul în scopul rezolvării problemelor de securitate și sănătate a muncii, apărare împotriva incendiilor și mediu.

Cap. 3. Alte prevederi

1. Accidentele de muncă suferite de personalul Transportatorului pe amplasamentul Beneficiarului, datorate neasigurării sau nerespectării măsurilor de securitate și sănătate în muncă și apărare împotriva incendiilor se cercetează conform legislației și se înregistrează de către Prestator.

2. Accidentele de muncă suferite de personalul Transportatorului la instalațiile și/sau la locurile de muncă aparținând Beneficiarului, ca urmare a pătrunderii în acestea fără atribuții de serviciu, se comunică, se cercetează conform legislației și se înregistrează de către Prestator.

3. Accidentele de muncă suferite de personalul Transportatorului ca urmare a unor cauze (incendii, explozii, emanații de gaze toxice, etc.) generate de instalațiile aflate în exploatarea Beneficiarului, se vor înregistra

17. Do not allow the use of chemicals without protection against pollution (protective tray), without the equipment of discharge intervention materials.

18. Notify the Beneficiary in the event of accidental pollution on its premises.

19. Properly store hazardous waste resulting from contact with chemicals; declare to the Beneficiary the generated amount, to take them over and to capitalize/eliminate them according to legal requirements.

20. Do not discharge any substances into the Beneficiary's household and rain sewerage network.

21. To enter the property of the Beneficiary with machines in good working condition (without oil or fuel leakage); to take measures to prevent pollution of soil or rainwater in the event of an unforeseen situation (in case of soil or water pollution, due to the Transporter he will be responsible for the costs of depollution of the affected environmental factor).

22. Do not make repairs to own cars in the territory of the Beneficiary.

23. Do not wash your own cars on the territory of the Beneficiary

24. Take all necessary measures to ensure that the work carried out by the Transporter or its employees does not pollute the environmental factors in or around the Beneficiary.

25. Employees of the Transporter have the following obligations:

- acquire and comply with their own safety and health rules and instructions and their implementing measures;
- not to disconnect, change or arbitrarily move the safety devices of motor vehicles and to use these devices correctly;
- to inform the superior of any technical malfunction or other situation which constitutes a danger of injury to the beneficiary's staff;
- not to carry out transport when there is an imminent danger of an accident and to inform the superior immediately;
- not to steal goods from the premises of the company;
- submit to control at the point of access to the point of work -- if requested;
- not be under the influence of alcoholic beverages while carrying out work in the territory of the Beneficiary;
- not allow soil or water pollution by fuel, oil or waste while stationary in the territory of the Beneficiary;
- be prepared to take immediate pollution prevention measures in the event of unforeseen damage (e.g. cracking fuel tank) and notify the Beneficiary's staff as a matter of urgency if the damage occurred on the beneficiary's territory
- not to smoke in places that are not permitted.
- not to carry out activities with open fire or other dangerous activities without applying for a work permit with fire or other required permit.

Chapter 2. Obligations of the Beneficiary

Collaborate with the Transporter to solve occupational health and safety, fire safety and environmental issues.

Chapter 3. Other provisions

1. Accidents at work suffered by the Transporter's staff on the Beneficiary site, due to non-insurance or non-compliance with occupational safety and health and fire safety measures shall be investigated in accordance with the legislation and recorded by the Transporter.

2. Work accidents suffered by the Transporter's staff at the facilities and/or workplaces belonging to the Beneficiary, as a result of their entry without duties, shall be communicated, investigated in accordance with the legislation and registered by the Transporter.

3. Work accidents suffered by the Transporter's staff as a result of causes (fires, explosions, toxic gas emissions, etc.) caused by installations in operation of the Beneficiary, shall be registered by the

de Beneficiar (cu excepția cazurilor în care se face dovada ca au fost produse din culpa angajaților Transportatorului);

4. Accidentele de muncă suferite de personalul Beneficiarului ca urmare a nerespectării normelor de securitate a personalului propriu, se cercetează conform legislației și se înregistrează de către Beneficiar.

5. Accidentele de muncă suferite de personalul Beneficiarului din culpa Transportatorului se cercetează conform legislației și se înregistrează de către Prestator.

6. Prezenta anexa va fi adusă la cunoștința tuturor angajaților Beneficiarului și Transportatorului care vin în contact cu cele specificate în acest contract.

7. Măsurile stabilite în prezenta anexa nu sunt limitative, ele putând fi îmbunătățite cu acordul părților cu măsuri suplimentare pentru prevenirea accidentelor de muncă, îmbolnăvirilor profesionale și a incendiilor.

8. În cazul în care, în timpul efectuării activităților vor apărea situații deosebite față de cele stabilite în contract, nu se va continua activitatea până când Transportatorul, de comun acord cu Beneficiarul, nu va stabili măsurile concrete ce se impun pentru înlăturarea stării de pericol, în vederea prevenirii accidentelor de muncă și a incendiilor precum și securitatea bunurilor.

9. Beneficiarul are dreptul de a nu admite la executarea lucrărilor Transportatorul, în cazul în care lucrătorii Transportatorului nu se vor conforma cerințelor și normelor legale în domeniul de securitate și sănătate în muncă, protecție contra incendiu și mediu.

10. Beneficiarul va aplica penalități Transportatorului în cazul nerespectării de către angajații Transportatorului a cerințelor și normelor legale în domeniul de securitate și sănătate în muncă, protecție contra incendiu și mediu.

Beneficiary (unless proof is provided that they were caused by the fault of the Transporter's employees);

4. Work accidents suffered by the Beneficiary's staff as a result of non-compliance with the safety rules of its own staff, shall be investigated in accordance with the legislation and recorded by the Beneficiary.

5. Work accidents suffered by the staff of the Beneficiary at the Fault of the Transporter shall be investigated in accordance with the legislation and recorded by the Transporter.

6. This Attachment shall be notified to all employees of the Beneficiary and The Transporter who come into contact with those specified in this contract.

7. The measures set out in this Attachment shall not be restrictive and may be improved with the agreement of the Parties with additional measures to prevent accidents at work, occupational disease and fires.

8. If, during activities, special situations arise from those laid down in the contract, activity will not continue until the Transporter, in agreement with the Beneficiary, has established the concrete measures to be taken to remove the state of danger, with a view to prevent accidents at work and fires and safety of the goods.

9. The Beneficiary has the right not to admit to work the Transporter, if the Transporter's workers do not comply with the legal requirements and rules in the field of occupational safety and health, fire safety and the environment.

10. The Beneficiary shall apply penalties to the Transporter in the event of non-compliance by the Transporter's employees with the legal requirements and rules in the field of occupational safety and health, fire protection and the environment

**Datele bancare și adresa juridică:
Transportator/ Transporter**

"MARICRIS TRANS" S.R.L.

MD-2020, Chișinău, str.-la Studenților 2/4A, of.115
c/f 1020600020582

TVA 0611086

IBAN: MD 41FT222400200000667498 **MDL**

Fincombank SA

Cod bancii FTMDMD2X847

Tel: +373 67456611

**Director
Andrei Bujac**

**Bank details and legal address:
The Beneficiary/Beneficiar**

"OZKA CONSTRUCTION" S.R.L.

Address: MD -2012, Republic of Moldova, Chișinău,
str. Vlaicu Pircălab 63

IBAN: MD50AG000000022513996211

C/B: AGRNMD2X

Bank: Moldova-Agroindbank SA Sucursala Tighina,
Chișinău

f/c: 1020600014268

TVA: 0210841

**Administrator
Ahmet Baturay Celik**

CONTRACT DE VÎNZARE-CUMPĂRARE
NR. Y1001-24-PRCA-212 din 10.05.2024

Prezentul contract este încheiat între:

MARICRIS TRANS" S.R.L., IDNO: 1020600020582, adresa juridică: MD-2004, Chișinău, str-la Studenților 2/4A, of.115, în persoana Directorului Dl. **Andrei BUJAC**, denumit în continuare „Vînzător” pe de o parte,

OZKA CONSTRUCTION S.R.L., înregistrată la ASP a RM c/f 1020600014268, în persoana Administratorului **CELIK Ahmet Baturay** denumit în continuare „Cumpărător”, pe de altă parte pe de altă parte au încheiat prezentul contract referitor la următoarele:

Preambul

Având în vedere faptul că:

Compania “OZKA İnşaat A. Ş.” (Republica Turcia) a fost selectată în mod corespunzător de către Î.S. “Administrația de Stat a Drumurilor” pentru executarea lucrărilor necesare pentru reabilitarea drumului național: R34 Hîncești - Leova - Cahul - Giurgiulești, km 0+000 - km 42+200 și km 42+200 - km 83+000;

Pentru executarea Lucrărilor de reabilitare a drumului enunțat au fost încheiate Contractele:

- RSP/W12/01 din 21 februarie 2020, întru executarea “Reabilitarea tronsonului R34 Hîncești - Leova - Cahul - Giurgiulești, km 0+000 - km 42+200” și

- RSP/W12/02 din 21 februarie 2020, întru executarea “Reabilitarea tronsonului R34 Hîncești - Leova - Cahul - Giurgiulești, km 42+200 - km 83+000”, între “OZKA İnşaat A. Ş.” și Î.S. “Administrația de Stat a Drumurilor”.

Compania “OZKA İnşaat A.Ş.” activează pe teritoriul Republicii Moldova prin intermediul reprezentantului său local: „OZKA CONSTRUCTION” S.R.L. (Republica Moldova), în conformitate cu Contractul de alocare nr. Y1001-20AA-1 semnat în data de 15.04.2020, între aceste două companii.

Părțile doresc să colaboreze în vederea executării corespunzătoare a Lucrărilor Contractate, în modul prevăzut de Contractul Principal.

1. Obiectul contractului

1.1. Vînzătorul vinde, iar Cumpărătorul cumpără **piatră spartă fr. 0-40**, în continuare «Produs», fabricat de **Cariera Ivanos, Orhei**, în cantitate de 500,00 t.

2. Prețul și modalitatea de plată

2.1. Prețul produsului este indicat în Anexa nr. 1 la contract.

2.1.1. Prețurile în contract sunt stabilite cu scutire de TVA cu drept de deducere, în baza facilităților fiscale ale Cumpărătorului, stabilite în HG 246 din 08.04.2010, cu condiția prezentării documentelor confirmative de la ÎS Administrația de Stat a Drumurilor (Moldova).

2.3. Se stabilește prețul estimativ al contractului în mărime de **70 000,00 MDL** (VAT exemption with the right to deduct).

2.4. Plata se va face în termen de 15 zile din momentul emiterii fact.

This contract is concluded between:

MARICRIS TRANS" S.R.L., IDNO: 1020600020582, legal address: MD-2004, Chișinău, str-la Studenților 2/4A, of.115, in the person of the Director Mr. **Andrei BUJAC**, hereinafter referred to as “the Seller” on the one hand.

OZKA CONSTRUCTION S.R.L., registered at the ASP of the Republic of Moldova c / f 1020600014268, in the person of the **CELIK Administrator Ahmet Baturay** hereinafter referred to as “Buyer”, on the other hand on the other hand concluded this contract regarding the following:

Preamble

Considering that:

The company “OZKA İnşaat A. Ş.” (Republic of Turkey) was duly selected by SE “State Road Administration” for the execution of works necessary for the rehabilitation of the national road: R34 Hîncești - Leova - Cahul - Giurgiulești, km 0 + 000 - km 42 + 200 and km 42 + 200 - km 83 + 000;

For the execution of the rehabilitation works of the enunciated road, the following Contracts were concluded:

- RSP/W12/01 dated February 21, 2020, for the execution of “Rehabilitation of R34 Hîncești - Leova - Cahul - Giurgiulești Road, km 0+000 - km 42+200”; and

- RSP/W12/02 dated February 21, 2020, for the execution of “Rehabilitation of R34 Hîncești - Leova - Cahul - Giurgiulești Road, km 42+200 - km 83+000” between “OZKA İnşaat A. Ş.” and SE “State Road Administration”.

The company OZKA İnşaat A.Ş. operates on the territory of the Republic of Moldova through its local representative: “OZKA CONSTRUCTION” S.R.L. (Republic of Moldova), in accordance with the Assignment Agreement no. Y1001-20AA-1 signed on 15.04.2020, between these two companies.

The parties intend to cooperate in the proper execution of the Contracted Works, as provided by Main Contract.

1. The object of the contract

1.1. The Seller sells and the Buyer buys Crushed limestone 0-40, hereinafter “Product”, manufactured by Quarry Ivanos, Orhei, in quantity within 500,00 t.

2. Price and method of payment

2.1. The price of the product is specified in the Annex no. 1 to the contract.

2.1.1. The prices in the contract are established with VAT exemption with the right to deduct, based on the fiscal facilities of the Buyer, established in GD no.246 dated 08.04.2010, in condition of providing the of the confirmatory documents from the State Road Administration (Moldova).

2.3. The estimated contract price is set at **70 000,00 MDL** (VAT exemption with the right to deduct).

3. Drepturile și obligațiile vânzătorului

3.1. Vânzătorul se obligă să asigure ca produsul să fie însoțit de factură emisă de cariera producătoare, fiind reperul cantității de marfă livrată, urmată de factură fiscală de evidență strictă prescrisă în adresa Cumpărătorului, copia certificatului de calitate și conformitate după necesitate pentru o partidă.

3.2. Obligația Vânzătorului de a transmite Cumpărătorului produsul se consideră executată din momentul transmiterii produsului către Cumpărător și semnarea facturii fiscale respective, de către persoana responsabilă a Cumpărătorului.

3.3. Prin semnarea acestui acord, Părțile confirmă că cântarul Vânzătorului este obligatoriu pentru măsurarea greutatei camioanelor și plata se va face pe baza indicilor cântarului Vânzătorului cu excepția cazului în care diferența de cantitate totală dintre cântarul vânzătorului și cel al cumpărătorului este mai mare de 0,5%. Dacă diferența este mai mare de 0,5%, atunci Părțile vor înregistra această diferență în lei, în fiecare lună. La încheierea Contractului, Părțile se vor compensa reciproc, fie prin numerar, fie prin transfer bancar.

4. Drepturile și obligațiile cumpărătorului.

4.1. Cumpărătorul se obligă de a primi produsul în cantitatea și prețul conform facturii fiscale.

4.2. În cazul depistării unei neconformități referitoare la calitatea produsului livrat în conformitate cu certificatele de calitate prezentate de către Vânzător, Cumpărătorul are dreptul de a înainta o reclamație Vânzătorului, în decurs de 5 zile lucrătoare din momentul livrării, în conformitate cu legislația în vigoare a R.M. Dacă Cumpărătorul nu trimite nicio reclamație în perioada specificată, atunci Cumpărătorul va fi considerat că a acceptat materialul.

4.3. Dacă Vânzătorul are vreo obiecție cu privire la revendicarea Cumpărătorului, atunci Vânzătorul trebuie să notifice Cumpărătorul în termen de 2 zile lucrătoare de la primirea unei astfel de revendicări. În acest caz, Vânzătorul trebuie să efectueze teste pentru materialul defect în alt laborator certificat agreeat de ambele părți.

4.4. Cumpărătorul se obligă de a achita produsul conform pct. 2.4. al prezentului contract.

4.5. În cazul în care există o plată în avans în contul Vânzătorului pentru care niciun act de livrare-primire nu a fost semnat de către Părți, atunci Cumpărătorul are dreptul de a solicita oricând rambursarea acestei sume. În acest caz, în termen de 5 zile lucrătoare de la solicitarea scrisă a Cumpărătorului, Vânzătorul va returna avansul. În caz contrar, până la rambursarea integrală, Vânzătorul va plăti o penalizare de 1% pentru fiecare zi de întârziere a avansului total existent în contul său bancar la data notificării scrise de reziliere.

5. IMPEDIMENT JUSTIFICATOR.

5.1. Părțile sunt exonerate de răspundere pentru neexecutarea deplină sau parțială a obligațiilor ce le revin conform prezentului contract, dacă o astfel de neexecutare este cauzată de circumstanțe de orice natură ce nu pot fi controlate, prevăzute sau prevenite de nici una din părți, cum

2.4. Payment will be made 100% in advance for the ordered amount.

3. The rights and obligations of the seller.

3.1. The seller undertakes to ensure that the product is accompanied by a invoice issued by the producing quarry, being the benchmark of the quantity of goods delivered, followed by a fiscal invoice of strict record prescribed to the address of the Buyer, a copy of the certificate of quality and compliance as necessary for a batch.

3.2. The Seller's obligation to send the product to the Buyer is considered fulfilled from the moment of sending the product to the Buyer and the signing of the respective fiscal invoice, by the responsible person of the Buyer.

3.3. By signing this agreement, the Parties confirm that weighscale of the Seller is binding for measuring the weight of trucks and the payment will be made based on the readings of Seller's weighscale unless the total quantity difference between Seller's and Buyer's weighscale is more than 0.5%. If the difference is more than 0.5%, then the Parties will record these differences in terms of MDL, each month. At the end of the Contract, Parties will compensate each other, either with cash or bank transfer.

4. Rights and obligations of the buyer.

4.1. The buyer undertakes to receive the product in the quantity and price based on the tax invoice.

4.2. In case of finding a non-conformity regarding the quality of the delivered product according to quality certificates provided by the Seller, the Buyer has the right to submit a claim to the Seller, within 5 working days from the moment of delivery, in accordance with the legislation in force of R.M. If Buyer does not send any claim within the specified period, then the Buyer will be deemed to have accepted the material.

4.3. If the Seller has any objection to the Buyer's claim, then the Seller must notify the Buyer within 2 working days after receiving such claim. In this case the Seller must conduct tests for the defective material in other certified laboratory agreed by both Parties.

4.4. The buyer undertakes to pay for the product in accordance with point 2.4. of this contract.

4.5. If there is an advance payment on Seller's account, against which no delivery-receipt act has been signed by the Parties, then the Buyer has the right to request repayment of this amount any time. In this case, within 5 working days after the written request of the Buyer, the Seller shall return the advance payment. Otherwise, until full repayment, the Seller shall pay a penalty of 1% for each day of delay of the total advance existed in their bank account at the date of written notice of termination.

5. JUSTIFYING IMPEDIMENT

5.1. The parties are exonerated from liability for the total or partial non-performance of their obligations under this contract, if such non-performance is caused by circumstances of any nature that cannot be controlled, provided for or prevented by either party, such as: flood, fire, natural disasters, military actions, actions of the organs

ar fi: inundația, incendiul, calamități naturale, acțiuni militare, acțiuni ale organelor puterii sau administrației de stat, obligatorii pentru executare etc. Lista acestor fenomene și circumstanțe nu poate fi exhaustivă.

5.2. Partea care nu-și poate executa obligațiunile sale din cauza circumstanțelor de impediment justificator va notifica cealaltă parte despre survenirea acestor circumstanțe și impactul lor asupra executării obligațiunilor contractuale.

5.3. Partea, pentru care au venit circumstanțe de impediment justificator, este obligată să ia toate măsurile pentru minimizarea efectelor negative a acestor circumstanțe asupra executării prezentului Contract și va depune eforturi necesare pentru a le depăși și pentru a-și îndeplini integral obligațiile contractuale.

5.4. Pe toată perioada de impediment justificator obligațiile ambelor părți ce rezultă din prezentul contract se sistază, și vor fi preluate după înlăturarea circumstanțelor de impediment justificator.

5.5. Părțile acceptă să respecte obligațiile financiare din prezentul Contract, indiferent de apariția unui impediment justificativ.

6. Termenul și condițiile rezilierii anticipate a Contractului

6.1. Prezentul Contract intră în vigoare din momentul semnării și este valabil până la executarea totală a obligațiilor contractuale.

6.2. Modificările efectuate la Contract sau la anexele lui, trebuie să fie întocmite în formă scrisă și semnate de către persoanele responsabile ale părților.

6.3. Cumpărătorul are dreptul de reziliere unilaterală fără notificare prealabilă, dacă materialul nu este acceptat de Inginer (IRD) sau SRA. În acest caz, în termen de 2 zile bancare de la solicitarea scrisă a Cumpărătorului, Vanzătorul va returna plata în avans pentru care nu a fost emis și semnat nici un act de primire-predare de către părți. În caz contrar, până la rambursarea integrală, Vanzătorul va plăti o penalitate de 1% din avansul total rămas în contul lor bancar la data solicitării scrise a Cumpărătorului.

6.4. Rezilierea unilaterală a prezentului Contract la fel se admite cu condiția înștiințării în scris a celeilalte părți cu cel puțin 15 (cincisprezece) zile. În acest caz, în termen de 2 zile bancare de la notificarea scrisă de reziliere dată fie de Vanzător, fie de Cumpărător, Vanzătorul va returna plata în avans pentru care părțile nu au semnat niciun act de primire-predare. În caz contrar, până la rambursarea integrală, Vanzătorul va plăti o penalitate de 1% pentru fiecare zi de întârziere a avansului total existent în contul lor bancar la data notificării scrise de reziliere.

6.5. În caz de neexecutare totală sau parțială a oricărei prevederi a prezentului Contract, partea vinovată se obligă de a compensa daunele. Partea vătămată e în drept de a rezilia prezentul Contract.

7. Dispoziții finale

7.1. Prezentul Contract va fi guvernat de legislația Republicii Moldova și se interpretează în conformitate cu aceasta. 9.5. În cazul discrepanțelor în textul contractului, engleza va prevala. 7.2. Prevederile prezentului

of power or state administration, mandatory for execution, etc. The list of these phenomena and circumstances cannot be exhaustive.

5.2. The party that is unable to perform its obligations due to the circumstances of justifiable impediment shall notify the other party of the occurrence of these circumstances and their impact on the performance of the contractual obligations.

5.3. The Party, for which circumstances of justifiable impediment have arisen, is obliged to take all measures to minimize the negative effects of these circumstances on the performance of this Agreement and will make every effort to overcome them and to fully fulfill its contractual obligations.

5.4. Throughout the period of justifying impediment, the obligations of both parties resulting from this contract shall cease, and shall be extended after the removal of the circumstances of justifying impediment.

5.5. Parties accept to comply with the financial obligations under this Contract, regardless of occurrence of justifying impediment.

6. The term and conditions of the early termination of the Contract

6.1. This Agreement enters into force upon signature and is valid until the completion of contractual obligations.

6.2. Amendments made to the Contract or its annexes must be drawn up in writing and signed by the responsible persons of the parties.

6.3. The Buyer has the right of unilateral termination without notice, if the material is not accepted by the Engineer (IRD) or SRA. In this case, within 2 banking days after Buyer's written request, the Seller shall return the advance payment against which no delivery-receipt act has been signed by the Parties. Otherwise, until full repayment, the Seller shall pay a penalty of 1% of the total advance existed in their bank account at the date of written request of the Buyer.

6.4. Unilateral termination of this Agreement is also permitted subject to written notice to the other party of at least 15 (fifteen) days. In this case, within 2 banking days after written notice of termination given by either Seller or the Buyer, the Seller shall return the advance payment against which no delivery-receipt act has been signed by the Parties. Otherwise, until full repayment, the Seller shall pay a penalty of 1% for each day of delay of the total advance existed in their bank account at the date of written notice of termination.

6.5. In case of total or partial non-execution of any provision of this Agreement, the guilty party undertakes to compensate the damages. The injured party has the right to terminate this Agreement.

7. Final provisions

7.1. This Agreement shall be governed by and construed in accordance with the laws of the Republic of Moldova. In case of different interpretations, the interpretation in English will prevail.

contract constituie secret comercial și trebuie să fie păstrate confidențial pe întreaga durată a contractului.

7.3. În cazul apariției divergențelor, părțile vor depune toate eforturile pentru a le soluționa pe cale amiabilă. Dacă acest lucru este imposibil, părțile sunt de acord ca oricare conflict să fie soluționat de către instanțele judiciare competente din Republica Moldova.

7.4. Dispozițiile prezentului Contract se completează cu dispozițiile Codului Civil (art. 753-785, art.1146-1170), alte legi și reglementări, precum și în dispozițiile cuprinse în Anexe care sînt parte integrată a prezentului contract.

7.5. Prezentul Contract este încheiat în 2 (două) exemplare identice, câte unul pentru fiecare parte contractantă, avînd putere juridică echivalentă.

8. Rechizitele părților:

Seller / Vînzător:

"MARICRIS TRANS" S.R.L.

MD-2020, Chișinău, str-la Studentilor 2/4A, of.115

c/f 1020600020582

TVA 0611086

IBAN: MD 41FT222400200000667498 MDL

Fincombank SA

Cod bancii FTMDMD2X847

Tel: +373 67456611

Director

Andrei Bujac

7.2. The provisions of this contract are a trade secret and must be kept confidential for the duration of the contract.

7.3. In case of discrepancies, the parties will make every effort to resolve them amicably. If this is not possible, the parties agree that any dispute may be settled by the competent courts in Republic of Moldova.

7.4. The provisions of this Contract are completed with the provisions of the Civil Code (art. 753-785, art.1146-1170), other laws and regulations, as well as in the provisions contained in the Annexes that are an integral part of this contract.

7.5. This Contract is concluded in 2 (two) identical copies, one for each contracting party, having equivalent legal force.

8. Bank details of the parties.

Buyer/ Cumpărător:

OZKA CONSTRUCTION S.R.L.

MD-2012, Republica Moldova, Chișinău, str. Vlaicu Pircalab 63

c/f:1020600014268

c/b: AGRNMD2X

cod IBAN: MD50AG000000022513996211

BC "MOLDOVA-AGROINDBANK" S.A.

Sucursala Tighina, Chișinău.

TVA: 0210841

Administrator:

Celik Ahmet Baturay

ANNEX no.1 to the CONTRACT DE VÎNZARE-CUMPĂRARE
NR. Y1001-24-PRCA-212 din 10.05.2024

mun. Chișinău

„10” mai 2024

MARICRIS TRANS” S.R.L., IDNO: 1020600020582, adresa juridică: MD-2004, Chișinău, str-la Studenților 2/4A, of.115, în persoana Directorului Dl. **Andrei BUJAC**, denumit în continuare „Vînzător” pe de o parte și **“OZKA CONSTRUCTION” S.R.L.**, cu sediu în MD-2012, mun. Chișinău, str. Vlaicu Pircălab, 63 Republica Moldova, IDNO: 1020600014268, reprezentată de **Celik Ahmed Baturay** avand funcția de Administrator, în calitate de de **Cumpărător**, în continuare fiind numite împreună **Părți**, au convenit asupra fiecărui termen cât și asupra conținutului în ansamblu al prezentei Anexe la contractul de vânzare-cumpărare privind următoarele:

1. Se stabilește cantitatea aproximativă de livrare a bunurilor:

MARICRIS TRANS” S.R.L., IDNO: 1020600020582, legal address: MD-2004, Chișinău, str-la Studenților 2/4A, of.115, in the person of the Director Mr. **Andrei BUJAC**, hereinafter referred to as “the Seller” on the one hand, and **“OZKA CONSTRUCTION” S.R.L.**, headquartered in MD-2012, 63 Vlaicu Pircălab, str., Republic of Moldova, IDNO: 1020600014268, represented by **Celik Ahmed Baturay**, as Administrator, hereafter the „Buyer”, have agreed on each term as well as on the overall content of this Annex to the sale-purchase contract regarding the following:

1. The approximate quantity of goods shall be established:

Nr. d/o	The name of goods Denumirea produsului	Quantity (t)	Price per 1 ton/ Preț, MDL per tonă (inclusiv TVA 20%)	TOTAL, MDL (inclusiv TVA 20%)
1.	Crushed limestone 0-40	500.00	168,00	84 000,00
TOTAL, MDL (scutit de TVA cu drept de deducere)				84 000,00

Seller / Vînzător:

“MARICRIS TRANS” S.R.L.
MD-2020, Chișinău, str-la Studenților 2/4A, of.115
c.f 1020600020582
TVA 0611086
IBAN: MD 41FT222400200000667498 **MDL**
Fincombank SA
Cod bancii FTMDMD2X847
Tel: +373 67456611
e-mail: office@maricris.md

Director
Andrei Bujac _____

Buyer/ Cumpărător:

OZKA CONSTRUCTION S.R.L.
MD-2012, Republica Moldova, Chișinău,
str. Vlaicu Pircălab 63
c.f:1020600014268
e/b: AGRNMD2X
cod IBAN: MD50AG000000022513996211
BC "MOLDOVA-AGROINDBANK" S.A.
Sucursala Tighina, Chișinău.
TVA: 0210841

Administrator:
Celik Ahmet Baturay _____

**Contract Nr. Y1001-24-SERCA-247
pentru prestarea serviciilor de transport**

Chișinău

“MARICRIS TRANS” S.R.L., IDNO: 1020600020582, adresa juridică: MD-2004, Chisinau, str-la Studenților 2/4A, of.115, în calitate de „Transportator” reprezentată de Director **Andrei BUJAC**, care acționează în baza Statutului pe de o parte, și

“OZKA CONSTRUCTION” S.R.L., IDNO: 1020600014268, cu sediu în Republica Moldova, MD-2012, mun. Chișinău, str. V. Pîrcălab 63, în calitate de **Beneficiar**, reprezentată de către Administratorul **Ahmet Baturay Celik**, care acționează în baza Statutului pe de altă parte, împreună numite Părți, Pățile, ghidate de legislația Republicii Moldova, cu scop de executare a Lucrărilor în baza **Contractelor de reabilitare a drumurilor:**

- RSP/W12/01 dated February 21, 2020, for the execution of “Rehabilitation of R34 Hîncești – Leova – Cahul – Giurgiulești Road, km 0+000 – km 42+200” and
- RSP/W12/02 dated February 21, 2020, for the execution of “Rehabilitation of R34 Hîncești – Leova – Cahul – Giurgiulești Road, km 42+200 – km 83+000” semnat cu Administrația de Stat a Drumurilor, au convenit asupra următoarelor:

I. Obiectul Contractului

1.1. Transportatorul prestează servicii de transportare a materialelor de construcție din diferite puncte de încărcare (în continuare Materiale) către Beneficiar, respectând ruta stabilită și acceptată de către acesta, iar Beneficiarul se obligă să achite plata conform contractului. În cadrul activităților de transport, părțile își îndeplinesc obligațiile cu privire la contract în conformitate cu cerințele „Codului transporturilor rutiere”, „Regulamentul cu privire la asigurarea securității circulației rutiere la întreprinderi, instituții, organizații ce efectuează transporturi de pasageri și mărfuri” precum și legislației în vigoare ai Republicii Moldova.

II. Drepturile și obligațiile Transportatorului

2.1. Transportatorul este obligat:

2.1.1. Transportatorul se obligă să pună la dispoziție camioanele în scopul executării contractului în termen de 1 zi de la semnarea contractului. Transportatorul este responsabil să pregătească toate documentele necesare pentru marfa transportată și să dețină documentele date pe tot parcursul transportării.

2.1.2. Transportatorul este obligat să dețină camioane de transport în stare corespunzătoare, respectând cerințele standardelor și capacitatea de a transporta marfa.

2.1.3. Transportatorul se angajează să transporte încărcătura pe ruta stabilită de către Beneficiar, din locurile indicate în

**Contract No. Y1001-24-SERCA-247
for transportation services**

01.05.2024

“MARICRIS TRANS” S.R.L., IDNO: 1020600020582, legal address: MD-2004, Chisinau, str-la Studenților 2/4A, of.115, as a „Transporter” represented by Director **Andrei BUJAC**, acting under the Statute on the one hand, and

“OZKA CONSTRUCTION” S.R.L., IDNO: 1020600014268, headquartered in MD-2012, 63 Vlaicu Pîrcălab, str., Republic of Moldova, as a „Beneficiary” represented by Administrator **Ahmet Baturay Celik**, acting under the Statute on the other hand, hereinafter Parties, guided by the legislation of the Republic of Moldova with the purpose to execute the Works based on the following road rehabilitation contracts:

- RSP/W12/01 dated February 21, 2020, for the execution of “Rehabilitation of R34 Hîncești – Leova – Cahul – Giurgiulești Road, km 0+000 – km 42+200” and
- RSP/W12/02 dated February 21, 2020, for the execution of “Rehabilitation of R34 Hîncești – Leova – Cahul – Giurgiulești Road, km 42+200 – km 83+000” signed with State Road Administration, have come to the agreement as follows:

I. The Object of the Contract

1.1. Transporter provides services for transportation of construction materials from different loading points (hereinafter referred to as “Material”), to the Beneficiary on the established route accepted by the Beneficiary and the Beneficiary undertakes to pay the payment according to the contract. In transportation activities, parties shall meet their obligations on the contract in strict accordance with the requirements of the “Transport Code”, “Regulation on road security for enterprises which execute transportation of passengers and carriages” and other legislation in force of Republic of Moldova.

II. Rights and obligations of the Transporter.

2.1. The Transporter is obliged:

2.1.1. The Transporter undertakes to make available the trucks for the purpose of performing the contract within 1 day after signing the contract. The Transporter is responsible to prepare all necessary documents for the transported loads and to obtain the documents during transportation.

2.1.2. Transporter is obliged to detain transportation trucks in proper condition, satisfying the requirement of standards and ability to transport the carriage.

2.1.3. The Transporter undertakes to transport the load on the established route by the Beneficiary, from the places to the places mentioned in annexes of this contract and shall be

anexe la Contract, de asemenea fiind responsabil de securitatea materialului transportat până la predarea acestuia.

2.1.4. Fiecare camion trebuie să transporte minimum 24-26 de tone de material pentru fiecare călătorie. Transportatorul va livra marfa care ia fost încredințată în aceeași cantitate și calitate ca la momentul încărcării.

2.1.5. Transportatorul furnizează informații detaliate privind camioanele care vor fi utilizate pentru executarea serviciilor prezentului Contract prin anexa nr.3. Dacă Transportatorul dorește să adauge camioane noi pe listă, atunci va informa Beneficiarul, cu o notificare scrisă, cu 5 zile înainte de semnarea acordului adițional la Contract.

2.1.6. Transportatorul este responsabil pentru toate costurile aferente serviciilor, inclusiv, care nu se limitează doar la penalitățile de trafic și de supraîncărcare, dar și asigurările necesare, întreținerea camioanelor, costurile aferente personalului și toate celelalte costuri pentru servicii.

2.1.7. La sosirea în punctul de destinație, să transmită actele și marfa Destinatarului în conformitate cu datele specificate în factură, cu înregistrarea tuturor actelor necesare pentru aceasta.

2.1.8. Să efectueze transportarea marfei în termenele stabilite de părți, în cazul în care nu au fost stabilite astfel de termeni, să transporte marfa într-un termen rezonabil.

2.1.9. Să efectueze transportarea marfei prin cel mai scurt și optim traseu.

2.1.10. În caz de reținere a transportării marfei în traseu, Transportatorul este obligat să înștiințeze imediat Beneficiarul. În cazul defectării vehiculului, Transportatorul este obligat să înștiințeze imediat Beneficiarul, să asigure reîncărcarea mărfii într-un vehicul util și să asigure transportarea mărfurilor în punctul de destinație, cu excepția cazului în care Beneficiarul a dat instrucțiuni Transportatorului cu privire la acțiunile ulterioare referitor la marfă.

2.1.11. În timpul încărcării mărfii, șoferul este obligat să monitorizeze procesul. Să înțeleagă în mod clar dacă marfa încărcată corespunde comenzii, să monitorizeze calitatea și cantitatea marfei recepționate. Dacă există suspiciuni privind calitatea marfei (umedă exagerat, murdară etc.), trebuie să informeze Beneficiarul.

2.1.12. În timpul cântăririi vehiculului după încărcare, este necesar ca să se asigure că vehiculul este curat și nu este încărcat cu noroi, dacă nu există obiecte străine la bordul camionului sau în remorcă, ceea ce poate duce la o creștere semnificativă a greutății. Șoferul este obligat să așeze corect tara vehiculului și cantitatea de combustibil din rezervoare și să transmită această informație reprezentantului elevatorului sau gospodăriei pentru a indica cantitatea corectă de marfă, pentru a evita lipsurile la punctul de descărcare.

2.1.13. Mărfurile recepționate sunt considerate calitative, dacă în timpul încărcării nu se demonstrează contrariu sau în locul de descărcare nu este dovedit contrariu. Toate detaliile la fața locului în procesul de încărcare, care au fost ignorate și nu au fost luate în considerare de către Transportator sau de reprezentantul său (conducătorul auto), implică după sine

responsabil for the security of the transported Material until handed over to the Beneficiary

2.1.4. Each truck should transport minimum 24-26 tons of material on each trip. The transporter shall deliver the goods entrusted to him in the same quantity and quality as at the time of loading.

2.1.5. The Transporter provides the detailed information for the trucks that will be used for services of this Contract with Annex No.3. If the Transporter wants to add new trucks to the list, then he shall inform the The Beneficiary, with a written notice, 5 days before signing of the addendum to the Contract.

2.1.6. The Transporter is responsible for all costs for the services including but not limited to any traffic and overloading penalties, the required insurances, maintenance of trucks, costs related to personnel and all other costs for the services.

2.1.7. Upon arrival at the point of destination, hand over the documents and goods to the Recipient in accordance with the invoice and register all the necessary documents.

2.1.8. Carry out the transport of the goods within the time limits set by the parties, if no such deadlines have been set, transport the goods within a reasonable time.

2.1.9. To transport the goods by the shortest and optimal route.

2.1.10. In case of detention of the vehicle or the goods on the route, the Transporter is obliged to notify the Beneficiary immediately. In the event that the vehicle breaks down, the Transporter is obliged to immediately notify the Beneficiary and to reload the goods in a usable vehicle and to ensure the transportation of the goods to the destination point, unless the Beneficiary has instructed the Transporter on further actions regarding the goods.

2.1.11. During the loading of the goods, the driver is obliged to monitor the process. To clearly understand if the loaded goods correspond to the order, to monitor the quality and quantity of the received goods. If there are suspicions regarding the quality of the goods (excessively wet, dirty, etc.), the driver must inform the Beneficiary.

2.1.12. When weighing the vehicle after loading, it is necessary to ensure that the vehicle is clean and not loaded with mud if there are no foreign objects on board the truck or in the trailer, which can lead to a significant increase in weight. The driver is obliged to correctly measure the empty vehicle and the amount of fuel in the tanks and to transmit this information to the representative of the weighscale to indicate the correct amount of goods, in order to avoid deficiencies at the point of unloading.

2.1.13. Received goods are considered to be of good quality unless proven otherwise during loading or unless proven otherwise at the place of unloading. All details during loading, which were ignored and not taken into account by the Transporter or its representative (driver), imply liability

răspunderea până la compensarea integrală a pierderilor suportate de către Beneficiar (pierderea calității și cantității marfei recepționate).

2.1.14. Partea autoritară pentru determinarea calității și cantității marfei este Beneficiarul.

2.1.15. Să înștiințeze în mod corespunzător Beneficiarul despre finalizarea prestării serviciilor și livrării mărfurilor la destinație. Să prezinte actele necesare (actele lucrărilor efectuate în original, factura/invoice în original, etc.) pentru efectuarea achitărilor.

2.1.16. Transportatorul este obligat să transmită în prealabil numerele de mașini și numerele de la telefoanele șoferilor care sunt trimiși pentru a încărca marfa.

2.2. Transportatorul are dreptul:

2.2.1. Transportatorul are dreptul să efectueze transportarea mărfurilor utilizând serviciile unor terțe părți.

2.2.2. Transportatorul poate, din cont propriu, să încheie un contract de asigurare a mărfii.

III. Drepturile și obligațiile Beneficiarului.

3.1. Beneficiarul este obligat:

3.1.1. În acord cu Transportatorul să stabilească condițiile de livrare și cantitatea bunurilor ce urmează să fie transportate.

3.1.2. Să efectueze în timp util și în mod corespunzător procesarea documentelor necesare transportului mărfurilor și să efectueze plățile pentru serviciile efectuate corespunzător de către transportator.

3.2. Beneficiarul are dreptul:

3.2.1. Să dispună de mărfurile care urmează să fie transportate. Beneficiarul poate să solicite Transportatorului să nu transporte mărfurile în continuare, să schimbe punctul de destinație a mărfurilor sau să solicite Transportatorului să livreze mărfurile către o altă persoană decât cea indicată în factură.

3.2.2. Să refuze vehiculul pus la dispoziție de către Transportator, dacă nu îndeplinește cerințele pentru transportul mărfii sau dacă vehiculul dat prezintă defecțiuni evidente.

3.2.3. Să considere marfa pierdută, fără a fi obligat să prezinte dovezi în acest sens, în cazul în care Transportatorul nu a livrat mărfurile în termen de zece zile de la data recepționării acestora.

3.2.4. Să suspende și să nu achite o sumă de bani rezonabilă Transportatorului, până la momentul în care toate înțelegerile pentru punctele din prezentul contract (3.2.1, 3.2.2, 3.2.3, 3.2.4, 4.) vor fi executate integral.

3.2.5. Beneficiarul va avea dreptul de a lua decizia de a utiliza serviciile de depozitare în Port, în cazul în care Transportatorul este în întârziere la furnizarea unităților necesare de camioane. În acest caz, costul depozitării va fi compensat de către Transportator.

IV. Plata pentru Serviciile prestate

4.1. Beneficiarul va trebui să plătească costul serviciilor de transport prin transferul plății în contul bancar furnizat de către

until full compensation for losses incurred by the Beneficiary (loss of quality and the quantity of goods received).

2.1.14. The authoritative party for determining the quality and quantity of the goods is the Beneficiary.

2.1.15. To properly notify the Beneficiary about the completion of the provision of services and delivery of goods to the destination. To present the necessary documents (Act of acceptance, original Invoice, etc.) for making the payments.

2.1.16. The Transporter is obliged to transmit in advance the vehicle plate number and the phone numbers of the drivers' that will be present at loading.

2.2. The Transporter has the right to:

2.2.1. The Transporter has the right to transport the goods using the services of third parties.

2.2.2. The Transporter may, on its own account, conclude a contract of insurance of the goods.

III. Rights and obligations of the Beneficiary.

3.1. The Beneficiary is obliged:

3.1.1. In agreement with the Transporter to negotiate the terms of delivery of the goods and the quantity of goods to be transported.

3.1.2. To carry out in due time and properly the processing of the documents necessary for the transport of the goods and to make the payments for the services properly performed by the Transporter.

3.2. The Beneficiary has the right:

3.2.1. To have the goods to be transported. The Beneficiary may request the Transporter not to further transport the goods, to change the destination of the goods or to request the Transporter to deliver the goods to a person other than the one indicated on the invoice.

3.2.2. Refuse the vehicle provided by the Transporter if it does not meet the requirements for the transport of the goods or if the given vehicle has obvious defects.

3.2.3. To consider the goods lost, without being obliged to provide proof to that effect, if the Transporter has not delivered the goods within ten days from the date of their receipt.

3.2.4. To suspend and not to pay a reasonable amount of money to the Transporter, until all the point of the Contract (3.2.1, 3.2.2, 3.2.3, 3.2.4) are completely fulfilled.

3.2.5. The Beneficiary will have the right to make the decision to use the storage services in the Port, if the Transporter is considered late for providing necessary units of trucks. In this case, the cost of storage will be compensated by the Transporter.

IV. The Payment for Provided Services.

4.1. The Beneficiary should pay the cost of the transportation services by transferring the payment to the bank account

Transportator, prevăzut în prezentul Contract. Plata se va efectua în baza prețurilor indicate în Anexa nr. 1 la Contract, în baza actului de primire-predare și a facturii de la Transportator. Factura se eliberează beneficiarului cu condiția ca Anexa nr. 4, care este actul de plată, să fi fost semnată de inginerii autorizați ai beneficiarului și de transportator. Nici o altă plată suplimentară nu va fi efectuată pentru serviciile de transport. Plata pentru serviciile de transport se efectuează în termen de 21 zile calendaristice de la emiterea facturii.

4.2. Prețul estimativ al contractului calculat pentru servicii, **constituie aproximativ 259 200,00 MDL (scutit de TVA cu drept de deducere).**

Cantitatea și suma contractuală este estimativă și poate crește sau descrește în dependență de necesitățile Beneficiarului.

4.3. Prețul pentru distanța parcursă serviciilor de transport în cadrul acestui Contract este **scutit de TVA cu drept de deducere**. Beneficiarul, în acest sens, va prezenta documentele confirmative de la Administrația de Stat a Drumurilor din Republica Moldova pentru scutirea de TVA cu drept de deducere, în conformitate cu Hotărârea Guvernului nr. 246 din 08.04.2010, cu modificările ulterioare.

4.4. Beneficiarul se obligă să achite doar pentru cantitatea transportată de către Transportator. Beneficiarul nu garantează executării cantității totale Contractate.

4.5. Periodic, se încasează chitanțele cumulative de cântărire de la cântărirea Beneficiarului și cantitatea totală de bunuri livrate la fața locului trebuie comparată cu suma totală a facturilor și a notelor de livrare emise de Vânzător. Dacă există o diferență, valorile cântarului Beneficiarului vor fi obligatorii spre plată.

V. Responsabilitatea părților

5.1. Răspunderea Transportatorului apare în următoarele cazuri:

5.1.1. În cazul în care nu transmite la dispoziția Beneficiarului vehicule pentru a transporta marfa, Transportatorul la cererea Beneficiarului, plătește o penalitate în valoare de 0,1% din costul serviciului pentru fiecare zi de întârziere.

5.1.2. Dacă întârzierea livrării mărfurilor la punctul de destinație pentru mai mult de 3 zile de la data recepționării marfei, Transportatorul va achita un prejudiciu Beneficiarului în proporție de a compensa prejudiciul cauzat în legătură cu acest fapt.

5.1.3. Transportatorul este răspunzător indiferent de cauză, pentru pierderea totală sau parțială a marfei, în măsura în care pierderea sau deteriorarea a survenit de la momentul recepționării până la momentul livrării marfei și compensează Beneficiarului pentru pierderile cauzate în valoarea mărfii pierdute sau deteriorate. În acest sens, cântarul static al Beneficiarului va fi unul determinant.

5.1.4. Transportatorul, nu poate solicita Beneficiarului să plătească pentru transportul mărfurilor pierdute sau lipsă.

provided by the Transporter, provided with this Contract. The payment will be made based on the prices indicated in Annex No.1, based on the act and invoice by Transporter. The invoice shall be issued to the Beneficiary on the condition that the Annex no.4, which is the act for payment, has been signed by the authorized engineers of the Beneficiary and the Transporter. No additional payment will be made for the transportation services. Payment for the transportation services shall be made within 21 calendar days after the invoice is issued.

4.2. Estimated Contract Price for the services is **approximately 259 200,00 MDL (VAT exemption with the right to deduct).**

The quantity and the contractual amount is estimated and can increase and decrease depending on the needs of the Beneficiary.

4.3. The price of the transportation services is **VAT exemption with right to deduct** under this Contract. The Beneficiary will provide the documents from the State Road Administration of the Republic of Moldova for the VAT exemption with the right of deduction, in accordance with Government Decision no. 246 of 08.04.2010, as amended.

4.4. The Beneficiary is obligated to pay only for the quantity transported by the Transporter. The Beneficiary does not give any guarantee for execution of the total quantity of the Contract.

4.5. Periodically, cumulative weighbridge receipts from the weighbridge of the Beneficiary shall be collected and total amount of goods delivered to site shall be compared with the total amount of invoices and delivery notes issued by the Seller. If there is a difference, the Beneficiary's weighbridge values will be binding for payment.

V. Liability of the parties

5.1. The liability of the Transporter appears in the following cases:

5.1.1. If it does not send to the Beneficiary vehicles to transport the goods, the Transporter at the Beneficiary's request, pays a penalty of 0.1% of the cost of the service for each day of delay.

5.1.2. If the delay in the delivery of the goods to the point of destination is more than 3 days from the date of receipt of the goods, the Transporter will pay a damage to the Beneficiary with the obligation to compensate the damage caused.

5.1.3. The Transporter is liable for any total or partial loss of the goods, to the extent that the loss or damage occurred from the time of receipt to the time of delivery of the goods and compensates the Beneficiary for losses caused by the value of the lost or damaged goods. For this purpose, the weighscale of the Beneficiary shall be binding.

5.1.4. The Transporter cannot ask the Beneficiary to pay for the transport of lost or missing goods.

5.1.5. Transportatorul care atrage o terță parte să îndeplinească obligațiile care îi revin în temeiul prezentului contract este răspunzător față de Beneficiar pentru neîndeplinirea sau îndeplinirea necorespunzătoare a obligațiilor de către terță parte, ca și pentru acțiunile proprii.

5.2. Responsabilitatea Beneficiarului apare în următoarele cazuri:

5.2.1. În caz de întârziere a plății pentru serviciile prestate de către Transportator timp de mai mult de zece zile calendaristice, Beneficiarul va plăti Transportatorului o penalitate de 0.1% din costul serviciilor neplătite pentru fiecare zi de întârziere a plății.

VI. Termenul Contractului

6.1. Prezentul contract intră în vigoare la semnarea acestuia de către ambele părți și este valabil până la executarea complete a obligațiilor.

VII. Rezilierea Contractului

7.1. Beneficiarul își rezervă dreptul de a rezilia acest Contract unilateral în orice moment, cu condiția de a notifica în scris cu 7 zile înainte, cu condiția că Beneficiarul va executa obligațiile sale financiare contractuale.

7.2. Transportatorul are dreptul de a rezilia contractul dacă Beneficiarul încalcă termenul de plată.

În cazul rezilierii contractului, Transportatorul trebuie să trimită o notificare scrisă pentru reziliere cu 15 zile calendaristice înainte de data preconizată de reziliere.

VIII. Răspunderea părților

8.1. În cazul în care Transportatorul nu-și execută obligațiile contractuale, ori nu execută obligațiile în totalitate, Beneficiarul poate calcula și cere prejudiciu cauzat pentru neexecutarea în termen a obligațiilor contractuale de la Transportator.

IX. Clauza specială

9.1. În primul rând, orice litigiu apărut va fi soluționat prin negocierea părților. În cazul în care părțile nu își rezolvă disputele prin negocieri amiabile; aceste probleme vor fi soluționate în conformitate cu legislația în vigoare ai Republicii Moldova.

9.2. În cazul schimbării adresei, a numerelor de telefon, a locului de livrare și a altor date specificate în prezentul contract, partea supusă modificărilor specificate este obligată să notifice cealaltă parte în termen de 24 de ore de la apariția modificărilor.

9.3. Prezentul contract este întocmit în limbile română și engleză, în două exemplare, cu aceeași forță juridică: o copie pentru „Transportator” și una pentru „Beneficiar”.

9.4. În cazul discrepanțelor în textul contractului, engleza va prevala.

9.5. Documentația contractului include următoarele anexe:

a) Anexa nr. 1 - Tabela de preț și cantități;

b) Anexa nr. 2 - Tabela de consum a motorinei.

5.1.5. The Transporter that attracts a third party to fulfill its obligations under this contract is liable to the Beneficiary for the non-fulfillment or improper fulfillment of obligations by the third party, as well as for its own actions.

5.2. The Beneficiary's responsibility appears in the following cases:

5.2.1. In case of late payment for the services provided by the Transporter for more than ten calendar days, the Beneficiary will pay the Transporter a penalty of 0.1% of the cost of unpaid services for each day of late payment.

VI. Validity terms of the Contract

6.1. This Contract shall enter into force upon signature of both parties and is valid until full execution.

VII. Termination of the Contract

7.1. The Beneficiary reserves the right to terminate this Contract unilaterally at any time with the condition to notify in written within 7 calendar days in advance provided that the Beneficiary shall fulfill its contractual financial obligations.

7.2. The Transporter has the right to terminate the contract if the Beneficiary violates the payment term. In case of termination of the contract, the Transporter shall send a written notification for termination 15 calendar days before the expected termination date.

VIII. Responsibilities of the parties

8.1. If the Transporter does not fulfill its contractual obligations, or does not fulfill its obligations in full, the Beneficiary may calculate and claim damages from Transporter for non-performance of the contractual obligations in time.

IX. Special Clause

9.1. Primarily, any disputes shall be settled by negotiation of parties. In the case the parties do not resolve their disputes by amicable negotiations; these issues will be resolved in accordance with the legislation in force of the Republic of Moldova.

9.2. In case of change of address, phone numbers, place of delivery, and other data specified in this Contract, the Party subject to specified changes is obliged to notify the other Party within 24 hours from the moment the changes occurred.

9.3. This contract is prepared in Romanian and English languages in two exemplars, with the same legal force: by a copy for “Transporter” and one for “The Beneficiary”.

9.4. In case of any discrepancies, English version shall prevail.

9.5. The Contract documentation includes the following Annexes:

a) Annex no. 1 - Price and Quantity Table

b) Annex no. 2 - Fuel Consumption Table

c) Anexa nr.3 - Lista camioanelor transportatorului care va fi utilizată pentru executarea prezentului Contract.,
d) Anexa nr.4 - formatul pentru păstrarea evidenței.
e) Anexa nr.5 - Convenție privind securitatea și sănătatea în muncă — apărare împotriva incendiilor — mediu.

Datele bancare și adresa juridică:

Transportator/ Transporter

“MARICRIS TRANS” S.R.L.

MD-2020, Chisinau, str-la Studenților 2/4A, of.115

c/f 1020600020582

TVA 0611086

IBAN: MD 41FT222400200000667498 **MDL**

Fincombank SA

Cod bancii FTMDMD2X847

Tel: +373 67456611

Director

Andrei Bujac

c) Annex no.3 - Transporter's truck list which will be used for execution of this Contract,

d) Annex no. 4 – The format, for record keeping

e) Annex no. 5 – the Convention concerning occupational health and safety — fire safety — environment

Bank details and legal address:

The Beneficiary/Beneficiar

“OZKA CONSTRUCTION” S.R.L.

Address: MD- 2012, Republic of Moldova,

Chișinău, str. Vlaicu Pircălab 63

IBAN: MD50AG000000022513996211

C/B: AGRNMD2X

Bank: B.C. Moldova-Agroindbank SA Sucursala Tighina, Chisinau

f/c: 1020600014268

TVA: 0210841

Administrator

Ahmet Baturay Celik

Anexa nr. 1 la
Contract Nr. Y1001-24-SERCA-247 din 01.05.2024
pentru prestarea serviciilor de transport

“MARICRIS TRANS” S.R.L., IDNO: 1020600020582, adresa juridică: MD-2004, Chisinau, str-la Studenților 2/4A, of.115, în calitate de „Transportator” reprezentată de Director **Andrei BUJAC**, care acționează în baza Statutului pe de o parte, și

“OZKA CONSTRUCTION” S.R.L., IDNO: 1020600014268, MD-2012, mun. Chișinău, str. V. Pîrcălab 63, în calitate de **Beneficiar**, reprezentată de către Administratorul **Ahmet Baturay Celik**, care acționează în baza Statutului pe de altă parte, au semnat prezenta Anexă la Contract, stabilind următoarele:

1. Este stabilită lista de prețuri și cantități care va fi utilizată pentru executarea prezentului Contract, conform următorului tabel:

No	From	to	Material	Quantity (tons)	Distance (one way) km	Unit Price MDL / ton. loaded km	Total Price, MDL, (VAT exemption with the right to deduct)
1	Storage (17.km)	Storage (69.km)	Borrow Pitt Material	8 000,00	54	0,60	259 200,00
TOTAL, VAT EXEMPTION WITH THE RIGHT TO DEDUCT, MDL							259 200,00

Datele bancare și adresa juridică:
Transportator/ Transporter

“MARICRIS TRANS” S.R.L.
MD-2020, Chisinau, str-la Studenților 2/4A, of.115
c/f 1020600020582
TVA 0611086
IBAN: MD 41FT222400200000667498 **MDL**
Fincombank SA
Cod bancii FTMDMD2X847
Tel: +373 67456611

Director
Andrei Bujac

Annex no.1 to the
Contract No. Y1001-24-SERCA-247 dated 01.05.2024
for transportation services

“MARICRIS TRANS” S.R.L., IDNO: 1020600020582, legă address: MD-2004, Chisinau, str-la Studenților 2/4A, of.115, a a „Transporter” represented by Director **Andrei BUJAC** acting under the Statute on the one hand, and

“OZKA CONSTRUCTION” S.R.L., IDNO: 1020600014268, with the headquarters of Republica Moldova: MD-2012, mun. Chișinău, str. V. Pîrcălab 63, as „Beneficiary” represented by Administrator **Ahmet Batura Celik**, acting under the Statute on the other hand, have signe this Annex to the Contract, establishing the following:

1. It is established price and quantity list which will be used for execution of this Contract, according to the following table:

Bank details and legal address:
The Beneficiary/Beneficiar

“OZKA CONSTRUCTION” S.R.L.
Address: MD-2012, Republic of Moldova, Chișinău, str. Vlaicu Pîrcălab 63
IBAN: MD50AG000000022513996211
C/B: AGRNMD2X
Bank: B.C. Moldova-Agroindbank SA Sucursala Tighina, Chisinau
f/c: 1020600014268
TVA: 0210841

Administrator
Ahmet Baturay Celik

Anexa nr. 2 la
Contract Nr. Y1001-24-SERCA-247 din 01.05.2024
pentru prestarea serviciilor de transport

“MARICRIS TRANS” S.R.L., IDNO: 1020600020582, adresa juridică: MD-2004, Chisinau, str-la Studenților 2/4A, of.115, în calitate de **„Transportator”** reprezentată de Director **Andrei BUJAC**, care acționează în baza Statutului pe de o parte, și

“OZKA CONSTRUCTION” S.R.L., IDNO: 1020600014268, MD-2012, mun. Chișinău, str. V. Pîrcălab 63, în calitate de **Beneficiar**, reprezentată de către Administratorul **Ahmet Baturay Celik**, care acționează în baza Statutului pe de altă parte, au semnat prezenta Anexă la Contract, stabilind următoarele:

1. Se stabilește lista consumul combustibilului pe perioade, conform tabelului de mai jos:

No	From	to	Distance (two way) km	Fuel consumption lt/km	Total Fuel per trip (lt)
1	Storage (17.km)	Storage (69.km)	108	0.45	48,6

Datele bancare și adresa juridică:
Transportator/ Transporter

“MARICRIS TRANS” S.R.L.
MD-2020, Chisinau, str-la Studenților 2/4A, of.115
c/f 1020600020582
TVA 0611086
IBAN: MD 41FT222400200000667498 **MDL**
Fincombank SA
Cod bancii FTMDMD2X847
Tel: +373 67456611

Director
Andrei Bujac

Annex no.2 to the
Contract No. Y1001-24-SERCA-247 dated 01.05.2024 for
transportation services

“MARICRIS TRANS” S.R.L., IDNO: 1020600020582, legal address: MD-2004, Chisinau, str-la Studenților 2/4A, of.115, as a **„Transporter”** represented by Director **Andrei BUJAC**, acting under the Statute on the one hand, and

“OZKA CONSTRUCTION” S.R.L., IDNO: 1020600014268, headquartered in MD-2012. 63 Vlaicu Pîrcălab, str., Republic of Moldova, as a **„Beneficiary”** represented by Administrator **Ahmet Baturay Celik**, acting under the Statute on the other hand, have signed this Annex to the Contract, establishing the following:

1. It is established the fuel consumption for periods, according to the following table:

Bank details and legal address:
The Beneficiary/Beneficiar

“OZKA CONSTRUCTION” S.R.L.
Address: MD -2012, Republic of Moldova. Chișinău,
str. Vlaicu Pîrcălab 63
IBAN: MD50AG000000022513996211
C/B: AGRNMD2X
Bank: Moldova-Agroindbank SA Sucursala Tighina,
Chisinau
f/c: 1020600014268
TVA: 0210841

Administrator
Ahmet Baturay Celik

“MARICRIS TRANS” S.R.L., IDNO: 1020600020582, adresa juridică: MD-2004, Chisinau, str-la Studentilor 2/4A, of.115, în calitate de „Transportator” reprezentată de Director **Andrei BUJAC**, care acţionează în baza Statutului pe de o parte, şi

“OZKA CONSTRUCTION” S.R.L., IDNO: 1020600014268, cu sediu în Republica Moldova, MD-2012, mun. Chişinău, str. V. Pircălab 63, în calitate de **Beneficiar**, reprezentată de către Administratorul **Ahmet Baturay Celik**, care acţionează în baza Statutului pe de altă parte, au semnat prezenta Anexă la Contract, stabilind următoarele:

1. Se stabileşte lista camioanelor transportatorului care va fi utilizată pentru executarea prezentului Contract, conform tabelului de mai jos:

No	Machine Type	Plate Number	Trailer Plate Number	Name and Surname of the Drivers	Phone Number of the Drivers
1	Mercedes	OXO534	L085MM	Ureche Vitalie	
2	Mercedes	YLY973	W025AL	Otel Ion	
3	Mercedes	BYF526	S313HS	Balaban Denis	
4	Mercedes	HHH136	L061MM	Nazar Oleg	
5	Mercedes	BBW010	N201TN	Gatman Alexei	
6	Scania	TQU012	XCC973	Bolun Iurie	
7	Mercedes	MDN781	N206TN	Turcan Victor	
8	Mercedes	MDN792	X405XC	Ian Gozian	
9	Mercedes	KWX029	L068MM	Turcan Eduard	
10	Mercedes	BXX508	S303HS	Gatman Ivan	
11	Mercedes	BYF550	S540SJ	Lungu Valeriu	

Datele bancare şi adresa juridică:
Transportator/ Transporter

“MARICRIS TRANS” S.R.L.
MD-2020, Chisinau, str-la Studentilor 2/4A, of.115
c/f 1020600020582
TVA 0611086
IBAN: MD 41FT222400200000667498 MDL
Fincombank SA
Cod bancii FTMDMD2X847
Tel: +373 67456611

Director
Andrei Bujac

Bank details and legal address:
The Beneficiary/Beneficiar

“OZKA CONSTRUCTION” S.R.L.
Address: MD -2012, Republic of Moldova, Chişinău, str. Vlaicu Pircălab 63
IBAN: MD50AG000000022513996211
C/B: AGRNMD2X
Bank: Moldova-Agroindbank SA Sucursala Tighina, Chisinau
De: 1020600014268
TVA: 0210841

Administrator
Ahmet Baturay Celik

**Annex no.5 to the
Contract No. Y1001-24-SERCA-247 dated 01.05.2024
for transportation services**

CONVENȚIE

**PRIVIND SECURITATEA ȘI SĂNĂTATEA ÎN MUNCĂ —
APĂRARE ÎMPOTRIVA INCENDIILOR — MEDIU**

În baza legislației de securitate și sănătate în muncă, a apărării împotriva incendiilor și a protecției mediului, Beneficiarul și Transportatorul/Transportatorul au următoarele obligații:

Cap. 1. Obligațiile Subcontractorului / Contractorului

1. Să aplice prevederile cuprinse în legislația și normele de Securitate a Muncii, Situații Excepționale și Protecție a Mediului (Legea nr. 186/2008, Legea nr. 267/1994, Legea nr. 271/1994, Legea nr. 1515/1993, Legea nr. 209/2016, Legea nr. 277/2018 și eventualele modificări sau norme noi apărute ulterior încheierii contractului).
2. Să utilizeze doar mijloace de transport corezpunzătoare din punct de vedere tehnic.
3. Să interzică accesul personalului propriu fără interes de serviciu în incinta spațiilor unde se desfășoară activitatea de construcție, montaj sau de reparații ale Beneficiarului. Accesul în aceste zone pentru interesele de serviciu se va face numai cu aprobarea șefului punctului de lucru al Beneficiarului și însoțit de un angajat al acestuia, de acest lucru se va ocupa persoana de contact dintre cele două părți.
4. Să respecte traseele stabilite de către Beneficiar pentru circulația pietonală, a autovehiculelor sau a altor mijloace de transport.
5. Să nu blocheze căile de acces în afara zonei de lucru cu materiale etc.
6. Să lucreze pe teritoriul sau punctelor de lucru ale Beneficiarului numai cu personalul angajat legal.
7. Să verifice zilnic, prin conducătorii lucrărilor sau prin persoane special desemnate, modul în care sunt asigurate măsurile de securitate și sănătate în muncă.
8. Să ia măsurile necesare pentru asigurarea securității și sănătății angajaților săi, respectiv prevenirea riscurilor de accidentare, informarea și instruire, precum și realizarea cadrului organizatoric.
9. Să asigure instruktajul (instruktajul general, la locul de muncă și periodic) și autorizarea personalului său (inclusiv din punct de vedere al cerințelor privind supravegherea sănătății lucrătorilor), în concordanță cu specificul activităților prestate, conform prevederilor legale în vigoare.
10. Să interzică pătrunderea personalului propriu, fără atribuții de serviciu, în instalațiile sau locurile aflate în exploatarea beneficiarului.
11. Să nu utilizeze fără acceptul scris al beneficiarului instalațiile și utilajele acestuia (instalații de gaz, instalații electrice etc.).
12. Să asigure personalul autorizat, conform legislației în vigoare, în executarea serviciilor sale.
13. Să își depoziteze toate echipamentele de lucru în zone marcate și desemnate de beneficiar.
14. Să stocheze selectiv deșeurile generate în zona care le-a fost desemnată și după terminarea activității prestate, să curețe locul în care și-a desfășurat activitatea și să nu lase nici un deșeu rezultat din activitatea prestată (cu excepția celor menajere).
15. Să transmită Responsabilului de mediu al beneficiarului, informații despre cantitatea și tipurile deșeurilor generate pe amplasamentul beneficiarului.
16. Să declare Responsabilului de mediu al beneficiarului substanțele periculoase/chimicalele pe care urmează să le utilizeze, cantitatea acestora și să pună la dispoziție Fișa Tehnică de Securitate a substanței ce urmează să o utilizeze.

CONVENTION

**CONCERNING OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY
— FIRE SAFETY — ENVIRONMENT**

On the basis of occupational safety and health legislation, fire safety and environmental protection, the Beneficiary and the Transporter have the following obligations:

Chapter 1. Obligations of the Subcontractor /Contractor

1. To apply the provisions contained in the legislation and norms of Labour Safety, Exceptional Situations and Environmental Protection (Law No. 186/2008, Law No. 267/1994, Law No. 271/1994, Law No. 1515/1993, Law No. 209/2016, Law No. 277/2018 and any new rules or regulations arising after the conclusion of the contract).
2. Use only technically corresponding means of transport.
3. Prohibit access by own personnel without interest to the premise where the Construction, Assembly or Repair Of the Beneficiary is carried out. Access to these areas for the interests related to the service will be done only with the approval of the head of the Beneficiary's work point and accompanied by an employee of the Beneficiary, this will be handled by the contact person between the two parties.
4. To comply with the routes laid down by the Beneficiary for the movement of pedestrians, motor vehicles or other means of transport.
5. Do not block access routes outside the work area with material etc.
6. Work in the territory or points of work of the Beneficiary only with legally employed personnel.
7. Check daily, through the managers of the works or through specially designated persons, how safety and health measures are ensured.
8. To take the necessary measures to ensure the safety and health of its employees, i.e. to prevent the risks of injury, information and training, as well as the realization of the organizational framework.
9. To provide training (general training, at workplace and periodic) and the authorization of its staff (including in terms of requirements regarding health of worker supervision), in accordance with the specifics of the activities performed, in accordance with the legal provisions in force.
10. Prohibit the entry of own personnel, without duties, into installations or places in the operation of the beneficiary.
11. Do not use without the written consent of the beneficiary its installations and equipment (gas installations, electrical installations, etc.).
12. To provide personnel authorized, in accordance with the legislation in force, to carry out its services.
13. Store all their work equipment in areas marked and designate by the beneficiary.
14. Selectively store the waste generated in the area designated for them and after the completion of the activities and services, clean the place where he carried out his activity and leave no waste resulting from the activity performed (except for the domestic ones).
15. To provide the beneficiary's Environmental Officer with information on the quantity and types of waste generated on the beneficiary's site.
16. Declare to the Beneficiary's Environmental Officer the hazardous substances/chemicals to be used, their quantity and make available the Material Safety Data Sheet of the substance to be used.

17. Să nu permită utilizarea substanțelor chimice fără protecție împotriva poluării (tavita de protecție), fără dotare cu materiale de intervenție în caz de deversare.

18. Să anunțe Beneficiarul în cazul unei poluări accidentale în incinta acestuia.

19. Să depoziteze corespunzător deșeurile periculoase rezultate în urma contactului cu chimicalele; să declare Beneficiarului cantitatea generată, să le preia și să le valorifice / elimine conform cerințelor legale.

20. Să nu deverseze nici un fel de substanțe în rețeaua de canalizare menajeră și pluvială a Beneficiarului.

21. Să intre pe proprietatea Beneficiarului cu mașini în buna stare de funcționalitate (fără scurgeri de ulei sau carburant); să ia măsuri de prevenire a poluării solului sau apei pluviale în cazul apariției unei situații neprevăzute (în cazul poluării solului sau apei, din cauza Transportatorului, acesta va fi responsabil de costurile aferente depoluării factorului de mediu afectat).

22. Să nu facă reparații la mașinile proprii pe teritoriul Beneficiarului.

23. Să nu spele mașinile proprii pe teritoriul Beneficiarului.

24. Să ia toate măsurile necesare ca prin activitatea desfășurată de acesta sau de angajații acestuia să nu polueze factorii de mediu din incinta sau împrejurimea Beneficiarului.

25. Angajații Transportatorului au următoarele obligații:

• să-și însușească și să respecte normele și instrucțiunile proprii de securitate și sănătate și măsurile de aplicare ale acestora;

• să nu procedeze la deconectarea, schimbarea sau mutarea arbitrară a dispozitivelor de securitate ale autovehiculelor și să utilizeze corect aceste dispozitive;

• să aducă la cunoștința superiorului orice defecțiune tehnică sau altă situație care constituie un pericol de accidentare pentru personalul Beneficiarului;

• să nu efectueze transportul la apariția unui pericol iminent de producere a unui accident și să informeze de îndată superiorul;

• să nu stragă bunuri din incinta societății;

• să se supună controlului la punctul de acces a punctului de lucru dacă i se solicită;

• să nu fie sub influența băuturilor alcoolice pe timpul efectuării lucrărilor pe teritoriul Beneficiarului;

• să nu permită poluarea solului sau apei cu carburant, ulei sau deșeuri, în timpul staționării pe teritoriul Beneficiarului;

• să fie pregătit să ia imediat măsuri de prevenire a poluării în cazul unei avarii neprevăzute (ex: fisurare rezervor carburant) și să anunțe urgent personalul Beneficiarului, dacă avaria s-a produs pe teritoriul acestuia

• să nu fumeze în locuri nepermise.

• să nu desfășoare activități cu foc deschis sau alte activități periculoase fără a solicita permisul de lucru cu foc sau permis respectiv.

Cap. 2. Obligațiile Beneficiarului

Să colaboreze cu Transportatorul în scopul rezolvării problemelor de securitate și sănătate a muncii, apărare împotriva incendiilor și mediu.

Cap. 3. Alte prevederi

1. Accidentele de muncă suferite de personalul Transportatorului pe amplasamentul Beneficiarului, datorate neasigurării sau nerespectării măsurilor de securitate și sănătate în muncă și apărare împotriva incendiilor se cercetează conform legislației și se înregistrează de către Prestator.

2. Accidentele de muncă suferite de personalul Transportatorului la instalațiile și/sau la locurile de muncă aparținând Beneficiarului, ca urmare a pătrunderii în acestea fără atribuții de serviciu, se comunică, se cercetează conform legislației și se înregistrează de către Prestator.

3. Accidentele de muncă suferite de personalul Transportatorului ca urmare a unor cauze (incendii, explozii, emanații de gaze toxice, etc.) generate de instalațiile aflate în exploatarea Beneficiarului, se vor înregistra de Beneficiar (cu excepția cazurilor în care se face dovada că au fost produse din culpa angajaților Transportatorului);

17. Do not allow the use of chemicals without protection against pollution (protective tray), without the equipment of discharge intervention materials.

18. Notify the Beneficiary in the event of accidental pollution on its premises.

19. Properly store hazardous waste resulting from contact with chemicals; declare to the Beneficiary the generated amount, to take them over and to capitalize/eliminate them according to legal requirements.

20. Do not discharge any substances into the Beneficiary's household and rain sewerage network.

21. To enter the property of the Beneficiary with machines in good working condition (without oil or fuel leakage); to take measures to prevent pollution of soil or rainwater in the event of an unforeseen situation (in case of soil or water pollution, due to the Transporter, he will be responsible for the costs of depollution of the affected environmental factor).

22. Do not make repairs to own cars in the territory of the Beneficiary.

23. Do not wash your own cars on the territory of the Beneficiary.

24. Take all necessary measures to ensure that the work carried out by the Transporter or its employees does not pollute the environmental factors in or around the Beneficiary.

25. Employees of the Transporter have the following obligations:

- acquire and comply with their own safety and health rules and instructions and their implementing measures;

- not to disconnect, change or arbitrarily move the safety device of motor vehicles and to use these devices correctly;

- to inform the superior of any technical malfunction or other situation which constitutes a danger of injury to the beneficiary's staff

- not to carry out transport when there is an imminent danger of an accident and to inform the superior immediately;

- not to steal goods from the premises of the company;

- submit to control at the point of access to the point of work if requested;

- not be under the influence of alcoholic beverages while carrying out work in the territory of the Beneficiary;

- not allow soil or water pollution by fuel, oil or waste while stationary in the territory of the Beneficiary;

- be prepared to take immediate pollution prevention measures in the event of unforeseen damage (e.g. cracking fuel tank) and notify the Beneficiary's staff as a matter of urgency if the damage occurs on the beneficiary's territory

- not to smoke in places that are not permitted.

- not to carry out activities with open fire or other dangerous activities without applying for a work permit with fire or other requirements.

Chapter 2. Obligations of the Beneficiary

Collaborate with the Transporter to solve occupational health and safety, fire safety and environmental issues.

Chapter 3. Other provisions

1. Accidents at work suffered by the Transporter's staff on the Beneficiary site, due to non-insurance or non-compliance with occupational safety and health and fire safety measures shall be investigated in accordance with the legislation and recorded by the Transporter.

2. Work accidents suffered by the Transporter's staff at the facility and/or workplaces belonging to the Beneficiary, as a result of their entry without duties, shall be communicated, investigated in accordance with the legislation and registered by the Transporter.

3. Work accidents suffered by the Transporter's staff as a result of causes (fires, explosions, toxic gas emissions, etc.) caused by installations in operation of the Beneficiary, shall be registered by the

4. Accidentele de muncă suferite de personalul Beneficiarului ca urmare a nerespectării normelor de securitate a personalului propriu, se cercetează conform legislației și se înregistrează de către Beneficiar.

5. Accidentele de muncă suferite de personalul Beneficiarului din culpa Transportatorului se cercetează conform legislației și se înregistrează de către Prestator.

6. Prezenta anexa va fi adusă la cunoștința tuturor angajaților Beneficiarului și Transportatorului care vin în contact cu cele specificate în acest contract.

7. Măsurile stabilite în prezenta anexa nu sunt limitative, ele putând fi îmbunătățite cu acordul părților cu măsuri suplimentare pentru prevenirea accidentelor de muncă, îmbolnăvirilor profesionale și a incendiilor.

8. În cazul în care, în timpul efectuării activităților vor apărea situații deosebite față de cele stabilite în contract, nu se va continua activitatea până când Transportatorul, de comun acord cu Beneficiarul, nu va stabili măsurile concrete ce se impun pentru înlăturarea stării de pericol, în vederea prevenirii accidentelor de muncă și a incendiilor precum și securitatea bunurilor.

9. Beneficiarul are dreptul de a nu admite la executarea lucrărilor Transportatorul, în cazul în care lucrătorii Transportatorului nu se vor conforma cerințelor și normelor legale în domeniul de securitate și sănătate în muncă, protecție contra incendiu și mediu.

Beneficiarul va aplica penalități Transportatorului în cazul nerespectării de către angajații Transportatorului a cerințelor și normelor legale în domeniul de securitate și sănătate în muncă, protecție contra incendiu și mediu.

Beneficiary (unless proof is provided that they were caused by the fault of the Transporter's employees);

4. Work accidents suffered by the Beneficiary's staff as a result of non-compliance with the safety rules of its own staff, shall be investigated in accordance with the legislation and recorded by the Beneficiary.

5. Work accidents suffered by the staff of the Beneficiary at the Fault of the Transporter shall be investigated in accordance with the legislation and recorded by the Transporter.

6. This Attachment shall be notified to all employees of the Beneficiary and The Transporter who come into contact with those specified in this contract.

7. The measures set out in this Attachment shall not be restrictive and may be improved with the agreement of the Parties with additional measures to prevent accidents at work, occupational disease and fires.

8. If, during activities, special situations arise from those laid down in the contract, activity will not continue until the Transporter, in agreement with the Beneficiary, has established the concrete measures to be taken to remove the state of danger, with a view to prevent accidents at work and fires and safety of the goods.

9. The Beneficiary has the right not to admit to work the Transporter, if the Transporter's workers do not comply with the legal requirements and rules in the field of occupational safety and health, fire safety and the environment.

10. The Beneficiary shall apply penalties to the Transporter in the event of non-compliance by the Transporter's employees with the legal requirements and rules in the field of occupational safety and health, fire protection and the environment

Datele bancare și adresa juridică:

Transportator/ Transporter

"MARICRIS TRANS" S.R.L.

MD-2020, Chișinău, str.-la Studenților 2/4A, of.115

c/f 1020600020582

TVA 0611086

IBAN: MD 41FT222400200000667498 MDL

Fincombank SA

Cod bancii FTMDMD2X847

Tel: +373 67456611

Director

Andrei Bujac

Bank details and legal address:

The Beneficiary/Beneficiar

"OZKA CONSTRUCTION" S.R.L.

Address: MD -2012, Republic of Moldova, Chișinău, str. Vlaicu Pircălab 63

IBAN: MD50AG000000022513996211

C/B: AGRNMD2X

Bank: Moldova-Agroindbank SA Sucursala Tighina, Chișinău

f/c: 1020600014268

TVA: 0210841

Administrator

Ahmet Baturay Celik

«CARIERA DE GRANIT ȘI PIETRIȘ DIN SOROCA» S.A., Фискальный код 1003607003198, Код НДС 8400076, Адрес: or.Soroca, str.Cosauti 4, в лице Директора Gritunic A.I., действующего на основании Устава, в дальнейшем именуемый «Поставщик», с одной стороны и

« MARICRISTRANS», Фискальный код 1020600020582

Адрес: str.Studentilor,2/4 of 115, , or mun.Chisinau в лице Директора Andrei Bujac, действующий на основании Устава, именуемый в дальнейшем «Покупатель», с другой стороны, вместе именуемые «Стороны», руководствуясь нормами Гражданского кодекса, торговыми обычаями и, в соответствии с действующим законодательством Республики Молдова, заключили настоящий договор о нижеследующем:

Понятия, применяемые в настоящем договоре:

Принять – обеспечить приемку товара уполномоченным лицом;

Уполномоченное лицо – любое физическое лицо действующее в силу своих должностных обязанностей, либо нанятое для получения-передачи товара (кладовщик, водители, весовщик, агент по закупкам и т.п.);

Поставка – передача товара в оговоренном в договоре месте, посредством формального подписания товаросопроводительных документов уполномоченными лицами;

Качество товара – набор, оговоренных сторонами, физико-химических признаков, которыми должен обладать товар;

Доведение информации до другой стороны – считается, что сторона в договоре довела официальную информацию до другой стороны, если она воспользовалась не менее 2 способами передачи информации, установленной в договоре;

Партия товара – объем товара, отгруженный в адрес Покупателя одного дня.

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

- 1.1. Покупатель обязуется на условиях настоящего договора оплатить и принять готовую продукцию предприятия «CARIERA DE GRANIT ȘI PIETRIȘ DIN SOROCA» S.A. далее по тексту «Товар» а Поставщик обязуется поставить ее в соответствующих объемах и оговоренном сроке.

2. ЦЕНА, ОБЪЕМ, КАЧЕСТВО, УСЛОВИЯ ПОСТАВКИ

- 2.1. Цена товара устанавливается в спецификациях на поставку;
- 2.2. Цена товара остается фиксирована только на оплаченный объем и может быть скорректирована как по инициативе Поставщика, так и по инициативе Покупателя, как в сторону повышения, так и в сторону понижения, если существуют объективные обстоятельства для такого изменения. К объективным обстоятельствам относятся такие факты, как рост цен или их снижения на сырье, услуги, материалы, запчасти, налоги, зарплаты. Также основанием для инициативы изменения цены может служить и изменение рыночной цены на товар, при котором подобный товар с теми же признаками можно приобрести дешевле на рынке Молдовы или продать его дороже, чем стороны зафиксировали цену в договоре.
- 2.2.1. Изменение цены может быть произведена только по обоюдному согласию сторон и должна быть оформлена в виде письменного соглашения, подписанного уполномоченными на то лицами.
- 2.2.2. Инициатива любой из сторон должна быть выражена письменно и доведена до другой стороны по электронной почте, указанной в договоре, факсу, или мессенджеров WhatsApp, Viber (фото письма с подписью уполномоченного лица).
- 2.2.3. С начало инициирования изменения цены основные условия договора приостанавливается и любые действия сторон в рамках договора совершаются под собственную ответственность и не может служить основанием для подтверждения возобновления прежних основных условий договора.
- 2.2.4. Сторона, получившая письмо с предложением об изменении цены, должна высказаться в пользу или, аргументированно, отказаться от такого предложения в течение последующих двух рабочих дней. Игнорирование ответа признается как отказ от предложения;
- 2.2.5. Сторона, получившая отрицательный ответ на изменение цены, имеет право расторгнуть договор без юридических последствий простым письменным уведомлением, отправленным посредством электронной почты, указанной в договоре, факсу или мессенджеров WhatsApp, Viber (фото письма с подписью уполномоченного лица).
- 2.3. Объем товара и его ассортимент устанавливается в спецификации на поставку товара;
- 2.4. Качество товара устанавливается в спецификациях на поставку товара и Поставщик гарантирует только соответствие товара качеству, установленное в спецификации и ему не могут быть предъявлены претензии по другим основаниям.
- 2.4.1. Поставщик обязан выдать Покупателю паспорт качества на каждую единицу транспортного средства, поданного на погрузку Товара, с отражением данных о качестве Товара и его соответствия требованиям установленных стандартов, дате поставки и количестве полученного Товара транспортном средстве, посредством которого осуществляется поставка Товара;

Поставщик

Покупатель

- 2.4.2. Поставщик обязан выдать Покупателю единый сертификат соответствия на каждое наименование полученного Товара на весь объем полученного Товара, с отражением данных о качестве Товара и его соответствии требованиям указанного в спецификации стандартов, дате всех поставок (отгрузок) и количестве всех партий Товара о всех транспортных средствах, посредством которого осуществлялась поставка Товара;
- 2.4.3. В случае, несоответствия Товара по количеству, Покупатель обязан известить об этом Поставщика незамедлительно, в момент приемки продукции; В случае несоответствия Товара по качеству, Покупатель обязан предъявить Поставщику рекламацию в течение 48 астрономических часов, с момента подписания представителем Покупателя налоговой накладной на полученный Товар. Рекламация должна содержать четкие данные: о дате отгрузки, о номере налоговой накладной, по которой была произведена поставка Товара и о наличии несоответствия товара параметрам, указанных в паспорте качества, выданного поставщиком;
- 2.4.4. С момента обнаружения Покупателем Товара, который по его лабораторным данным не соответствует параметрам стандарта, указанных в выданном паспорте качества, Покупатель обязан изолировать данное количество Товара и обеспечить его сохранность от попадания ила, пыли, дождевых сточных вод и какого-либо смешивания с другими материалами.
- 2.4.5. Поставщик, в течении двух рабочих дней, с момента получения рекламации по качеству, направляет в адрес Покупателя своего представителя, в место нахождения переданного товара для взятия проб и проведения анализа. Покупатель обязан предоставить лабораторное оборудование представителю Поставщика для проведения анализа.
- 2.4.6. В случае выявления нарушения представителем Поставщика у Покупателем обязательства по хранению изолированной партии Товара, по которой у Покупателя есть рекламации, тогда, безусловно, предъявленная рекламация Покупателя является необоснованной и не подлежит удовлетворению. Данный факт может быть подтвержден комиссионно двумя представителями Поставщика путем составления Акта с приложением фотографий, невзирая на согласие или не согласие представителей Покупателя участвовать в оформлении соответствующего акта и/или в подписании его. В случае, выявления данного факта, выводы комиссии Поставщика являются достоверными, обоснованными и не подлежащие сомнению сторонами.
- 2.4.7. В случае, если в месте хранения Товара у Покупателя будет зафиксировано малейшее его смешение с другим неизвестным материалом, то подразумевается безусловное нарушение Покупателем правил по хранению приобретенного Товара.
- 2.4.8. По итогам проведения каждого лабораторного анализа, инициированные предъявленной рекламацией, оформляется Акт, который доводится до сведения Покупателя и Поставщика;
- 2.4.9. В случае установления факта несоответствия товара требованиям качества, Поставщик обязан заменить количество некачественного товара на качественный за свой счет. Срок замены составляет 3 рабочих дня с момента установления факта. Все расходы, связанные с заменой некачественной продукции на качественную возлагаются на Поставщика. Покупатель обязуется возвратить количество некачественного товара Поставщику и погрузить его в предоставленное транспортное средство за свой счет. Рекламации по качеству Товара признаются необоснованными, в случае если со стороны Покупателя была игнорирована установленная процедура.
- 2.4.10. Стороны согласовали, что Поставщик гарантирует изготовление Товара в соответствии с требованиями стандарта, указанного в спецификации и применяет допустимое значение полного остатка на сите 0,5 (d+D) от 30 до 80%
- 2.5. Поставка товара будет производиться на условиях DAT или FCA, по предварительной договоренности между сторонами, что определяется простым обменом письменными сообщениями, отправленным посредством электронной почты, указанной в договоре, факсу или мессенджеров WhatsApp, Viber (фото письма с подписью уполномоченного лица).
- 2.5.1. При поставке на условиях DAT в стоимость товара будет включена стоимость доставки согласованной тарифной ставки, а если при смешанной перевозке, то и стоимость перегрузочных работ.
- 2.5.2. Датой поставки признается дата фактической передачи партии Товара перевозчику, указанному Покупателем или, если поставка производится до Покупателя, то датой поставки признается момент фактической погрузки Товара на предоставленное автотранспортное средство Покупателя. Риск случайной гибели и / или порчи, какие либо ухудшения качественных параметров товара переходит к Покупателю в момент приемки продукции и подписания уполномоченными представителями сторон товаро-сопроводительных документов.

3. СРОКИ ПОСТАВКИ, ГРАФИК ПОСТАВКИ И ПЕРЕРЫВЫ В ПОСТАВКЕ

Поставщик

Покупатель

- 3.1. Начало и конец поставки указывается в спецификации на поставку товара;
- 3.2. График поставки стороны согласовывают отдельным документом (Приложение № 2);
- 3.3. Перерыв в поставке может происходить, без юридических последствий, если на предприятии произошла авария, которая повлекла остановку производства на срок устранения аварии.
 - 3.3.1. При перерыве поставок, Поставщик обязан незамедлительно уведомить Покупателя о таком событии, посредством электронной почты, указанной в договоре, факсу или мессенджеров WhatsApp, Viber (фото письма с подписью уполномоченного лица).
 - 3.3.2. Покупатель на случай перерывов в поставке обязан иметь аварийный недельный запас.

4. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ПОСТАВЩИКА И ПОКУПАТЕЛЯ

- 4.1. Покупатель имеет право на получение оплаченного объема в установленные спецификацией и графиком сроки;
- 4.2. Покупатель имеет право на замену некачественного товара или товара, не соответствующей спецификации за счет Поставщика;
- 4.3. Покупатель имеет право на возврат оплаченных денежных средств за товар и компенсацию финансовых издержек в размере рыночной банковской процентной ставки за каждый день нахождения денежных средств у Поставщика, если по вине Поставщика Товар не произведен и не поставлен в адрес Покупателя;
 - 4.3.1. Если Покупатель, надлежащим образом уведомлен о перерыве в поставке, то п.4.3. Договора не может быть применен.
- 4.4. Покупатель обязан осуществлять входящий контроль, поставляемого товара;
- 4.5. Покупатель обязан получить оплаченный объем товара
 - 4.5.1. Оплаченный и не выбранный Покупателем объем Товара, после получения письменного уведомления со стороны Поставщика, в течение месяца, будет помещен Поставщиком на хранение за счет Покупателя из расчета 10 лей в месяц за 1 тонну. В данную цену входит размещения товара на складе Поставщика и поддержания его в надлежащем состоянии как по количеству, так и по качеству.
- 4.6. Поставщик имеет право на надлежащее исполнение обязательств со стороны Покупателя;
- 4.7. Поставщик имеет право приостановить отгрузку в адрес Покупателя без юридических последствий, если последний не выполняет своих обязательств по настоящему контракту;
- 4.8. Поставщик имеет право прекратить отгрузку в транспорт Покупателя, а также в будущем не допускать его на территорию предприятия, если транспорт Покупателя нарушает установленные правила передвижения по территории Поставщика, перегруз сгружается не в специально отведенных для этого местах, водители вовлечены или способствуют хищению товароматериальных ценностей Поставщика, своими действиями создают или подвергают риску аварий с другими транспортными средствами.
- 4.9. Поставщик обязан реагировать на претензии по качеству или количеству;
- 4.10. Поставщик обязан осуществить поставку Товара, в соответствии с условиями настоящего Договора.
- 4.11. Поставщик обязан рассмотреть в течение восьми рабочих часов с момента поступления рекламации Покупателя по количеству или по качеству поставленной партии Товара и при необходимости направить, в течение двух рабочих дней, своего специалиста в области качества Товара, для проверки обоснованности рекламации;
- 4.12. Обеспечить ритмичность поставки, согласно согласованного количества автотранспортных средств, поданных на погрузку Товара.

5. ПРАВИЛА И ПОРЯДОК ОТПУСКА ТОВАРА

- 5.1. Товар считается переданным Поставщиком и принятым Покупателем по количеству в момент подписания налоговой накладной в месте отпуска Товара;
- 5.2. Товар считается переданным Поставщиком и принятым Покупателем по качеству с момента истечения двадцати четырех астрономических часов после подписания налоговой накладной на полученный Товар;
- 5.3. Транспорт Покупателя (собственный или привлеченный) должен строго следовать установленной на предприятии Поставщика технологии отгрузок и правил передвижения по территории предприятия (Поставщика). Выборка Товара производится в рабочие дни с 8-00 до 17-00, (выходной: суббота, воскресенье, праздничные дни), при тепловых режимах время отгрузок будет доведена до Покупателя телефонограммой или письменно.
- 5.4. Выборка Товара осуществляется путем предварительного согласования между сторонами. Подтверждением согласования выборки Товара является выставленный счет на оплату и оплата счета в установленный срок. В противном случае, стороны обязаны снова согласовать условия отгрузки.

- 5.5. Покупатель за ранее должен предоставить доверенность Поставщику на получения товара и список транспортных средств с именами водителей, которые полномочны принимать товар. Отсутствие доверенности и списка водителей служит основанием для отказа в Поставке.

6. ФОРС-МАЖОРНЫЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВА

- 6.1. К форс-мажорных обстоятельств относится также и простой Поставщика, по независящим от него обстоятельства / забастовка, военные учения, приграничные конфликты, государственный запрет, не выдача/отзыв лицензии, подъем уровня воды Днестра выше берегов, затопление карьера, поломка автотранспортных средств, отсутствие готового Товара по причине аварий на производстве и др.
- 6.2. Стороны освобождаются от ответственности за неисполнение обязательств по настоящему договору, если они являются следствием форс-мажорных обстоятельств, при этом сторона, для которой создались эти обстоятельства, обязана немедленно известить другую сторону
- 6.3. Если форс-мажорные обстоятельства, и их последствия будут продолжаться более двух недель, то каждая из сторон вправе отказаться от исполнения дальнейших обязательств по настоящему договору;
- 6.4. Надлежащим доказательством наличия форс-мажорных обстоятельств и их продолжительность является либо справка Торгово-Промышленной Палаты Р.Молдова, либо акт .

7. ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ

- 7.1. Настоящий договор может быть изменен только на основании подписанного сторонами дополнительного соглашения, прилагаемого к договору и являющегося его составной частью;
- 7.2. Покупатель, у которого вследствие перерывов в поставке Товара Поставщика, может возникнуть угроза причинения материального ущерба, должен располагать необходимым резервным количеством Товара в целях предотвращения причинения ущерба.
- 7.3. Для соблюдения п.4.2. настоящего Договора, Покупатель под собственную ответственность, самостоятельно (перманентно) осуществляет входящий контроль (проверку) полученного Товара;
- 7.4. За нарушение условий оплаты, Покупатель несет ответственность в виде пени в размере 0,5% (половина процента) от стоимости не оплаченного количества Товара за каждый день просрочки;
- 7.5. Допускается поставка со стороны Поставщика, без оплаты, если такое обстоятельство имело место Покупатель обязан произвести расчет в течение 5 рабочих дней с момента получения партии товара, если стороны не оговорят, специальным соглашением, другое.

8. ГАРАНТИЯ ПОСТАВЩИКА.

8.1. Поставщик гарантирует качество Товара, а именно соответствие Товара параметрам, указанных в настоящем Договоре и в паспорте качества. Гарантия качества не распространяется на Товар, если он храниться вне условиях, установленных в ГОСТе 8267-93 и SM STB 1311/2008, а также если он использован где либо, либо переваливался, смешивался, либо использован в качестве сырья. Гарантия не распространяется на любые последствия, в том числе прямые убытки и на недополученную прибыль, связанную с использованием Товара самостоятельно или в изделиях, или в работах или каким-либо другим способом. Гарантия распространяется только для замены несоответствующего Товара и будет считаться исполненной после замены в части не соответствующей заявленным параметрам. Возврат Товара, подлежащий замене по гарантии, должен быть возвращен Поставщику в полном объеме, за исключением количества Товара, отобранного в качестве образца для лабораторных исследований.

9. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- 9.1. Стороны несут ответственность за несоблюдение условий настоящего договора в соответствии с Гражданским кодексом, другими нормативными актами и настоящим договором;
- 9.2. Все споры в связи с исполнением настоящего договора решаются путем переговоров, а в случае разногласий, спор передается в Суд г. Сорока; Подсудность дел определяется согласно требованиям п.а), п. б) ст. 573 ГК РМ по месту нахождения Поставщика;
- 9.3. Настоящий Договор может быть расторгнут Поставщиком в одностороннем порядке, в случае ненадлежащего исполнения Покупателем обязательств по оплате законтрактованного количества Товара, или не выборки Товара в оговоренные сроки. Расторжение осуществляется Поставщиком, путем направления письменного уведомления в адрес Покупателя за семь календарных дней до момента расторжения. По истечении семи дневного срока, с момента получения уведомления, настоящий Договор является расторгнутым в одностороннем порядке по инициативе Поставщика.



- 9.4. Стороны согласились с тем, что договор является коммерческой тайной и его условия не могут быть переданы третьим лицам без согласия другой стороны договора;
- 9.5. Настоящий договор вступает в силу с момента его заключения и действует до 31.12.2024, а в части исполнения обязательств по оплате до полного погашения их;
- 9.6. Стороны признают юридически значимыми документы, посланные и акцептованные по факсимильной связи, электронной почте, мессенджеры WhatsApp или viber;
- 9.7. Главы в договоре созданы для удобства поиска положений и статей в договоре и не являются юридическими значимыми фразами;
- 9.8. Настоящий договор составлен в двух экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, один из которых хранится у Поставщика, другой хранится у Покупателя.
- 9.9. Отсутствие оригинала, не умаляет наличие данных договорных отношений.

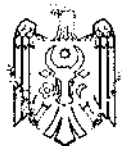
CARIERA DE GRANIT ȘI PIETRIȘ DIN SOROCA » S.A.

. MaricricTrans

Директор _____ Gritunic A.

Директор Andrei Bujac

Digitally signed by Gritunic Alexandru
Date: 2024.03.26 08:39:39 EET
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova



Приложение №1
К Договору Поставки № 1 от 26.03.2024

Спецификация № 1

№	Наименование Продукции, качественные параметры	Общее количество, объем продукции, поставляемый согласно настоящего договора	Цена за одну тонну с НДС	Условия поставки и период поставки
---	---	--	--------------------------------	---------------------------------------

Поставщик

Покупатель

1	Agregate din materiale granit 0/4	2000тонн $\pm$ 5%	274,00 лей	exWincotermis 2010 – ком.Косэуць, р.Сорока, Склад Поставщика Общий срок выборки: Период с 10.04.2024 по 10.11.24 Ежедневная отгрузка по 100тонн, согласованным ассортиментом.
2.	Agregate din materiale granit 4/8	475 тонн $\pm$ 5%	344,00 лей	
3.	Agragate din materiale granit 8/16	2000тонн $\pm$ 5%	339,00 лей	

1. В целях оплаты, Поставщик выставляет счет на оплату. Выставленный счет на оплату обязан быть оплачен Покупателем в установленный срок, но не позднее 2-х банковских дней, с момента выписки счета на оплату.
2. Оплата за товар осуществляется путем 100% предварительной оплаты (аванс) за каждую партию Товара установленной в счете на оплату.
3. Оплата осуществляется безналичным путем до момента поставки продукции. Оплата считается произведенной со дня поступления денежных сумм на расчетный счет Поставщика и только за Товар, установленный в счете на оплату.
4. Допускается доплата наличными денежными средствами за принятый Товар, как разница между оплаченным безналичным путем, и фактически принятым количеством Товара

CARIERA DE GRANIT ȘI PIETRIȘ DIN SOROCA » S.A.**“ MricrisTrans ” SRL**

Adresa: Moldova, or. Soroca, str. Cosăuți 4
 c.f. 1003607003198
 TVA 8400076
 IBAN: MD85MO2224ASV12471307100 în B.C.
 «Mobiasbanca Groupe Societe Generale» SA,
 MOBBMD22
 IBAN: MD49CM000225174980001469 în
 B.C."COMERTBANC" S.A. CMTBMD2X
 IBAN: MD04VI000022516031296MDL în B.C.
 "VICTORIABANK" S.A. Fil.3. Chisinau VICBMD2X416

Adresa: MD 2004,Chisinau,str.Studentilor, 2/4,
 of/115

Cod fiscal: 1020600020582
 IBAN MD33ML000000022516641259MDL
 Наименование банка: MOLDINCOMBANCA
 Cod TVA : 611086

Директор**Grițunic A**

Поставщик

Покупатель

CONTRACT DE VÂNZARE-CUMPĂRARE A CEREALELOR
Nr. GPGM1/3 din 1 martie 2024

PĂRȚILE CONTRACTANTE

- A. "Maricris Trans" SRL în persoana Conducătorului, Bujac Andrei, pe de o parte, în calitate de „Vânzător” și
- B. "Grains Park" SRL, în persoana Administratorului, Dombrovan Ion, care acționează în baza Statutului, pe de altă parte, în calitate de „Cumpărător” și împreună numite „Părți” sau „Părțile”

au convenit încheierea prezentului Contract de vânzare-cumpărare, numit în continuare „Contractul”, cu respectarea următoarelor clauze:

1. OBIECTUL CONTRACTULUI

- Vânzătorul se obligă să transmită cu titlu oneros, recolta anului 2023 de Grâu, numită în continuare „Marfă”, celelalte Părți, numită Cumpărător. Iar aceasta din urmă se obligă să preia Marfa și să plătească Prețul Contractului, în termenele și condițiile convenite în Contract.
- Cumpărătorul asigură transportul Mărfii până la locul de destinație
- Conform rezultatelor din laborator, Marfa trebuie să corespundă următorilor parametri de calitate:
 - umiditate maxim acceptată – 14%;
 - impurități maxim acceptate – 2%;
 - Proteina minim acceptată – 9%
 - Masa Hectolitică minim acceptată – 720
- Marfa este preluată de către Cumpărător, de la depozitul Vânzătorului, după cum au convenit Părțile.

2. PREȚUL CONTRACTULUI ȘI MODALITĂȚI DE PLATĂ

- Prețul Contractului este convenit de Părți în Anexa nr. 1 la Contract, în continuare „Anexa”.
- Cumpărătorul achită Prețul Contractului în termen de 3 (trei) zile bancare din momentul semnării prezentului Contract și a Anexei.
- Prețul Contractului se achită de către Cumpărător, prin virament, în contul de decontare al Vânzătorului, conform datelor Părților de la art. 13 de mai jos, în caz dacă fuziunea nu asigură marfa rambursează suma ramasa din achitarea în plus
- Achitarea se consideră efectuată de către Cumpărător în momentul efectuării transferului și prezentarea dovezii (ordinul de plată de la Bancă, descărcat prin sistemul bancar *online banking*) Vânzătorului.
- Cumpărătorul nu poartă răspundere pentru întârzierile cauzate în urma deficiențelor interbancare

3. TERMENUL CONTRACTULUI

- Prezentul Contract intră în vigoare la data semnării acestuia și a Anexei de către Părți și se execută până la data convenită în Anexă, de Părțile contractante.
- Orice modificare a termenului Contractului este convenită și semnată de către Părți într-un Acord adițional la prezentul, cu notificare prealabilă în cel mai scurt timp din momentul apariției circumstanțelor care determină modificarea termenului de executare a Contractului.

4. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

1. CUMPĂRĂTORUL SE OBLIGĂ:

- Să achite Prețul Contractului conform Anexei, în termenii și condițiile stabilite în prezentul;
- Să verifice și să confirme vizual calitatea și curătenia Mărfii;
- Să recepționeze Marfa, dacă aceasta îndeplinește condițiile prevăzute de prezentul;
- Să asigure transportarea Mărfii;
- Să verifice ticketul de cântar și certificatul de apartenență a Mărfii;
- Să semneze actele care dovedesc recepționarea Mărfii conform prevederilor Contractuale: ticket de cântar, certificat de calitate, etc.

2. VÂNZĂTORUL SE OBLIGĂ:

- Să transmită Marfa, conform Anexei în condițiile stabilite în Contract;
- Să recepționeze achitățile efectuate de către Cumpărător;
- Să pună la dispoziția Cumpărătorului produse sănătoase, fără mutații genetice, lipsite de paraziți vii, de mirosuri străine, alfa toxine, micotoxine, obiecte străine, fără a fi incins, mucegănos, putrezit, alterat, fără rămășițe de substanțe chimice și nocive, săruri de metale grele, toxine, radioactivitate, semințe de buruiănă și boli vegetale, care trebuie să se încadreze în limitele admise de legislația RM în vigoare. În cazul în care, marfa primită nu îndeplinește condițiile calitative stipulate în prezentul Contract, Cumpărătorul poate refuza preluarea și prelucrarea Mărfii puse la dispoziție;
- Să asigure încălzirea Mărfii, în termen util, fără a reține mijloacele de transport ale Cumpărătorului;
- Să asigure drum accesibil pentru intrarea și ieșirea mijloacelor de transport încărcate, pe orice timp și în orice sezon;
- Să verifice ticketul de cântar și certificatul de apartenență a Mărfii;
- Să garanteze Cumpărătorul contra evicțiunii;
- Să transmită Cumpărătorului toate actele necesare: factura fiscală, ticketul de cântar, Certificatul de apartenență a Mărfii și alie acte necesare și obligatorii.

5. RECEPȚIA, FACTURAREA ȘI TRANSPORTUL MĂRFURILOR

- Predarea și recepția cantitativ - calitativă a Mărfii se efectuează la elevator ori la sediul/ punctul de lucru al Vânzătorului, în prezența reprezentanților Vânzătorului și Cumpărătorului.
- Recepția cantitativă a Mărfii se efectuează în baza Ticketului de cântar și Certificatului de apartenență a Mărfii, semnate de către Părți, pe baza cântărilor efectuate în punctele de recepție, pentru fiecare unitate de transport.
- Cheltuielile de încălzire cad în sarcina Vânzătorului.
- Proprietatea și riscurile se transferă în partea Cumpărătorului în momentul recepționării Mărfii și a actelor care o însoțesc. Facturile fiscale pentru fiecare transport, vor fi emise de către Vânzător după cântărirea Mărfii, în prezența delegatului Cumpărătorului și vor fi transmise acestuia din urmă. Facturile fiscale vor fi semnate și ștampilate de către Cumpărător, confirmând astfel cantitatea Mărfii.

6. GARANȚII

- În cazul neîndeplinirii ori îndeplinirii parțiale ori defectuoase a obligațiilor de către Vânzător, prevăzute în prezentul Contract, dă dreptul Cumpărătorului să contracteze un alt vânzător, în scopul achiziționării mărfii. Dacă din cauza tergiversării încălzirii mijloacelor de transport, din neglijența ori nepregătirea Vânzătorului ori din lipsa unor acte obligatorii și necesare, Cumpărătorul nu reușește să-și achiziționeze marfa contractată și din această cauză i s-ar produce o pagubă, cheltuielile suplimentare și pierderile vor fi transferate Vânzătorului.
- În cazul neîndeplinirii ori îndeplinirii parțiale ori defectuoase a obligațiilor de către Cumpărător, prevăzute de prezentul Contract, Vânzătorul are dreptul să semneze un alt contract de vânzare a mărfii respective, cu un alt Cumpărător. Dacă din cauza tergiversării sosirii mijloacelor de transport, Vânzătorul nu reușește să realizeze marfa și din această cauză i s-ar produce o pagubă, cheltuielile suplimentare și pierderile vor fi transferate Cumpărătorului.
- Vânzătorul va face dovada proprietății asupra mărfii, garantând astfel Cumpărătorul împotriva evicțiunii, prin prezentarea Certificatului de apartenență a mărfii.

7. REZILIEREA CONTRACTULUI

1. Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una din părți dă dreptul părții lezate de a cere rezilierea Contractului și de a pretinde plata de daune-interese, potrivit legislației în vigoare.
2. Cumpărătorul își rezervă dreptul de a denunța unilateral Contractul, în cel mult 30 de zile de la apariția unor circumstanțe care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului și care conduc la modificarea clauzelor contractuale în așa măsură încât îndeplinirea contractului respectiv ar fi contrară interesului public.
3. Vanzătorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din Contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a Contractului, fără careva daune-interese și/ sau prejudicii.
4. Rezilierea Contractului poate opera și în cazul apariției situațiilor stipulate la pct. 1 și 2 din art. 7 de mai sus.

8. RĂSPUNDEREA PĂRȚILOR CONTRACTANTE

1. Părțile se obligă reciproc la executarea întocmai și la timp a obligațiilor contractuale, cu bună credință, sinceritate și seriozitate.
2. Ambele Părți se obligă să urmărească și să se informeze reciproc asupra derulării Contractului.
3. Neexecutarea, executarea defectuoasă sau executarea cu întârziere a obligațiilor asumate în prezentul Contract, angajează pentru Partea în culpă, răspunderea în condițiile Codului Civil al Republicii Moldova.
4. Pentru nerespectarea totală sau parțială, sau pentru realizarea defectuoasă a uneia din clauzele contractuale, partea vinovată se obligă să plătească daune – materiale și daune – morale, stabilite și calculate în prezența ambelor Părți.
5. Orice sesizare a Organului Fiscal de Stat pentru neregularități în raport cu prezentul Contract și factura emisă de Vanzător, din neglijența acestuia din urmă, cad în sarcina Vanzătorului.

9. COMUNICĂRI/ NOTIFICĂRI

1. În accepțiunea Părților contractante, orice notificare adresată de una dintre acestea celeilalte este valabil îndeplinită dacă va fi transmisă la sediul, prevăzut în partea introductivă a prezentului Contract, ori la adresele electronice/ rețele de socializare ale acestora comunicate între Părți oricând.
2. În cazul în care notificarea se face pe cale postală, ea va fi transmisă, prin scrisoare recomandată, cu confirmare de primire și se consideră primită de destinatar la data menționată de către oficiul poștal primitor pe această confirmare.
3. Părțile se pot notifica prin intermediul email-urilor sau oricărei rețele de socializare, comunicată și verificată de către Părți, anterior expedierii informației, atâta timp cât aceasta asigură rapiditate și respectarea termenelor contractuali.
4. Notificările verbale nu se iau în considerare de nici una dintre Părți, dacă nu sunt confirmate prin intermediul uneia din modalitățile prevăzute la aliniatele precedente.

10. FORȚA MAJORĂ

1. Forța majoră exonerează de răspundere Partea care o invocă cu cerința notificării celeilalte Părți, în termen de 3 zile de la apariție și a dovedirii cazului de forță majoră. Pe durata forței majore Părțile se obligă să ia toate măsurile necesare pentru limitarea consecințelor acesteia.
2. Partea care invocă cazul de forță majoră, se obligă să comunice celeilalte Părți data încetării cauzei de forță majoră.
3. Dacă situația de forță majoră depășește o durată de 14 zile lucrătoare, operează în favoarea fiecăreia dintre Părți dreptul de a rezilia Contractul.

11. DISPOZIȚII FINALE

1. În cazul unor eventuale conflicte între Vanzător și Cumpărător, se încearcă mai întâi rezolvarea acestora pe cale amiabilă în termen de maximum 30 (treizeci) zile lucrătoare.
2. Dacă rezolvarea pe cale amiabilă nu va fi posibilă, conflictul va fi soluționat în instanța judecătorească competentă a Republicii Moldova.
3. Dacă oricare dintre clauzele de mai sus va fi găsită nulă sau nevalidă, indiferent de cauză, aceasta nu va afecta valabilitatea celorlalte clauze.
4. Modificarea prezentului Contract se face numai prin act adițional încheiat între Părțile contractante.
5. Prezentul Contract este redactat în limba română, în două exemplare originale, câte unul pentru fiecare Parte.

12. SEMNĂTURILE PĂRȚILOR:

VÂNZĂTOR	CUMPĂRĂTOR
MARICRISTRANS SRL RM - Mun Chișinău , str-Ia Studenților 2/4 of 115 C/F 1020600020582 TVA 0611086 IBAN MD333M1000000022516641259 BC Moldindconbank SA ,sue -Moscova BIC MOLDMD2X364	GRAINS PARK SRL Mun Chișinău , str Studenților 9/21, of.4 Moldova C/F 1022600023495 TVA 0612117 IBAN MD92AG000000022514859240 EUR BC MAIB SA, fil Miron Costin BIC AGRNMD2X437
Administrator: Andrei Bujac Semnătură: _____	Administrator: Dombrovan Ion Semnătură: _____

Anexa nr 1 la Contractul de vânzare-cumpărarea cerealelor Nr. GPGM1/3 din 1 martie 2024

- A. MARICRISTRANS SRL în persoana Conducătorului, Bujac Andrei , pe de o parte, în calitate de „Vânzător” și
- B. ” GRAINS PARK ” SRL,în persoana Administratorului, Dombrovan Ion care acționează în baza Statutului, pe de altă parte, în calitate de „Cumpărător” și împreună numite „Părți” sau „Părțile”,
- au convenit asupra prezentei Anexa nr 1 la Contract, în continuare, „Anexa”, privind următoarele:

I. Vânzătorul se obligă să vândă marfa, iar Cumpărătorul se obligă să recepționeze marfa și să plătească Prețul Contractului, după cum urmează:

Nr.	Marfă	Unit.	Cantitate tone	TVA	Preț tona/ MDL	Preț Total/ MDL	Locul încărcării	Termen Încărcare (zi/luna/an)
I.	Griu roada 2023 (umiditate maxim 13%)	Kg	500 +/- 10 %	8%	2660 Lei incl.TV A	1 330 000 +/- 10 %		01.03.2024- 01.04.2024
TOTAL, MDL								

2. Achitarea Prețului Integral (100%) se efectuează de către Cumpărător în contul bancar al Vânzătorului, în termen de 3 (trei) zile bancare din momentul semnării prezentei Anexa.
3. Cheltuielile de transport sunt suportate de către Cumpărător
4. Cheltuielile de încărcare a mijloacelor de transport cu marfă cad în obligația Vânzătorului.
5. Predarea- primirea mărfii se efectuează la locul încărcării și se întocmesc toate actele necesare contabile și fiscale.
6. Prețul stabilit pentru marfă, conform prezentului Contract, este valabilă pentru 5 (cinci) zile din momentul semnării prezentei Anexa. În cazul în care Vânzătorul nu a pus la dispoziție marfa, în condițiile stipulate în prezentul, prețul mărfii va fi revizuit în mod unilateral și achitat de către Cumpărător conform prețului mediu de piață de la momentul predării de facto a mărfii, de către Vânzător. Prețul revizuit nu trebuie să fie mai mare decât cel convenit în Contract.
7. În caz de necesitate și conform înțelegerii între Părți, marfa poate fi depozitată și păstrată în depozitul Vânzătorului, pentru un termen de 30 zile fără plata serviciilor, după predarea de facto a acesteia Cumpărătorului. În acest caz, Cumpărătorul întocmește factura de transport și transmite marfa spre depozitare Vânzătorului, cu mențiunea termenului de depozitare, a cantității depozitate și a locului de depozitare a mărfii. Dreptul de proprietate asupra mărfii trebuie transmis Cumpărătorului până la depozitarea acesteia. Vânzătorul este obligat să întreprindă toate măsurile necesare pentru depozitarea mărfii privind calitatea și cantitatea, în perioada aflării acesteia în depozitul său. În cazul în care, din neglijența Vânzătorului în perioada de depozitare, Cumpărătorul a fost prejudiciat, Vânzătorul se obligă să-l despăgubească în totalitate
8. Prezenta anexă este parte integrantă a Contractului și este întocmită în 2 (două) exemplare, cu aceeași putere juridică, unul pentru Cumpărător și altul pentru Vânzător

VÂNZĂTOR	CUMPĂRĂTOR
MARICRISTRANS SRL RM. Mun Chișinău , str.la Studentilor 2/4 of 115 C/E 1020600020582 TVA 0611086 IBAN MD333M10000000022516641259 BC Moldindconbank SA ,sue Moscova BIC MOLDMD2X364 Administrator: Andrei Bujac Semnătură: _____	GRAINS PARK SRL Mun Chișinău , str.Studenților 9/21, of 4 Moldova C/E 1022600023495 TVA 0612117 IBAN MD92AG0000000022514859240 EUR BC MAIB SA, fil.Miron Costin BIC AGRNMD2X437 Administrator: Dombrovan Ion Semnătură: _____

CONTRACT № 08/02/24

pentru achiziționarea sării tehnice

" 08 " Februarie 2024

mun. Chișinău

Savis Engineering SRL, reprezentată prin administratorul dl Scai Ion, care acționează în baza statutului și denumită în continuare "Vinzător", pe de o parte, și **SRL MARICRIS TRANS** reprezentată prin dl Bujac Andrei, în calitate de administrator, care acționează în baza statutului, denumită în continuare "Cumpărător", pe de altă parte, (ambii denumiți în continuare "Părți") au încheiat prezentul Contract, referitor la următoarele.

1. OBIECTUL CONTRACTULUI

- 1.1. Vinzătorul își asumă obligația de a vinde și livra, iar Cumpărătorul de a recepționa și achita marfa prevăzută în specificația din anexa nr.1, care este parte integrantă la prezentul contract.
- 1.2. Cantitatea mărfii este de 1000 tone și este indicat în specificația din anexa nr. 1 la prezentul contract cu o diferență de +/-10% din cantitatea specificată.
- 1.3. Cantitatea necesară poate fi mărită sau micșorată prin acordul părților ce va fi exprimat printr-un acord adițional suplimentar la prezentul contract, semnat și ștampilat de ambele părți.
- 1.4. Calitatea mărfii este precizată în specificația din anexa nr.1 și trebuie să corespundă parametrilor tehnici, standardelor solicitate, care se vor stabili și vor fi confirmate de certificatele de calitate.

2. TERMENELE ȘI CONDIȚIILE DE LIVRARE

- 2.1. Livrarea mărfii se efectuează la depozitul Cumpărătorului, conform anexei nr.1.
- 2.2. Documentația tehnică și cea de însoțire a mărfii care include:
 - 1) factura fiscală2 ex
 - 2) avizul de însoțire a mărfii (după caz).....2 ex
 - 3) copia certificatului de calitate.....1 ex
 - 4) copia certificatului de origine a mărfii..... 1 exse perfecșază și se expediază împreună cu marfa "Cumpărătorului".
- 2.3. Marfa se livrează la destinație în cantitatea conform anexei nr.1 a prezentului contract.
- 2.4. Livrarea mărfii se efectuează pînă la 29.02.2024 conform cererii Cumpărătorului.
- 2.5. Data livrării mărfii se consideră data indicată în factura fiscală sau în cazul prezenței avizului de însoțire se ia în considerație data din avizul de însoțire.

3. PREȚUL ȘI COSTUL TOTAL AL MĂRFURILOR ȘI CONDIȚIILE DE PLATĂ.

- 3.1. Prețul mărfii livrate conform prezentului Contract este stabilit în lei moldovenest, fiind indicat în specificația din anexa nr.1 a prezentului contract și în facturile fiscale.
- 3.2. Achitarea pentru marfa livrată de "Vinzător" se efectuează în termen de 3 zile de la data livrării și semnării facturii fiscale de part.
- 3.3. Prețurile indicate sunt fixe și sunt stabile pe întreaga perioadă de executare a contractului.
- 3.4. Pentru neachitarea la timp a mărfurilor, Cumpărătorul este obligat să plătească Vanzătorului penalitate în sumă de 0,2 % din sumă neachitată la timp, pentru fiecare zi de întârziere.
- 3.5. Pentru nepunerea la dispoziție la timp a mărfurilor, Vanzătorul este obligat să plătească Cumpărătorului penalitate în sumă de 0,2 % din sumă mărfii neprezentate la timp, pentru fiecare zi de întârziere.

4. CONDIȚIILE DE PRIMIRE-PREDARE A MĂRFII.

- 4.1. Marfa se consideră predată de către Vinzător și recepționată de către Cumpărător, dacă în momentul predării-recepției:
 - calitatea ei corespunde caracteristicilor, indicate în certificatul de calitate, eliberat de la producător.
 - cantitatea corespunde prevederilor din anexa nr.1 al prezentului Contract, a documentelor de însoțire a mărfii și a semnăturii pe factură de către reprezentantul Cumpărătorului.

Cumpărător

Semnătura (I. S. Semnătura) (I.S.)

Vanzător

5. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR.

5.1 Angajamentele Cumpărătorului:

- a) să întreprindă toate măsurile necesare pentru asigurarea recepționării în termenul stabilit a mărfii livrate în corespundere cu cerințele prezentului Contract;
- b) să asigure plata mărfii livrate, respectând modalitățile și termenele indicate în prezentul Contract;
- c) să confirme fiecare partidă de livrare a mărfii prin o comandă suplimentară;

5.2 Angajamentele Vînzătorului:

- d) să livreze marfa în condițiile prevăzute în prezentul contract;
- e) să anunțe Cumpărătorul cu nu mai puțin de 2 zile înaintea sosirii mărfii despre sosirea acesteia la punctul de destinație;
- f) după descărcarea mărfii să prezinte Cumpărătorului următoarele documente prevăzute în p.p. 2.2. la prezentul contract.

5.3 Vînzătorul asigură integritatea mărfii în procesul de transportare și achită serviciile de transport.

6. FORȚA MAJORĂ

6.1. Nici una dintre părțile contractante nu răspunde de neexecutarea la termen sau/și de executarea în mod necorespunzător - total sau parțial - a oricărei obligații care îi revine în baza prezentului contract, dacă neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligației respective a fost cauzată de forța majoră, așa cum este definită de lege, inclusiv epidemie, pandemie, conflict armat sau război.

6.2. Partea care invocă forța majoră este obligată să notifice celeilalte părți, în termen de 5 zile, producerea evenimentului și să ia toate măsurile posibile în vederea limitării consecințelor lui.

6.3. Dacă în termen de 5 zile, de la producere, evenimentul respectiv nu încetează, părțile au dreptul să-și notifice încetarea deplin drept a prezentului contract fără ca vreuna dintre ele să pretindă daune-interese.

7. ALTE CONDIȚII

7.1. Prezentul contract este încheiat pe termenul livrării în totalmente a mărfii și achitării totale pentru marfa livrată și poate fi rezoluționat de fiecare parte contractantă cu avizarea celeilalte părți cu cel puțin cinci zile sau conform Codului civil al Republicii Moldova (art.1084).

7.2. Solicitățile privind onorarea obligațiilor contractuale se vor efectua inițial prin intermediul unui mesaj SMS expediat de către și către o persoană ce reprezintă interesele părților contractante. În solicitarea SMS se va indica clar termenul acordat pentru stingerea obligațiunii contractuale și suma datoriei, volumul/cantitatea mărfii sau mărimea prestației ce se datorează.

7.3. În caz de ignorare a solicitării prin intermediul SMS părțile vor întocmi și vor remite reclamații cu aviz recomandat către cealaltă parte contractuală, astfel exprimând intenția de a soluționa litigiul pe cale arbitrală în caz de ignorare repetată a solicitării de a soluționa litigiul pe cale amiabilă.

8. LEGEA ȘI JURISDICȚIA

8.1 Acest Contract este guvernat de, și va fi interpretat în conformitate cu legile din Republica Moldova.

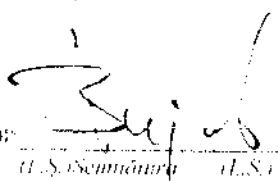
8.2. Părțile au convenit că toate diferendele privind validitatea prezentului contract sau rezultate din interpretarea, executarea sau încetarea acestuia să fie rezolvate pe cale amiabilă de reprezentanții lor.

8.3. În cazul în care diferendul ivit între părți, decurgând din/sau în legătură cu acest contract, inclusiv la încheierea, executarea, interpretarea, nulitatea ori desființarea lui, nu poate fi soluționat pe cale amiabilă, acesta va fi supus spre soluționare instanțelor de judecată a R.Moldova.

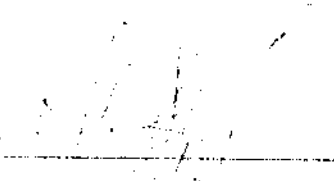
9. CLAUZA DE CONFIDENȚIALITATE

9.1. Pe toată durata valabilității prezentului contract, cumpărătorul se obligă să nu transmită sau divulge date sau informații confidențiale de care a luat cunoștință pe cale directă sau indirectă în timpul studierii și/sau executării prezentului contract.

Cumpărător:

Semnatura:  (I.S.)

Vînzător:

 (I.S.)

9.2. Prin informații confidențiale se înțeleg, în sensul prezentei clauze, orice informații privitoare la situația financiară a vânzătorului, preț, valoare contractului, informații referitoare la proiectele de marketing și promovare a produselor vânzătorului, sau orice altă clauză contractuală.

9.3. Clauza de confidențialitate va fi valabilă și în decursul la 1 an din momentul rezoluțiunii sau îndeplinirii contractului.

10. DISPOZIȚII FINALE

10.1. Prezentul contract este perfectat în două exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte.

10.2. Toate modificările și completările prezentului contract au putere juridică numai după confirmarea în scris a acestora în fiecare caz aparte.

11. Rechizitele juridice, poștale și de plăți ale părților

Vinzător	Cumpărător
Savis Engineering SRL Savis Engineering SRL, Mun.Chisinau, str.M.Manole nr.7, of.4. C/F 1015600021000, TVA0405245, IBAN: MD42MO2224ASV87328037100 Mobiasbanca-Groupe Societe Generale SRL	Maricris Trans”SRL m.Chisinau,str-la Studentior 2/4, of.115 C.F. 1020600020582 Cod TVA 0611086 IBAN: MD33ML000000022516641259 C/B: MOLDM2X364 B.C.Moldinonbank SA
Administrator: Scai Ion	Administrator: Bujac Andrei

Cumpărător

Semnătură (I. S.)

Vânzător

Semnătură (I. S.)

Anexanr. 1
Lacontractul
nr.08/02/24
din 08/02/24

Cantitatea de livrăre a sării tehnice

Nr./o	Responsabili pentru primire și descărcare	Cantitate, tone	Preț mdl/tn incl TVA	Termenul livrării
1	Or. Cimislia	1000	2370	29.02.2024
Total:				

Specificația mărfii

Nr.	Denumirea mărfii
1	2
	Sare tehnică INDUSTRIALA cu următoarele specificații tehnice:
	Tratată cu antiglomerant
	Conținutul NaCl – 98.2%
	Substanțe insolubile în apă - 2,5%
	Sortimente: 5-10 mm - max 10%; 1-5 mm - max 75%; <1 - max 15%
	Temperatura de cristalizare - minus 10 °C

Vînzător	Cumpărător
“Savis Engineering” SRL Savis Engineering SRL, Mun.Chissinau, str.M.Manole nr.7, of 4. C/F 1015600021000, TVA0405245 IBAN: MD42MO2224ASV87328037100 Mobiasbanca-GroupeSocieteGenerale SRL Administrator: Scai Ion	„MaricrisTrans”SRL m.Chisinau, str-la Studentior 2/4, of.115 C.F. 1020600020582 Cod TVA 0611086 IBAN: MD33ML000000022516641259 C/B: MOLDMD2X364 B.C.Moldinconbank SA Administrator: Bujac Andrei

Cumpărător
Semnătura (L.Ș.) Semnătura (L.Ș.)

Vînzător _____

Anexanr. I
Lacontractul
nr.08/02/24
din 08/02/24

Cantitatea de livrăre a sării tehnice

Nr./o	Responsabili pentru primire și descărcare	Cantitate, tone	Preț mdl/tn incl TVA	Termenul livrării
1	Or. Cimislia	1000	2370	29.02.2024
Total:				

Specificația mărfii

Nr.	Denumirea mărfii
1	2
	Sare tehnică INDUSTRIALA cu următoarele specificații tehnice:
	Tratată cu antiglomerant
	Conținutul NaCl – 98.2%
	Substanțe insolubile în apă - 2,5%
	Sortimente: 5-10 mm - max 10%; 1-5 mm - max 75%; <1 - max 15%
	Temperatura de cristalizare - minus 10 °C

Vînzător	Cumpărător
“Savis Engineering” SRL Savis Engineering SRL, Mun.Chissinau, str.M.Manole nr.7, of 4. C/F 1015600021000, TVA0405245 IBAN: MD42MO2224ASV87328037100 Mobiasbanca-GroupeSocieteGenerale SRL	„MaricrisTrans”SRL m.Chisinau, str-la Studentior 2/4, of.115 C.F. 1020600020582 Cod TVA 0611086 IBAN: MD33ML000000022516641259 C/B: MOLDMD2X364 B.C.Moldinconbank SA
Administrator: Scai Ion	Administrator: Bujac Andrei

Cumpărător
Semnătura (L.Ș.) Semnătura (L.Ș.)

Vînzător

Anexa nr. 1
La contractul nr.02
din 02/02/24

Cantitatea de livrăre a sării tehnice

Nr./o	Responsabili pentru primire și descărcare	Cantitate, tone	Preț mdl/tn incl TVA	Termenul livrării
1	Or. Cîmislia	1000	2700	29.02.2024
Total:				

Specificația mărfii

Nr.	Denumirea mărfii
1	2
	Sare tehnică INDUSTRIALA cu următoarele specificații tehnice:
	Tratată cu antiaglomerant
	Conținutul NaCl – 98.2%
	Substanțe insolubile în apă - 2,5%
	Sortimente: 5-10 mm - max 10%; 1-5 mm - max 75%; <1 - max 15%
	Temperatura de cristalizare - minus 10 °C

Vînzător	Cumpărător
Savis Engineering SRL Savis Engineering SRL, Mun.Chissinau, str.M.Manole nr.7, of 4. C/F 1015600021000, TVA0405245, IBAN: MD42MO2224ASV87328037100 Mobiasbanca-Groupe Societe Generale SRL Administrator: Scai Ion	„Maricris Trans”SRL m.Chisinau, str-la Studentior 2/4, of.115 C.F. 1020600020582 Cod TVA 0611086 IBAN: MD33ML000000022516641259 C/B: MOLDMD2X364 B.C.Moldincombank SA Administrator: Bujac Andrei

Cumpărător
Semnătura (L.S.) / Semnătura (L.S.)

Vînzător

CONTRACT Nr. 1901
Din 19 IANUARIE 2024

I. PĂRȚILE CONTRACTANTE

1.1. **MARICRIS TRANS SRL**, adr. Chisinau, str-la Studentilor , c/f 1020600020582, TVA: 0611086, IBAN MD33ML000000022516641259, C/b MOLDM2X, reprezentată prin Andrei Bujac, în calitate de director, numită în continuare **Cumparator**, și

1.2. **SRL Imexcereale Grup**, cu sediul în RM, r-nul Telenești, s.Verejeni, cod fiscal 1022606000483, cont de decontare MD65ML000000002251356451, deschise la B.C.Moldindconbank S.A reprezentată prin Guzun Dumitru, în calitate de director general, numită în continuare **Furnizor**,
au convenit să încheie prezentul contract de furnizare de echipamente și servicii, cu respectarea următoarelor clauze:

II. OBIECTUL CONTRACTULUI

II.1. Obiectul prezentului contract îl constituie furnizarea către Cumparator a următoarelor mărfuri:

Descrierea mărfii	Cantitatea	Calitate	Prețul kg	TVA	Suma totala
Rapita	3000 tone	Umiditate 8% Impuritati 2%	6,90	8 %	20.700.000,00 lei

III. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

3.1. Obligațiile FURNIZORULUI:

3.1.1. ambaleaza marfa contractată de Cumparator conform cerințelor Cumparatorului.

3.1.2. furnizează către Cumparator marfa cu scopul de a fi revândute către alți parteneri comerciali ai Cumparatorului sau de a fi utilizate în interes propriu.

3.1.3. furnizează documentația economică de însoțire a marfii livrate.

3.2. Obligațiile Cumparatorului:

3.2.1. respectă termenele de plată prevăzute în prezentul contract.

IV. RECEPȚIA ȘI ACCEPTAREA MĂRFURILOR

4.1. Recepția mărfurilor va fi considerată pe baza facturii fiscale întocmite de către FURNIZOR. Procesul verbal de predare se încheie în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

4.2. Cumparatorul are dreptul să refuze mărfurile deteriorate sau care nu corespund calității convenite, să semnaleze eventualele lipsuri și să ceară înlocuirea lor, iar FURNIZORUL are obligația să înlocuiască mărfurile deteriorate sau necorespunzătoare calitativ și să completeze lipsurile cantitative constatate cu ocazia recepției.

4.3. Refuzul unor mărfuri nu-l scutește pe Cumparator de obligația de a plăti mărfurile pe care nu le refuză sau de a executa și celelalte obligații contractuale.

4.4. Ulterior recepției, nu se admit reclamații de natură cantitativă sau calitativă cu privire la mărfurile livrate.

V. PREȚUL CONTRACTULUI ȘI RĂSPUNDEREA CONTRACTUALĂ

5.1. Valoarea totală a marfii constituie 20.700.000 lei.

5.2. Cumparatorul va achita marfa la momentul încărcării.

5.3 Pentru nepunerea la dispoziție la timp a mărfurilor, Vânzătorul este obligat să plătească Cumpărătorului penalitate în sumă de 10 % din sumă mărfii neprezentate la timp, pentru fiecare zi calendaristică de întârziere.

5.4 Pentru nerespectarea totală sau parțială, sau pentru executarea defectuoasă a vreuneia din clauzele contractuale, partea vinovată se obligă să plătească daunele cauzate conform calculelor acordate.

VI. GARANȚII

6.1. FURNIZORUL garantează că mărfurile care fac obiectul prezentului contract sunt în concordanță cu standardele de calitate în vigoare.

VII. CLAUZE DE VALIDITATE

7.1. Rezilierea totală sau parțială a clauzelor contractului nu are nici un efect asupra obligațiilor deja scadente între părți.

7.2. Prevederile alineatului precedent nu sunt de natură să înlăture răspunderea părții care, din vina sa, a determinat încetarea contractului.

VIII. VALABILITATEA CONTRACTULUI ȘI ÎNCETAREA ACESTUIA

8.1. Prezentul contract intră în vigoare la data de *semnării* și este valabil pentru o tranzacție.

8.2. Prezentul contract se poate prelungi, numai după întocmirea și semnarea de către ambele părți a unui act adițional, în acest sens.

8.3. Prezentul contract încetează deplin drept, fără a mai fi necesară intervenția unui/unei tribunal arbitral/instanțe judecătorești, în cazul în care una dintre părți:

8.3.1. nu își execută una dintre obligațiile esențiale enumerate la punctele 2.1 sau 5.2, din prezentul contract;

8.3.2. este declarată în stare de incapacitate de plăți sau a fost declanșată procedura de lichidare (faliment) înainte de începerea executării prezentului contract;

8.3.3. cesionează drepturile și obligațiile sale prevăzute de prezentul contract fără acordul celeilalte părți;

8.3.4. își încalcă vremea dintre obligațiile sale, după ce a fost avertizată, printr-o notificare scrisă, că o nouă nerespectare a acestora va duce la rezoluțiunea/rezilierea prezentului contract.

8.4. Partea care invocă o cauză de încetare a prevederilor prezentului contract o va notifica celeilalte părți, cu cel puțin 14 zile înainte de data la care încetarea urmează să-și producă efectele.

8.5. Rezilierea prezentului contract nu va avea nici un efect asupra obligațiilor deja scadente între părțile contractante.

8.6. Prevederile prezentului articol, nu înlătură răspunderea părții care în mod culpabil a cauzat încetarea contractului.

IX. FORȚA MAJORĂ

9.1. Forța majoră apără de răspundere partea care o invocă. Prin caz de forță majoră se înțeleg, împrejurările care au intervenit după încheierea contractului, ca urmare a unor evenimente extraordinare, neprevăzute și inevitabile pentru una dintre părți.

9.2. Partea care invocă forța majoră este obligată să notifice celeilalte părți, în termen de 48 de ore, producerea evenimentului și să ia toate măsurile posibile în vederea limitării consecințelor lui.

9.3. Dacă în termen de 48 de ore de la producere, evenimentul respectiv nu încetează, părțile au dreptul să-și notifice încetarea deplin drept a prezentului contract fără ca vremea dintre ele să pretindă daune-interese.

X. NOTIFICĂRI

10.1. În accepțiunea părților contractante, orice notificare adresată de una dintre acestea celeilalte este valabilă îndeplinită dacă va fi transmisă la adresa/sediul prevăzut în partea introductivă a prezentului contract.

10.2. În cazul în care notificarea se face pe cale poștală, ea va fi transmisă, prin scrisoare recomandată, cu confirmare de primire și se consideră primită de destinatar la data menționată de oficiul poștal primitor pe această confirmare.

10.3. Dacă notificarea se trimite prin telex sau telefax ori prin intermediul Internetului, ea se consideră primită în prima zi lucrătoare după cea în care a fost expediată.

10.4. Notificările verbale nu se iau în considerare de nici una dintre părți, dacă nu sunt confirmate, prin intermediul uneia dintre modalitățile prevăzute la alineatele precedente.

XI. LITIGII

11.1. În cazul în care rezolvarea neînțelegerilor nu este posibilă pe cale amiabilă, ele vor fi supuse spre soluționare prin organele judiciare al RM sau vor fi soluționate potrivit normelor de drept comun.

XII. CLAUZE FINALE

12.1. Orice modificare sau completare la prezentul contract este valabilă doar dacă se efectuează în scris, sub forma unui act adițional, datat și semnat de ambele părți.

12.2. Prezentul contract, reprezintă voința părților și înlătură orice altă înțelegere verbală dintre acestea, anterioară sau ulterioară încheierii lui.

12.4. Prezentul contract a fost încheiat într-un număr de 2 exemplare, câte unul pentru fiecare parte, la data semnării lui.

Furnizor	Cumparator
----------	------------

SRL IMEXCEREALE GRUP

c/f 1022606000483

TVA 9300491

IBAN: MD65ML000000002251356451

C/b: MOLDMD2X

Director: Guzun Dumitru



MARICRIS TRANS SRL

adr. Chisinau, str-la Studentilor

c/f 1020600020582, TVA: 0611086

IBAN MD33ML0000000022516641259

C/b MOLDMD2X

Director: Andrei Bujac

8.2. Prezentul contract se poate prelungi, numai după întocmirea și semnarea de către ambele părți a unui act adițional, în acest sens.

8.3. Prezentul contract încetează deplin drept, fără a mai fi necesară intervenția unui/unei tribunal arbitral/instanțe judecătorești, în cazul în care una dintre părți:

8.3.1. nu își execută una dintre obligațiile esențiale enumerate la punctele 2.1 sau 5.2, din prezentul contract;

8.3.2. este declarată în stare de incapacitate de plăți sau a fost declanșată procedura de lichidare (faliment) înainte de începerea executării prezentului contract;

8.3.3. cesează drepturile și obligațiile sale prevăzute de prezentul contract fără acordul celeilalte părți;

8.3.4. își încalcă vreuna dintre obligațiile sale, după ce a fost avertizată, printr-o notificare scrisă, că o nouă nerespectare a acestora va duce la rezoluțiunea/rezilierea prezentului contract.

8.4. Partea care invocă o cauză de încetare a prevederilor prezentului contract o va notifica celeilalte părți, cu cel puțin 14 zile înainte de data la care încetarea urmează să-și producă efectele.

8.5. Rezilierea prezentului contract nu va avea nici un efect asupra obligațiilor deja scadente între părțile contractante.

8.6. Prevederile prezentului articol, nu înlătură răspunderea părții care în mod culpabil a cauzat încetarea contractului.

IX. FORȚA MAJORĂ

9.1. Forța majoră apără de răspundere partea care o invocă. Prin caz de forță majoră se înțeleg, împrejurările care au intervenit după încheierea contractului, ca urmare a unor evenimente extraordinare, neprevăzute și inevitabile pentru una dintre părți.

9.2. Partea care invocă forța majoră este obligată să notifice celeilalte părți, în termen de 48 de ore, producerea evenimentului și să ia toate măsurile posibile în vederea limitării consecințelor lui.

9.3. Dacă în termen de 48 de ore de la producere, evenimentul respectiv nu încetează, părțile au dreptul să-și notifice încetarea deplin drept a prezentului contract fără ca vreuna dintre ele să pretindă daune-interese.

X. NOTIFICĂRI

10.1. În accepțiunea părților contractante, orice notificare adresată de una dintre acestea celeilalte este valabilă îndeplinind dacă va fi transmisă la adresa/sediul prevăzut în partea introductivă a prezentului contract.

10.2. În cazul în care notificarea se face pe cale poștală, ea va fi transmisă, prin scrisoare recomandată, cu confirmare de primire și se consideră primită de destinatar la data menționată de oficiul poștal primitor pe această confirmare.

10.3. Dacă notificarea se trimite prin telex sau telefax ori prin intermediul Internetului, ea se consideră primită în prima zi lucrătoare după cea în care a fost expediată.

10.4. Notificările verbale nu se iau în considerare de nici una dintre părți, dacă nu sunt confirmate, prin intermediul uneia dintre modalitățile prevăzute la alineatele precedente.

XI. LITIGII

11.1. În cazul în care rezolvarea neînțelegerilor nu este posibilă pe cale amiabilă, ele vor fi supuse spre soluționare prin organele judiciare al RM sau vor fi soluționate potrivit normelor de drept comun.

XII. CLAUZE FINALE

12.1. Orice modificare sau completare la prezentul contract este valabilă doar dacă se efectuează în scris, sub forma unui act adițional, datat și semnat de ambele părți.

12.2. Prezentul contract, reprezintă voința părților și înlătură orice altă înțelegere verbală dintre acestea, anterioară sau ulterioară încheierii lui.

12.4. Prezentul contract a fost încheiat într-un număr de 2 exemplare, câte unul pentru fiecare parte, la data semnării lui.

Furnizor	Cumparator
----------	------------

SRL IMEXCEREALE GRUP

c/f 1022606000483

TVA 9300491

IBAN: MD65ML000000002251356451

C/b: MOLDM2X

Director: Guzun Dumitru



MARICRIS TRANS SRL

adr. Chisinau, str-la Studentilor

c/f 1020600020582. TVA: 0611086

IBAN MD33ML0000000022516641259

C/b MOLDM2X

Director: Andrei Bujac

CONTRACT DE VÂNZARE-CUMPĂRARE A CEREALELOR
Nr. GPR 19/1 din 19 IANUARIE 2024

PĂRȚILE CONTRACTANTE

- A. **"MARICRIS TRANS" SRL** în persoana Conducătorului, **DI BUJAC ANDREI**, pe de o parte, în calitate de „Vânzător” și
- B. **"GRAINS PARK" SRL**, în persoana Administratorului, **DI DOMBROVAN ION**, care acționează în baza Statutului, pe de altă parte, în calitate de „Cumpărător” și împreună numite „Părți” sau „Părțile”

au convenit încheierea prezentului Contract de vânzare-cumpărare, numit în continuare „Contractul”, cu respectarea următoarelor clauze.

1. OBIECTUL CONTRACTULUI

1. Vânzătorul se obligă să transmită cu titlu oneros, recolta anului 2023 de RAPITA, numită în continuare „Marfă”, celeilalte Părți, numită Cumpărător, iar aceasta din urmă se obligă să preia Marfa și să plătească Prețul Contractului, în termenele și condițiile convenite în Contract.
2. Cumpărătorul asigură transportul Mărfii până la locul de destinație.
3. Conform rezultatelor din laborator, Marfa trebuie să corespundă următorilor parametri de calitate:
- a. umiditate maxim acceptată – 9%;
- b. impurități maxim acceptate – 2%.
4. Marfa este preluată de către Cumpărător, de la depozitul Vânzătorului situat în r-l RIBNITA, după cum au convenit Părțile.

2. PREȚUL CONTRACTULUI ȘI MODALITĂȚI DE PLATĂ

1. Prețul Contractului este convenit de Părți în Anexa nr. 1 la Contract, în continuare „Anexa”.
2. Cumpărătorul achită Prețul Contractului în termen de 1 zi bancară din momentul semnării prezentului Contract și a Anexei.
3. Prețul Contractului se achită de către Cumpărător, prin virament, în contul de decontare al Vânzătorului, conform datelor Părților de la art. 13 de mai jos.
4. Achitarea se consideră efectuată de către Cumpărător în momentul efectuării transferului și prezentarea dovezii (ordinul de plată de la Bancă, descărcat prin sistemul bancar *online banking*) Vânzătorului.
5. Cumpărătorul nu poartă răspundere pentru întârzierile cauzate în urma deficiențelor interbancare.

3. TERMENUL CONTRACTULUI

1. Prezentul Contract intră în vigoare la data semnării acestuia și a Anexei de către Părți și se execută până la data convenită în Anexă, de Părțile contractante.
2. Orice modificare a termenului Contractului este convenită și semnată de către Părți într-un Acord adițional la prezentul, cu notificare prealabilă în cel mai scurt timp din momentul apariției circumstanțelor care determină modificarea termenului de executare a Contractului.

4. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

1. CUMPĂRĂTORUL SE OBLIGĂ:
- a. Să achite Prețul Contractului conform Anexei, în termenii și condițiile stabilite în prezentul;
- b. Să verifice și să confirme vizual calitatea și curătenia Mărfii;
- c. Să recepționeze Marfa, dacă aceasta îndeplinește condițiile prevăzute de prezentul;
- d. Să asigure transportarea Mărfii;
- e. Să verifice ticketul de cântar și certificatul de apartenență a Mărfii;
- f. Să semneze actele care dovedesc recepționarea Mărfii conform prevederilor Contractuale, ticket de cântar, certificat de calitate, etc.
2. VÂNZĂTORUL SE OBLIGĂ:
- a. Să transmită Marfa, conform Anexei în condițiile stabilite în Contract;
- b. Să recepționeze achitățile efectuate de către Cumpărător;
- c. Să pună la dispoziția Cumpărătorului produse sănătoase, fără mutații genetice, lipsite de paraziți vii, de mirosuri străine, alfa toxine, micotoxine, obiecte străine, fără a fi incins, mușcat, putrezit, alterat, fără rămășițe de substanțe chimice și nocive, săruri de metale grele, toxine, radioactivitate, semințe de buruiănă și boli vegetale, care trebuie să se încadreze în limitele admise de legislația RM în vigoare. În cazul în care, marfa primită nu îndeplinește condițiile calitative stipulate în prezentul Contract, Cumpărătorul poate refuza preluarea și prelucrarea Mărfii puse la dispoziție;
- d. Să asigure încărcarea Mărfii, în termen util, fără a reține mijloacele de transport ale Cumpărătorului;
- e. Să asigure drum accesibil pentru intrarea și ieșirea mijloacelor de transport încărcate, pe orice timp și în orice sezon;
- f. Să verifice ticketul de cântar și certificatul de apartenență a Mărfii;
- g. Să garanteze Cumpărătorul contra eviețiunii;
- h. Să transmită Cumpărătorului toate actele necesare: factura fiscală, ticketul de cântar, Certificatul de apartenență a Mărfii și alte acte necesare și obligatorii.

5. RECEPȚIA, FACTURAREA ȘI TRANSPORTUL MĂRFURILOR

1. Predarea și recepția cantitativ - calitativă a Mărfii se efectuează la elevator ori la sediul/ punctul de lucru al Vânzătorului, în prezența reprezentanților Vânzătorului și Cumpărătorului.
2. Recepția cantitativă a Mărfii se efectuează în baza Ticketului de cântar și Certificatului de apartenență a Mărfii, semnate de către Părți, pe baza cântărilor efectuate în punctele de recepție, pentru fiecare unitate de transport.
3. Cheltuielile de încărcare cad în sarcina Vânzătorului.
4. Proprietatea și riscurile se transferă în partea Cumpărătorului în momentul recepționării Mărfii și a actelor care o însoțesc. Facturile fiscale pentru fiecare transport, vor fi emise de către Vânzător după cântărirea Mărfii, în prezența delegatului Cumpărătorului și vor fi transmise acestuia din urmă. Facturile fiscale vor fi semnate și stampilate de către Cumpărător, confirmând astfel cantitatea Mărfii.

6. GARANȚII

1. În cazul neîndeplinirii ori îndeplinirii parțiale ori defectuoase a obligațiilor de către Vânzător, prevăzute în prezentul Contract, dă dreptul Cumpărătorului să contracteze un alt vânzător, în scopul achiziționării mărfii. Dacă din cauza tergiversării încărcării mijloacelor de transport, din neglijență ori nepregătirea Vânzătorului ori din lipsa unor acte obligatorii și necesare, Cumpărătorul nu reușește să-și achiziționeze marfa contractată și din această cauză i s-ar produce o pagubă, cheltuielile suplimentare și pierderile vor fi transferate Vânzătorului.
2. În cazul neîndeplinirii ori îndeplinirii parțiale ori defectuoase a obligațiilor de către Cumpărător, prevăzute de prezentul Contract, Vânzătorul are dreptul să semneze un alt contract de vânzare a mărfii respective, cu un alt Cumpărător. Dacă din cauza tergiversării sosirii mijloacelor de transport, Vânzătorul nu reușește să realizeze marfa și din această cauză i s-ar produce o pagubă, cheltuielile suplimentare și pierderile vor fi transferate Cumpărătorului.
3. Vânzătorul va face dovada proprietății asupra mărfii, garantând astfel Cumpărătorul împotriva eviețiunii, prin prezentarea Certificatului de apartenență a mărfii.

7. REZILIEREA CONTRACTULUI

1. Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una din părți dă dreptul părții lezate de a cere rezilierea Contractului și de a pretinde plata de daune-interese, potrivit legislației în vigoare.
2. Cumpărătorul își rezervă dreptul de a denunța unilateral Contractul, în cel mult 30 de zile de la apariția unor circumstanțe care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului și care conduc la modificarea clauzelor contractuale în așa măsură încât îndeplinirea contractului respectiv ar fi contrară interesului public.
3. Vănzătorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din Contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a Contractului, fără careva daune-interese și/ sau prejudicii.
4. Rezilierea Contractului poate opera și în cazul apariției situațiilor stipulate la pct. 1 și 2 din art. 7 de mai sus.

8. RĂSPUNDEREA PĂRȚILOR CONTRACTANTE

1. Părțile se obligă reciproc la executarea întocmai și la timp a obligațiilor contractuale, cu bună credință, sinceritate și seriozitate.
2. Ambele Părți se obligă să urmărească și să se informeze reciproc asupra derulării Contractului.
3. Neexecutarea, executarea defectuoasă sau executarea cu întârziere a obligațiilor asumate în prezentul Contract, angajează pentru Partea în culpă, răspunderea în condițiile Codului Civil al Republicii Moldova.
4. Pentru nerespectarea totală sau parțială, sau pentru realizarea defectuoasă a uneia din clauzele contractuale, partea vinovată se obligă să plătească daune – materiale și daune – morale, stabilite și calculate în prezența ambelor Părți.
5. Orice sesizare a Organului Fiscal de Stat pentru neregularități în raport cu prezentul Contract și factura emisă de Vănzător, din neglijența acestora din urmă, cad în sarcina Vănzătorului.

9. COMUNICĂRI/ NOTIFICĂRI

1. În accepțiunea Părților contractante, orice notificare adresată de una dintre acestea celeilalte este valabil îndeplinită dacă va fi transmisă la sediul, prevăzut în partea introductivă a prezentului Contract, ori la adresele electronice/ rețele de socializare ale acestora comunicate între Părți oricând.
2. În cazul în care notificarea se face pe cale postală, ea va fi transmisă, prin scrisoare recomandată, cu confirmare de primire și se consideră primită de destinatar la data menționată de către oficiul poștal primitor pe această confirmare.
3. Părțile se pot notifica prin intermediul email-urilor sau oricărei rețele de socializare, comunicată și verificată de către Părți, anterior expedierii informației, atâta timp cât aceasta asigură rapiditate și respectarea termenelor contractuali.
4. Notificările verbale nu se iau în considerare de nici una dintre Părți, dacă nu sunt confirmate prin intermediul uneia din modalitățile prevăzute la aliniatele precedente.

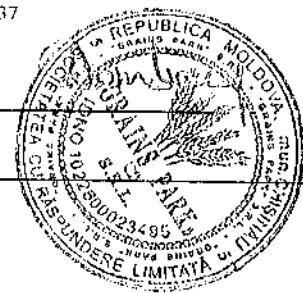
10. FORȚA MAJORĂ

1. Forța majoră exonerează de răspundere Partea care o invocă cu cerința notificării celeilalte Părți, în termen de 3 zile de la apariție și a dovedirii cazului de forță majoră. Pe durata forței majore Părțile se obligă să ia toate măsurile necesare pentru limitarea consecințelor acesteia.
2. Partea care invocă cazul de forță majoră, se obligă să comunice celeilalte Părți data încetării cauzei de forță majoră.
3. Dacă situația de forță majoră depășește o durată de 14 zile lucrătoare, operează în favoarea fiecăreia dintre Părți dreptul de a rezilia Contractul.

11. DISPOZIȚII FINALE

1. În cazul unor eventuale conflicte între Vănzător și Cumpărător, se încearcă mai întâi rezolvarea acestora pe cale amiabilă în termen de maximum 30 (treizeci) zile lucrătoare.
2. Dacă rezolvarea pe cale amiabilă nu va fi posibilă, conflictul va fi soluționat în instanța judecătorească competentă a Republicii Moldova.
3. Dacă oricare dintre clauzele de mai sus va fi găsită nulă sau nevalidă, indiferent de cauză, aceasta nu va afecta valabilitatea celorlalte clauze.
4. Modificarea prezentului Contract se face numai prin act adițional încheiat între Părțile contractante.
5. Prezentul Contract este redactat în limba română, în două exemplare originale, câte unul pentru fiecare Parte.

12. SEMNĂTURILE PĂRȚILOR:

VĂNZĂTOR	CUMPĂRĂTOR
MARICRIS TRANS SRL Mun. Chișinău, str. In. Studenților 2/4, , of. 115 Moldova C/E 1020600020582 TVA 0611086 IBAN MD33ML000000022516641259 BC MOL.DINCONBANK SA BIC MOLMDMX36-1 Administrator: Andrei Bujac Semnătură: _____ 	GRAINS PARK SRL Mun. Chișinău, str. Studenților 9/21, of. 4 Moldova C/E 1022600023495 TVA 0612117 IBAN MD92AG000000022514859240 BC MAIB SA, fil Miron Costin BIC AGRNMD2X437 Administrator: Dombrovan Ion Semnătură: _____ 

Anexa nr 1
la Contractul de vânzare-cumpărarea cerealelor nr. Nr. GPR 19/1 din 19 ianuarie 2024

A."GRAINS PARK "SRL în persoana Conducătorului **Dombrovan Ion** , pe de o parte, în calitate de „Vânzător” și

B."MARICRIS TRANS" SRL, în persoana Administratorului, **Bujac Andrei** care acționează în baza Statutului, pe de altă parte, în calitate de „Cumpărător” și împreună numite „Părți” sau „Părțile”,
au convenit asupra prezentei **Anexe nr 1 la Contract**, în continuare, „**Anexa**”, privind următoarele:

1. Vânzătorul se obligă să vândă marfa, iar Cumpărătorul se obligă să recepționeze marfa și să plătească Prețul Contractului, după cum urmează:

Nr.	Marfă	Unit.	Cantitate tone	TVA	Preț kg/ MDL	Preț Total/ MDL	Locul încărcării	Termen încărcare (zi/luna/an)
1	RAPITA (umiditate maxim 9% Impurități maxim 2%)	Kg	3000 +/- 10 %	8%	6.94 Incl TVA	20 820 000 +/- 10 %	r-l Ribnita	19.01.2023- 19.02.2023
TOTAL, MDL								

2. Achitarea Prețului integral (100%) se efectuează de către Cumpărător în contul bancar al Vânzătorului, în termen de 1 zi bancare din momentul semnării prezentei Anexa.

3. Cheltuielile de transport sunt suportate de către Cumpărător.

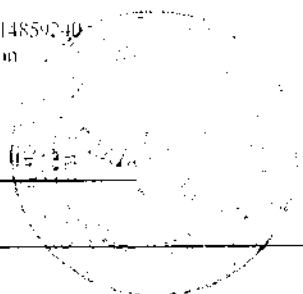
4. Cheltuielile de încărcare a mijloacelor de transport cu marfă cad în obligația Vânzătorului.

5. Predarea- primirea mărfii se efectuează la locul încărcării și se întocmesc toate actele necesare contabile și fiscale.

6. Prețul stabilit pentru marfă, conform prezentului Contract, este valabilă pentru 5 (cinci) zile din momentul semnării prezentei Anexa. În cazul în care Vânzătorul nu a pus la dispoziție marfa, în condițiile stipulate în prezentul, prețul mărfii va fi revizuit în mod unilateral și achitat de către Cumpărător conform prețului mediu de piață de la momentul predării de facto a mărfii, de către Vânzător. Prețul revizuit nu trebuie să fie mai mare decât cel convenit în Contract.

7. În caz de necesitate și conform înțelegerii între Părți, marfa poate fi depozitată și păstrată în depozitul Vânzătorului, pentru un termen de 5 zile fără plata serviciilor, după predarea de facto a acesteia Cumpărătorului. În acest caz, Cumpărătorul întocmește factura de transport și transmite marfa spre depozitare Vânzătorului, cu mențiunea termenului de depozitare, a cantității depozitate și a locului de depozitare a mărfii. Dreptul de proprietate asupra mărfii trebuie transmis Cumpărătorului până la depozitarea acesteia. Vânzătorul este obligat să întreprindă toate măsurile necesare pentru depozitarea mărfii privind calitatea și cantitatea, în perioada aflării acesteia în depozitul său. În cazul în care, din neglijența Vânzătorului în perioada de depozitare, Cumpărătorul a fost prejudiciat, Vânzătorul se obligă să-l despagubească în totalitate.

8. Prezenta anexă este parte integrantă a Contractului și este întocmită în 2 (două) exemplare, cu aceeași putere juridică, unul pentru Cumpărător și altul pentru Vânzător.

VÂNZĂTOR	CUMPĂRĂTOR
MARICRIS TRANS SRL Mun. Chișinău, str. Studentilor 254, et. 1 of 115 Moldova C.I.E 1022600020582 TVA 0612117 IBAN MD92AG0000000022514859240 BIC MAIB SA, fil.Miron Costin BIC AGRNMD2X437 Administrator: Andreii Bujac Semnătură: _____	GRAINS PARK SRL Mun. Chișinău, str. Studentilor 9, et. 1 of 4 Moldova C.I.E 1022600023495 TVA 0612117 IBAN MD92AG0000000022514859240 BIC MAIB SA, fil.Miron Costin BIC AGRNMD2X437 Administrator: Dombrovan Ion Semnătură: _____ 

CONTRACT DE VÂNZARE-CUMPĂRARE A CEREALELOR
Nr. GP/MI 25/10 din 25 octombrie 2023

PĂRȚILE CONTRACTANTE

- A. "Maricris Trans" SRL, în persoana Conducătorului, Bujac Andrei, pe de o parte, în calitate de „Vânzător” și
- B. "Grains Park" SRL, în persoana Administratorului, Dombrovian Ion, care acționează în baza Statutului, pe de altă parte, în calitate de „Cumpărător” și împreună numite „Părți” sau „Părțile”

au convenit încheierea prezentului Contract de vânzare-cumpărare, numit în continuare „Contractul”, cu respectarea următoarelor clauze:

1. OBIECTUL CONTRACTULUI

1. Vânzătorul se obligă să transmită cu titlu oneros, recolta anului 2023 de Grâu, numită în continuare „Mărfă”, celeilalte Părți, numită Cumpărător, iar aceasta din urmă se obligă să preia Mărfă și să plătească Prețul Contractului, în termenele și condițiile convenite în Contract.
2. Cumpărătorul asigură transportul Mărfii până la locul de destinație.
3. Conform rezultatelor din laborator, Mărfă trebuie să corespundă următorilor parametri de calitate:
 - a. **umiditate maxim acceptată – 14%;**
 - b. **impurități maxim acceptate - 2%;**
 - c. **Proteina minim acceptată - 9%**
 - d. **Masa Hectolitică minim acceptată – 720**
4. Mărfă este preluată de către Cumpărător, de la depozitul Vânzătorului, după cum au convenit Părțile.

2. PREȚUL CONTRACTULUI ȘI MODALITĂȚI DE PLATĂ

1. Prețul Contractului este convenit de Părți în Anexa nr. 1 la Contract, în continuare „Anexa”.
2. Cumpărătorul achită Prețul Contractului în termen de 3 (trei) zile bancare din momentul semnării prezentului Contract și a Anexei.
3. Prețul Contractului se achită de către Cumpărător, prin virament, în contul de decontare al Vânzătorului, conform datelor Părților de la art. 13 de mai jos, în caz dacă furnizorul nu asigură marfa rambursează suma ramasa din achitarea în plus.
4. Achitarea se consideră efectuată de către Cumpărător în momentul efectuării transferului și prezentarea dovezii (ordinul de plată de la Bancă, descărcat prin sistemul bancar *online banking*) Vânzătorului.
5. Cumpărătorul nu poartă răspundere pentru întârzierile cauzate în urma deficiențelor interbancare.

3. TERMENUL CONTRACTULUI

1. Prezentul Contract intră în vigoare la data semnării acestuia și a Anexei de către Părți și se execută până la data convenită în Anexă, de Părțile contractante.
2. Orice modificare a termenului Contractului este convenită și semnată de către Părți într-un Acord adițional la prezentul, cu notificare prealabilă în cel mai scurt timp din momentul apariției circumstanțelor care determină modificarea termenului de executare a Contractului.

4. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

1. CUMPĂRĂTORUL SE OBLIGĂ:

- a. Să achite Prețul Contractului conform Anexei, în termenii și condițiile stabilite în prezentul;
- b. Să verifice și să confirme vizual calitatea și curătenia Mărfii;
- c. Să recepționeze Mărfă, dacă aceasta îndeplinește condițiile prevăzute de prezentul.
- d. Să asigure transportarea Mărfii;
- e. Să verifice ticketul de cântar și certificatul de apartenență a Mărfii;
- f. Să semneze actele care dovedesc recepționarea Mărfii conform prevederilor Contractuale: ticket de cântar, certificat de calitate, etc.

2. VÂNZĂTORUL SE OBLIGĂ:

- a. Să transmită Mărfă, conform Anexei în condițiile stabilite în Contract;
- b. Să recepționeze achitățile efectuate de către Cumpărător;
- c. Să pună la dispoziția Cumpărătorului produse sănătoase, fără mutații genetice, lipsite de paraziți vii, de mirosuri străine, alți toxine, micotoxine, obiecte străine, fără a fi înmâs, mucegăios, putrezit, alterat, fără rămășițe de substanțe chimice și nocive, săruri de metale grele, toxine, radioactivitate, semințe de buruieni și boli vegetale, care trebuie să se încadreze în limitele admise de legislația RM în vigoare. În cazul în care, marfa primită nu îndeplinește condițiile calitative stipulate în prezentul Contract, Cumpărătorul poate refuza preluarea și prelucrarea Mărfii puse la dispoziție;
- d. Să asigure încălcarea Mărfii, în termen util, fără a reține mijloacele de transport ale Cumpărătorului;
- e. Să asigure drum accesibil pentru intrarea și ieșirea mijloacelor de transport încărcate, pe orice timp și în orice sezon;
- f. Să verifice ticketul de cântar și certificatul de apartenență a Mărfii;
- g. Să garanteze Cumpărătorul contra eviețiunii;
- h. Să transmită Cumpărătorului toate actele necesare: factura fiscală, ticketul de cântar, Certificatul de apartenență a Mărfii și alte acte necesare și obligatorii.

5. RECEPȚIA, FACTURAREA ȘI TRANSPORTUL MĂRFURILOR

1. Predarea și recepția cantitativ - calitativă a Mărfii se efectuează la elevator ori la sediul punctul de lucru al Vânzătorului, în prezența reprezentanților Vânzătorului și Cumpărătorului.
2. Recepția cantitativă a Mărfii se efectuează în baza Ticketului de cântar și Certificatului de apartenență a Mărfii, semnate de către Părți, pe baza cântărilor efectuate în punctele de recepție, pentru fiecare unitate de transport.
3. Cheltuielile de încărcare cad în sarcina Vânzătorului.
4. Proprietatea și riscurile se transferă în partea Cumpărătorului în momentul recepționării Mărfii și a actelor care o însoțesc. Facturile fiscale pentru fiecare transport, vor fi emise de către Vânzător după cântărirea Mărfii, în prezența delegatului Cumpărătorului și vor fi transmise acestuia din urmă. Facturile fiscale vor fi semnate și stampilate de către Cumpărător, confirmând astfel cantitatea Mărfii.

6. GARANȚII

1. În cazul neîndepliniri ori îndepliniri parțiale ori defectuoase a obligațiilor de către Vânzător, prevăzute în prezentul Contract, ~~da dreptul~~ Cumpărătorului să contracteze un alt vânzător, în scopul achiziționării mărfii. Dacă din cauza tergiversării încălcării mijloacelor de transport, ~~din neglijența~~ ori nepregătirea Vânzătorului ori din lipsa unor acte obligatorii și necesare, Cumpărătorul nu reușește să-și achiziționeze marfa contractată și ~~din această cauză~~ i s-a produce o pagubă, cheltuielile suplimentare și pierderile vor fi transferate Vânzătorului.
2. În cazul neîndeplinirii ori îndepliniri parțiale ori defectuoase a obligațiilor de către Cumpărător, prevăzute de prezentul Contract, ~~Vânzătorul are dreptul~~ să semneze un alt contract de vânzare a mărfii respective, cu un alt Cumpărător. Dacă din cauza tergiversării soșirii mijloacelor de transport, Vânzătorul nu reușește să realizeze marfa și din această cauză i s-a produce o pagubă, cheltuielile suplimentare și pierderile vor fi transferate Cumpărătorului.
3. Vânzătorul va face dovada proprietății asupra mărfii, garantând astfel Cumpărătorul împotriva eviețiunii, prin prezentarea Certificatului de apartenență a mărfii.

7 REZULTATELA CONTRACTULUI

- 7. REZILIAREA CONTRACTULUI**
1. Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una din părți dă dreptul părții lezate de a cere rezilierea Contractului și de a pretinde plata de daune-interese, potrivit legislației în vigoare
2. Cumpărătorul își rezervă dreptul de a denunța unilateral Contractul, în cel mult 30 de zile de la apariția unor circumstanțe care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului și care conduc la modificarea clauzelor contractuale în așa măsură încât îndeplinirea contractului respectiv ar fi contrară interesului public
3. Vanzătorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din Contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a Contractului, fără careva daune-interese și/sau prejudicii
4. Rezilierea Contractului poate opera și în cazul apariției situațiilor stipulate la pct. 1 și 2 din art. 7 de mai sus

S. RĂSPUNDEREA PĂRȚILOR CONTRACTANTE

- 8. RĂSPUNDEREA PĂRȚILOR CONTRACTANTE**
1. Părțile se obligă reciproc la executarea întoamă și la timp a obligațiilor contractuale, cu bună credință, sinceritate și seriozitate.
2. Ambele Părți se obligă să urmărească și să se informeze reciproc asupra derulării Contractului
3. Neexecutarea, executarea defectuoasă sau executarea cu întârziere a obligațiilor asumate în prezentul Contract, angajează pentru Partea în culpă, răspunderea în condițiile Codului Civil al Republicii Moldova
4. Pentru nerespectarea totală sau parțială, sau pentru realizarea defectuoasă a uneia din clauzele contractuale, partea vinovată se obligă să plătească daune – materiale și daune – morale, stabilite și calculate în prezenta ambelor Părți.
5. Orice sesizare a Organului Fiscal de Stat pentru neregularități în raport cu prezentul Contract și factura emisă de Vânzător, din neglijența acestuia din urmă, cad în sarcina Vânzătorului.

9. COMUNICĂRI/NOTIFICĂRI

- 9. COMUNICĂRI/ NOTIFICĂRI**
1. În accepțiunea Părților contractante, orice notificare adresată de una dintre acestea celeilalte este valabilă îndeplinită dacă va fi transmisă la sediul, prevăzut în partea introductivă a prezentului Contract, ori la adresele electronice/ rețele de socializare ale acestora comunicate între Părți oricând.
 2. În cazul în care notificarea se face pe cale postală, cu va fi transmisă, prin scrisoare recomandată, cu confirmare de primire și se consideră primită de destinatar la data menționată de către oficiul poștal primitor pe această confirmare.
 3. Părțile se pot notifica prin intermediul email-urilor sau oricărei rețele de socializare, comunicată și verificată de către Părți, anterior expedierii informației.
 4. Notificările verbale nu se iau în considerare de nici una dintre Părți, dacă nu sunt confirmate prin intermediul uneia din modalitățile prevăzute la aliniatele precedente.

10 FORȚA MAJORĂ

1. Forța majoră exonerează de răspundere Partea care o invocă cu cerința notificării celeilalte Părți, în termen de 3 zile de la apariție și a dovedirii cazului de forță majoră. Pe durata forței majore Părțile se obligă să ia toate măsurile necesare pentru limitarea consecințelor acestora.

11. DISPOZITIV FINALE

- II. DISPOZIȚII FINALE**
1. În cazul unor eventuale conflicte între Vânzător și Cumpărător, se încearcă mai întâi rezolvarea acestora pe cale amiabilă în termen de maximum 30 (treizeci) zile lucrătoare.
 2. Dacă rezolvarea pe cale amiabilă nu va fi posibilă, conflictul va fi soluționat în instanța judecătorească competentă a Republicii Moldova.
 3. Dacă oricare dintre clauzele de mai sus va fi găsită nulă sau nevalidă, indiferent de cauză, aceasta nu va afecta valabilitatea celorlalte clauze.
 4. Modificarea prezentului Contract se face numai prin act adițional încheiat între Părțile contractante.
 5. Prezentul Contract este redactat în limba română, în două exemplare originale, câte unul pentru fiecare Parte.

12. SEMNĂTURILE PĂRȚILOR:

[illegible]

Anexa nr 1 la Contractul de vânzare-cumpărare cerealelor Nr. 25/10 din 25 octombrie 2023

- A. MARICRISTRANS SRL**, în persoana Conducătorului, **Bujac Andrei**, pe de o parte, în calitate de „Vânzător” și
- B. ” GRAINS PARK ” SRL**, în persoana Administratorului, **Dombrovan Ion**, care acționează în baza Statutului, pe de altă parte, în calitate de „Cumpărător” și împreună numite „Părți” sau „Părțile”.
- au convenit asupra prezentei **Anexe nr 1 la Contract**, în continuare, „**Anexa**”, privind următoarele:

1. Vânzătorul se obligă să vândă marfă, iar Cumpărătorul se obligă să recepționeze marfa și să plătească Prețul Contractului, după cum urmează:

Nr.	Marfă	Unit.	Cantitate tone	TVA	Preț tonă/MDL	Preț Total/ MDL	Locul încărcării	Termen încărcare (zi/lună/an)
1.	Griș, roada 2023 (umiditate maxim 13%)	Kg	1000 +/- 10 %	8%	2450 Lei incl TV A	2.450.000 +/- 10 %		25.10.2023 - 25.12.2023
TOTAL, MDL								

2. Achitarea Prețului integral (100%) se efectuează de către Cumpărător în contul bancar al Vânzătorului, în termen de 3 (trei) zile bancare din momentul semnării prezentei Anexa
3. Cheltuielile de transport sunt suportate de către Cumpărător
4. Cheltuielile de încărcare a mijloacelor de transport cu marfă cad în obligația Vânzătorului
5. Predarea-primirea mărfii se efectuează la locul încărcării și se întocmesc toate actele necesare contabile și fiscale
6. Prețul stabilit pentru marfă, conform prezentului Contract, este valabil pentru 5 (cinci) zile din momentul semnării prezentei Anexa. În cazul în care Vânzătorul nu a pus la dispoziție marfă, în condițiile stipulate în prezentul, prețul mărfii va fi revizuit în mod unilateral și achitat de către Cumpărător conform prețului mediu de piață de la momentul predării de facto a mărfii, de către Vânzător. Prețul revizuit nu trebuie să fie mai mare decât cel convenit în Contract
7. În caz de necesitate și conform înțelegerii între Părți, marfa poate fi depozitată și păstrată în depozitul Vânzătorului, pentru un termen de 30 zile fără plată serviciilor, după predarea de facto a acesteia Cumpărătorului. În acest caz, Cumpărătorul întocmește factura de transport și transmite marfa spre depozitare Vânzătorului, cu mențiunea termenului de depozitare, a cantității depozitate și a locului de depozitare a mărfii. Dreptul de proprietate asupra mărfii trebuie transmis Cumpărătorului până la depozitarea acesteia. Vânzătorul este obligat să întreprindă toate măsurile necesare pentru depozitarea mărfii privind calitatea și cantitatea, în perioada aflării acesteia în depozitul său. În cazul în care, din neglijența Vânzătorului în perioada de depozitare, Cumpărătorul a fost prejudiciat, Vânzătorul se obligă să-l despăgubească în totalitate.
8. Prezenta anexă este parte integrantă a Contractului și este întocmită în 2 (două) exemplare, cu aceeași putere juridică, unul pentru Cumpărător și altul pentru Vânzător

VÂNZĂTOR	CUMPĂRĂTOR
MARICRISTRANS SRL Sediul: Strada 14, nr. 10, Sector 1, Municipiul București Cui: 60520068 TVA: 30420068 CUI: 60520068 Nr. Cont: RO57220100710001400880001 Cont: 12044270110001400880001	GRAINS PARK SRL Sediul: Strada 14, nr. 10, Sector 1, Municipiul București Cui: 60520068 TVA: 30420068 CUI: 60520068 Nr. Cont: RO57220100710001400880001 Cont: 12044270110001400880001
Administrator: Andrei Bujac Semnătură: _____	Administrator: Dombrovan Ion Semnătură: _____

CONTRACT DE VÂNZARE-CUMPĂRARE A CEREALELOR
Nr. MT 21/H din 21 noiembrie 2023

PĂRȚILE CONTRACTANTE

- A.** **CP Agro-Rodcom**, în persoana Conducătorului, **Leonid Turculeț**, pe de o parte, în calitate de „Vânzător” și
- B.** **“ Marieris Trans” SRL**, în persoana Administratorului, **Andrei Bujac**, care acționează în baza Statutului, pe de altă parte, în calitate de „Cumpărător” și împreună numite „Părți” sau „Părțile”

au convenit încheierea prezentului Contract de vânzare-cumpărare, numit în continuare „Contractul”, cu respectarea următoarelor clauze

1. OBIECTUL CONTRACTULUI

1. Vânzătorul se obligă să transmită cu titlu oneros, recolta anului 2023 de Grâu, numită în continuare „Marfă”, celelalte Părți, numită Cumpărător, iar aceasta din urmă se obligă să preia Marfa și să plătească Prețul Contractului, în termenele și condițiile convenite în Contract
2. Cumpărătorul asigură transportul Mărfii până la locul de destinație.
3. Conform rezultatelor din laborator, Marfa trebuie să corespundă următorilor parametri de calitate:
 - a. **umiditate maxim acceptată – 14%;**
 - b. **impurități maxim acceptate – 2%;**
 - c. **Proteina minim acceptată – 9%**
 - d. **Masa Hectolietrica minim acceptată – 720**
4. Marfa este preluată de către Cumpărător, de la depozitul Vânzătorului situat în satul Bezeni (r-J Florești), după cum au convenit Părțile.

2. PREȚUL CONTRACTULUI ȘI MODALITĂȚI DE PLATĂ

1. Prețul Contractului este convenit de Părți în Anexa nr. 1 la Contract, în continuare „Anexa”
2. Cumpărătorul achită Prețul Contractului în termen de 3 (trei) zile bancare din momentul semnării prezentului Contract și a Anexei.
3. Prețul Contractului se achită de către Cumpărător, prin virament, în contul de decontare al Vânzătorului, conform datelor Părților de la art. 13 de mai jos, în caz dacă furnizorul nu asigură marfa rambursează suma ramasa din achitarea în plus.
4. Achitarea se consideră efectuată de către Cumpărător în momentul efectuării transferului și prezentării dovezii (ordinul de plată de la Baneă, descărcat prin sistemul bancar *online banking*) Vânzătorului
5. Cumpărătorul nu poartă răspundere pentru întârzierile cauzate în urma deficiențelor interbancare.

3. TERMENUL CONTRACTULUI

1. Prezentul Contract intră în vigoare la data semnării acestuia și a Anexei de către Părți și se execută până la data convenită în Anexă, de Părțile contractante.
2. Orice modificare a termenului Contractului este convenită și semnată de către Părți într-un Acord adițional la prezentul, cu notificare prealabilă în cel mai scurt timp din momentul apariției circumstanțelor care determină modificarea termenului de executare a Contractului

4. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

1. CUMPĂRĂTORUL SE OBLIGĂ

- a. Să achite Prețul Contractului conform Anexei, în termeni și condiții stabilite în prezentul.
- b. Să verifice și să confirme vizual calitatea și curătenia Mărfii.
- c. Să recepționeze Marfa, dacă aceasta îndeplinește condițiile prevăzute de prezentul;
- d. Să asigure transportarea Mărfii.
- e. Să verifice ticketul de cântar și certificatul de apartenență a Mărfii.
- f. Să semneze actele care dovedesc recepționarea Mărfii conform prevederilor Contractuale: ticket de cântar, certificat de calitate, etc

2. VÂNZĂTORUL SE OBLIGĂ

- a. Să transmită Marfa, conform Anexei în condițiile stabilite în Contract.
- b. Să recepționeze achitățile efectuate de către Cumpărător.
- c. Să pună la dispoziția Cumpărătorului produse sănătoase, fără mutații genetice, lipsite de paraziți vii, de mirosuri străine, alfa toxine, micotoxine, obiecte străine, fără a fi încins, mucegănos, putrezit, alterat, fără rămășițe de substanțe chimice și nocive, săruri de metale grele, toxine, radioactivitate, semințe de buruiănă și boli vegetale, care trebuie să se încadreze în limitele admise de legislația RM în vigoare. În cazul în care, marfa primită nu îndeplinește condițiile calitative stipulate în prezentul Contract, Cumpărătorul poate refuza preluarea și preluarea Mărfii puse la dispoziție.
- d. Să asigure încălzirea Mărfii, în termen util, fără a reține mijloacele de transport ale Cumpărătorului;
- e. Să asigure drum accesibil pentru intrarea și ieșirea mijloacelor de transport încălzite, pe orice timp și în orice sezon.
- f. Să verifice ticketul de cântar și certificatul de apartenență a Mărfii.
- g. Să garanteze Cumpărătorul contra evicțiunii.
- h. Să transmită Cumpărătorului toate actele necesare, factura fiscală, ticketul de cântar, Certificatul de apartenență a Mărfii și alte acte necesare și obligatorii

5. RECEPȚIA, FACTURAREA ȘI TRANSPORTUL MĂRFURILOR

1. Predarea și recepția cantitativ - calitativă a Mărfii se efectuează la elevator ori la sediul/ punctul de lucru al Vânzătorului, în prezența reprezentanților Vânzătorului și Cumpărătorului.
2. Recepția cantitativă a Mărfii se efectuează în baza Ticketului de cântar și Certificatului de apartenență a Mărfii, semnate de către Părți, pe baza cântărilor efectuate în punctele de recepție, pentru fiecare unitate de transport
3. Cheltuielile de încărcare cad în sarcina Vânzătorului
4. Proprietatea și riscurile se transferă în partea Cumpărătorului în momentul recepționării Mărfii și a actelor care o însoțesc. Facturile fiscale pentru fiecare transport, vor fi emise de către Vânzător după cântărirea Mărfii, în prezența delegatului Cumpărătorului și vor fi transmise acestuia din urmă. Facturile fiscale vor fi semnate și ștampilate de către Cumpărător, confirmând astfel cantitatea Mărfii.

6. GARANȚII

1. În cazul neîndepliniri ori îndepliniri parțiale ori defectuoase a obligațiilor de către Vânzător, prevăzute în prezentul Contract, dă dreptul Cumpărătorului să contracteze un alt vânzător, în scopul achiziționării mărfii. Dacă din cauza tergiversării încălzirii mijloacelor de transport, din neglijența ori nepregătirea Vânzătorului ori din lipsa unor acte obligatorii și necesare, Cumpărătorul nu reușește să-și achiziționeze marfa contractată și din această cauză i s-ar produce o pagubă, cheltuielile suplimentare și pierderile vor fi transferate Vânzătorului.
2. În cazul neîndepliniri ori îndepliniri parțiale ori defectuoase a obligațiilor de către Cumpărător, prevăzute de prezentul Contract, Vânzătorul are dreptul să semneze un alt contract de vânzare a mărfii respective, cu un alt Cumpărător. Dacă din cauza tergiversării sosirii mijloacelor de transport, Vânzătorul nu reușește să realizeze marfa și din această cauză i s-ar produce o pagubă, cheltuielile suplimentare și pierderile vor fi transferate Cumpărătorului
3. Vânzătorul va face dovada proprietății asupra mărfii, garantând astfel Cumpărătorul împotriva evicțiunii, prin prezentarea Certificatului de apartenență a mărfii.

7. REZILIEREA CONTRACTULUI

1. Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una din părți dă dreptul părții lezate de a cere rezilierea Contractului și de a pretinde plata de daune-interese, potrivit legislației în vigoare.
2. Cumpărătorul își rezervă dreptul de a denunța unilateral Contractul, în cel mult 30 de zile de la apariția unor circumstanțe care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului și care conduc la modificarea clauzelor contractuale în așa măsură încât îndeplinirea contractului respectiv ar fi contrară interesului public.
3. Vânzătorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din Contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a Contractului, fără careva daune-interese și/sau prejudicii.
4. Rezilierea Contractului poate opera și în cazul apariției situațiilor stipulate la pct. 1 și 2 din art. 7 de mai sus.

S RĂSPUNDEREA PĂRȚILOR CONTRACTANTE

1. Părțile se obligă reciproc la executarea întocmai și la timp a obligațiilor contractuale, cu bună credință, sinceritate și seriozitate
2. Ambele Părți se obligă să urmărească și să se informeze reciproc asupra derulării Contractului
3. Neexecutarea, executarea defectuoasă sau executarea cu întârziere a obligațiilor asumate în prezentul Contract, angajează pentru Partea în culpă, răspunderea în condițiile Codului Civil al Republicii Moldova.
4. Pentru nerespectarea totală sau parțială, sau pentru realizarea defectuoasă a uneia din clauzele contractuale, partea vinovată se obligă să plătească daune – materiale și daune – morale, stabilite și calculate în prezența ambelor Părți.
5. Orice sesizare a Organului Fiscal de Stat pentru neregularități în raport cu prezentul Contract și factura emisă de Vânzător, din neglijența acestuia din urmă, cad în sarcina Vânzătorului

9 COMUNICĂRI/NOTIFICĂRI

1. În accepțiunea Părților contractante, orice notificare adresată de una dintre acestea celelalte este valabilă îndeplinită dacă va fi transmisă la sediul, prevăzut în partea introductivă a prezentului Contract, ori la adresele electronice/rețele de socializare ale acestora comunicate între Părți oricând.
2. În cazul în care notificarea se face pe cale postală, ea va fi transmisă, prin scrisoare recomandată, cu confirmare de primire și se consideră primită de destinatar la data menționată de către oficiul poștal primitor pe această confirmare.
3. Părțile se pot notifica prin intermediul email-urilor sau oricărei rețele de socializare, comunicată și verificată de către Părți, anterior expedierii informației, atât timp cât aceasta asigură rapiditate și respectarea termenelor contractuali.
4. Notificările verbale nu seiau în considerare de nici una dintre Părți, dacă nu sunt confirmate prin intermediul uneia din modalitățile prevăzute la aliniatele precedente.

10) FORTA MAIORĀ

1. Forța majoră exonerează de răspundere Partea care o invocă cu cerința notificării celeilalte Părți, în termen de 3 zile de la apariție și a dovedirii cazului de forță majoră. Pe durata forței majore Părțile se obligă să ia toate măsurile necesare pentru limitarea consecințelor acesteia.
2. Partea care invocă cazul de forță majoră, se obligă să comunice celeilalte Părți data înetării cazului de forță majoră
3. Dacă situația de forță majoră depășește o durată de 14 zile lucrătoare, operează în favoarea fiecăreia dintre Părți dreptul de a rezilia Contractul

11. DISPOSITIVO FINALE

1. În cazul unor eventuale conflicte între Vănzător și Cumpărător, se încearcă mai întâi rezolvarea acestora pe cale amiabilă în termen de maximum 30 (treizeci) zile lucrătoare.
2. Dacă rezolvarea pe cale amiabilă nu va fi posibilă, conflictul va fi soluționat în instanța judecătorească competentă a Republicii Moldova
3. Dacă oricare dintre clauzele de mai sus va fi găsită nulă sau nevalidă, indiferent de cauză, aceasta nu va afecta valabilitatea celorlalte clauze
4. Modificarea prezentului Contract se face numai prin act adițional încheiat între Părțile contractante.
5. Prezentul Contract este redactat în limba română, în două exemplare originale, câte unul pentru fiecare Parte

12 SEMNĂTURILE PĂRȚILOR:

VÂNZĂTOR	CUMPĂRĂTOR
CPAGRO-RODCOM s.Lzvoare , nr-1 Florești BC ProCredit Bank SA IBAN: MD68PR002224200093820001 COD BANCA : PRCBMD22 C/E: 1008607000424 TVA: 5900426 TEL:	MARGHIS TRANS SRL 2014 Miorișeni, județul Suceava, România Tel: +373 23 20 00 00 Fax: +373 23 20 00 00 E-mail: info@trans.ro Tel: +373 23 20 00 00
Administrator: Leonid Turculeț Semnatura: _____	Administrator: Andrei Bujac Semnătură: _____

Anexa nr 1 la Contractul de vânzare-cumpărarea cerealelor Nr. 21/11 din 21 noiembrie 2023

CPAGRO-RODCOM în persoana Conducătorului, **Mihail Ciofu**, pe de o parte, în calitate de „Vânzător” și

” **MARIUS TRANS** ” SRL, în persoana Administratorului, **Andrei Bujac**, care acționează în baza Statutului, pe de altă parte, în calitate de „Cumpărător” și împreună numite „Părți” sau „Părțile”.

au convenit asupra prezentei **Anexe nr 1 la Contract**, în continuare, „**Anexa**”, privind următoarele:

1. Vânzătorul se obligă să vândă marfa, iar Cumpărătorul se obligă să recepționeze marfa și să plătească Prețul Contractului, după cum urmează

Nr.	Marfă	Unit.	Cantitate kg	TVA	Preț kg/ MDL	Preț Total/ MDL	Locul încărcării	Termen Încărcare (zi/luna/an)
1	Oriu roada 2023 (umiditate maxim 13%)	Kg	400000 +/- 10 %	8%	2.4 incl T VA	960000 +/- 10 %	r-l Florești	21.11.2023 - 21.12.2023
TOTAL, MDL								

2. Achitarea Prețului integral (100%) se efectuează de către Cumpărător în contul bancar al Vânzătorului, în termen de 3 (trei) zile bancare din momentul semnării prezentei Anexe.

3. Cheltuielile de transport sunt suportate de către Cumpărător.

4. Cheltuielile de încărcare a mijloacelor de transport cu marfă cad în obligația Vânzătorului.

5. Predarea-primirea mărfii se efectuează la locul încărcării și se întocmesc toate actele necesare contabile și fiscale

6. Prețul stabilit pentru marfă, conform prezentului Contract, este valabil pentru 5 (cinci) zile din momentul semnării prezentei Anexe. În cazul în care Vânzătorul nu a pus la dispoziție marfă, în condițiile stipulate în prezentul, prețul mărfii va fi revizuit în mod unilateral și achitat de către Cumpărător conform pretului mediu de piață de la momentul predării de facto a mărfii, de către Vânzător. Pretul revizuit nu trebuie să fie mai mare decât cel convenit în Contract.

7. În caz de necesitate și conform înțelegerii între Părți, marfa poate fi depozitată și păstrată în depozitul Vânzătorului, pentru un termen de 30 zile fără plata serviciilor, după predarea de facto a acestora Cumpărătorului. În acest caz, Cumpărătorul întocmește factura de transport și transmite marfa spre depozitare Vânzătorului, cu mențunea termenului de depozitare, a cantității depozitate și a locului de depozitare a mărfii. Dreptul de proprietate asupra mărfii trebuie transmis Cumpărătorului până la depozitarea acestora. Vânzătorul este obligat să întreprindă toate măsurile necesare pentru depozitarea mărfii privind calitatea și cantitatea, în perioada aflării acestora în depozitul său. În cazul în care, din neglijența Vânzătorului în perioada de depozitare, Cumpărătorul a fost prejudiciat, Vânzătorul se obligă să-l despăgubească în totalitate.

8. Prezenta anexă este parte integrantă a Contractului și este întocmită în 2 (două) exemplare, cu aceeași putere juridică, unul pentru Cumpărător și altul pentru Vânzător.

VÂNZĂTOR	CUMPĂRĂTOR
CPAGRO-RODCOM s Izvoare, r-l Florești BC ProCredit Bank SA IBAN: MD68PR002224200093820001 COD BANCA: PRCBMD22 CIF: 1008607000424 TVA: 5900426 TEL: Administrator: Leonid Turculet Semnatura: _____	MARIUS TRANS SRL BN2 Abuz Cornu, r-l Florești, Strada 14 nr.115 CUI: 152960775 TVA: 5900426 CUIA: MD68PR002224200093820001 BN2 Abuz Cornu, r-l Florești, Strada 14 nr.115 CUI: 152960775 TVA: 5900426 Administrator: Andrei Bujac Semnătură: _____

Contract Nr. Y1001-23-SERCA-159
pentru prestarea serviciilor de transport

Chișinău

MARICRIS TRANS S.R.L., IDNO: 1020600020582, având adresa juridică: MD-2004, Chisinau, str. Mesterul Manole 7, în calitate de **Transportator**, reprezentată legal de către Administratorul **Andrei BUJAC**, care acționează în baza Statutului pe de o parte, și

“OZKA CONSTRUCTION” S.R.L., IDNO: 1020600014268, în calitate de **Beneficiar**, reprezentată de către Administratorul **Ahmet Baturay Celik**, care acționează în baza Statutului pe de altă parte, împreună numite Părți. Pățile, ghidate de legislația Republicii Moldova, cu scop de executare a Lucrărilor în baza **Contractelor de reabilitare a drumurilor**:

- *RSP/W12/01 dated February 21, 2020, for the execution of “Rehabilitation of R34 Hîncești – Leova – Cahul – Giurgiulești Road, km 0+000 – km 42+200” and*
- *RSP/W12/02 dated February 21, 2020, for the execution of “Rehabilitation of R34 Hîncești – Leova – Cahul – Giurgiulești Road, km 42+200 – km 83+000”* semnat cu Administrația de Stat a Drumurilor, au convenit asupra următoarelor:

I. Obiectul Contractului

1.1. Transportatorul prestează servicii de transportare a materialelor de construcție din diferite puncte de încărcare (în continuare Materiale) către Beneficiar, respectând ruta stabilită și acceptată de către acesta, iar Beneficiarul se obligă să achite plata conform contractului. În cadrul activităților de transport, părțile își îndeplinesc obligațiile cu privire la contract în conformitate cu cerințele „Codului transporturilor rutiere”, „Regulamentul cu privire la asigurarea securității circulației rutiere la întreprinderi, instituții, organizații ce efectuează transporturi de pasageri și mărfuri” precum și legislației în vigoare ai Republicii Moldova.

II. Drepturile și obligațiile Transportatorului

2.1. Transportatorul este obligat:

2.1.1. Transportatorul se obligă să pună la dispoziție camioanele în scopul executării contractului în termen de 1 zi de la semnarea contractului. Transportatorul este responsabil să pregătească toate documentele necesare pentru marfa transportată și să dețină documentele date pe tot parcursul transportării.

2.1.2. Transportatorul este obligat să dețină camioane de transport în stare corespunzătoare, respectând cerințele standardelor și capacitatea de a transporta marfa.

2.1.3. Transportatorul se angajează să transporte încărcătura pe ruta stabilită de către Beneficiar, din locurile indicate în anexe la Contract, de asemenea fiind responsabil de securitatea materialului transportat până la predarea acestuia.

Contract No. Y1001-23-SERCA-159
for transportation services

01.01.2023

MARICRIS TRANS S.R.L., IDNO: 1020600020582, with the headquarters of MD-2004, Chisinau, str. Mesterul Manole 7, as a „Transporter”, legally represented by Administrator **Andrei BUJAC**, acting under the Statute on the one hand, and

“OZKA CONSTRUCTION” S.R.L., IDNO: 1020600014268 as a „Beneficiary” represented by Administrator **Ahmet Baturay Celik**, acting under the Statute on the other hand, hereinafter Parties, Parties, guided by the legislation of the Republic of Moldova with the purpose to execute the Works based on the following road rehabilitation contracts:

- *RSP/W12/01 dated February 21, 2020, for the execution of “Rehabilitation of R34 Hîncești – Leova – Cahul – Giurgiulești Road, km 0+000 – km 42+200” and*
- *RSP/W12/02 dated February 21, 2020, for the execution of “Rehabilitation of R34 Hîncești – Leova – Cahul – Giurgiulești Road, km 42+200 – km 83+000”* signed with State Road Administration, have come to the agreement as follows:

I. The Object of the Contract

1.1. Transporter provides services for transportation of construction materials from different loading points (hereinafter referred to as “Material”), to the Beneficiary on the established route accepted by the Beneficiary and the Beneficiary undertakes to pay the payment according to the contract. In transportation activities, parties shall meet their obligations on the contract in strict accordance with the requirements of the “Transport Code”, “Regulation on road security for enterprises which execute transportation of passengers and carriages” and other legislation in force of Republic of Moldova.

II. Rights and obligations of the Transporter.

2.1. The Transporter is obliged:

2.1.1. The Transporter undertakes to make available the trucks for the purpose of performing the contract within 1 day after signing the contract. The Transporter is responsible to prepare all necessary documents for the transported loads and to obtain the documents during transportation.

2.1.2. Transporter is obliged to detain transportation trucks in proper condition, satisfying the requirement of standards and ability to transport the carriage.

2.1.3. The Transporter undertakes to transport the load on the established route by the Beneficiary, from the places to the places mentioned in annexes of this contract and shall be

2.1.4. Fiecare camion trebuie să transporte minimum 24-26 de tone de material pentru fiecare călătorie. Transportatorul va livra marfa care ia fost încredințată în aceeași cantitate și calitate ca la momentul încărcării.

2.1.5. Transportatorul furnizează informații detaliate privind camioanele care vor fi utilizate pentru executarea serviciilor prezentului Contract prin anexa nr.2. Dacă Transportatorul dorește să adauge camioane noi pe listă, atunci va informa Beneficiarul, cu o notificare scrisă, cu 5 zile înainte de semnarea acordului adițional la Contract.

2.1.6. Transportatorul este responsabil pentru toate costurile aferente serviciilor, inclusiv, ce nu se limitează doar la penalitățile de trafic și de supraîncărcare, dar și asigurările necesare, întreținerea camioanelor, costurile aferente personalului și toate celelalte costuri pentru servicii.

2.1.7. La sosirea în punctul de destinație, să transmită actele și marfa Destinatarului în conformitate cu datele specificate în factură, cu înregistrarea tuturor actelor necesare pentru aceasta.

2.1.8. Să efectueze transportarea marfei în termenele stabilite de părți, în cazul în care nu au fost stabilite astfel de termeni, să transporte marfa într-un termen rezonabil.

2.1.9. Să efectueze transportarea marfei prin cel mai scurt și optim traseu.

2.1.10. În caz de reținere a transportării marfei în traseu, Transportatorul este obligat să înștiințeze imediat Beneficiarul. În cazul defectării vehiculului, Transportatorul este obligat să înștiințeze imediat Beneficiarul, să asigure reîncărcarea mărfii într-un vehicul util și să asigure transportarea mărfurilor în punctul de destinație, cu excepția cazului în care Beneficiarul a dat instrucțiuni Transportatorului cu privire la acțiunile ulterioare referitor la marfă.

2.1.11. În timpul încărcării mărfii, șoferul este obligat să monitorizeze procesul. Să înțeleagă în mod clar dacă marfa încărcată corespunde comenzii, să monitorizeze calitatea și cantitatea marfei recepționate. Dacă există suspiciuni privind calitatea marfei (umedă exagerat, murdară etc.), trebuie să informeze Beneficiarul.

2.1.12. În timpul cântăririi vehiculului după încărcare, este necesar ca să se asigure că vehiculul este curat și nu este încărcat cu noroi, dacă nu există obiecte străine la bordul camionului sau în remorcă, ceea ce poate duce la o creștere semnificativă a greutății. Șoferul este obligat să așeze corect tara vehiculului și cantitatea de combustibil din rezervoare și să transmită această informație reprezentantului elevatorului sau gospodăriei pentru a indica cantitatea corectă de marfă, pentru a evita lipsurile la punctul de descărcare.

2.1.13. Mărfurile recepționate sunt considerate calitative, dacă în timpul încărcării nu se demonstrează contrariu sau în locul de descărcare nu este dovedit contrariu. Toate detaliile la fața locului în procesul de încărcare, care au fost ignorate și nu au fost luate în considerare de către Transportator sau de reprezentantul său (conducătorul auto), implică după sine

responsible for the security of the transported Material until handed over to the Beneficiary

2.1.4. Each truck should transport minimum 24-26 tons of material on each trip. The transporter shall deliver the goods entrusted to him in the same quantity and quality as at the time of loading.

2.1.5. The Transporter provides the detailed information for the trucks that will be used for services of this Contract with Annex No.2. If the Transporter wants to add new trucks to the list, then he shall inform the The Beneficiary, with a written notice, 5 days before signing of the addendum to the Contract.

2.1.6. The Transporter is responsible for all costs for the services including but not limited to any traffic and overloading penalties, the required insurances, maintenance of trucks, costs related to personnel and all other costs for the services.

2.1.7. Upon arrival at the point of destination, hand over the documents and goods to the Recipient in accordance with the invoice and register all the necessary documents.

2.1.8. Carry out the transport of the goods within the time limits set by the parties, if no such deadlines have been set, transport the goods within a reasonable time.

2.1.9. To transport the goods by the shortest and optimal route.

2.1.10. In case of detention of the vehicle or the goods on the route, the Transporter is obliged to notify the Beneficiary immediately. In the event that the vehicle breaks down, the Transporter is obliged to immediately notify the Beneficiary and to reload the goods in a usable vehicle and to ensure the transportation of the goods to the destination point, unless the Beneficiary has instructed the Transporter on further actions regarding the goods.

2.1.11. During the loading of the goods, the driver is obliged to monitor the process. To clearly understand if the loaded goods correspond to the order, to monitor the quality and quantity of the received goods. If there are suspicions regarding the quality of the goods (excessively wet, dirty, etc.), the driver must inform the Beneficiary.

2.1.12. When weighing the vehicle after loading, it is necessary to ensure that the vehicle is clean and not loaded with mud if there are no foreign objects on board the truck or in the trailer, which can lead to a significant increase in weight. The driver is obliged to correctly measure the empty vehicle and the amount of fuel in the tanks and to transmit this information to the representative of the weighscale to indicate the correct amount of goods, in order to avoid deficiencies at the point of unloading.

2.1.13. Received goods are considered to be of good quality unless proven otherwise during loading or unless proven otherwise at the place of unloading. All details during loading, which were ignored and not taken into account by

răspunderea până la compensarea integrală a pierderilor suportate de către Beneficiar (pierderea calității și cantității marfei recepționate).

2.1.14. Partea autoritară pentru determinarea calității și cantității marfei este Beneficiarul.

2.1.15. Să înștiințeze în mod corespunzător Beneficiarul despre finalizarea prestării serviciilor și livrării mărfurilor la destinație. Să prezinte actele necesare (actele lucrărilor efectuate în original, factura/invoice în original, etc.) pentru efectuarea achitărilor.

2.1.16. Transportatorul este obligat să transmită în prealabil numerele de mașini și numerele de la telefoanele șoferilor care sunt trimiși pentru a încărca marfa.

2.2. Transportatorul are dreptul:

2.2.1. Transportatorul are dreptul să efectueze transportarea mărfurilor utilizând serviciile unor terțe părți.

2.2.2. Transportatorul poate, din cont propriu, să încheie un contract de asigurare a mărfii.

III. Drepturile și obligațiile Beneficiarului.

3.1. Beneficiarul este obligat:

3.1.1. În acord cu Transportatorul să stabilească condițiile de livrare și cantitatea bunurilor ce urmează să fie transportate.

3.1.2. Să efectueze în timp util și în mod corespunzător procesarea documentelor necesare transportului mărfurilor și să efectueze plățile pentru serviciile efectuate corespunzător de către transportator.

3.2. Beneficiarul are dreptul:

3.2.1. Să dispună de mărfurile care urmează să fie transportate. Beneficiarul poate să solicite Transportatorului să nu transporte mărfurile în continuare, să schimbe punctul de destinație a mărfurilor sau să solicite Transportatorului să livreze mărfurile către o altă persoană decât cea indicată în factură.

3.2.2. Să refuze vehiculul pus la dispoziție de către Transportator, dacă nu îndeplinește cerințele pentru transportul mărfii sau dacă vehiculul dat prezintă defecțiuni evidente.

3.2.3. Să considere marfa pierdută, fără a fi obligat să prezinte dovezi în acest sens, în cazul în care Transportatorul nu a livrat mărfurile în termen de zece zile de la data recepționării acestora.

3.2.4. Să suspende și să nu achite o sumă de bani rezonabilă Transportatorului, până la momentul în care toate înțelegerile pentru punctele din prezentul contract (3.2.1, 3.2.2, 3.2.3, 3.2.4) vor fi executate integral.

IV. Plata pentru Serviciile prestate

4.1. Beneficiarul va trebui să plătească costul serviciilor de transport prin transferul plății în contul bancar furnizat de către Transportator, prevăzut în prezentul Contract. Plata se

the Transporter or its representative (driver), imply liability until full compensation for losses incurred by the Beneficiary (loss of quality and the quantity of goods received).

2.1.14. The authoritative party for determining the quality and quantity of the goods is the Beneficiary.

2.1.15. To properly notify the Beneficiary about the completion of the provision of services and delivery of goods to the destination. To present the necessary documents (Act of acceptance, original Invoice, etc.) for making the payments.

2.1.16. The Transporter is obliged to transmit in advance the vehicle plate number and the phone numbers of the drivers' that will be present at loading.

2.2. The Transporter has the right to:

2.2.1. The Transporter has the right to transport the goods using the services of third parties.

2.2.2. The Transporter may, on its own account, conclude a contract of insurance of the goods.

III. Rights and obligations of the Beneficiary.

3.1. The Beneficiary is obliged:

3.1.1. In agreement with the Transporter to negotiate the terms of delivery of the goods and the quantity of goods to be transported.

3.1.2. To carry out in due time and properly the processing of the documents necessary for the transport of the goods and to make the payments for the services properly performed by the Transporter.

3.2. The Beneficiary has the right:

3.2.1. To have the goods to be transported. The Beneficiary may request the Transporter not to further transport the goods, to change the destination of the goods or to request the Transporter to deliver the goods to a person other than the one indicated on the invoice.

3.2.2. Refuse the vehicle provided by the Transporter if it does not meet the requirements for the transport of the goods or if the given vehicle has obvious defects.

3.2.3. To consider the goods lost, without being obliged to provide proof to that effect, if the Transporter has not delivered the goods within ten days from the date of their receipt.

3.2.4. To suspend and not to pay a reasonable amount of money to the Transporter, until all the point of the Contract (3.2.1, 3.2.2, 3.2.3, 3.2.4) are completely fulfilled.

IV. The Payment for Provided Services.

4.1. The Beneficiary should pay the cost of the transportation services by transferring the payment to the bank account provided by the Transporter, provided with this Contract. The

va efectua în baza prețurilor indicate în Anexa nr. 1 la Contract, în baza actului de primire-predare și a facturii de la Transportator. Factura se eliberează beneficiarului cu condiția ca Actul de primire-predare a serviciilor prestate, să fi fost semnată de inginerii autorizați ai beneficiarului și de transportator. Nici o altă plată suplimentară nu va fi efectuată pentru serviciile de transport. Plata pentru serviciile de transport se efectuează în termen de 21 zile calendaristice de la emiterea facturii.

4.2. Prețul estimativ al contractului calculat pentru servicii, **constituie aproximativ 5 153 400.00 MDL (scutit de TVA cu drept de deducere).**

Cantitatea și suma contractuală este estimată și poate crește sau descrește în dependență de necesitățile Beneficiarului.

4.3. Prețul pentru distanța parcursă serviciilor de transport în cadrul acestui Contract este **scutit de TVA cu drept de deducere.** Beneficiarul, în acest sens, va prezenta documentele confirmative de la Administrația de Stat a Drumurilor din Republica Moldova pentru scutirea de TVA cu drept de deducere, în conformitate cu Hotărârea Guvernului nr. 246 din 08.04.2010, cu modificările ulterioare.

4.4. Beneficiarul se obligă să achite doar pentru cantitatea transportată de către Transportator. Beneficiarul nu garantează executării cantității totale Contractate.

4.5. Periodic, se încasează chitanțele cumulative de cântărire de la cântărirea Beneficiarului și cantitatea totală de bunuri livrate la fața locului trebuie comparată cu suma totală a facturilor și a notelor de livrare emise de Vânzător. Dacă există o diferență, valorile cântarului Beneficiarului vor fi obligatorii spre plată.

V. Responsabilitatea părților

5.1. Răspunderea Transportatorului apare în următoarele cazuri:

5.1.1. În cazul în care nu transmite la dispoziția Beneficiarului vehicule pentru a transporta marfa, Transportatorul la cererea Beneficiarului, plătește o penalitate în valoare de 0,1% din costul serviciului pentru fiecare zi de întârziere.

5.1.2. Dacă întârzierea livrării mărfurilor la punctul de destinație pentru mai mult de 3 zile de la data recepționării marfei, Transportatorul va achita un prejudiciu Beneficiarului în proporție de a compensa prejudiciul cauzat în legătură cu acest fapt.

5.1.3. Transportatorul este răspunzător indiferent de cauză, pentru pierderea totală sau parțială a marfei, în măsura în care pierderea sau deteriorarea a survenit de la momentul recepționării până la momentul livrării marfei și compensează Beneficiarului pentru pierderile cauzate în valoarea mărfii pierdute sau deteriorate. În acest sens, cântarul static al Beneficiarului va fi unul determinant.

5.1.4. Transportatorul, nu poate solicita Beneficiarului să plătească pentru transportul mărfurilor pierdute sau lipsă.

payment will be made based on the prices indicated in Annex No.1, based on the act and invoice by Transporter. The invoice shall be issued to the Beneficiary on the condition that the Hand over act of the executed services, has been signed by the authorized engineers of the Beneficiary and the Transporter. No additional payment will made for the transportation services. Payment for the transportation services shall be made within 21 calendar days after the invoice is issued.

4.2. **Estimated Contract Price for the services is approximately 5 153 400.00 MDL (VAT exemption with right to deduct).**

The quantity and the contractual amount is estimated and can increase and decrease depending on the needs of the Beneficiary.

4.3. The price of the transportation services is **VAT exemption with right to deduct** under this Contract. The Beneficiary will provide the documents from the State Road Administration of the Republic of Moldova for the VAT exemption with the right of deduction, in accordance with Government Decision no. 246 of 08.04.2010, as amended.

4.4. The Beneficiary is obligated to pay only for the quantity transported by the Transporter. The Beneficiary does not give any guarantee for execution of the total quantity of the Contract.

4.5. Periodically, cumulative weighbridge receipts from the weighbridge of the Beneficiary shall be collected and total amount of goods delivered to site shall be compared with the total amount of invoices and delivery notes issued by the Seller. If there is a difference, the Beneficiary's weighbridge values will be binding for payment.

V. Liability of the parties

5.1. The liability of the Transporter appears in the following cases:

5.1.1. If it does not send to the Beneficiary vehicles to transport the goods, the Transporter at the Beneficiary's request, pays a penalty of 0.1% of the cost of the service for each day of delay.

5.1.2. If the delay in the delivery of the goods to the point of destination is more than 3 days from the date of receipt of the goods, the Transporter will pay a damage to the Beneficiary with the obligation to compensate the damage caused.

5.1.3. The Transporter is liable for any total or partial loss of the goods, to the extent that the loss or damage occurred from the time of receipt to the time of delivery of the goods and compensates the Beneficiary for losses caused by the value of the lost or damaged goods. For this purpose, the weighscale of the Beneficiary shall be binding.

5.1.4. The Transporter cannot ask the Beneficiary to pay for the transport of lost or missing goods.

5.1.5. Transportatorul care atrage o terță parte să îndeplinească obligațiile care îi revin în temeiul prezentului contract este răspunzător față de Beneficiar pentru neîndeplinirea sau îndeplinirea necorespunzătoare a obligațiilor de către terță parte, ca și pentru acțiunile proprii.

5.1.6. În cazul în care Transportatorul nu-și execută obligațiile contractuale, ori nu execută obligațiile în totalitate. Beneficiarul poate calcula și cere prejudiciu cauzat pentru neexecutarea în termen a obligațiilor contractuale de la Transportator.

5.2. Responsabilitatea Beneficiarului apare în următoarele cazuri:

5.2.1. În caz de întârziere a plății pentru serviciile prestate de către Transportator timp de mai mult de zece zile calendaristice, Beneficiarul va plăti Transportatorului o penalitate de 0.1% din costul serviciilor neplătite pentru fiecare zi de întârziere a plății.

VI. Termenul Contractului

6.1. Prezentul contract intră în vigoare la semnarea acestuia de către ambele părți și este valabil până la 01.02.2023.

VII. Rezilierea Contractului

7.1. Beneficiarul își rezervă dreptul de a rezilia acest Contract unilateral în orice moment, cu condiția de a notifica în scris cu 7 zile înainte, cu condiția că Beneficiarul va excuța obligațiile sale financiare contractuale.

7.2. Transportatorul are dreptul de a rezilia contractul dacă Beneficiarul încalcă termenul de plată.

În cazul rezilierii contractului, Transportatorul trebuie să trimită o notificare scrisă pentru reziliere cu 15 zile calendaristice înainte de data preconizată de reziliere.

VIII. Clauza specială

9.1. În primul rând, orice litigiu apărut va fi soluționat prin negocierea părților. În cazul în care părțile nu își rezolvă disputele prin negocieri amiabile; aceste probleme vor fi soluționate în conformitate cu legislația în vigoare ai Republicii Moldova.

9.2. În cazul schimbării adresei, a numerelor de telefon, a locului de livrare și a altor date specificate în prezentul contract, partea supusă modificărilor specificate este obligată să notifice cealaltă parte în termen de 24 de ore de la apariția modificărilor.

9.3. Prezentul contract este întocmit în limbile română și engleză, în două exemplare, cu aceeași forță juridică: o copie pentru „Transportator” și una pentru „Beneficiar”.

9.4. În cazul discrepanțelor în textul contractului, engleza va prevala.

9.5. Documentația contractului include următoarele anexe:

- a) Anexa nr. 1 – Tabela de preț și cantități ;
- b) Anexa nr. 2 - Lista camioanelor transportatorului care va fi utilizată pentru executarea prezentului Contract,.
- d) Anexa nr.3 - Convenție privind securitatea și sănătatea în muncă — apărare împotriva incendiilor — mediu.

5.1.5. The Transporter that attracts a third party to fulfill its obligations under this contract is liable to the Beneficiary for the non-fulfillment or improper fulfillment of obligations by the third party, as well as for its own actions.

5.1.6. If the Transporter does not fulfill its contractual obligations, or does not fulfill its obligations in full, the Beneficiary may calculate and claim damages from Transporter for non-performance of the contractual obligations in time.

5.2. The Beneficiary's responsibility appears in the following cases:

5.2.1. In case of late payment for the services provided by the Transporter for more than ten calendar days, the Beneficiary will pay the Transporter a penalty of 0.1% of the cost of unpaid services for each day of late payment.

VI. Validity terms of the Contract

6.1. This Contract shall enter into force upon signature of both parties and is valid until 01.02.2023.

VII. Termination of the Contract

7.1. The Beneficiary reserves the right to terminate this Contract unilaterally at any time with the condition to notify in written within 7 calendar days in advance provided that the Beneficiary shall fulfill its contractual financial obligations.

7.2. The Transporter has the right to terminate the contract if the Beneficiary violates the payment term. In case of termination of the contract, the Transporter shall send a written notification for termination 15 calendar days before the expected termination date.

VIII. Special Clause

9.1. Primarily, any disputes shall be settled by negotiation of parties. In the case the parties do not resolve their disputes by amicable negotiations; these issues will be resolved in accordance with the legislation in force of the Republic of Moldova.

9.2. In case of change of address, phone numbers, place of delivery, and other data specified in this Contract, the Party subject to specified changes is obliged to notify the other Party within 24 hours from the moment the changes occurred.

9.3. This contract is prepared in Romanian and English languages in two exemplars, with the same legal force: by a copy for “Transporter” and one for “The Beneficiary”.

9.4. In case of any discrepancies, English version shall prevail.

9.5. The Contract documentation includes the following Annexes:

- a) Annex no. 1 – Price and Quantity Table
- b) Annex no. 2 - Truck List
- c) Annex no.3 - the Convention concerning occupational health and safety — fire safety — environment

Datele bancare și adresa juridică:

Transportator/ Transporter

MARICRIS TRANS" S.R.L.

MD-2004, Chisinau, strada Mesterul Manole 7
c/f 1020600020582

TVA 0611086

IBAN: MD 41FT222400200000667498 **MDL**

Fincombank SA

Cod bancii FTMDMD2X847

Tel: +373 67456611

Director

Andrei Bujac

Bank details and legal address:

The Beneficiary/Beneficiar

"OZKA CONSTRUCTION" S.R.L.

Address: MD- 2012, Republic of Moldova,
Chișinău, str. Vlaicu Pircălab 63

IBAN: MD50AG000000022513996211

C/B: AGRNMD2X

Bank: B.C. Moldova-Agroindbank SA Sucursala Tighina,
Chisinau

f/c: 1020600014268

TVA: 0210841

Administrator

Ahmet Baturay Celik

MARICRIS TRANS S.R.L., IDNO: 1020600020582, avînd adresa juridică: MD-2004, Chisinau, str. Mesterul Manole 7, în calitate de **Transportator**, reprezentată legal de către Administratorul **Andrei BUJAC**, care acţionează în baza Statutului pe de o parte, şi

“OZKA CONSTRUCTION” S.R.L., IDNO: 1020600014268, în calitate de **Beneficiar**, reprezentată de către Administratorul **Ahmet Baturay Celik**, care acţionează în baza Statutului pe de altă parte, au semnat prezenta Anexă la Contract, stabilind următoarele:

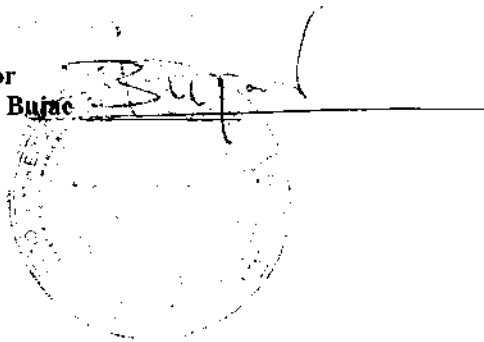
1. Este stabilită lista de preţuri şi cantităţi care va fi utilizată pentru executarea prezentului Contract, conform următorului tabel:

From	to	Material	Quantity (tons)	Distance (one way) km	Unit Price MDL / ton. loaded km	Total Price, MDL, (VAT exemption with the right to deduct)
Orhei	Storage (21.km)	Limestone 0-40	15,000	106	1.26	2 003,400.00
Orhei	Leova (Nicolaevca 69. km)	Limestone 0-40	10,000	154	1.26	1 940 400.00
Slobozia Dusca	Storage (21.km)	PGS	10,000	96	1.26	1 209,600.00
TOTAL, VAT EXEMPTION WITH THE RIGHT TO DEDUCT, MDL						5 153 400.00

**Datele bancare şi adresa juridică:
Transportator/ Transporter**

MARICRIS TRANS” S.R.L.
MD-2004, Chisinau, strada Mesterul Manole 7
c/f 1020600020582
TVA 0611086
IBAN: MD 41FT222400200000667498 MDL
Fincombank SA
Cod bancii FTMDMD2X847
Tel: +373 67456611

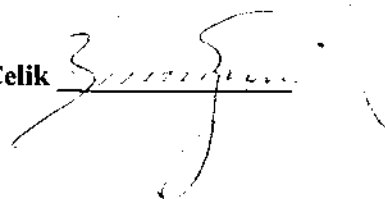
Director
Andrei Bujac



**Bank details and legal address:
The Beneficiary/Beneficiar**

“OZKA CONSTRUCTION” S.R.L.
Address: MD-2012, Republic of Moldova,
Chişinău, str. Vlaicu Pîrcălab 63
IBAN: MD50AG000000022513996211
C/B: AGRNMD2X
Bank: B.C. Moldova-Agroindbank SA
Sucursala Tighina, Chisinau
f/c: 1020600014268
TVA: 0210841

Administrator
Ahmet Baturay Celik



MARICRIS TRANS S.R.L., IDNO: 1020600020582, avînd adresa juridică: MD-2004, Chisinau, str. Mesterul Manole 7, în calitate de **Transportator**, reprezentată legal de către Administratorul **Andrei BUJAC**, care acționează în baza Statutului pe de o parte, și

“OZKA CONSTRUCTION” S.R.L., IDNO: 1020600014268, în calitate de **Beneficiar**, reprezentată de către Administratorul **Ahmet Baturay Celik**, care acționează în baza Statutului pe de altă parte, au semnat prezenta Anexă la Contract, stabilind următoarele:

1. Se stabilește lista camioanelor transportatorului care va fi utilizată pentru executarea prezentului Contract, conform tablei de mai jos:

MARICRIS TRANS S.R.L., IDNO: 1020600020582, with the headquarters of MD-2004, Chisinau, str. Mesterul Manole 7, as a „Transporter”, legally represented by Administrator **Andrei BUJAC**, acting under the Statute on the one hand, and

“OZKA CONSTRUCTION” S.R.L., IDNO: 1020600014268 as a „Beneficiary” represented by Administrator **Ahmet Baturay Celik**, acting under the Statute on the other hand, have signed this Annex to the Contract, establishing the following:

1. It is established the transporter’s truck list which will be used for execution of this Contract, according to the following table:

Nr. d/o	Marca / Mark	Nr. de înmatriculare (autotractor/semiremorcă) Nr. Registration (Tractor / trailer)	Anul producerii/ Production year	Combustibil/Fuel Norma de consum medie/Consumption estimative norm
1.	Autotractor cu șa DAF/Semiremorcă Dnestr	GWG 904/IWW 724	2008/2008	Diesel, 44 l/100 km
2.	Autotractor cu șa MAN/Semiremorcă Langendorf	YRJ 790/1262WW	2005/2003	Diesel, 44 l/100 km
3.	Autotractor cu șa MAN/Semiremorcă Langendorf	YRJ786/1243WW	2006/2004	Diesel, 44 l/100 km
4.	Autotractor cu șa MAN/Semiremorcă Langendorf	YRJ 766/1255WW	2004/2002	Diesel, 44 l/100 km
5.	Autotractor cu șa DAF/Semiremorcă ACM	GAS 179/M046RZ	2002/2005	Diesel, 44 l/100 km
6.	Autotractor MAN/Semiremorcă Langendorf	CPW 582/C973RA	2004/2006	Diesel, 44 l/100 km
7.	Autotractor MAN/Semiremorcă Carnerl	CPW 583/I238WW	2004/2002	Diesel, 44 l/100 km
8.	Autotractor MAN/Semiremorcă Langendorf	CPW 584/C973RA	2004/2006	Diesel, 44 l/100 km
9.	Autotractor cu șa MAN/Semiremorcă Langendorf	CSL 110/M018RZ	2006/2004	Diesel, 44 l/100 km
10.	Autotractor cu șa MAN/Semiremorcă Brenta	ILBM 489/IL890AB	2001/2000	Diesel, 44 l/100 km
11.	Autotractor cu șa DAF/Semiremorcă Schmitz	GTM 984/X219CC	2004/2001	Diesel, 44 l/100 km
12.	Autotractor cu șa DAF/Semiremorcă Dnestr	EXV 732/IWW722	2003/2007	Diesel, 44 l/100 km
13.	Autotractor DAF/Semiremorcă Carnerl	AAM 145/C984RA	2001/2003	Diesel, 44 l/100 km
14.	Autotractor MAN/Semiremorcă Minerva	AICI 054/C126AX	2006/2001	Diesel, 44 l/100 km
15.	Autotractor cu șa MAN/Semiremorcă Langendorf	ZGO 890/I254WW	2004/2002	Diesel, 44 l/100 km
16.	Autotractor MAN/Semiremorcă Langendorf	BLB 856/A370AB	2002/2005	Diesel, 44 l/100 km
17.	Autotractor DAF/Semiremorcă Mieller	NYJ 226/X714CC	1998/2005	Diesel, 44 l/100 km
18.	Autotractor DAF/Semiremorcă Langendorf	XQQ 881/M858VI	2008/1992	Diesel, 44 l/100 km
19.	Autotractor DAF/Semiremorcă Schmitz	XQQ 793/Z484PT	2008/2005	Diesel, 44 l/100 km
20.	Autotractor DAF/Semiremorcă Langendorf	GWG 866/C985RA	2008/1999	Diesel, 44 l/100 km
21.	Autotractor Mercedes 1836 LS Axor-C/Semiremorcă Koluman	BYF 526/X717XC	2018/2010	Diesel, 44 l/100 km
22.	Autotractor Mercedes 1836 LS Axor-C/Semiremorcă Koluman	BBW 010/V363WE	2011/2018	Diesel, 44 l/100 km
23.	Autotractor Mercedes 1836 LS Axor-C/Semiremorcă Koluman	BYF 550/X451XC	2001/2018	Diesel, 44 l/100 km
24.	Autotractor Mercedes 1840 LS Axor-C/Semiremorcă Koluman	HHI136/S540SJ	2013/2019	Diesel, 44 l/100 km
25.	Autotractor MAN/Semiremorcă Benalu	RGR 087/T121CD	2008/2003	Diesel, 44 l/100 km
26.	Autotractor MAN/Semiremorcă Bulhuis	MLD 351/X261CC	2008/2008	Diesel, 44 l/100 km
27.	Autotractor MAN/Semiremorcă Stas	YMM 165/M686VI	2009/2008	Diesel, 44 l/100 km
28.	Autotractor MAN/Semiremorcă Serrus	HRH 011/X247CC	2009/2011	Diesel, 44 l/100 km
29.	Autotractor MAN/Semiremorcă Knapen	BSD 502/RCB056	2008/1999	Diesel, 44 l/100 km
30.	Autotractor MAN/Semiremorcă Smitz	PQD 642/I388LG	2006/2009	Diesel, 44 l/100 km
31.	Autotractor Mercedes/Semiremorcă	/Z984PT		Diesel, 44 l/100 km

Datele bancare și adresa juridică:
Transportator/ Transporter

Bank details and legal address:
The Beneficiary/Beneficiar

MARICRIS TRANS" S.R.L.

MD-2004, Chisinau, strada Mesterul Manole 7

c/f 1020600020582

TVA 0611086

IBAN: MD 41FT222400200000667498 MDL

Fincombank SA

Cod bancii FTMDMD2X847

Tel: +373 67456611

Director

Andrei Bujac

"OZKA CONSTRUCTION" S.R.L.

Address: MD -2012, Republic of Moldova, Chişinău,
str. Vlaicu Pircălab 63

IBAN: MD50AG000000022513996211

C/B: AGRNMD2X

Bank: Moldova-Agroindbank SA Sucursala Tighina,
Chisinau

f/c: 1020600014268

TVA: 0210841

Administrator

Ahmet Baturay Celik

CONVENȚIE

PRIVIND SECURITATEA ȘI SĂNĂTATEA ÎN MUNCĂ — APĂRARE ÎMPOTRIVA INCENDIILOR — MEDIU

În baza legislației de securitate și sănătate în muncă, a apărării împotriva incendiilor și a protecției mediului, Beneficiarul și Transportatorul/Transportatorul au următoarele obligații:

Cap. 1. Obligațiile Subcontractorului / Contractorului

1. Să aplice prevederile cuprinse în legislația și normele de Securitate a Muncii, Situații Excepționale și Protecție a Mediului (Legea nr. 186/2008, Legea nr. 267/1994, Legea nr. 271/1994, Legea nr. 1515/1993, Legea nr. 209/2016, Legea nr. 277/2018 și eventualele modificări sau norme noi apărute ulterior încheierii contractului).
2. Să utilizeze doar mijloace de transport corezpunzătoare din punct de vedere tehnic.
3. Să interzică accesul personalului propriu fără interes de serviciu în incinta spațiilor unde se desfășoară activitatea de construcție, montaj sau de reparații ale Beneficiarului. Accesul în aceste zone pentru interesele legate de serviciu se va face numai cu aprobarea șefului punctului de lucru al Beneficiarului și însoțit de un angajat al acestuia, de acest lucru se va ocupa persoana de contact dintre cele două părți.
4. Să respecte traseele stabilite de către Beneficiar pentru circulația pietonală, a autovehiculelor sau a altor mijloace de transport.
5. Să nu blocheze căile de acces în afara zonei de lucru cu materiale etc.
6. Să lucreze pe teritoriul sau punctelor de lucru ale Beneficiarului numai cu personalul angajat legal.
7. Să verifice zilnic, prin conducătorii lucrărilor sau prin persoane special desemnate, modul în care sunt asigurate măsurile de securitate și sănătate în muncă.
8. Să ia măsurile necesare pentru asigurarea securității și sănătății angajaților săi, respectiv prevenirea riscurilor de accidentare, informarea și instruire, precum și realizarea cadrului organizatoric.
9. Să asigure instructajul (instructajul general, la locul de muncă și periodic) și autorizarea personalului său (inclusiv din punct de vedere al cerințelor privind supravegherea sănătății lucrătorilor), în concordanță cu specificul activităților prestate, conform prevederilor legale în vigoare.
10. Să interzică pătrunderea personalului propriu, fără atribuții de serviciu, în instalațiile sau locurile aflate în exploatarea beneficiarului.
11. Să nu utilizeze fără acceptul scris al beneficiarului instalațiile și utilajele acestuia (instalații de gaz, instalații electrice etc.).
12. Să asigure personal autorizat, conform legislației în vigoare, în executarea serviciilor sale.
13. Să își depoziteze toate echipamentele de lucru în zone marcate și desemnate de beneficiar.
14. Să stocheze selectiv deșeurile generate în zona care le-a fost desemnată și după terminarea activității prestate, să curețe locul în care și-a desfășurat activitatea și să nu lase nici un deșeu rezultat din activitatea prestată (cu excepția celor menajere).
15. Să transmită Responsabilului de mediu al beneficiarului, informații despre cantitatea și tipurile deșeurilor generate pe amplasamentul beneficiarului.
16. Să declare Responsabilului de mediu al beneficiarului substanțele periculoase/chimicalele pe care urmează să le utilizeze, cantitatea acestora și să pună la dispoziție Fișa Tehnică de Securitate a substanței ce urmează să o utilizeze.

CONVENTION

CONCERNING OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY — FIRE SAFETY — ENVIRONMENT

On the basis of occupational safety and health legislation, fire safety and environmental protection, the Beneficiary and the Transporter have the following obligations:

Chapter 1. Obligations of the Subcontractor /Contractor

1. To apply the provisions contained in the legislation and norms of Labour Safety, Exceptional Situations and Environmental Protection (Law No. 186/2008, Law No. 267/1994, Law No. 271/1994, Law No. 1515/1993, Law No. 209/2016, Law No. 277/2018 and any new rules or regulations arising after the conclusion of the contract).
2. Use only technically corresponding means of transport.
3. Prohibit access by own personnel without interest to the premises where the Construction, Assembly or Repair Of the Beneficiary is carried out. Access to these areas for the interests related to the service will be done only with the approval of the head of the Beneficiary's work point and accompanied by an employee of the Beneficiary, this will be handled by the contact person between the two parties.
4. To comply with the routes laid down by the Beneficiary for the movement of pedestrians, motor vehicles or other means of transport.
5. Do not block access routes outside the work area with materials, etc.
6. Work in the territory or points of work of the Beneficiary only with legally employed personnel.
7. Check daily, through the managers of the works or through specially designated persons, how safety and health measures are ensured.
8. To take the necessary measures to ensure the safety and health of its employees, i.e. to prevent the risks of injury, information and training, as well as the realization of the organizational framework.
9. To provide training (general training, at workplace and periodic) and the authorization of its staff (including in terms of requirements regarding health of worker supervision), in accordance with the specifics of the activities performed, in accordance with the legal provisions in force.
10. Prohibit the entry of own personnel, without duties, into installations or places in the operation of the beneficiary.
11. Do not use without the written consent of the beneficiary its installations and equipment (gas installations, electrical installations, etc.).
12. To provide personnel authorized, in accordance with the legislation in force, to carry out its services.
13. Store all their work equipment in areas marked and designated by the beneficiary.
14. Selectively store the waste generated in the area designated to them and after the completion of the activities and services, clean the place where he carried out his activity and leave no waste resulting from the activity performed (except for the domestic ones).
15. To provide the beneficiary's Environmental Officer with information on the quantity and types of waste generated on the beneficiary's site.
16. Declare to the Beneficiary's Environmental Officer the hazardous substances/chemicals to be used, their quantity and make available the Material Safety Data Sheet of the substance to be used.

17. Să nu permită utilizarea substanțelor chimice fără protecție împotriva poluării (tavita de protecție), fără dotare cu materiale de intervenție în caz de deversare.

18. Să anunțe Beneficiarul în cazul unei poluări accidentale în incinta acestuia.

19. Să depoziteze corespunzător deșeurile periculoase rezultate în urma contactului cu chimicalele; să declare Beneficiarului cantitatea generată, să le preia și să le valorifice elimine conform cerințelor legale.

20. Să nu deverseze nici un fel de substanțe în rețeaua de canalizare menajera și pluvială a Beneficiarului.

21. Să intre pe proprietatea Beneficiarului cu mașini în buna stare de funcționalitate (fără scurgeri de ulei sau carburant); să ia măsuri de prevenire a poluării solului sau apei pluviale în cazul apariției unei situații neprevăzute (în cazul poluării solului sau apei, din cauza Transportatorului, acesta va fi responsabil de costurile aferente depoluării factorului de mediu afectat).

22. Să nu facă reparații la mașinile proprii pe teritoriul Beneficiarului.

23. Să nu spele mașinile proprii pe teritoriul Beneficiarului

24. Să ia toate măsurile necesare ca prin activitatea desfășurată de acesta sau de angajații acestuia să nu polueze factorii de mediu din incinta sau împrejurimea Beneficiarului.

25. Angajații Transportatorului au următoarele obligații:

- să-și însușească și să respecte normele și instrucțiunile proprii de securitate și sănătate și măsurile de aplicare ale acestora;
- să nu procedeze la deconectarea, schimbarea sau mutarea arbitrară a dispozitivelor de securitate ale autovehiculelor și să utilizeze corect aceste dispozitive;
- să aducă la cunoștința superiorului orice defecțiune tehnică sau altă situație care constituie un pericol de accidentare pentru personalul Beneficiarului;
- să nu efectueze transportul la apariția unui pericol iminent de producere a unui accident și să informeze de îndată superiorul;
- să nu sustragă bunuri din incinta societății;
- să se supună controlului la punctul de acces a punctului de lucru — dacă i se solicită;
- să nu fie sub influența băuturilor alcoolice pe timpul efectuării lucrărilor pe teritoriul Beneficiarului;
- să nu permită poluarea solului sau apei cu carburant, ulei sau deșeuri, în timpul staționării pe teritoriul Beneficiarului;
- să fie pregătit să ia imediat măsuri de prevenire a poluării în cazul unei avarii neprevăzute (ex: fisurare rezervor carburant) și să anunțe urgent personalul Beneficiarului, dacă avaria s-a produs pe teritoriul acestuia
- să nu fumeze în locuri nepermise.
- să nu desfășoare activități cu foc deschis sau alte activități periculoase fără a solicita permisul de lucru cu foc sau permis respectiv.

Cap. 2. Obligatiile Beneficiarului

Să colaboreze cu Transportatorul în scopul rezolvării problemelor de securitate și sănătate a muncii, apărare împotriva incendiilor și mediu.

Cap. 3. Alte prevederi

1. Accidentele de muncă suferite de personalul Transportatorului pe amplasamentul Beneficiarului, datorate neasigurării sau nerespectării măsurilor lor de securitate și sănătate în muncă și apărare împotriva incendiilor se cercetează conform legislației și se înregistrează de către Prestator.

2. Accidentele de muncă suferite de personalul Transportatorului la instalațiile și/sau la locurile de muncă aparținând Beneficiarului, ca urmare a pătrunderii în acestea fără atribuții de serviciu, se comunică, se cercetează conform legislației și se înregistrează de către Prestator.

3. Accidentele de muncă suferite de personalul Transportatorului ca urmare a unor cauze (incendii, explozii, emanații de gaze toxice, etc.) generate de instalațiile aflate în exploatarea Beneficiarului, se vor înregistra

17. Do not allow the use of chemicals without protection against pollution (protective tray), without the equipment of discharge intervention materials.

18. Notify the Beneficiary in the event of accidental pollution on its premises.

19. Properly store hazardous waste resulting from contact with chemicals; declare to the Beneficiary the generated amount, to take them over and to capitalize/eliminate them according to legal requirements.

20. Do not discharge any substances into the Beneficiary's household and rain sewerage network.

21. To enter the property of the Beneficiary with machines in good working condition (without oil or fuel leakage); to take measures to prevent pollution of soil or rainwater in the event of an unforeseen situation (in case of soil or water pollution, due to the Transporter, he will be responsible for the costs of depollution of the affected environmental factor).

22. Do not make repairs to own cars in the territory of the Beneficiary.

23. Do not wash your own cars on the territory of the Beneficiary

24. Take all necessary measures to ensure that the work carried out by the Transporter or its employees does not pollute the environmental factors in or around the Beneficiary.

25. Employees of the Transporter have the following obligations:

- acquire and comply with their own safety and health rules and instructions and their implementing measures;
- not to disconnect, change or arbitrarily move the safety devices of motor vehicles and to use these devices correctly;
- to inform the superior of any technical malfunction or other situation which constitutes a danger of injury to the beneficiary's staff;
- not to carry out transport when there is an imminent danger of an accident and to inform the superior immediately;
- not to steal goods from the premises of the company;
- submit to control at the point of access to the point of work — if requested;
- not be under the influence of alcoholic beverages while carrying out work in the territory of the Beneficiary;
- not allow soil or water pollution by fuel, oil or waste while stationary in the territory of the Beneficiary;
- be prepared to take immediate pollution prevention measures in the event of unforeseen damage (e.g. cracking fuel tank) and notify the Beneficiary's staff as a matter of urgency if the damage occurred on the beneficiary's territory
- not to smoke in places that are not permitted.
- not to carry out activities with open fire or other dangerous activities without applying for a work permit with fire or other required permit.

Chapter 2. Obligations of the Beneficiary

Collaborate with the Transporter to solve occupational health and safety, fire safety and environmental issues.

Chapter 3. Other provisions

1. Accidents at work suffered by the Transporter's staff on the Beneficiary site, due to non-insurance or non-compliance with occupational safety and health and fire safety measures shall be investigated in accordance with the legislation and recorded by the Transporter.

2. Work accidents suffered by the Transporter's staff at the facilities and/or workplaces belonging to the Beneficiary, as a result of their entry without duties, shall be communicated, investigated in accordance with the legislation and registered by the Transporter.

3. Work accidents suffered by the Transporter's staff as a result of causes (fires, explosions, toxic gas emissions, etc.) caused by installations in operation of the Beneficiary, shall be registered by the Beneficiary (unless proof is provided that they were caused by the fault of the Transporter's employees);

de Beneficiar (cu excepția cazurilor în care se face dovada ca au fost produse din culpa angajaților Transportatorului);

4. Accidentele de muncă suferite de personalul Beneficiarului ca urmare a nerespectării normelor de securitate a personalului propriu, se cercetează conform legislației și se înregistrează de către Beneficiar.

5. Accidentele de muncă suferite de personalul Beneficiarului din culpa Transportatorului se cercetează conform legislației și se înregistrează de către Prestator.

6. Prezenta anexa va fi adusă la cunoștința tuturor angajaților Beneficiarului și Transportatorului care vin în contact cu cele specificate în acest contract.

7. Măsurile stabilite în prezenta anexa nu sunt limitative, ele putând fi îmbunătățite cu acordul părților cu măsuri suplimentare pentru prevenirea accidentelor de muncă, îmbolnăvirilor profesionale și a incendiilor.

8. În cazul în care, în timpul efectuării activităților vor apărea situații deosebite față de cele stabilite în contract, nu se va continua activitatea până când Transportatorul, de comun acord cu Beneficiarul, nu va stabili măsurile concrete ce se impun pentru înlăturarea stării de pericol, în vederea prevenirii accidentelor de muncă și a incendiilor precum și securitatea bunurilor.

9. Beneficiarul are dreptul de a nu admite la executarea lucrărilor Transportatorului, în cazul în care lucrătorii Transportatorului nu se vor conforma cerințelor și normelor legale în domeniul de securitate și sănătate în muncă, protecție contra incendiu și mediu.

10. Beneficiarul va aplica penalități Transportatorului în cazul nerespectării de către angajații Transportatorului a cerințelor și normelor legale în domeniul de securitate și sănătate în muncă, protecție contra incendiu și mediu.

4. Work accidents suffered by the Beneficiary's staff as a result of non-compliance with the safety rules of its own staff, shall be investigated in accordance with the legislation and recorded by the Beneficiary.

5. Work accidents suffered by the staff of the Beneficiary at the Fault of the Transporter shall be investigated in accordance with the legislation and recorded by the Transporter.

6. This Attachment shall be notified to all employees of the Beneficiary and The Transporter who come into contact with those specified in this contract.

7. The measures set out in this Attachment shall not be restrictive and may be improved with the agreement of the Parties with additional measures to prevent accidents at work, occupational diseases and fires.

8. If, during activities, special situations arise from those laid down in the contract, activity will not continue until the Transporter, in agreement with the Beneficiary, has established the concrete measures to be taken to remove the state of danger, with a view to prevent accidents at work and fires and safety of the goods.

9. The Beneficiary has the right not to admit to work the Transporter, if the Transporter's workers do not comply with the legal requirements and rules in the field of occupational safety and health, fire safety and the environment.

10. The Beneficiary shall apply penalties to the Transporter in the event of non-compliance by the Transporter's employees with the legal requirements and rules in the field of occupational safety and health, fire protection and the environment

**Datele bancare și adresa juridică:
Transportator/ Transporter**

MARICRIS TRANS" S.R.L.

MD-2004, Chisinau, strada Mesterul Manole 7

c/f 1020600020582

TVA 0611086

IBAN: MD 41FT222400200000667498 MDL

Fincombank SA

Cod bancii FTMDMD2X847

Tel: +373 67456611

Director

Andrei Bujac

**Bank details and legal address:
The Beneficiary/Beneficiar**

"OZKA CONSTRUCTION" S.R.L.

Address: MD -2012, Republic of Moldova, Chișinău,
str. Vlaicu Pîrcălab 63

IBAN: MD50AG000000022513996211

C/B: AGRNMD2X

Bank: Moldova-Agroindbank SA Sucursala Tighina,
Chisinau

f/c: 1020600014268

TVA: 0210841

Administrator

Ahmet Baturay Celik

**Acord Adițional nr. 1 la
Contract Nr. Y1001-23-SERCA-159 din 01.01.2023
pentru prestarea serviciilor de transport**

mun. Chișinău

“MARICRIS TRANS” S.R.L., IDNO: 1020600020582, adresa juridică: MD-2004, Chisinau, str. Mesterul Manole 7, în calitate de „Transportator” reprezentată de Director **Andrei BUJAC**, care acționează în baza Statutului pe de o parte, și

“OZKA CONSTRUCTION” S.R.L., IDNO: 1020600014268, în calitate de **Beneficiar**, reprezentată de către Administratorul **Ahmet Baturay Celik**, care acționează în baza Statutului pe de altă parte, au semnat prezenta Anexă la Contract, stabilind următoarele:

1. Se prelungește termenul de valabilitate al contractului până în 31.03.2023. Astfel în pct. 6.1. din contract sintagma: “01.02.2023” se va substitui cu sintagma: “31.03.2023”.

2. Celelalte condiții contractuale rămân neschimbate.

3. Prezentul acord adițional este întocmit și semnat de părți în limbile română și engleză, în 2 exemplare identice, câte unul pentru fiecare dintre părți, care face parte integrantă din contractul nr. **Y1001-23-SERCA-159 din 01.01.2023**.

4. Prezentul acord adițional va intra în vigoare la momentul semnării și va fi valabil pe durata valabilității contractului nr. **Y1001-23-SERCA-159 din 01.01.2023**.

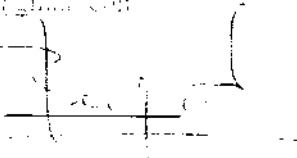
5. Adresele și rechizitele Părților:

**Datele bancare și adresa juridică:
Transportator/ Transporter**

“MARICRIS TRANS” S.R.L.
MD-2004, Chisinau, strada Mesterul Manole 7
c/f 1020600020582
TVA 0611086
IBAN: MD 41FT222400200000667498 **MDL**
Fincombank SA
Cod bancii FTMDMD2X847
Tel: +373 67456611

Administrative stamp

**Director
Andrei Bujac**



**Additional Agreement no. 1 to the
Contract No. Y1001-23-SERCA-159 dated 01.01.2023
for transportation services**

01.02.2023

“MARICRIS TRANS” S.R.L., IDNO: 1020600020582, legal address: MD-2004, Chisinau, str. Mesterul Manole 7, as a „Transporter” represented by Director **Andrei BUJAC**, acting under the Statute on the one hand, and

“OZKA CONSTRUCTION” S.R.L., IDNO: 1020600014268 as a „Beneficiary” represented by Administrator **Ahmet Baturay Celik**, acting under the Statute on the other hand, have signed this Annex to the Contract, establishing the following:

1. The validity term of the contract is extended until 31.03.2023. Thus, in point 6.1. from the contract the phrase: “01.02.2023” will be replaced with the phrase: “31.03.2023”.

2. The other contractual conditions remain unchanged.

3. This additional agreement is drawn up and signed by the parties in Romanian and English, in 2 identical copies, one for each of the parties, which is an integral part of contract no. **Y1001-23-SERCA-159 dated 01.01.2023**.

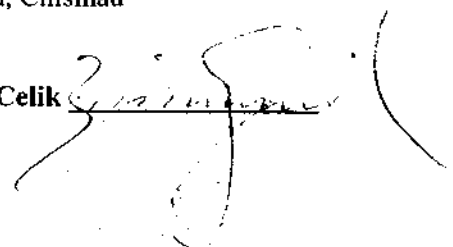
4. This additional agreement will enter into force at the time of signing and will be valid for the duration of the contract no. **Y1001-23-SERCA-159 dated 01.01.2023**.

5. Addresses and bank details of the Parties:

**Bank details and legal address:
The Beneficiary/Beneficiar**

“OZKA CONSTRUCTION” S.R.L.
Address: MD-2012, Republic of Moldova,
Mun. Chișinău, str. Vlaicu Pircălab 63
f/c: 1020600014268
TVA: 0210841
IBAN: MD50AG000000022513996211
C/B: AGRNMD2X
Bank: Moldova-Agroindbank SA
Sucursala Tighina, Chisinau

**Administrator
Ahmet Baturay Celik**



**Acord Adițional nr. 2 la
Contract Nr. Y1001-23-SERCA-159 din 01.01.2023
pentru prestarea serviciilor de transport**

**Additional Agreement no. 2 to the
Contract No. Y1001-23-SERCA-159 dated 01.01.2023
for transportation services**

mun. Chișinău

01.04.2023

"MARICRIS TRANS" S.R.L., IDNO: 1020600020582, adresa juridică: MD-2004, Chișinău, str-la Studenților 2/4A, of.115, în calitate de „Transportator” reprezentată de Director **Andrei BUJAC**, care acționează în baza Statutului pe de o parte, și

"OZKA CONSTRUCTION" S.R.L., IDNO: 1020600014268, în calitate de **Beneficiar**, reprezentată de către Administratorul **Ahmet Baturay Celik**, care acționează în baza Statutului pe de altă parte, au semnat prezenta Anexă la Contract, stabilind următoarele:

"MARICRIS TRANS" S.R.L., IDNO: 1020600020582, legal address: MD-2004, Chișinău, str-la Studenților 2/4A, of.115, as a „Transporter” represented by Director **Andrei BUJAC**, acting under the Statute on the one hand, and

"OZKA CONSTRUCTION" S.R.L., IDNO: 1020600014268 as a „Beneficiary” represented by Administrator **Ahmet Baturay Celik**, acting under the Statute on the other hand, have signed this Annex to the Contract, establishing the following:

1. Se prelungește termenul de valabilitate al contractului până în 31.07.2023. Astfel în pct. 6.1. din contract sintagma: “31.03.2023” se va substitui cu sintagma: “31.07.2023”.

1. The validity term of the contract is extended until 31.07.2023. Thus, in point 6.1. from the contract the phrase: “31.03.2023” will be replaced with the phrase: “31.07.2023”.

2. Se stabilește o destinație nouă, cantități și prețuri care va fi utilizată pentru executarea prezentului Contract, conform următorului tabel:

2. A new destination, quantities and prices are established that will be used for the execution of this Contract, according to the following table:

From	to	Material	Quantity (tons)	Distance (one way) km	Unit Price MDL / ton, loaded km	Total Price, MDL, (VAT exemption with the right to deduct)
Rîbnița	Leova Storage	metallurgical slag fraction 20-40	7,000	212	1.11	1 647,000.00
TOTAL, VAT EXEMPTION WITH THE RIGHT TO DEDUCT, MDL						1 647,000.00

3. Celelalte condiții contractuale rămân neschimbate.

3. The other contractual conditions remain unchanged.

4. Prezentul acord adițional este întocmit și semnat de părți în limbile română și engleză, în 2 exemplare identice, câte unul pentru fiecare dintre părți, care face parte integrantă din contractul nr. **Y1001-23-SERCA-159 din 01.01.2023**.

4. This additional agreement is drawn up and signed by the parties in Romanian and English, in 2 identical copies, one for each of the parties, which is an integral part of contract no. **Y1001-23-SERCA-159 dated 01.01.2023**.

5. Prezentul acord adițional va intra în vigoare la momentul semnării și va fi valabil pe durata valabilității contractului nr. **Y1001-23-SERCA-159 din 01.01.2023**.

5. This additional agreement will enter into force at the time of signing and will be valid for the duration of the contract no. **Y1001-23-SERCA-159 dated 01.01.2023**.

6. Adresele și rechizitele Părților:

6. Addresses and bank details of the Parties:

**Datele bancare și adresa juridică:
Transportator/ Transporter**

**Bank details and legal address:
The Beneficiary/Beneficiary**

"MARICRIS TRANS" S.R.L.
MD-2020, Chișinău, str-la Studenților 2/4A, of.115
c/f 1020600020582
TVA 0611086
IBAN: MD 41FT222400200000667498 MDL
Fincombank SA
Cod bancii FTMDMD2X847
Tel: +373 67456611
andrei.bujac@maricris.com

"OZKA CONSTRUCTION" S.R.L.
Address: MD-2012, Republic of Moldova,
Mun. Chișinău, str. Vlaicu Pircălab 63
f/c: 1020600014268
TVA: 0210841
IBAN: MD50AG00000002318996211
C/B: AGRNMD2X
Bank: Moldova-Agroindbank SA
Sucursala Tighina, Chișinău

**Director
Andrei Bujac**

**Administrator
Ahmet Baturay Celik**



Acord Adițional nr. 2 la
Contract Nr. Y1001-23-SERCA-159 din 01.01.2023
pentru prestarea serviciilor de transport

mun. Chișinău

“MARICRIS TRANS” S.R.L., IDNO: 1020600020582, adresa juridică: MD-2004, Chișinău, str-la Studenților 2/4A, of.115, în calitate de „Transportator” reprezentată de Director **Andrei BUJAC**, care acționează în baza Statutului pe de o parte, și

“OZKA CONSTRUCTION” S.R.L., IDNO: 1020600014268, în calitate de **Beneficiar**, reprezentată de către Administratorul **Ahmet Baturay Celik**, care acționează în baza Statutului pe de altă parte, au semnat prezenta Anexă la Contract, stabilind următoarele:

1. Se prelungește termenul de valabilitate al contractului până în 31.07.2023. Astfel în pct. 6.1. din contract sintagma: “31.03.2023” se va substitui cu sintagma: “31.07.2023”.
2. Se stabilește o destinație nouă, cantități și prețuri care va fi utilizată pentru executarea prezentului Contract, conform următorului tabel:

From	to	Material	Quantity (tons)	Distance (one way) km	Unit Price MDL / ton. loaded km	Total Price, MDL, (VAT exemption with the right to deduct)
Rîbnița	Leova Storage	metallurgical slag fraction 20-40	7,000	210	1.10	1 617,000.00
TOTAL, VAT EXEMPTION WITH THE RIGHT TO DEDUCT, MDL						1 617,000.00

3. Celelalte condiții contractuale rămân neschimbate.
4. Prezentul acord adițional este întocmit și semnat de părți în limbile română și engleză, în 2 exemplare identice, câte unul pentru fiecare dintre părți, care face parte integrantă din contractul nr. **Y1001-23-SERCA-159 din 01.01.2023**.
5. Prezentul acord adițional va intra în vigoare la momentul semnării și va fi valabil pe durata valabilității contractului nr. **Y1001-23-SERCA-159 din 01.01.2023**.
6. Adresele și rechizitele Părților:

Datele bancare și adresa juridică:
Transportator/ Transporter

“MARICRIS TRANS” S.R.L.
MD-2020, Chișinău, str-la Studenților 2/4A, of.115
c/f 1020600020582
TVA 0611086
IBAN: MD 41FT222400200000667498 **MDL**
Fincombank SA
Cod bancii FTMDMD2X847
Tel: +373 67456611
andrei.bujac@gmail.com

Director
Andrei Bujac

Additional Agreement no. 2 to the
Contract No. Y1001-23-SERCA-159 dated 01.01.2023
for transportation services

01.04.2023

“MARICRIS TRANS” S.R.L., IDNO: 1020600020582, legal address: MD-2004, Chișinău, str-la Studenților 2/4A, of.115, as a „Transporter” represented by Director **Andrei BUJAC**, acting under the Statute on the one hand, and

“OZKA CONSTRUCTION” S.R.L., IDNO: 1020600014268 as a „Beneficiary” represented by Administrator **Ahmet Baturay Celik**, acting under the Statute on the other hand, have signed this Annex to the Contract, establishing the following:

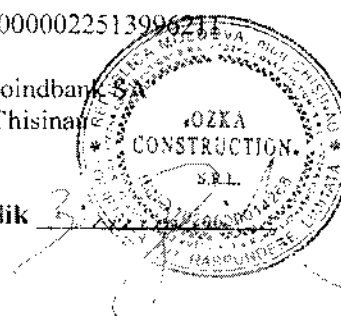
1. The validity term of the contract is extended until 31.07.2023. Thus, in point 6.1. from the contract the phrase: “31.03.2023” will be replaced with the phrase: “31.07.2023”.
2. A new destination, quantities and prices are established that will be used for the execution of this Contract, according to the following table:

3. The other contractual conditions remain unchanged.
4. This additional agreement is drawn up and signed by the parties in Romanian and English, in 2 identical copies, one for each of the parties, which is an integral part of contract no. **Y1001-23-SERCA-159 dated 01.01.2023**.
5. This additional agreement will enter into force at the time of signing and will be valid for the duration of the contract no. **Y1001-23-SERCA-159 dated 01.01.2023**.
6. Addresses and bank details of the Parties:

Bank details and legal address:
The Beneficiary/Beneficiary

“OZKA CONSTRUCTION” S.R.L.
Address: MD-2012, Republic of Moldova,
Mun. Chișinău, str. Vlaicu Pircălab 63
f/c: 1020600014268
TVA: 0210841
IBAN: MD50AG000000022513996211
C/B: AGRNMD2X
Bank: Moldova-Agroindbank SA
Sucursala Tighina, Chișinău

Administrator
Ahmet Baturay Celik



**Acord Adițional nr. 3 la
Contract Nr. Y1001-23-SERCA-159 din 01.01.2023
pentru prestarea serviciilor de transport**

**Additional Agreement no. 3 to the
Contract No. Y1001-23-SERCA-159 dated 01.01.2023
for transportation services**

mun. Chișinău

01.08.2023

“MARICRIS TRANS” S.R.L., IDNO: 1020600020582, adresa juridică: MD-2004, Chișinău, str-la Studenților 2/4A, of.115, în calitate de „Transportator” reprezentată de Director **Andrei BUJAC**, care acționează în baza Statutului pe de o parte, și

“MARICRIS TRANS” S.R.L., IDNO: 1020600020582, legal address: MD-2004, Chișinău, str-la Studenților 2/4A, of.115, as a „Transporter” represented by Director **Andrei BUJAC**, acting under the Statute on the one hand, and

“OZKA CONSTRUCTION” S.R.L., IDNO: 1020600014268, în calitate de **Beneficiar**, reprezentată de către Administratorul **Ahmet Baturay Celik**, care acționează în baza Statutului pe de altă parte, au semnat prezenta Anexă la Contract, stabilind următoarele:

“OZKA CONSTRUCTION” S.R.L., IDNO: 1020600014268 as a „Beneficiary” represented by Administrator **Ahmet Baturay Celik**, acting under the Statute on the other hand, have signed this Annex to the Contract, establishing the following:

1. Se prelungește termenul de valabilitate al contractului pînă în **31.07.2024**. Astfel în pct. 6.1. din contract sintagma: “31.07.2023” se va substitui cu sintagma: “31.07.2024”.

1. The validity term of the contract is extended until **31.07.2024**. Thus, in point 6.1. from the contract the phrase: “31.07.2023” will be replaced with the phrase: “31.07.2024”.

2. Se stabilesc destinații noi, cantități și prețuri care vor fi utilizate pentru executarea prezentului Contract, conform următorului tabel:

2. New destinations, quantities and prices are established that will be used for the execution of this Contract, according to the following table:

No	From	to	Material	Quantity (tons)	Distance (one way) km	Unit Price MDL (VAT exemption with the right to deduct)/ ton, loaded km	Total Price, MDL, (VAT exemption with the right to deduct)
1	Orhei (Ivanos)	Storage (69.km)	Limestone 0-40	1,000	163	0.56	91,280
2	Orhei (Ivanos)	Storage (60.km)	Limestone 0-40	1,000	154	0.56	86,240
3	Orhei (Ivanos)	Storage (26.km)	Limestone 0-40	30,000	120	0.56	2,016,000
4	Orhei (Ivanos)	Storage (0.km)	Limestone 0-40	10,000	94	0.56	526,400
5	Orhei (Pietriscom)	Storage (69.km)	Limestone 0-40	1,000	154	0.56	86,240
6	Orhei (Pietriscom)	Storage (60.km)	Limestone 0-40	1,000	145	0.56	81,200
7	Orhei (Pietriscom)	Storage (26.km)	Limestone 0-40	30,000	111	0.56	1,864,800
8	Orhei (Pietriscom)	Storage (0.km)	Limestone 0-40	10,000	85	0.56	476,000
9	Slobozia Dusca	Storage (60.km)	PGS	1,000	133	0.56	74,480
10	Slobozia Dusca	Storage (26.km)	PGS	10,000	99	0.56	554,400
11	Slobozia Dusca	Storage (0.km)	PGS	10,000	73	0.56	408,800
12	Giurgiulești	Leova (58.km)	Granite	7,500	149	0.56	625,800
13	Granite Stock	Leova (58.km)	Granite	7,500	144	0.56	604,800
TOTAL, VAT EXEMPTION WITH THE RIGHT TO DEDUCT, MDL							7,496,440

3. Se majorează prețul estimativ al contractului cu: **7 496 440,00 MDL (scutit de TVA cu drept de deducere).**

3. It is increasing the estimated contract price by: **7 496 440,00 MDL (VAT exemption with right to deduct).**

4. Se operează modificări în Anexa nr. 2 **Tabela de consum a motorinei** prin completarea a 2 destinații noi, după cum urmează:

4. Changes are made in Annex no. 2 **Fuel Consumption Table** by adding 2 new destinations as follows:

No	From	to	Distance (two way) km	(15th November - 31 March)		(1st April - 14th November)	
				Fuel consumption l/km	Total Fuel per trip (l)	Fuel consumption l/km	Total Fuel per trip (l)
1	Orhei (Ivanos)	Storage (69.km)	326	0.44	143.44	0.42	136.92
2	Orhei (Ivanos)	Storage (60.km)	308	0.44	135.52	0.42	129.36

INTERNAL TRANSPORTATION SERVICE AGREEMENT

Nr. Y1001-22-SERCA-146

THIS CONTRACT is concluded on "25" August 2022 in Chisinau, BETWEEN:

"OZKA CONSTRUCTION" S.R.L., IDNO: 1020600014268, with the headquarters of mun. Chişinău, str. Vlaicu Pîrcalab 63, legally represented by administrator **Celik Ahmet Baturay**, which operates on the basis of the statute as "Beneficiary" on the other hand,

MARICRIS TRANS S.R.L., IDNO: 1020600020582, with the headquarters of MD-2004, Chisinau, str. Mesterul Manole 7, legally represented by Administrator **Andrei BUJAC**, which operates on the basis of the statute as „Transporter”, on the other hand.

The Beneficiary and the Transporter will hereinafter be referred to as the Party or Parties, in accordance with the text of this Agreement. The parties agreed on the following:

Preamble

Considering that:

The company "OZKA İnşaat A. Ş." (Republic of Turkey) was duly selected by SRA "State Road Administration" for the execution of works necessary for the rehabilitation of the national road: R34 Hînceşti - Leova - Cahul - Giurgiuleşti, km 0 + 000 - km 42 + 200 and km 42 + 200 - km 83 + 000; For the execution of the rehabilitation works of the enunciated road, the following Contracts (hereinafter referred to as Main Contract) were concluded:

- RSP/W12/01 dated February 21, 2020, for the execution of "Rehabilitation of R34 Hînceşti - Leova - Cahul - Giurgiuleşti Road, km 0+000 – km 42+200"; and
- RSP/W12/02 dated February 21, 2020, for the execution of "Rehabilitation of R34 Hînceşti - Leova - Cahul - Giurgiuleşti Road, km 42+200 – km 83+000"

between "OZKA İnşaat A. Ş." and SE "State Road Administration".

The company OZKA İnşaat A.Ş. operates on the territory of the Republic of Moldova through its local representative: OZKA CONSTRUCTION S.R.L. (Republic of Moldova), in accordance with the Assignment Agreement no. Y1001-20AA-1 signed on 15.04.2020, between these two companies.

The Parties intend to cooperate in the proper execution of the works, as provided by Main Contract.

"OZKA CONSTRUCTION" S.R.L., IDNO: 1020600014268, avînd adresa juridică: mun. Chişinău, str. Vlaicu Pîrcalab 63, reprezentată legal de către Administratorul **Ahmet Baturay Celik**, care acţionează în baza Statutului, în calitate de beneficiar, pe de o parte,

MARICRIS TRANS S.R.L., IDNO: 1020600020582, avînd adresa juridică: MD-2004, Chisinau, str. Mesterul Manole 7, reprezentată legal de către Administratorul **Andrei BUJAC**, care acţionează în baza Statutului, în calitate de „Transportator” pe de altă parte.

Beneficiarul şi Transportatorul vor fi denumiţi în continuare Partea sau Părţi, în conformitate cu textul prezentului Acord. Părţile au convenit asupra următoarelor aspecte:

Preambul

Având în vedere faptul că:

Compania "OZKA İnşaat A. Ş." (Republica Turcia) a fost selectată în mod corespunzător de către Î.S. "Administraţia de Stat a Drumurilor" pentru executarea lucrărilor necesare pentru reabilitarea drumului naţional: R34 Hînceşti – Leova – Cahul – Giurgiuleşti, km 0+000 – km 42+200 şi km 42+200 – km 83+000;

Pentru executarea Lucrărilor de reabilitare a drumului enunţat au fost încheiate Contracturile:

- RSP/W12/01 din 21 februarie 2020, întru executarea "Reabilitarea tronsonului R34 Hînceşti – Leova – Cahul – Giurgiuleşti, km 0+000 – km 42+200" şi
- RSP/W12/02 din 21 februarie 2020, întru executarea "Reabilitarea tronsonului R34 Hînceşti – Leova – Cahul – Giurgiuleşti, km 42+200 – km 83+000",

între "OZKA İnşaat A. Ş." şi Î.S. "Administraţia de Stat a Drumurilor".

Compania "OZKA İnşaat A.Ş." activează pe teritoriul Republicii Moldova prin intermediul reprezentantului său local: „OZKA CONSTRUCTION” S.R.L. (Republica Moldova), în conformitate cu Contractul de alocare nr. Y1001-20AA-1 semnat în data de 15.04.2020, între aceste două companii.

Părţile intenţionează să coopereze la buna execuţie a lucrărilor, conform prevederilor contractului principal.

1. DEFINITIONS

Unless otherwise provided by the provisions of this Agreement, then the terms indicated therein in capital letters shall have the following meanings:

1.1. "Contract" means this transportation service agreement of the motor Vehicles, concluded between the Beneficiary and the Transporter.

1.2. "Vehicle/Vehicles" means 4 axle or 5 axle trucks provided by the Transporter in accordance with this Contract, as indicated in Annex no.1: List of Vehicles.

1.3. "Worksite" means the site for which the Beneficiary has the construction and access permit under the Main Contract, including but not limited to the 83 km route of R34 between Hincesti km:0+000 and Cantemir km:83+000, Beneficiary's borrow pits, Beneficiary's lands, access roads used by the Beneficiary in order to execute the works under Main Contract.

1.4. "Working Order" means the condition that the below points are ensured at the same time:

1.4.1. Vehicle has the ability to move and is under no need of repairment.

1.4.2. Vehicle is in the Worksite.

1.4.3. Vehicle's driver is present in the Vehicle, or around the Vehicle,

1.4.4. Vehicle's driver is competent and under good health condition.

1.5. "Out of Working Order" means the condition that the points described in clause 1.4. are not ensured at the same time.

1.6. "Legislation" means all laws and other normative acts, in force on the territory of the Republic of Moldova.

2. OBJECT OF THE CONTRACT

2.1. The Transporter provides transportation services with Vehicles in the Worksite and for the purposes established in this Contract, including but not limited to the transportation of:

2.1.1. Hot-mix Asphalt

2.1.2. Cold mixtures

2.1.3. Cement stabilized mixtures

2.1.4. Cold-recycle

2.1.5. Borrow pit material

2.1.6. Excavated material

2.1.7. Ballast

1. DEFINIȚII

Cu excepția cazului în care prevederile prezentului acord se prevede altfel, termenii indicați în acesta cu majuscule vor avea următoarele semnificații:

1.1. „Contract” înseamnă acest contract de prestări servicii de transport cu autocamioane, încheiat între Beneficiar și Transportator.

1.2. „Vehicul/Vehicule” înseamnă unitățile de transport cu 4 și/sau 5 axe furnizate de Transportator în conformitate cu prezentul Contract, așa cum este indicat în Anexa nr.1: Lista vehiculelor.

1.3. „Șantier” înseamnă șantierul pentru care Beneficiarul deține autorizația de construcție și acces conform Contractului Principal, incluzând dar fără a se limita la traseul de 83 km al R34 între Hincești km:0+000 și Cantemir km:83+000, carierele de împrumut ale Beneficiarului. Terenurile Beneficiarului, căi de acces utilizate de Beneficiar în vederea executării lucrărilor în baza Contractului Principal.

1.4. „Stare funcțională” înseamnă condiția ca următoarele puncte să fie asigurate în același timp:

1.4.1. Vehiculul are capacitatea de a se mișca și nu are nevoie de reparații.

1.4.2. Vehiculul este în șantier.

1.4.3. Șoferul vehiculului este prezent în vehicul sau în preajma vehiculului,

1.4.4. Șoferul vehiculului este competent și în stare bună de sănătate.

1.5. „În stare nefuncțională” înseamnă condiția ca punctele descrise în clauza 1.4. nu sunt asigurate în același timp.

1.6. „Legislație” înseamnă toate legile și alte acte normative, în vigoare pe teritoriul Republicii Moldova.

2. OBIECTUL CONTRACTULUI

2.1. Transportatorul va presta servicii de transport cu Vehicule în șantier, în scopurile stabilite în prezentul Contract, inclusiv, dar fără a se limita la, transportul:

2.1.1. Asfalt amestecat la cald

2.1.2. Amestecuri reci

2.1.3. Amestecuri stabilizate cu ciment

2.1.4. Reciclare la rece

2.1.5. Împrumutați material pentru gropi

2.1.6. Material excavat

2.1.7. Balast

2.1.8. Crushed Stone

2.1.9. Granite from Giurgiuilesti Port

3. CONTRACT PRICE

3.1. The Transporter sends the Vehicles to the Beneficiary and Beneficiary will make a payment in the amount of 4 300 MDL (net) (VAT exemption with the right to deduct) per day, for 1 (one) vehicle provided that the Vehicle is in Working Order.

3.2. Total contract price is estimated to be **877 200,00 MDL** (VAT exemption with the right to deduct).

4. PAYMENT TERMS/CONDITIONS

4.1. The Beneficiary will make the payment within 5 working days after submission to Beneficiary's central accounting office of the monthly timesheet and Annex no.2: Monthly Consumption Report signed and accepted by the Parties.

4.2. If the Beneficiary, cannot give work to the Vehicle/Vehicles, full payment will be made for non-worked duration for the Vehicle/Vehicles which are in Working Order.

4.3. No payment will be made for the hours or days, during which the Vehicle/Vehicles are Out of Working Order.

4.4. No payment will be made for the hours or days, during which it is not possible to work due to natural causes (rain, snow etc.).

4.5. No payments will be made for the hours or days, after the time period indicated in cl. 12.6.

5. TERM OF THE CONTRACT

5.1. The contract is concluded till 31.10.2022.

5.2. The Transporter shall bring the Vehicles to the Worksite of Beneficiary within 1 working day after signing of the Contract.

6. GENERAL

6.1. Working schedule per day is from 8.00 until 19.00 (10 working hours, 1 hour lunch). The Transporter shall provide necessary number of drivers for the performance of established working programme.

6.2. Transporter agrees to work on Sundays if the Beneficiary's work schedule requires so. Half of the Vehicles must be on Worksite in Working Order every Sunday.

6.3. Vehicles shall be given fuel only from the fuel tank/fuel tanks located in Beneficiary's Leova Camp or Hincesti Camp unless otherwise instructed by the Beneficiary.

2.1.8. Piatra zdrobita

2.1.9. Granit

3. PREȚUL CONTRACTULUI

3.1. Transportatorul trimite Vehiculele Beneficiarului, iar Beneficiarul va efectua o plată în valoare de 4 300 MDL (net) (scutit de TVA cu drept de deducere) pe zi, pentru 1 (un) vehicul cu condiția ca Vehiculul să fie în stare de funcționare.

3.2. Pretul total al contractului este estimat la **877 200,00 MDL** (scutit de TVA cu drept de deducere).

4. TERMENI/CONDIȚII DE PLATĂ

4.1. Beneficiarul va efectua plata în termen de 5 zile lucrătoare de la depunerea la oficiul central, în contabilitate al Beneficiarului a fișei de pontaj lunar și a Anexei nr.2: Raport lunar de consum semnat și acceptat de părți.

4.2. În cazul în care Beneficiarul nu poate asigura cu lucru Vehiculul/Vehiculele, plata integrală va fi efectuată pentru perioada nelucrată pentru Vehicul/Vehiculele aflate în stare de funcționare.

4.3. Nu se va efectua nicio plată pentru perioada (ore sau zile) în care Vehiculul/Vehiculele nu funcționează.

4.4. Nu se va plăti orele sau zilele în care nu se poate lucra din cauze condiții naturale nefavorabile (ploaie, zapada etc.).

4.5. Nu se vor efectua plăți pentru orele sau zilele, după perioada de timp indicată la cl. 12.6.

5. DURATA CONTRACTULUI

5.1. Contractul se încheie până la data de 31.10.2022.

5.2. Transportatorul va aduce Vehiculele la locul de muncă al Beneficiarului în termen de 1 zi lucrătoare de la semnarea Contractului.

6. PREVEDERI GENERALE

6.1. Programul de lucru pe zi este de la 8.00 până la 19.00 (10 ore de lucru, 1 oră prânz) Transportatorul va asigura numărul necesar de șoferi pentru îndeplinirea programului de lucru stabilit.

6.2. Transportatorul este de acord să lucreze duminică, dacă graficul de lucru al Beneficiarului cere acest lucru. Jumătate dintre vehicule trebuie să fie la șantier în stare de funcțională în fiecare duminică.

6.3. Vehiculele vor primi combustibil numai din rezervorul de combustibil/rezervoarele de combustibil situate în Tabăra Leova sau Tabăra Hincești a Beneficiarului, cu excepția cazului în care Beneficiarul indică altfel.

6.4. All Vehicles shall have GPS and fuel tracking system. If GPS and fuel tracking system is out of working order, then the Transporter will make necessary repairs as soon as possible.

7. OBLIGATIONS OF THE BENEFICIARY

7.1. to use the Vehicles for the purposes established by the Contract;

7.2. to ensure the supply of the Vehicles with fuel. The Beneficiary shall give 0.44 liters of fuel for every 1 km of travel made in the Worksite and for the purpose of the Main Contract. No fuel will be provided to the Transporter in case of fuel consumption outside of the Worksite.

7.3. If requested, to provide accommodation for the Beneficiary's drivers in the premises located on str. Cahulului, 10 Leova.

7.4. If requested, to provide food 3 times per day (breakfast, lunch, dinner) for the Transporter's drivers.

8. OBLIGATIONS OF THE TRANSPORTER

8.1. to provide the Vehicles in Working Order;

8.2. not to transfer his rights over the Vehicles to third parties and not to sell the Vehicles during the Contract.

8.3. To ensure the Vehicles with driver, who holds a necessary license, certificates and documents to drive, corresponding to the requirements of the legislation in force;

8.4. to carry out the necessary repairs, maintenance (including tire, motor oil etc.) throughout the Contract, on its own account, so as not to disturb the Beneficiary's work schedule;

8.5. to have the valid Compulsory Civil Liability Insurance and any other compulsory insurance for such Vehicles according to the laws and regulations of Republic of Moldova.

8.6. to pass the Technical Testing of the Vehicles on time, on their own account.

8.7. to be responsible for the hidden defects of the Vehicles that prevent its use;

8.8. To ensure the presence of the Vehicles on the Beneficiary's Worksite 24/24, 7/7 during the Contract. Vehicles will be parked in the Worksite according to the instructions of the Beneficiary and according to internal and local health, safety and environment regulations.

8.9. To keep clean the Vehicles and do daily cleaning.

8.10. To comply with the working schedule of the Beneficiary.

6.4. Toate vehiculele vor avea GPS și sistem de urmărire a combustibilului. Dacă GPS-ul și sistemul de urmărire a combustibilului nu funcționează, atunci Transportatorul va efectua reparațiile necesare cât mai curând posibil.

7. OBLIGAȚII ALE BENEFICIARULUI

7.1. să utilizeze Vehiculele în scopurile stabilite prin Contract;

7.2. pentru a asigura alimentarea cu combustibil a Vehiculelor. Beneficiarul va acorda 0,44 litri de combustibil pentru fiecare 1 km de parcurs efectuat în Șantier și în scopul Contractului Principal. Transportatorului nu va fi furnizat combustibil în cazul consumului de combustibil în afara șantierului.

7.3. La solicitare, să asigure cazare șoferilor Beneficiarului în incinta situată pe str. Cahulului, 10, or. Leova.

7.4. La solicitare să ofere mese de 3 ori pe zi (mic dejun, prânz, cină) șoferilor Transportatorului.

8. OBLIGAȚII ALE TRANSPORTATORULUI

8.1. să asigure Vehiculele în stare funcțională;

8.2. să nu transfere drepturile sale asupra Vehiculelor către terți și să nu vândă Vehiculele pe durata Contractului.

8.3. Asigurarea Autovehiculelor cu sofer, care deține permisul necesar, certificatele și documentele de conducere, corespunzătoare cerințelor legislației în vigoare;

8.4. să efectueze reparațiile, întreținerea necesare (inclusiv anvelope, ulei de motor etc.) pe tot parcursul Contractului, în cont propriu, pentru a nu perturba programul de lucru al Beneficiarului;

8.5. să aibă Asigurarea Obligatorie de Răspundere Civilă valabilă și orice altă asigurare obligatorie pentru astfel de Vehicule conform legilor și reglementărilor Republicii Moldova.

8.6. să treacă la timp, pe cont propriu, Testarea Tehnică a Vehiculelor.

8.7. să fie responsabil pentru defectele ascunse ale Vehiculelor care împiedică utilizarea acestuia;

8.8. Pentru a asigura prezența Autovehiculelor la locul de muncă al Beneficiarului 24/24, 7/7 pe parcursul executării contractului. Vehiculele vor fi parcate în Șantier conform instrucțiunilor Beneficiarului, precum și reglementărilor interne și locale de sănătate, siguranță în muncă și mediu.

8.9. Pentru a menține curățarea vehiculelor și a face curățenie zilnică.

8.10. Pentru a respecta programul de lucru al Beneficiarului.

8.11. To comply with the Worksite and camp rules of the Beneficiary,

8.12. To comply with Annex no.4: Convention and Health, Environment and Safety rules according to the legislation of Republic of Moldova and according to Beneficiary's internal rules.

8.13. To provide GPS and fuel tracking reports to the Beneficiary when requested.

8.14. To provide Annex no.1: List of Vehicles and if there is any change, to inform the Beneficiary prior to the change and provide the new list with the updated information.

8.15. Each driver shall fill waybills and attach the copy of the waybill and fuel receipts to the standard form Annex no.2: Monthly Consumption Report.

8.16. The drivers of the Transporter shall be experienced and competent in accordance with the legislation of Republic of Moldova.

8.17. The drivers of the Transporter will be responsible for their acts on behalf of the Transporter. In case the driver does not comply with the instructions of the Beneficiary's authorized site personnel, work schedule, camp rules and health, safety environmental rules then the penalties shall be applied and deducted from Transporter's receivables, according to the Annex no.3: List of Penalties and a warning will be given to the driver. In case of second noncompliance by the driver, then the Beneficiary shall have the right to ask for the replacement of the driver. In this case, within 3 working days the Transporter will change the driver. Otherwise, the Transporter accepts to pay 500 MDL per each calendar day of delay until the driver has been replaced.

8.18. The Transporter that attracts a third party to fulfill its obligations under this Contract is liable to the Beneficiary for the non-fulfillment or improper fulfillment of obligations by the third party, as well as for its own actions.

8.19. The Vehicles and the drivers shall be ready for work at 8.00 in the morning.

8.20. The Transporter undertakes to transport the load on the established routes by the Beneficiary, and shall be responsible for the security of the transported Material until unloading of the material to the areas instructed by the Beneficiary.

8.21. In case the Vehicle is broken down or needs repairment/maintenance, upon permission of the Beneficiary, the Transporter will take the Vehicle out of Worksite to make the necessary repairments or maintenance.

8.22. Beneficiary has the right to ask removal of a Vehicle if the Vehicle is Out of Working Order for more than 2 calendar days. In this case, the Transporter will remove the Vehicle from the Worksite within 1 working day.

8.11. Pentru a respecta regulile de șantier și tabără ale Beneficiarului,

8.12. Pentru a respecta Anexa nr.4: Convenție și norme de sănătate, mediu și siguranță conform legislației Republicii Moldova și conform regulilor interne ale Beneficiarului.

8.13. Să furnizeze Beneficiarului rapoarte GPS și de urmărire a combustibilului la cerere.

8.14. Să furnizeze Anexa nr.1: Lista Vehiculelor și, dacă există vreo modificare, să informeze Beneficiarul înainte de modificare și să furnizeze noua listă cu informațiile actualizate.

8.15. Fiecare șofer trebuie să completeze foile de parcurs și să atașeze la formularul tip Anexa nr.2: Raportul lunar de consum, copia avizului de parcurs și a bonurilor de combustibil.

8.16. Șoferii Transportatorului vor avea experiență și competență în conformitate cu legislația Republicii Moldova.

8.17. Șoferii Transportatorului vor fi responsabili pentru actele lor în numele Transportatorului. În cazul în care șoferul nu respectă instrucțiunile personalului de șantier autorizat al Beneficiarului, programul de lucru, regulile taberei precum și regulilor de securitate și sănătate în muncă și de mediu, atunci penalitățile se vor aplica și se scad din creanțele Transportatorului, conform Anexei nr.3: Lista penalităților și avertizarea fi înmînată șoferului. În cazul a doua nerespectare a șoferului, atunci Beneficiarul va avea dreptul de a cere înlocuirea șoferului. În acest caz, în termen de 3 zile lucrătoare Transportatorul va schimba șoferul. În caz contrar, Transportatorul acceptă să plătească 500 MDL pentru fiecare zi calendaristică de întârziere până când șoferul a fost înlocuit.

8.18. Transportatorul care atrage un terț pentru a-și îndeplini obligațiile asumate prin prezentul Contract este răspunzător față de Beneficiar pentru neîndeplinirea sau îndeplinirea necorespunzătoare a obligațiilor de către terț, precum și pentru propriile sale acțiuni.

8.19. Vehiculele și șoferii vor fi pregătiți de lucru la ora 8.00 dimineața.

8.20. Transportatorul se obliga sa transporte incarcatura pe traseele stabilite de Beneficiar, si raspunde de securitatea Materialului transportat pana la descarcarea materialului in zonele instruite de Beneficiar.

8.21. În cazul în care Vehiculul este defect sau necesită reparații/întreținere, cu acordul Beneficiarului, Transportatorul va scoate Vehiculul din șantier pentru a efectua reparațiile sau întreținerea necesare.

8.22. Beneficiarul are dreptul de a cere scoaterea unui Vehicul dacă Vehiculul nu funcționează mai mult de 2 zile calendaristice. În acest caz, Transportatorul va scoate Vehiculul de la Șantier în termen de 1 zi lucrătoare.

8.23. During the term of the Contract, Transporter shall not assign the Vehicles under any contracts other than this Contract or the other contracts signed between Transporter and Beneficiary.

8.24. Transporter shall not remove any Vehicle from the Worksite without prior permission of the Beneficiary.

9. LIABILITY OF THE PARTIES

9.1. The parties shall be liable for non-performance or improper performance of the obligations under this Agreement in accordance with the Law of the Republic of Moldova.

9.2. During the validity of the Contract if any Vehicle of the Transporter leaves the Worksite regardless of the reason, without the prior written permission of the Beneficiary (whatsapp or e-mail), he will pay a daily penalty in the amount of MDL 1000.00 per vehicle to the Beneficiary. Beneficiary may deduct this amount from Transporter's receivables.

9.3. If Transporter, due to his fault, causes damage or loss of the goods or property which belong to Beneficiary, then the Transporter shall reimburse all costs incurred by the Beneficiary. In this case, Beneficiary shall have the right to deduct from the Transporter's receivables the value of the damage and the value of the lost goods or property.

9.4. In case of late payment for the services provided by the Transporter, the Beneficiary will pay the Transporter a penalty of 0.1% of the cost of unpaid services for each calendar day of late payment.

10. WORKING CONDITIONS, HEALTH AND SAFETY

10.1. The Transporter shall provide all necessary safety equipment, including personal protective equipment, as required for the safe execution of Works.

10.2. The Transporter shall help the Beneficiary obtain and maintain in good standing all permits and licenses required by any authorities having jurisdiction over the business of the Transporter.

10.3. The Transporter shall comply with all laws and regulations which are applicable to its business, and in particular, those affecting health and safety, and environmental matters.

10.4. During the implementation of the Contract, the Transporter shall:

10.4.1. Ensure the safety of all of its personnel required to be present in the Worksite and keep the workplace and works organized so as not to pose a danger to its or Beneficiary's personnel.

8.23. Pe durata Contractului, Transportatorul nu va cesa Vehiculele în baza altor contracte decât prezentul Contract sau celelalte contracte semnate între Transportator și Beneficiar.

8.24. Transportatorul nu va scoate niciun Vehicul de pe Șantier fără permisiunea prealabilă a Beneficiarului.

9. RĂSPUNDEREA PĂRȚILOR

9.1. Părțile răspund pentru neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligațiilor care decurg din prezentul Acord în conformitate cu Legislația Republicii Moldova.

9.2. Pe perioada de valabilitate a Contractului, dacă vreun vehicul al Transportatorului părăsește șantierul indiferent de motiv, fără permisiunea prealabilă scrisă a Beneficiarului (whatsapp sau e-mail), acesta va plăti Beneficiarului o penalitate zilnică în valoare de 1000,00 lei pe vehicul. Beneficiarul poate deduce această sumă din creanțele Transportatorului.

9.3. În cazul în care Transportatorul, din vina sa, cauzează deteriorarea sau pierderea bunurilor sau bunurilor care aparțin Beneficiarului, atunci Transportatorul va rambursa toate costurile suportate de Beneficiar. În acest caz, Beneficiarul va avea dreptul de a deduce din creanțele Transportatorului contravaloarea prejudiciului și valoarea bunurilor sau bunurilor pierdute.

9.4. În cazul plății cu întârziere a serviciilor prestate de către Transportator, Beneficiarul va plăti Transportatorului o penalitate de 0,1% din costul serviciilor neachitate pentru fiecare zi calendaristică de întârziere la plata.

10. CONDIȚII DE MUNCĂ, SĂNĂTATE ȘI SECURITATE

10.1. Transportatorul va furniza toate echipamentele de siguranță necesare, inclusiv echipamentul individual de protecție, așa cum este necesar pentru executarea în siguranță a Lucrărilor.

10.2. Transportatorul va ajuta Beneficiarul să obțină și să mențină în stare bună toate permisele și licențele cerute de orice autorități care au jurisdicție asupra activității Transportatorului.

10.3. Transportatorul trebuie să respecte toate legile și reglementările care sunt aplicabile activității sale și, în special, cele care afectează sănătatea și siguranța și problemele de mediu.

10.4. Pe durata implementării Contractului, Transportatorul va:

10.4.1. Asigură securitatea întregului personal care trebuie să fie prezent în Șantier și menține locul de muncă și lucrările organizate astfel încât să nu reprezinte un pericol pentru personalul acestuia sau al Beneficiarului.

10.4.2. Take every precaution to ensure that Beneficiary's workers, other contractors/subcontractors and Transporters' workers and the local people are not harmed due to the works to be done by the Transporter.

10.4.3. Ensure that adequate measures are taken to prevent disturbance and harm to the public and property through pollution, noise and other means as a result of working methods inside and outside the Worksite.

10.4.4. be fully responsible for the accidents and damages that may occur.

10.4.5. be responsible for the payment of the damage and loss that may arise due to the failure to take adequate security measures in the Worksite or surrounding area.

10.4.6. comply with the provisions in the legislation in force of Republic of Moldova which are related to its field of work. Criminal and legal responsibility to occur due to non-compliance belongs to the Transporter. The Transporter accepts and undertakes to pay any costs and attorney fees that may arise due to damages and compensations and their follow-up.

11. DAMAGES TO THIRD PARTIES AND PROPERTIES

The Transporter shall be directly responsible for all the damages that may be caused by accidents, for loss of life, loss of property and all kinds of damages to be incurred by both employees and third parties during the Contract, resulting from the Transporter's non-compliance to the terms and conditions of this Contract, local and state regulations or laws. In case of any accident or damage, any material and moral damages lawsuits to be filed against the Beneficiary shall be recoured to the Transporter who will cover all kinds of damages, losses, compensation, expenses, court costs, fees and interests. If these have been previously covered by the Beneficiary, they will be deducted from the Transporter's progress payments or receivables and the interest will be paid to the Contractor.

12. MODIFICATION AND TERMINATION OF THE CONTRACT.

12.1. The modification of the provisions of this Contract is made with the prior notification of the Parties. All amendments are made in writing and are considered valid from the moment of signing by both Parties.

12.2. The Beneficiary reserves the right to terminate this Contract unilaterally at any time with the condition to notify in written within 15 calendar days in advance provided that the Beneficiary has fulfilled its contractual financial obligations.

10.4.2. Luați toate măsurile de precauție pentru a vă asigura că lucrătorii Beneficiarului, alți antreprenori/subcontractanți și lucrătorii Transportatorilor și localnicii nu sunt vătămați din cauza lucrărilor ce urmează a fi efectuate de Transportator.

10.4.3. Asigurați-vă că sunt luate măsuri adecvate pentru a preveni perturbarea și daunele aduse publicului și proprietății prin poluare, zgomot și alte mijloace ca urmare a metodelor de lucru în interiorul și în afara șantierului de lucru.

10.4.4. fi pe deplin răspunzător pentru accidentele și pagubele care pot apărea.

10.4.5. să fie responsabil pentru plata daunelor și pierderilor care pot apărea din cauza neluării măsurilor de securitate adecvate în șantier sau în zona înconjurătoare.

10.4.6. respectă prevederile legislației în vigoare a Republicii Moldova care au legătură cu domeniul său de activitate. Răspunderea penală și legală care să apară ca urmare a nerespectării revine Transportatorului. Transportatorul acceptă și se obligă să plătească orice costuri și onorarii de avocat care pot apărea din cauza daunelor și a despăgubirilor și a urmăririi acestora.

11. DAUNE PENTRU TERȚI ȘI PROPRIETĂȚI

Transportatorul va fi direct responsabil pentru toate daunele care pot fi cauzate de accidente, pentru pierderea de vieți omenești, pierderea bunurilor și orice fel de daune ce urmează a fi suferite atât de către angajați, cât și de către terți pe durata Contractului, rezultate din nerespectarea Transportatorului, conform termenilor și condițiilor acestui Contract, reglementărilor sau legilor locale și de stat. În cazul oricărui accident sau daune, orice acțiuni în justiție pentru daune materiale și morale care urmează a fi intentate împotriva Beneficiarului vor fi adresate Transportatorului care va acoperi toate tipurile de daune, pierderi, despăgubiri, cheltuieli, cheltuieli de judecată, taxe și dobânzi. În cazul în care acestea au fost acoperite anterior de Beneficiar, acestea vor fi deduse din plățile sau creanțele de progres ale Transportatorului și dobânda va fi plătită Antreprenorului.

12. MODIFICAREA ȘI REZILIEREA CONTRACTULUI.

12.1. Modificarea prevederilor prezentului Contract se face cu notificarea prealabilă a Partilor. Toate modificările se fac în scris și se consideră valabile din momentul semnării de către ambele părți.

12.2. Beneficiarul își rezervă dreptul de a rezilia prezentul Contract în mod unilateral în orice moment, cu condiția de a notifica în scris cu 15 zile calendaristice înainte cu condiția ca Beneficiarul și-a îndeplinit obligațiile financiare contractuale.

12.3. Transportatorul își rezervă dreptul de a rezilia prezentul Contract numai dacă termenul de plată este

12.3. The Transporter reserves the right to terminate this Contract only if the payment term is violated by the Beneficiary more than 3 times. In this case Transporter will send a written notice 30 calendar days in advance.

12.4. Between the date of the notice of termination and the date of the actual termination, the Parties shall fulfill their contractual and financial obligations. Otherwise, the Contract shall not be considered terminated until the Parties have fulfilled their obligations under the Contract.

12.5. Beneficiary has the right to extend the Contract for another month for the Vehicles he will choose.

12.6. Beneficiary, without reason, has the right to instruct the Transporter to remove a Vehicle or number of Vehicles from the Worksite. In this case, within 2 calendar days after Beneficiary's notice, the Transporter shall remove that/those Vehicle/Vehicles from the Worksite.

13. SETTLEMENT OF DISPUTES

13.1. All disputes and contradictions arising in connection with the performance of this Agreement shall be settled amicably by the Parties.

13.2. When it is impossible to resolve disputes or contradictions amicably, they are resolved by the competent court of the Republic of Moldova.

14. FINAL PROVISIONS

14.1. The contract is drawn up in Romanian and English languages in two copies, one for each Party. In case of discrepancies in the texts of the contract, the English text will prevail.

14.2. All additional agreements annexed to this Agreement shall form an integral part thereof and shall be performed by the Parties.

14.3. The aspects not regulated by this Contract are to be solved in accordance with the norms of the Legislation.

incălcăt de către Beneficiar de mai mult de 3 ori. În acest caz, Transportatorul va trimite o notificare scrisă cu 30 de zile calendaristice înainte.

12.4. Între data notificării rezilierii și data rezilierii efective, părțile își vor îndeplini obligațiile contractuale și financiare. În caz contrar, Contractul nu va fi considerat reziliat până când Părțile nu și-au îndeplinit obligațiile asumate prin Contract.

12.5. Beneficiary has the right to extend the Contract for another month for the Vehicles he will choose.

12.6. Beneficiarul, fără motiv, are dreptul de a instrui Transportatorul să scoată un Vehicul sau un număr de Vehicule de pe Șantier. În acest caz, în termen de 2 zile calendaristice de la notificarea Beneficiarului, Transportatorul va înlătura acel/acele Vehicul/Vehicule din Șantier.

13. SOLUȚIONAREA LITIGIILOR

13.1. Toate litigiile și contradicțiile apărute în legătură cu executarea prezentului acord vor fi soluționate pe cale amiabilă de către părți.

13.2. Atunci când este imposibilă soluționarea litigiilor sau contradicțiilor pe cale amiabilă, acestea se soluționează de instanța competentă a Republicii Moldova.

14. DISPOZIȚII FINALE

14.1. Contractul este întocmit în limbile română și engleză în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte. În cazul unor neconcordanțe în textele contractului, va prevala textul în limba engleză.

14.2. Toate acordurile suplimentare anexate prezentului acord vor face parte integrantă din acesta și vor fi îndeplinite de către părți.

14.3. Aspectele nereglementate de prezentul Contract urmează a fi soluționate în conformitate cu normele Legislației.

15. ADDRESSES AND SIGNATURES OF THE PARTIES

Transportator/ Transporter

MARICRIS TRANS S.R.L.

MD-2004, Chisinau, strada Mesterul Manole 7
c/f 1020600020582, TVA 0611086

IBAN: MD 41FT222400200000667498 MDL
Fincombank SA

Cod bancii FTMDMD2X847

Tel: +373 67456611

andrei.bujac1@gmail.com

Administrator

Andrei BUJAC

Beneficiarul/ BENEFICIARY:

OZKA CONSTRUCTION S.R.L.

Chișinău str. Vlaicu Pîrcalab 63

c/f :1020600014268

cod IBAN: MD50AG000000022513996211

BC 'MOLDOVA-AGROINDBANK' S.A.

Sucursala Tighina, Chișinău

c/b: AGRNMD2X,

c/TVA 0210841

Administrator:

Celik Ahmet Baturay

Annex no.1 to the INTERNAL TRANSPORTATION SERVICE AGREEMENT

Nr. Y1001-22-SERCA-146 dated 25.08.2022

List of Vehicles

No	Machine Type	Plate Number	Trailer Plate Number	Name and Surname of the Drivers	Phone Number of the Drivers
1	MAN	XSX 374	X531CC	Cuculiuc Constantin	068089111
2	MAN	XSX 439	X535CC	Derevlenco Ion	069328422
3	DAF	ATB 851	X907CC	Grozavu Vasile	079998925

Transportator/ Transporter

MARICRIS TRANS S.R.L.

MD-2004, Chisinau, strada Mesterul Manole 7
c/f 1020600020582, TVA 0611086
IBAN: MD 41FT222400200000667498 MDL
Fincombank SA
Cod bancii FTMDMD2X847
Tel: +373 67456611
andrei.bujac1@gmail.com

Administrator
Andrei BUJAC

Beneficiarul/ BENEFICIARY:

OZKA CONSTRUCTION S.R.L.

Chişinau str. Vlaicu Pîrcalab 63
c/f :1020600014268
cod IBAN: MD50AG000000022513996211
BC 'MOLDOVA-AGROINDBANK' S.A.
Sucursala Tighina, Chişinău
c/b: AGRNMD2X,
c/TVA 0210841

Administrator:
Celik Ahmet Baturay

Annex no.3 to the INTERNAL TRANSPORTATION SERVICE AGREEMENT
Nr. Y1001-22-SERCA-146 dated 25.08.2022

List of Penalties

1	Fighting, grouping, rebelling in the construction site	Luptă, grupare, revoltă în șantier	10.000,00 L
2	Joking in a way that will endanger his coworkers or other employees or cause an accident	Glumește într-un mod care îi va pune în pericol colegii sau alți angajați sau va provoca un accident	400,00 L
3	Failure to send a representative to the Ordinary / Extraordinary Occupational Health and Safety Committee Meetings without a written excuse.	Netrimitearea unui reprezentant la la ședințele ordinare/extraordinare ale Comitetului de sănătate și securitate în muncă fără o scuză scrisă.	400,00 L
4	Coming to work using alcohol or recreational drugs	Venirea la serviciu folosind alcool sau droguri recreative	10.000,00 L
5	Unnecessary use of natural resources such as electricity, water, diesel and not taking any measures to save	Utilizarea inutilă a resurselor naturale cum ar fi electricitatea, apa, motorina și nu luarea de măsuri de economisire	300,00 L
6	Not following the Beneficiary's instructions.	Nerespectarea instrucțiunilor Beneficiarului.	500,00 L
7	Continuing to work in the workplace that was stopped due to non-compliance in the workplace	Continuarea lucrului la locul de munca care a fost oprit din cauza nerespectării la locul de munca	400,00 L
8	Failure to maintain cleanliness and order in the working area after the end of the work	Nementinerea curățeniei și ordinii în zona de lucru după terminarea lucrărilor	400,00 L
9	Spilling liquid waste, diesel and oil on the ground	Varsarea deșeurilor lichide, motorina și ulei pe sol	500,00 L
10	Inappropriate and unsafe material stacking, storage	Stivuirea, depozitarea materialelor inadecvate și nesigure	400,00 L
11	Failure to use general and job-specific PPE within the construction site	Neutilizarea EIP generale și specifice locului de muncă în șantier (de fiecare dată)	400,00 L
12	To act contrary to the warning signs and plates hung in the Worksite, to change the place of the signs.	Să acționeze contrar semnelor de avertizare și plăcuțelor atârinate în șantier, să schimbe locul indicatoarelor și plăcuțelor fără preaviz sau să le deterioreze.	200,00 L
13	Making a fire in the construction site	Aprinderea unui incendiu în șantier	200,00 L
14	Not paying attention to hygiene in dormitories and toilets	Neacordarea atenției la igiena în cămine și toalete	500,00 L

15	The use of inappropriate personal protective equipment, the road construction site workers exceeding the limits of the safe working environment and making conscious or unconscious movements that will cause dangers such as resting and monitoring in the traffic flow area.	Utilizarea echipamentului individual de protecție necorespunzător, lucrătorii de șantier de drumuri depășind limitele mediului de lucru sigur și efectuând mișcări conștiente sau inconștiente care vor provoca pericole precum odihna și monitorizarea în zona de circulație.	500,00 L
16	Employees resting near vehicles and work machines and taking actions such as eating and drinking.	Angajații care se odihnesc lângă vehicule și mașini de lucru și întreprind acțiuni precum mâncarea și băutura.	400,00 L
17	Drivers not wearing seat belts	Șoferii care nu poartă centurile de siguranță,	400,00 L
18	Driving without appropriate documents	Conducerea fără documente corespunzătoare	500,00 L
19	Asphalt, excavation, etc. not covering the load with a tarpaulin during material transportation	asfalt, excavare, etc. nu acoperă sarcina cu o prelată în timpul transportului materialului	300,00 L

Transportator/ Transporter

MARICRIS TRANS S.R.L.

MD-2004, Chișinău, strada Mesterul Manole 7
c/f 1020600020582, TVA 0611086
IBAN: MD 41FT222400200000667498 MDL
Fincombank SA
Cod bancii FTMDMD2X847
Tel: +373 67456611
andrei.bujac1@gmail.com

Administrator
Andrei BUJAC

Beneficiarul/ BENEFICIARY:

OZKA CONSTRUCTION S.R.L.

Chișinău str. Vlaicu Pîrcalab 63
c/f :1020600014268
cod IBAN: MD50AG000000022513996211
BC 'MOLDOVA-AGROINDBANK' S.A.
Sucursala Tighina, Chișinău
c/b: AGRNMD2X,
c/TVA 0210841

Administrator:
Celik Ahmet Baturay

Annex no.4 to the INTERNAL TRANSPORTATION SERVICE AGREEMENT
Nr. Y1001-22-SERCA-146 dated 25.08.2022:

CONVENȚIE

**PRIVIND SECURITATEA ȘI SĂNĂTATEA ÎN MUNCĂ —
APĂRARE ÎMPOTRIVA INCENDIILOR — MEDIU**

În baza legislației de securitate și sănătate în muncă, a apărării împotriva incendiilor și a protecției mediului, Beneficiarul și Transportatorul au următoarele obligații:

Cap. 1. Obligațiile Subcontractorului / Contractorului

1. Să aplice prevederile cuprinse în legislația și normele de Securitate a Muncii, Situații Excepționale și Protecție a Mediului (Legea nr. 186/2008, Legea nr. 267/1994, Legea nr. 271/1994, Legea nr. 1515/1993, Legea nr. 209/2016, Legea nr. 277/2018 și eventualele modificări sau norme noi apărute ulterior încheierii contractului).
2. Să utilizeze doar mijloace de transport corespunzătoare din punct de vedere tehnic.
3. Să interzică accesul personalului propriu fără interes de serviciu în incinta spațiilor unde se desfășoară activitatea de construcție, montaj sau de reparații ale Beneficiarului. Accesul în aceste zone pentru interesele legate de serviciu se va face numai cu aprobarea șefului punctului de lucru al Beneficiarului și însoțit de un angajat al acestuia, de acest lucru se va ocupa persoana de contact dintre cele două părți.
4. Să respecte traseele stabilite de către Beneficiar pentru circulația pietonală, a autovehiculelor sau a altor mijloace de transport.
5. Să nu blocheze căile de acces în afara zonei de lucru cu materiale etc.
6. Să lucreze pe teritoriul sau punctelor de lucru ale Beneficiarului numai cu personalul angajat legal.
7. Să verifice zilnic, prin conducătorii lucrărilor sau prin persoane special desemnate, modul în care sunt asigurate măsurile de securitate și sănătate în muncă.
8. Să ia măsurile necesare pentru asigurarea securității și sănătății angajaților săi, respectiv prevenirea riscurilor de accidentare, informarea și instruire, precum și realizarea cadrului organizatoric.
9. Să asigure instructajul (instructajul general, la locul de muncă și periodic) și autorizarea personalului său (inclusiv din punct de vedere al cerințelor privind supravegherea sănătății lucrătorilor), în concordanță cu specificul activităților prestate, conform prevederilor legale în vigoare.
10. Să interzică pătrunderea personalului propriu, fără atribuții de serviciu, în instalațiile sau locurile aflate în exploatarea beneficiarului.
11. Să nu utilizeze fără acceptul scris al beneficiarului instalațiile și utilajele acestuia (instalații de gaz, instalații electrice etc.).
12. Să asigure personal autorizat, conform legislației în vigoare, în executarea serviciilor sale.
13. Să își depoziteze toate echipamentele de lucru în zone marcate și desemnate de beneficiar.
14. Să stocheze selectiv deșeurile generate în zona care le-a fost desemnată și după terminarea activității prestate, să curețe locul

CONVENTION

**CONCERNING OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY —
FIRE SAFETY — ENVIRONMENT**

On the basis of occupational safety and health legislation, fire safety and environmental protection, the Beneficiary and the Transporter have the following obligations:

Chapter 1. Obligations of the Subcontractor /Contractor

1. To apply the provisions contained in the legislation and norms of Labour Safety, Exceptional Situations and Environmental Protection (Law No. 186/2008, Law No. 267/1994, Law No. 271/1994, Law No. 1515/1993, Law No. 209/2016, Law No. 277/2018 and any new rules or regulations arising after the conclusion of the contract).
2. Use only technically corresponding means of transport.
3. Prohibit access by own personnel without interest to the premises where the Construction, Assembly or Repair Of the Beneficiary is carried out. Access to these areas for the interests related to the service will be done only with the approval of the head of the Beneficiary's work point and accompanied by an employee of the Beneficiary, this will be handled by the contact person between the two parties.
4. To comply with the routes laid down by the Beneficiary for the movement of pedestrians, motor vehicles or other means of transport.
5. Do not block access routes outside the work area with materials, etc.
6. Work in the territory or points of work of the Beneficiary only with legally employed personnel.
7. Check daily, through the managers of the works or through specially designated persons, how safety and health measures are ensured.
8. To take the necessary measures to ensure the safety and health of its employees, i.e. to prevent the risks of injury, information and training, as well as the realization of the organizational framework.
9. To provide training (general training, at workplace and periodical) and the authorization of its staff (including in terms of requirements regarding health of worker supervision), in accordance with the specifics of the activities performed, in accordance with the legal provisions in force.
10. Prohibit the entry of own personnel, without duties, into installations or places in the operation of the beneficiary.
11. Do not use without the written consent of the beneficiary its installations and equipment (gas installations, electrical installations, etc.).
12. To provide personnel authorized, in accordance with the legislation in force, to carry out its services.
13. Store all their work equipment in areas marked and designated by the beneficiary.
14. Selectively store the waste generated in the area designated to them and after the completion of the activities and services, clean the place where he carried out his activity

în care și-a desfășurat activitatea și să nu lase nici un deșeu rezultat din activitatea prestată (cu excepția celor menajere).

15. Să transmită Responsabilului de mediu al beneficiarului, informații despre cantitatea și tipurile deșeurilor generate pe amplasamentul beneficiarului.

16. Să declare Responsabilului de mediu al beneficiarului substanțele periculoase/chimicalele pe care urmează să le utilizeze, cantitatea acestora și să pună la dispoziție Fișa Tehnică de Securitate a substanței ce urmează să o utilizeze.

17. Să nu permită utilizarea substanțelor chimice fără protecție împotriva poluării (tavita de protecție), fără dotare cu materiale de intervenție în caz de deversare.

18. Să anunțe Beneficiarul în cazul unei poluări accidentale în incinta acestuia.

19. Să depoziteze corespunzător deșeurile periculoase rezultate în urma contactului cu chimicalele; să declare Beneficiarului cantitatea generată, să le preia și să le valorifice / elimine conform cerințelor legale.

20. Să nu deverseze nici un fel de substanțe în rețeaua de canalizare menajeră și pluvială a Beneficiarului.

21. Să intre pe proprietatea Beneficiarului cu mașini în buna stare de funcționalitate (fără scurgeri de ulei sau carburant); să ia măsuri de prevenire a poluării solului sau apei pluviale în cazul apariției unei situații neprevăzute (în cazul poluării solului sau apei, din cauza Transportatorului, acesta va fi responsabil de costurile aferente depoluării factorului de mediu afectat).

22. Să nu facă reparații la mașinile proprii pe teritoriul Beneficiarului.

23. Să nu spele mașinile proprii pe teritoriul Beneficiarului

24. Să ia toate măsurile necesare ca prin activitatea desfășurată de acesta sau de angajații acestuia să nu polueze factorii de mediu din incinta sau împrejurimea Beneficiarului.

25. Angajații Transportatorului au următoarele obligații:

- să-și însușească și să respecte normele și instrucțiunile proprii de securitate și sănătate și măsurile de aplicare ale acestora;
- să nu procedeze la deconectarea, schimbarea sau mutarea arbitrară a dispozitivelor de securitate ale autovehiculelor și să utilizeze corect aceste dispozitive;
- să aducă la cunoștința superiorului orice defecțiune tehnică sau altă situație care constituie un pericol de accidentare pentru personalul Beneficiarului;
- să nu efectueze transportul la apariția unui pericol iminent de producere a unui accident și să informeze de îndată superiorul;
- să nu sustragă bunuri din incinta societății;
- să se supună controlului la punctul de acces a punctului de lucru — dacă i se solicită;
- să nu fie sub influența băuturilor alcoolice pe timpul efectuării lucrărilor pe teritoriul Beneficiarului;
- să nu permită poluarea solului sau apei cu carburant, ulei sau deșeuri, în timpul staționării pe teritoriul Beneficiarului;
- să fie pregătit să ia imediat măsuri de prevenire a poluării în cazul unei avarii neprevăzute (ex: fisurare rezervor carburant) și să anunțe urgent personalul Beneficiarului, dacă avaria s-a produs pe teritoriul acestuia
- să nu fumeze în locuri nepermise.

and leave no waste resulting from the activity performed (except for the domestic ones).

15. To provide the beneficiary's Environmental Officer with information on the quantity and types of waste generated on the beneficiary's site.

16. Declare to the Beneficiary's Environmental Officer the hazardous substances/chemicals to be used, their quantity and make available the Material Safety Data Sheet of the substance to be used.

17. Do not allow the use of chemicals without protection against pollution (protective tray), without the equipment of discharge intervention materials.

18. Notify the Beneficiary in the event of accidental pollution on its premises.

19. Properly store hazardous waste resulting from contact with chemicals; declare to the Beneficiary the generated amount, to take them over and to capitalize/eliminate them according to legal requirements.

20. Do not discharge any substances into the Beneficiary's household and rain sewerage network.

21. To enter the property of the Beneficiary with machines in good working condition (without oil or fuel leakage); to take measures to prevent pollution of soil or rainwater in the event of an unforeseen situation (in case of soil or water pollution, due to the Transporter, he will be responsible for the costs of depollution of the affected environmental factor).

22. Do not make repairs to own cars in the territory of the Beneficiary.

23. Do not wash your own cars on the territory of the Beneficiary

24. Take all necessary measures to ensure that the work carried out by the Transporter or its employees does not pollute the environmental factors in or around the Beneficiary.

25. Employees of the Transporter have the following obligations:

- acquire and comply with their own safety and health rules and instructions and their implementing measures;
- not to disconnect, change or arbitrarily move the safety devices of motor vehicles and to use these devices correctly;
- to inform the superior of any technical malfunction or other situation which constitutes a danger of injury to the beneficiary's staff;
- not to carry out transport when there is an imminent danger of an accident and to inform the superior immediately;
- not to steal goods from the premises of the company;
- submit to control at the point of access to the point of work — if requested;
- not be under the influence of alcoholic beverages while carrying out work in the territory of the Beneficiary;
- not allow soil or water pollution by fuel, oil or waste while stationary in the territory of the Beneficiary;
- be prepared to take immediate pollution prevention measures in the event of unforeseen damage (e.g. cracking fuel tank) and notify the Beneficiary's staff as a matter of urgency if the damage occurred on the beneficiary's territory

- să nu desfășoare activități cu foc deschis sau alte activități periculoase fără a solicita permisul de lucru cu foc sau permis respectiv.

Cap. 2. Obligațiile Beneficiarului

Să colaboreze cu Transportatorul în scopul rezolvării problemelor de securitate și sănătate a muncii, apărare împotriva incendiilor și mediu.

Cap. 3. Alte prevederi

1. Accidentele de muncă suferite de personalul Transportatorului pe amplasamentul Beneficiarului, datorate neasigurării sau nerespectării măsurilor de securitate și sănătate în muncă și apărare împotriva incendiilor se cercetează conform legislației și se înregistrează de către Prestator.

2. Accidentele de muncă suferite de personalul Transportatorului la instalațiile și/sau la locurile de muncă aparținând Beneficiarului, ca urmare a pătrunderii în acestea fără atribuții de serviciu, se comunică, se cercetează conform legislației și se înregistrează de către Prestator.

3. Accidentele de muncă suferite de personalul Transportatorului ca urmare a unor cauze (incendii, explozii, emanații de gaze toxice, etc.) generate de instalațiile aflate în exploatarea Beneficiarului, se vor înregistra de Beneficiar (cu excepția cazurilor în care se face dovada că au fost produse din culpa angajaților Transportatorului);

4. Accidentele de muncă suferite de personalul Beneficiarului ca urmare a nerespectării normelor de securitate a personalului propriu, se cercetează conform legislației și se înregistrează de către Beneficiar.

5. Accidentele de muncă suferite de personalul Beneficiarului din culpa Transportatorului se cercetează conform legislației și se înregistrează de către Prestator.

6. Prezenta anexă va fi adusă la cunoștința tuturor angajaților Beneficiarului și Transportatorului care vin în contact cu cele specificate în acest contract.

7. Măsurile stabilite în prezenta anexă nu sunt limitative, ele putând fi îmbunătățite cu acordul părților cu măsuri suplimentare pentru prevenirea accidentelor de muncă, îmbolnăvirilor profesionale și a incendiilor.

8. În cazul în care, în timpul efectuării activităților vor apărea situații deosebite față de cele stabilite în contract, nu se va continua activitatea până când Transportatorul, de comun acord cu Beneficiarul, nu va stabili măsurile concrete ce se impun pentru înlăturarea stării de pericol, în vederea prevenirii accidentelor de muncă și a incendiilor precum și securitatea bunurilor.

9. Beneficiarul are dreptul de a nu admite la executarea lucrărilor Transportatorul, în cazul în care lucrătorii Transportatorului nu se vor conforma cerințelor și normelor legale în domeniul de securitate și sănătate în muncă, protecție contra incendiu și mediu.

10. Beneficiarul va aplica penalități Transportatorului în cazul nerespectării de către angajații Transportatorului a cerințelor și normelor legale în domeniul de securitate și sănătate în muncă, protecție contra incendiu și mediu

- not to smoke in places that are not permitted.
- not to carry out activities with open fire or other dangerous activities without applying for a work permit with fire or other required permit.

Chapter 2. Obligations of the Beneficiary

Collaborate with the Transporter to solve occupational health and safety, fire safety and environmental issues.

Chapter 3. Other provisions

1. Accidents at work suffered by the Transporter's staff on the Beneficiary site, due to non-insurance or non-compliance with occupational safety and health and fire safety measures shall be investigated in accordance with the legislation and recorded by the Transporter.

2. Work accidents suffered by the Transporter's staff at the facilities and/or workplaces belonging to the Beneficiary, as a result of their entry without duties, shall be communicated, investigated in accordance with the legislation and registered by the Transporter.

3. Work accidents suffered by the Transporter's staff as a result of causes (fires, explosions, toxic gas emissions, etc.) caused by installations in operation of the Beneficiary, shall be registered by the Beneficiary (unless proof is provided that they were caused by the fault of the Transporter's employees);

4. Work accidents suffered by the Beneficiary's staff as a result of non-compliance with the safety rules of its own staff, shall be investigated in accordance with the legislation and recorded by the Beneficiary.

5. Work accidents suffered by the staff of the Beneficiary at the Fault of the Transporter shall be investigated in accordance with the legislation and recorded by the Transporter.

6. This Attachment shall be notified to all employees of the Beneficiary and The Transporter who come into contact with those specified in this contract.

7. The measures set out in this Attachment shall not be restrictive and may be improved with the agreement of the Parties with additional measures to prevent accidents at work, occupational diseases and fires.

8. If, during activities, special situations arise from those laid down in the contract, activity will not continue until the Transporter, in agreement with the Beneficiary, has established the concrete measures to be taken to remove the state of danger, with a view to prevent accidents at work and fires and safety of the goods.

9. The Beneficiary has the right not to admit to work the Transporter, if the Transporter's workers do not comply with the legal requirements and rules in the field of occupational safety and health, fire safety and the environment.

10. The Beneficiary shall apply penalties to the Transporter in the event of non-compliance by the Transporter's employees with the legal requirements and rules in the field of occupational safety and health, fire protection and the environment

Transportator/ Transporter

MARICRIS TRANS S.R.L.

MD-2004, Chisinau, strada Mesterul Manole 7

c/f 1020600020582, TVA 0611086

IBAN: MD 41FT222400200000667498 MDL

Fincombank SA

Cod bancii FTMDMD2X847

Tel: +373 67456611

andrei.bujac1@gmail.com

Administrator

Andrei BUJAC



Beneficiarul/ BENEFICIARY:

OZKA CONSTRUCTION S.R.L.

Chişinau str. Vlaicu Pîrcalab 63

c/f :1020600014268

cod IBAN: MD50AG000000022513996211

BC 'MOLDOVA-AGROINDBANK' S.A.

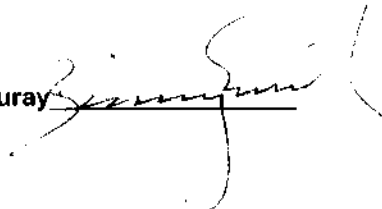
Sucursala Tighina, Chişinău

c/b: AGRNMD2X,

c/TVA 0210841

Administrator:

Celik Ahmet Baturay



**Additional Agreement no. 1 dated 31.10.2022 to the
INTERNAL TRANSPORTATION SERVICE AGREEMENT
Nr. Y1001-22-SERCA-146 dated 25.08.2022**

"OZKA CONSTRUCTION" S.R.L., IDNO: 1020600014268, with the headquarters of mun. Chişinău, str. Vlaicu Pîrcalab 63, legally represented by administrator **Celik Ahmet Baturay**, which operates on the basis of the statute as "Beneficiary" on the other hand,

MARICRIS TRANS S.R.L., IDNO: 1020600020582, with the headquarters of MD-2004, Chisinau, str. Mesterul Manole 7, legally represented by Administrator **Andrei BUJAC**, which operates on the basis of the statute as „Transporter”, on the other hand.

The Beneficiary and the Transporter will hereinafter be referred to as the Party or Parties, in accordance with the text of this Additional Agreement, into execution of the following road rehabilitation contracts:

- **RSP/W12/01 dated February 21, 2020, for the execution of "Rehabilitation of R34 Hînceşti – Leova – Cahul – Giurgiuleşti Road, km 0+000 – km 42+200" and**
- **RSP/W12/02 dated February 21, 2020, for the execution of "Rehabilitation of R34 Hînceşti – Leova – Cahul – Giurgiuleşti Road, km 42+200 – km 83+000".**

The parties agreed on the following:

1. The validity period of the contract is extended by one month. Thus, in p. 5.1 of the contract, the phrase: "31.10.2022" will be replaced by the phrase: "30.11.2022".
2. The total value of the contract is increased by **387 000.00 MDL (VAT exemption with the right to deduct)**. Thus, in p. 3.2. from the contract the phrase: "MDL 877 200,00 (VAT exemption with the right to deduct)" will be replaced by the phrase: "MDL "1 264,200.00 (VAT exemption with the right to deduct)".
3. The other terms and conditions remain unchanged.
4. This Additional agreement is compiled and signed by the Parties in Romanian and English languages, in 2 identical copies, one for each of the parties, which is an integral part of the Contract no. Y1001-22-SERCA-146 dated 25.08.2022.
5. This Additional agreement shall enter into force on the moment of signing and shall be valid through the duration of the Contract no. Y1001-22-SERCA-146 dated 25.08.2022.

Transportator/ Transporter

MARICRIS TRANS S.R.L.

MD-2004, Chisinau, strada Mesterul Manole 7
c/f 1020600020582, TVA 0611086

IBAN: MD 41FT222400200000667498 MDL

Fincombank SA

Cod bancii FTMDMD2X847

Tel: +373 67456611

andrei.bujac1@gmail.com

Administrator

Andrei BUJAC

"OZKA CONSTRUCTION" S.R.L., IDNO: 1020600014268, avînd adresa juridică: mun. Chişinău, str. Vlaicu Pîrcalab 63, reprezentată legal de către Administratorul **Ahmet Baturay Celik**, care acţionează în baza Statutului, în calitate de beneficiar, pe de o parte,

MARICRIS TRANS S.R.L., IDNO: 1020600020582, avînd adresa juridică: MD-2004, Chisinau, str. Mesterul Manole 7, reprezentată legal de către Administratorul **Andrei BUJAC**, care acţionează în baza Statutului, în calitate de „Transportator” pe de altă parte.

Beneficiarul şi Transportatorul vor fi denumiţi în continuare Partea sau Părţi, în conformitate cu textul prezentului Acord Adiţional întru executarea următoarelor contracte de reabilitare a drumurilor:

- **RSP/W12/01 dated February 21, 2020, for the execution of "Rehabilitation of R34 Hînceşti – Leova – Cahul – Giurgiuleşti Road, km 0+000 – km 42+200" and**
- **RSP/W12/02 dated February 21, 2020, for the execution of "Rehabilitation of R34 Hînceşti – Leova – Cahul – Giurgiuleşti Road, km 42+200 – km 83+000".**

Părţile au convenit asupra următoarelor aspecte:

1. Se prelungeşte termenul de valabilitate al contractului cu o lună. Astfel, în p. 5.1 din contract se va substitui sintagma: "31.10.2022" cu sintagma: "30.11.2022".
2. Se măreşte valoarea totală a contractului cu **387 000.00 MDL** (scutit de TVA cu drept de deducere). Astfel, în p. 3.2. din contract sintagma: "877 200,00 MDL (VAT exemption with the right to deduct)" se va substitui cu sintagma: "1 264,200.00 MDL (VAT exemption with the right to deduct)".
3. Ceilalţi termeni şi condiţii rămân neschimbate.
4. Prezentul acord adiţional este întocmit şi semnat de părţi în limbile română şi engleză, în 2 exemplare identice, câte unul pentru fiecare dintre părţi, care face parte integrantă din contractul nr. Y1001-22-SERCA-146 din 25.08.2022.
5. Prezentul acord adiţional va intra în vigoare la momentul semnării şi va fi valabil pe durata contractului nr. Y1001-22-SERCA-146 din 25.08.2022.

Beneficiarul/ BENEFICIARY:

OZKA CONSTRUCTION S.R.L.

Chişinău str. Vlaicu Pîrcalab 63

c/f :1020600014268

cod IBAN: MD50AG000000022513996211

BC 'MOLDOVA-AGROINDBANK' S.A.

Sucursala Tighina, Chişinău

c/b: AGRNMD2X,

c/TVA 0210841

Administrator:

Celik Ahmet Baturay

Additional Agreement no. 2 dated 30.11.2022 to the
INTERNAL TRANSPORTATION SERVICE AGREEMENT
Nr. Y1001-22-SERCA-146 dated 25.08.2022

"OZKA CONSTRUCTION" S.R.L., IDNO: 1020600014268, with the headquarters of mun. Chişinău, str. Vlaicu Pîrcalab 63, legally represented by administrator **Celik Ahmet Baturay**, which operates on the basis of the statute as "Beneficiary" on the other hand,

MARICRIS TRANS S.R.L., IDNO: 1020600020582, with the headquarters of MD-2004, Chisinau, str. Mesterul Manole 7, legally represented by Administrator **Andrei BUJAC**, which operates on the basis of the statute as "Transporter" on the other hand.

The Beneficiary and the Transporter will hereinafter be referred to as the Party or Parties, in accordance with the text of this Additional Agreement, into execution of the following road rehabilitation contracts:

- RSP/W12/01 dated February 21, 2020, for the execution of "Rehabilitation of R34 Hînceşti - Leova - Cahul - Giurgiuleşti Road, km 0+000 - km 42+200" and
- RSP/W12/02 dated February 21, 2020, for the execution of "Rehabilitation of R34 Hînceşti - Leova - Cahul - Giurgiuleşti Road, km 42+200 - km 83+000".

The parties agreed on the following:

1. The validity period of the contract is extended by one month. Thus, in p. 5.1 of the contract, the phrase: "30.11.2022" will be replaced by the phrase: "30.11.2024".
2. It is established the price for the services in amount of 4 000,00 MDL (VAT exemption with the right to deduct) per day, for 1 (one) vehicle provided that the Vehicle is in Working Order.
3. The other terms and conditions remain unchanged.
4. This Additional agreement is compiled and signed by the Parties in Romanian and English languages, in 2 identical copies, one for each of the parties, which is an integral part of the Contract no. Y1001-22-SERCA-146 dated 25.08.2022.
5. This Additional agreement shall enter into force on the moment of signing and shall be valid through the duration of the Contract no. Y1001-22-SERCA-146 dated 25.08.2022.

Transportator/ Transporter

MARICRIS TRANS S.R.L.

MD-2004, Chisinau, strada Mesterul Manole 7

c/f 1020600020582, TVA 0611086

IBAN: MD 41FT222400200000667498 MDL

Fincombank SA

Cod bancii FTMDMD2X847

Tel: +373 67456611

andrei.bujac1@gmail.com

Administrator

Andrei BUJAC

"OZKA CONSTRUCTION" S.R.L., IDNO: 1020600014268, avînd adresa juridică: mun. Chişinău, str. Vlaicu Pîrcalab 63 reprezentată legal de către Administratorul Ahmet Baturay Celik, care acţionează în baza Statutului, în calitate de beneficiar, pe de o parte,

MARICRIS TRANS S.R.L., IDNO: 1020600020582, avînd adresa juridică: MD-2004, Chisinau, str. Mesterul Manole 7, reprezentată legal de către Administratorul Andrei BUJAC, care acţionează în baza Statutului, în calitate de „Transportator” pe de altă parte.

Beneficiarul şi Transportatorul vor fi denumiţi în continuare Partea sau Părţi, în conformitate cu textul prezentului Acord Adiţional întru executarea următoarelor contracte de reabilitare a drumurilor:

- RSP/W12/01 dated February 21, 2020, for the execution of "Rehabilitation of R34 Hînceşti - Leova - Cahul - Giurgiuleşti Road, km 0+000 - km 42+200" and
- RSP/W12/02 dated February 21, 2020, for the execution of "Rehabilitation of R34 Hînceşti - Leova - Cahul - Giurgiuleşti Road, km 42+200 - km 83+000".

Părţile au convenit asupra următoarelor aspecte:

1. Se prelungeşte termenul de valabilitate al contractului cu o lună. Astfel, în p. 5.1 din contract se va substitui sintagma: "30.11.2022" cu sintagma: "30.11.2024".
2. Se stabileşte preţul pentru servicii în valoare de 4 000,00 MDL (scutit de TVA cu drept de deducere) pe zi, pentru 1 (un) vehicul cu condiţia ca Vehiculul să fie în stare de funcţionare.
3. Ceilalţi termeni şi condiţii rămân neschimbate.
4. Prezentul acord adiţional este întocmit şi semnat de părţi în limbile română şi engleză, în 2 exemplare identice, câte unul pentru fiecare dintre părţi, care face parte integrantă din contractul nr. Y1001-22-SERCA-146 din 25.08.2022.
5. Prezentul acord adiţional va intra în vigoare la momentul semnării şi va fi valabil pe durata contractului nr. Y1001-22-SERCA-146 din 25.08.2022.

Beneficiarul/ BENEFICIARY:

OZKA CONSTRUCTION S.R.L.

Chişinău str. Vlaicu Pîrcalab 63

c/f :1020600014268

cod IBAN: MD50AG000000022513996211

BC 'MOLDOVA-AGROINDBANK' S.A

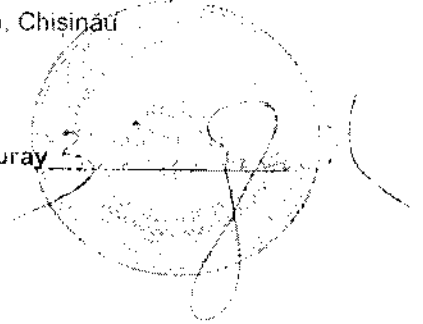
Sucursala Tighina, Chişinău

c/b: AGRNMD2X,

c/TVA 0210841

Administrator:

Celik Ahmet Baturay



CONTRACT
de vânzare-cumpărare
Nr. 09/11/23

09.11.2023

mun.Chişinău

" Marieris Trans" SRL identificată prin IDNO: **1020600020582**, având sediul în Republica Moldova, str-la Studentilor 2/4 of 115, reprezentată în temeiul actelor de constituire de către administrator Cazacu Stanislav , în calitate de **"VÂNZĂTOR"** şi

SRL " City Cons Group SRL , identificată prin IDNO: **1019600038075**, având sediul în Republica Moldova, mun.Chisinau, str.Igor Vieru 16/1, reprezentată în temeiul actelor de constituire de către administrator în calitate de **"CUMPĂRĂTOR."** au încheiat prezentul contract, asupra următoarelor clauze:

1. Vânzătorul se obligă să transmită în proprietatea Cumpărătorului, iar Cumpărătorul se obligă să preia şi să achite Bunul mobil indicate mai jos:

Semiremorca autobasculanta KOluman , Anul: 2018

nr inmatriculare: V 363 WE

Culoarea: Argintiu

vin code: NJFS3050000052281

Cumpărătorul se obligă să plătească costul bunului mobil, indicat în pct.1 al prezentului contract, în termen de o zi din data semnării prezentului contract, prin achitarea sumei băneşti în mărime de **381830 lei (Trei sute optzeci si una mii opt sute treizeci lei) cu TVA**, în contul de decontare a Vânzătorului.

2. În caz în care Cumpărătorul nu îşi execută obligaţiile prevăzute în prezentul Contract, le execută în mod necorespunzător sau nu le execută în termenii stabiliţi prin Contract, acesta se obligă să achite Vânzătorului penalităţi punitive în mărime de 0,02 % din suma datorată pentru fiecare zi de întârziere.

3. Bunul mobil, care se înstrăinează conform prezentului contract, îi aparţine Vânzătorului c drept de proprietate. Bunul se predă Cumparatorului după încasare pe cont a sumei indicate la p.2 în mărime de 100%.

4. Cumpărătorul cunoaşte starea tehnică a bunului mobil şi acceptă procurarea acestuia aşa cum este.

5. Vânzătorul se obligă să transmită unitatea de transport, indicat în pct.1 al prezentului contract, în termen de 1 (una) zile din data semnării contractului, printr-un act de primire-predare.

6. Până la încheierea prezentului contract bunul mobil indicată în pct.1 al prezentului contract, nimănui nu a fost vândut şi nu se află în gaj, în litigiu sau interdicţie.

7. Părţile au convenit ca toate neînţelegerile privind prezentul contract sau rezultate din interpretarea, executarea ori încetarea acestuia să fie rezolvate pe cale amiabilă.

8. În cazul în care nu este posibilă rezolvarea litigiilor pe cale amiabilă, părţile se vor adresa instanţelor judecătoreşti competente.

9. Modificarea prezentului contract se face numai prin act adițional încheiat între părțile contractante.

10. Prezentul contract încheiat într-un număr de 2 exemplare, câte un exemplar pentru fiecare parte, reprezintă voința părților și înlătură orice altă înțelegere verbală dintre acestea, anterioară sau ulterioară încheierii lui.

DATELE DE IDENTIFICARE A PĂRȚILOR:

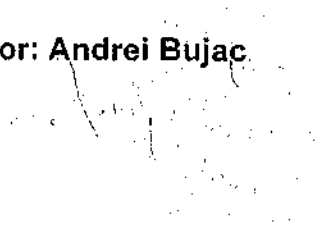
Vinzator:

S.R.L.” Maricris Trans SRL ”
Mun.Chisinau, str -la Studentilor 2/4 of 115
c/f 1020600020582 TVA 0611086
MD33ML000000022516641259
BC,,Moldindconbank,SA .suc .Moscova
MOLDMD2X364

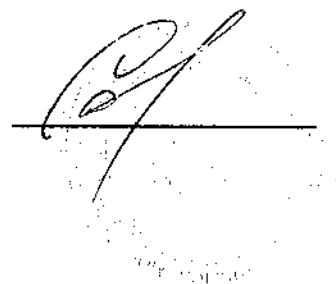
Cumparator

City Cons Group S.R.L.
mun.Chisinau, str.Igor Vieru 16/1,
c/f 1019600038075 TVA 0610936
MD92AG000000022513927070
BC Moldova-Agroindbank S.A.
AGRNMD2X

Director: Andrei Bujac



Director



CONTRACT DE PRESTĂRI SERVICII
NR. 99 din 06.12.2022

1. PĂRȚILE CONTRACTANTE

- I. **S.C EVER TRADE S.R.L.**, cu sediul social în Iași, str. Ciurchi nr. 134, scara A, etaj mansardă, apartament 21, județul Iași, înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului Iași, sub nr. J22/1650/17.09.2015, având cod unic de înregistrare 35011835, atribut fiscal RO, având contul nr. RO11 BTRL RONCRT0331602301, deschis la Banca Transilvania, denumit în prezentul contract reprezentată de către D-NA **IRINA MELNIC**, cu funcția de Administrator, în calitate de **CLIENT**,

ȘI

- II. **“MARICRIS TRANS” S.R.L.**, cu sediul în Str-la Studentilor 2/4, of.115, mun. Chisinau Republica Moldova, avand codul fiscal: 1020600020582, c/TVA: 0611086 cont bancar nr. MD79FT222400200000667978, deschis la BC FinComBank SA, reprezentata legal de catre Dl. **Andrei Bujac**, in calitate de **PRESTATOR**, au convenit încheierea prezentului contract de prestări servicii.

2. OBIECTUL CONTRACTULUI

- III. Prestatorul prestează clientului următoarele servicii **transport marfă**.

3. DURATA CONTRACTULUI

- IV. Prezentul contract se încheie pe o durată nedeterminată, începând cu data de 06.12.2022.

V. Părțile contractante pot conveni încetarea prezentului contract prin încheierea, în scris a unui act adițional, semnat de ambele părți.

4. ONORARIUL CUVENIT

- VI. Onorariul pe care clientul îl datorează prestatorului pentru serviciile sale, este stabilit pentru fiecare cursa în parte, în funcție de numărul de km până la destinație.

5. MODALITĂȚI DE PLATĂ

- VII. Plata se va efectua prin depunere numerar sau transfer bancar, conform facturilor emise în termen de 5 zile din momentul livrării mărfii de către ultimul. Momentul livrării mărfii se consideră data la care clientul (sau un reprezentant al acestuia) a recepționat marfa.

VIII.

6. TERMENUL DE EXECUTARE A SERVICIILOR

- IX. Termenul de executare a lucrării este data de distanța până la destinatar.

7. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

- X. Prestatorul se obligă să realizeze prestația datorată clientului, la termenul stabilit de comun acord.

- XI. Clientul se obligă să achite valoarea prestației la termenele stabilite în contract.

8. RĂSPUNDEREA CONTRACTUALĂ

- XII. Prestatorul se obligă să răspundă material pentru pagubele produse din vina sa (pentru neexecutarea, executarea defectuoasă sau executarea parțială a obligațiilor sale) clientului, în timpul executării serviciilor.

- XIII. În caz de executare defectuoasă sau parțială a obligațiilor contractuale, prestatorul va plăti clientului valoarea daunelor.

- XIV. Partea care nu își îndeplinește obligațiile contractuale în termenele și modalitățile arătate în prezentul contract, este datoră către cealaltă parte o penalitate cuantificată de 0.2 % din valoarea obligației pentru fiecare zi de întârziere.

9. FORȚA MAJORĂ

- XV. Forța majoră exonerează de răspundere părțile, în cazul neexecutării parțiale sau totale a obligațiilor asumate prin prezentul contract. Prin forța majoră se înțelege un eveniment independent de voința părților, imprevizibil și insurmontabil, apărut după încheierea contractului și care împiedică părțile să execute total sau parțial obligațiile asumate.

Partea care invocă forța majoră are obligația să o aducă la cunoștința celeilalte părți, în scris, în maximum 5 (cinci) zile de la apariție, iar dovada forței majore se va comunica în maximum 15 (cincisprezece) zile de la apariție.

10. ÎNCETAREA CONTRACTULUI

- XVI. Prezentul contract încetează în următoarele cazuri:
- părțile convin de comun acord încetarea contractului;
 - neîndeplinirea sau îndeplinirea defectuoasă a obligațiilor contractuale de către una din părți
 - în caz de dizolvare, lichidare, faliment, retragerea autorizației de funcționare a unuia din contractanți, caz în care contractul va fi considerat nul, părțile însă fiind ținute a îndești datoriile uneia către alta, datorii rezultate până la momentul intervenției cauzei de dispariție.

11. LITIGII

- XVII. Litigiile care se vor naște din prezentul contract sau în legătură cu prezentul contract, inclusiv cele referitoare la validitatea, interpretarea, executarea sau desființarea lui vor fi soluționate pe cale amiabilă.
- XVIII. Dacă părțile nu vor ajunge la o înțelegere amiabilă, atunci litigiile vor fi înaintate spre soluționare instanțelor judecătorești competente

12. CLAUZE FINALE

- XIX. Prezentul contract s-a încheiat în 2 exemplare, câte una pentru fiecare parte, astăzi 06.12.2022, fiind semnat și ștampilat de către părți pe fiecare pagină, producându-și efectele de la data semnării lui, având valoare de original, valabil și transmis prin e-mail.

CLIENT

S.C EVER TRADE S.RL

Administrator

Irina Melnic

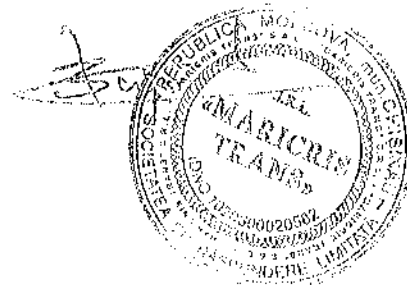


PRESTATOR

“MARICRIS TRANS” S.R.L

Administrator

Andrei Bujac

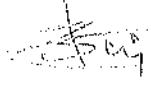
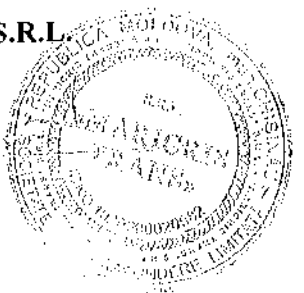


Comanda de transport		Nr .		374	Data	07.12.2022	
BENEFICIAR					TRANSPORTATOR		
S.C EVER TRADE S.R.L, cu sediul social în Iași, str. Ciurchi nr. 134, scara A, etaj mansardă, apartament 21, județul Iași, înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului Iași, sub nr. J22/1650/17.09.2015, având cod unic de înregistrare 35011835, atribut fiscal RO , având contul nr. RO11BTRLRONCRT0331602301, deschis la Banca Transilvania , reprezentată de către Dna. IRINA MELNIC.					"MARICRIS TRANS" S.R.L., cu sediul în Str-la Studentilor 2/4, of.115, mun. Chisinau Republica Moldova, avand codul fiscal: 1020600020582, c/TVA: 0611086 cont bancar nr. MD79FT222400200000667978, deschis la BC FinComBank SA, reprezentata legal de catre Dl. Andrei Bujac		
Persoana de contact: Irina Melnic e-mail: evertradeiasi@gmail.com tel: 0754332986					Persoana de contact: Andrei Bujac e-mail: maricristranssrl@gmail.com tel: ±37367456611		
Solicitare mijloc de transport pt data 09.12.2022					TIP camion		Camion basculant/vrac
Fel marfa	PORUMB				Nr paleti		Greutate 21 tone.
Data de incarcare	09.12.2022	Ora	08:00		Data de descarcare	11.12.2022	Ora 16:00
Chisinau					loc.Gara Rosiesti		
Chisinau					loc.Gara Rosiesti		
Locul de incarcare 2 Chisinau					Vezi pagina 2 nu e cazul		
Instructiuni speciale NU SUNT							
Nr. total km 600 km		VIA			Pret agreeat		55 EURO / tona
Traseu					Costuri aditionale		Nu sunt
Plata se va efectua prin depunere numerar sau transfer bancar, conform facturilor emise în termen de 1 zi din momentul livrării mărfii de către ultimul. Momentul livrării mărfii se consideră data indicată de către Client în factura eliberată concomitent cu marfa și semnată de Prestator					Total facturat catre "MARICRIS TRANS" S.R.L.		Conform Cantitatii
Aceasta comanda are valoarea de contract de transport strict pentru transportul spe- cificat în continutul sau .					Date identificare caraus		
Trimiterea confirmării unei comenzi este considerata acceptarea de catre transporta- tor a cursei descrise în prezenta cu respectarea tuturor clauzelor .					Nr masina		
Orice problema survenita la incarcare, pe traseu sau la descarcare va fi semnalata urgent catre SC EVER TRADE SRL.					Nume sofer		
Termen liber de incarcare/descarcare 12 ore în UE si în România.					Nr de telefon		
Nu se aplica taxe de stationare pe timpul incarcarii si vamurii marfii în ziua incarcarii/descarcarii. Aceste taxe se justifica cu certificatul de stationare care cuprinde orele confirmate, semnatura si stampila de la locul de incarcare/descarcare.					Observatii		
Litigiile care decurg din prezenta daca nu vor fi solutionate pe cale amiabila se vor solutiona de către instantele de judecată competente, si anume Judecătoria Oradea.					Camionul trebuie sa corespunda din punct de vedere tehnic si sa fie dotat cu minim ____ chingi.		
					Soferul trebuie sa fie dotat cu echipament de protectie conform le- gislatiei în vigoare.		
					Atentie ! Soferul trebuie sa asiste la încărcare. Dacă nu i se permite acest lucru se va mentiona pe CMR la rubrica „ Rezerve si observatii ale transportatorilor...”		
					Se vor mentiona pe CMR de catre sofer problemele ce apar la in- carcarea (marfa deteriorata, ur colcte nu corespund, paleti uzi, etc).		
Semnatura si stampila SC EVER TRADE SRL, Iasi Irina Melnic 00 (40) 754332986					Semnatura si stampila "MARICRIS TRANS" S.R.L. Andrei Bujac		



Comanda de transport		Nr .		371	Data	07.12.2022		
BENEFICIAR					TRANSPORTATOR			
S.C EVER TRADE S.R.L, cu sediul social în Iași, str. Ciurchi nr. 134, scara A, etaj mansardă, apartament 21, județul Iași, înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului Iași, sub nr. J22/1650/17.09.2015, având cod unic de înregistrare 35011835, atribut fiscal RO , având contul nr. RO11BTRLRONCRT0331602301, deschis la Banca Transilvania , reprezentată de către Dna. IRINA MELNIC.					"MARICRIS TRANS" S.R.L., cu sediul în Str-la Studentilor 2/4, of.115, mun. Chisinau Republica Moldova, avand codul fiscal: 1020600020582, c/TVA: 0611086 cont bancar nr. MD79FT222400200000667978, deschis la BC FinComBank SA, reprezentata legal de catre Dl. Andrei Bujac			
Persoana de contact: Irina Melnic e-mail: evertradeiasi@gmail.com tel: 0754332986					Persoana de contact: Andrei Bujac e-mail: maricristranssrl@gmail.com tel: ±37367456611			
Solicitare mijloc de transport pt data 09.12.2022					TIP camion		Camion basculant/vrac	
Fel marfa		PORUMB		Nr paleti		Greutate	21 tone.	
Data de incarcare		09.12.2022	Ora	08:00	Data de descarcare	11.12.2022	Ora	16:00
Chisinau					loc.Gara Rosiesti			
Chisinau					loc.Gara Rosiesti			
Locul de incarcare 2 Chisinau					Vezi pagina 2 nu e cazul			
Instructiuni speciale NU SUNT					Pret agreeat		55 EURO / tona	
Nr. total km 600 km		VIA			Costuri aditionale		Nu sunt	
Traseu					Total facturat catre "MARICRIS TRANS" S.R.L.		Conform Cantitatii	Conf CMR
Plata se va efectua prin depunere numerar sau transfer bancar, conform factorilor emise în termen de 1 zi din momentul livrării mărfii de către ultimul. Momentul livrării mărfii se consideră data indicată de către Client în factura eliberată concomitent cu marfa și semnată de Prestator					Date identificare caraus			
Aceasta comanda are valoarea de contract de transport strict pentru transportul specificat în continutul sau .					Nr masina		BYF526/X717XC	
Trimiterea confirmării unei comenzi este considerata acceptarea de catre transportator a cursei descrise in prezenta cu respectarea tuturor clauzelor .					Nume sofer			
Orice problema survenita la incarcare, pe traseu sau la descarcare va fi semnalata urgent catre SC EVER TRADE SRL.					Nr de telefon			
Termen liber de incarcare/descarcare 12 ore in UE si in Romania.					Observatii			
Nu se aplica taxe de stationare pe timpul incarcarii si vamuirii marfii in ziua incarcarii/descarcarii. Aceste taxe se justifica cu certificatul de stationare care cuprinde orele confirmate, semnatura si stampila de la locul de incarcare/descarcare.					Camionul trebuie sa corespunda din punct de vedere tehnic si sa fie dotat cu minim 2 chingi.			
Litigiile care decurg din prezenta daca nu vor fi solutionate pe cale amiabila se vor solutiona de către instanțele de judecată competente, si anume Judecătoria Oradea.					Soferul trebuie sa fie dotat cu echipament de protectie conform legistatiei in vigoare.			
					Atentie ! Soferul trebuie sa asiste la încărcare. Dacă nu i se permite acest lucru se va mentiona pe CMR la rubrica „ Rezerve si observatii ale transportatorilor „.			
					Se vor mentiona pe CMR de catre sofer problemele ce apar la incarcare (marfa deteriorata, nr colete nu corespund, paleti uzi, etc).			
Semnatura si stampila SC EVER TRADE SRL, Iasi Irina Melnic 00 (40) 754332986					Semnatura si stampila "MARICRIS TRANS" S.R.L. Andrei Bujac			



Comanda de transport		Nr .		373	Data	07.12.2022	
BENEFICIAR					TRANSPORTATOR		
S.C EVER TRADE S.R.L, cu sediul social în Iași, str. Ciurchi nr. 134, scara A, etaj mansardă, apartament 21, județul Iași, înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului Iași, sub nr. J22/1650/17.09.2015, având cod unic de înregistrare 35011835, atribut fiscal RO , având contul nr. RO11BTRLRONCRT0331602301, deschis la Banca Transilvania , reprezentată de către Dna. IRINA MELNIC.					"MARICRIS TRANS" S.R.L., cu sediul în Str-la Studentilor 2/4, of.115, mun. Chisinau Republica Moldova, avand codul fiscal: 1020600020582, c/TVA: 0611086 cont bancar nr. MD79FT222400200000667978, deschis la BC FinComBank SA, reprezentata legal de catre Dl. Andrei Bujac		
Persoana de contact: Irina Melnic e-mail: evertradeiasi@gmail.com tel: 0754332986					Persoana de contact: Andrei Bujac e-mail: maricristranssrl@gmail.com tel: ±37367456611		
Solicitare mijloc de transport pt data 09.12.2022					TIP camion		Camion basculant/vrac
Fel marfa	PORUMB				Nr paleti		Greutate 21 tone.
Data de incarcare	09.12.2022	Ora	08:00		Data de descarcare	11.12.2022	Ora 16:00
Chisinau					loc.Gara Rosiesti		
Chisinau					loc.Gara Rosiesti		
Locul de incarcare 2 Chisinau							
Instructiuni speciale NU SUNT					Vezi pagina 2 nu e cazul		
Nr. total km 600 km		VIA			Pret agreat		55 EURO / tona
Traseu					Costuri aditionale		Nu sunt
Plata se va efectua prin depunere numerar sau transfer bancar, conform factorilor emise în termen de 1 zi din momentul livrării mărfii de către ultimul. Momentul livrării mărfii se consideră data indicată de către Client în factura eliberată concomitent cu marfa și semnată de Prestator					Total facturat catre "MARICRIS TRANS" S.R.L.		Conform Cantitatii
Acesta comanda are valoarea de contract de transport strict pentru transportul spec-ificat în continutul sau . Trimiterea confirmarii unei comenzi este considerata acceptarea de catre transporta-tor a cursei descrise în prezenta cu respectarea tuturor clauzelor . Orice problema survenita la incarcare, pe traseu sau la descarcare va fi semnalata urgent catre SC EVER TRADE SRL. Termen liber de incarcare/descarcare 12 ore în UE si în România. Nu se aplica taxe de stationare pe timpul incarcarii si vamuirii marfii în ziua incarcarii/descarcarii. Aceste taxe se justifica cu certificatul de stationare care cuprinde orele confirmate, semnatura si stampila de la locul de incarcare/descarcare. Litigiile care decurg din prezenta daca nu vor fi solutionate pe cale amiabila se vor solutiona de către instantele de judecată competente, si anume Judecătoria Oradea.					Date identificare caraus		
					Nr masina		HHI136/L061MM
					Nume sofer		
					Nr de telefon		
					Observatii Camionul trebuie sa corespunda din punct de vedere tehnic si sa fie dotat cu minim ___ chingi. Soferul trebuie sa fie dotat cu echipament de protectie conform le-gislatiei în vigoare. Atentie ! Soferul trebuie sa asiste la încărcare. Dacă nu i se permite acest lucru se va menționa pe CMR la rubrica „ Rezerve si observatii ale transportatorilor,„ Se vor menționa pe CMR de catre sofer problemele ce apar la in-carcare (marfa deteriorata, nr colete nu corespund, paleti uzi,etc).		
Semnatura si stampila SC EVER TRADE SRL, Iasi Irina Melnic 00 (40) 754332986  					Semnatura si stampila "MARICRIS TRANS" S.R.L. Andrei Bujac  		

Comanda de transport		Nr .		372	Data	07.12.2022	
BENEFICIAR					TRANSPORTATOR		
S.C EVER TRADE S.R.L, cu sediul social în Iași, str. Ciurchi nr. 134, scara A, etaj mansardă, apartament 21, județul Iași, înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului Iași, sub nr. J22/1650/17.09.2015, având cod unic de înregistrare 35011835, atribut fiscal RO , având contul nr. RO11BTRLRONCRT0331602301, deschis la Banca Transilvania , reprezentată de către Dna. IRINA MELNIC.					"MARICRIS TRANS" S.R.L., cu sediul în Str-la Studentilor 2/4, of.115, mun. Chisinau Republica Moldova, avand codul fiscal: 1020600020582, c/TVA: 0611086 cont bancar nr. MD79FT222400200000667978, deschis la BC FinComBank SA, reprezentata legal de catre Dl. Andrei Bujac		
Persoana de contact: Irina Melnic e-mail: evertradeiasi@gmail.com tel: 0754332986					Persoana de contact: Andrei Bujac e-mail: maricristranssrl@gmail.com tel: ±37367456611		
Solicitare mijloc de transport pt data 09.12.2022					TIP camion		Camion basculant/vrac
Fel marfa	PORUMB				Nr paleti		Greutate 21 tone.
Data de incarcare	09.12.2022	Ora	08:00		Data de descarcare	11.12.2022	Ora 16:00
Chisinau					loc.Gara Rosiesti		
Chisinau					loc.Gara Rosiesti		
Locul de incarcare 2 Chisinau							
Instructiuni speciale NU SUNT					Vezi pagina 2 nu e cazul		
Nr. total km 600 km		VIA			Pret agreeat		55 EURO / tona
Traseu					Costuri aditionale		Nu sunt
Plata se va efectua prin depunere numerar sau transfer bancar,conform facturilor emise in termen de 1 zi din momentul livrării mărfii de către ultimul. Momentul livrării mărfii se consideră data indicată de către Client în factura eliberată concomitent cu marfa și semnată de Prestator					Total facturat catre "MARICRIS TRANS" S.R.L.		Conform Cantitatii
Accasta comanda are valoarea de contract de transport strict pentru transportul spe- cificat in continutul sau .					Date identificare caraus		
Trimiterea confirmării unei comenzi este considerata acceptarea de catre transporta-tor a cursei descrise in prezenta cu respectarea tuturor clauzelor .					Nr masina		BYF526/X717XC
Orice problema survenita la incarcare, pe traseu sau la descarcare va fi semnalata urgent catre SC EVER TRADE SRL.					Nume sofer		
Termen liber de incarcare/descarcare 12 ore in UE si in România.					Nr de telefon		
Nu se aplica taxe de stationare pe timpul incarcarii si vamurii marfii in ziua incarcarii/descarcarii. Aceste taxe se justifica cu certificatul de stationare care cuprinde orele confirmate, semnatura si stampila de la locul de incarcare/descarcare.					Observatii Camionul trebuie sa corespunda din punct de vedere tehnic si sa fie dotat cu minim ____ chingi. Soferul trebuie sa fie dotat cu echipament de protectie conform le- gislatiei in vigoare. Atentie ! Soferul trebuie sa asiste la încărcare. Dacă nu i se permite acest lucru se va mentiona pe CMR la rubrica „ Rezerve si observatii ale transportatorilor.,, Se vor mentiona pe CMR de catre snfer problemele ce apar la in- carcarea (marfa deteriorata, nr colete nu corespund, paleti uzi,etc).		
Litigiile care decurg din prezenta daca nu vor fi solutionate pe cale amiabilă se vor solutiona de către instanțele de judecată competente, si anume Judecătoria Oradea.					Semnatura si stampila "MARICRIS TRANS" S.R.L. Andrei Bujac		
Semnatura si stampila SC EVER TRADE SRL, Iasi Irina Melnic 00 (40) 754332986					Semnatura si stampila Andrei Bujac		

Comanda de transport		Nr .		370	Data	07.12.2022	
BENEFICIAR					TRANSPORTATOR		
S.C EVER TRADE S.R.L, cu sediul social în Iași, str. Ciurchi nr. 134, scara A, etaj mansardă, apartament 21, județul Iași, înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului Iași, sub nr. J22/1650/17.09.2015, având cod unic de înregistrare 35011835, atribut fiscal RO , având contul nr. RO11BTRLRONCRT0331602301, deschis la Banca Transilvania , reprezentată de către Dna. IRINA MELNIC.					"MARICRIS TRANS" S.R.L., cu sediul în Str-la Studentilor 2/4, of.115, mun. Chisinau Republica Moldova, avand codul fiscal: 1020600020582, c/TVA: 0611086 cont bancar nr. MD79FT222400200000667978, deschis la BC FinComBank SA, reprezentata legal de catre Dl. Andrei Bujac		
Persoana de contact: Irina Melnic e-mail: evertradeiasi@gmail.com tel: 0754332986					Persoana de contact: Andrei Bujac e-mail: maricristranssrl@gmail.com tel: ±37367456611		
Solicitare mijloc de transport pt data 09.12.2022					TIP camion		Camion basculant/vrac
Fel marfa	PORUMB				Nr paleti		Greutate 21 tone.
Data de incarcare	09.12.2022	Ora	08:00		Data de descarcare	11.12.2022	Ora 16:00
Chisinau					loc.Gara Rosiesti		
Chisinau					loc.Gara Rosiesti		
Locul de incarcare 2 Chisinau							
Instructiuni speciale NU SUNT					Vezi pagina 2 nu e cazul		
Nr. total km 600 km		VIA			Pret agreeat		55 EURO / tona
Traseu					Costuri aditionale		Nu sunt
Plata se va efectua prin depunere numerar sau transfer bancar, conform facturilor emise in termen de 1 zi din momentul livrării mărfii de către ultimul. Momentul livrării mărfii se consideră data indicată de către Client în factura eliberată concomitent cu marfa și semnată de Prestator					Total facturat catre "MARICRIS TRANS" S.R.L.		Conform Cantitatii
Conf CMR Accasta comanda are valoarea de contract de transport strict pentru transportul spe- eificat in continutul sau . Trimiterea confirmarii unei comenzi este considerata acceptarea de catre transporta- tor a cursei descrise in prezenta cu respectarea tuturor clauzelor . Orice problema survenita la incarcare, pe traseu sau la descarcare va fi semnalata urgent catre SC EVER TRADE SRL. . Termen liber de incarcare/descarcare 12 ore in UE si in România. Nu se aplica taxe de stationare pe timpul incarcarii si vamurii marfii in ziua incarcarii/descarcarii. Aceste taxe se justifica cu certificatul de stationare care cuprinde orele confirmate, semnatura si stampila de la locul de incarcare/descarcare. Litigiile care decurg din prezenta daca nu vor fi solutionate pe cale amiabila se vor solutiona de către instanțele de judecată competente, și anume Judecătoria Oradea.					Date identificare caraus		
					Nr masina		BBW010/V363WE
					Nume sofer		
					Nr de telefon		
					Observatii Camionul trebuie sa corespunda din punct de vedere tehnic si sa fie dotat cu minim ____ chingi. Soferul trebuie sa fie dotat cu echipament de protectie conform legislatiei in vigoare. Atentie ! Soferul trebuie sa asiste la încărcare. Dacă nu i se permite acest lucru se va mentiona pe CMR la rubrica „ Rezerve si observatii ale transportatorilor „. Se vor mentiona pe CMR de catre sofer problemele ce apar la in- carcarea (marfa deteriorata, nr colete nu corespund, paleti uzi,etc).		
Semnatura si stampila SC EVER TRADE SRL, Iasi Irina Melnic 00 (40) 754332986 					Semnatura si stampila "MARICRIS TRANS" S.R.L. Andrei Bujac 		



Tel: _____
E-mail: _____
«Nature Land SRL»

CONTRACT DE PRESTĂRI SERVICII - TRANSPORT Nr. 01/23-03/3

mun. Orhei din 03.01.2023

„**MARICRIS TRANS SRL**”, IDNO 1020600020582, cu sediul în R. Moldova, mun. Chișinău, str-la Studenților 2/4, of.115, numită în continuare Transportator, pe de o parte și

„**NATURE LAND S.R.L.**”, IDNO 1020606002014, cu sediul în R. Moldova, mun. Orhei, str. V. Lupu 41, numită în continuare „**Client**”, pe de altă parte, denumite colectiv „**Părțile**” au încheiat acest Contract după cum urmează:

1. Obiectul contractului

1.1. „**Transportatorul**” se obligă să efectueze servicii de transport pentru livrarea mărfurilor, în perioada de valabilitate a prezentului Contract, iar „**Clientul**” se angajează să accepte și să plătească pentru serviciile executate în conformitate cu termenii prezentului Contract.

1.2. „**Transportatorul**” oferă servicii în temeiul prezentului Contract pe baza cererii „**Clientului**”.

2. Costul serviciilor

2.1. Costul serviciilor este determinat de Cererile (comenzile) Clientului, convenite cu Transportatorul. O cerere scrisă sau comunicată la telefon acceptată de către Transportator este considerată a fi depusă oficial de către Client și acceptată oficial de către Transportator.

2.2. Plata serviciilor de transport pentru fiecare livrare se face în termen de 7 (șapte) zile lucrătoare după primirea facturii fiscale (e-faktură), prin transfer în contul de decontare al „**Transportatorului**”.

2.3. Suma spre achitare se va calcula în baza Tichetului de cântar per tona descărcată (Tichetul de cântar va fi anexat la actul de prestări servicii și factura transmisă către Nature Land SRL).

2.3. Suma spre achitare se va calcula conform cursului BNM la data descărcării camionului.

3. Obligațiile Transportatorului

3.1. Conducatorul auto va asista la încărcarea mărfii și va colabora cu reprezentanții expeditorului pentru așezarea și ancorarea corectă a mărfii, sesizând orice neregulă constatată pentru remediere. Șoferul va menționa pe CMR eventualele rezerve referitoare la ambalarea mărfurilor, număr de paleți/colete, mod de încărcare, corespondența între încărcare și marfă. Verificarea documentelor primite la încărcare și menționarea lor pe CMR/Carnet TIR se află în sarcina acestuia.

3.2. Mijlocul de transport trebuie să se prezinte în bune condiții tehnice, cu compartimente

de încărcare curate și uscate, să aibă capacitatea de încărcare conform comenzii de transport.

3.3. Șoferul este obligat să respecte regulile interne de la locurile de încărcare/descărcare.

Când apare o problemă acesta trebuie să ne informeze imediat.

3.4. În cazul în care în timpul sau după descărcare apar bunuri deteriorate sau lipsuri și când se înscriu remarci în documentele de transport de către destinatarul sau proprietarul mărfurilor, șoferul are obligația de a verifica corectitudinea acestora, să ne informeze imediat și să aștepte instrucțiunile noastre înainte de a părăsi locul descărcării.

3.5. În timpul transportului șoferul are obligația de a parca vehiculul numai în parcuri păzite și să nu-l lase fără supraveghere continuă și de încredere. Șoferul este obligat să ofere date despre înscrierea camionului în registrele parcurii.

3.6. În cazul în care camionul este închiriat în regim de exclusivitate este interzisă prezența altor mărfuri în camion. În caz contrar se reține tariful de transport.

3.7. Transportatorul este răspunzător pentru pierderea totală, parțială sau pentru avariile produse între momentul primirii mărfii și al descărcării acesteia cât și pentru întârzierea la descărcare. Șoferul garantează siguranța mărfurilor, inclusiv să prevină furtul ei nelăsând camionul nesupravegheat, chiar și în timpul transportului pe ferryboat sau alte mijloace similare. Șoferul are obligația de a ține asupra lui toate documentele comerciale, vamale sau alte documente ale bunurilor transportate în timpul transportului, inclusiv când lasă camionul în parcuri păzite. Șoferul prezintă aceste documente doar persoanelor îndreptățite să le primească.

3.8. Șoferul înțelege că îi este interzisă contrabanda cu bunuri: țigări, alcool etc. sau trafic de persoane. În caz în care Transportatorul se face vinovat sau este implicat în trafic de țigări, droguri, alcool, persoane sau oricare alta activitate care contravine legilor în vigoare, **NATURE LAND S.R.L.** poate pretinde daune morale pentru afectarea imaginii.

3.9. Comanda de transport este strict confidențială și nu poate fi expusă unor terțe părți. Este interzisă transmiterea comenzii de transport altui transportator sau unei case de expediții/intermediar fără acordul nostru prealabil în scris. Se va asigura o protecție a clientului și confidențialitatea tuturor datelor cuprinse în comanda de transport și a documentelor însoțitoare.

3.10. Transportatorul acceptă, fără excepție, să nu pretindă nici un drept de folosință, dispoziție sau alte drepturi similare asupra bunurilor care fac obiectul acestui contract de transport. Transportatorul nu are dreptul de reținere sau sechestru a mărfii transportate.

3.11. Transbordarea mărfii fără acceptul scris al **NATURE LAND S.R.L.** este strict interzisă, în cazul în care aceasta se va efectua, își rezervă dreptul de a nu plăti tariful de transport și de a pretinde eventuale prejudicii.

3.12. Dacă camionul nu s-a prezentat la locul încărcării conform Cerere-comanda și documentele de vamă au fost perfectate, atunci Transportatorul va achita o penalitate în mărime de 500 USD pentru fiecare camion.

3.13. Transportatorul va fi penalizat cu suma costului mărfii achiziționate și cheltuielile legate de marfă data, în caz de reținerea Mărfii transportate către descărcare, care este cauzată exclusiv din vina Transportatorului sau Șoferului.

4. Obligațiile Clientului

4.1. „Clientul”:

- se obligă să efectueze achitarea în decurs de 7 (șapte) zile lucrătoare a serviciilor efectuate de **„Transportator”**, de la data trimiterii facturii fiscale (e-factură)
- se obligă să anunțe din timp prin cerere-comandă scrisă sau la telefon prin care să comunice timpul în care va fi nevoie de transport, unde se află marfa destinată transportării, sau adresa unde trebuie să sosească mijlocul de transport, traseul, descrierea mărfurilor, tonajul necesar al camionului și dotarea lui tehnică.
- să efectueze la timp și corect înregistrarea documentelor de expediere.
- este obligat de a declara corect caracteristicile mărfurilor destinate transportării pentru a nu pune în pericol camionul și persoanele ce se află în el în timpul încărcării, transportării, descărcării.

5. Condițiile de efectuare a serviciilor de transport

- 5.1. Serviciile de transport sunt efectuate în orice zi a săptămânii, în baza acordurilor prealabile confirmate de ambele părți și va conține cantitatea, data, locul încărcării - descărcării și alte condiții necesare pentru executarea efectivă a livrării de mărfuri.
- 5.2. **„Transportatorul”** expediază autovehiculele la adresa de încărcare specificată în cerere, în stare complet funcțională, îndeplinind toate cerințele tehnice.
- 5.3. În cazul unei defecțiuni a autovehiculului în timpul executării serviciilor de transport, **„Transportatorul”** trebuie să informeze imediat **„Clientul”**. Dacă Transportatorul nu va informa la timp Clientul și aceasta va duce la reținerea Marfii transportate către descărcare, atunci Transportatorul va suporta toate cheltuielile ce prevede Marfa dată.

6. Responsabilitățile părților

- 6.1. În cazul neîndeplinirii sau îndeplinirii necorespunzătoare de către **Părți** a obligațiilor care le revin în conformitate cu prezentul Contract, vor purta răspunderea materială prevăzută de legislația în vigoare a Republicii Moldova și de prezentul Contract.
- 6.2. Dacă una din **Părți** provoacă pierderi celeilalte, aceasta din urmă are dreptul să recupereze integral daunele de la partea vinovată.

7. Confidențialitate

- 7.1. Părțile se obligă să nu distribuie unor terțe părți informații legate de secretele comerciale sau activitatea celeilalte părți și/sau să le utilizeze în scopuri care nu au legătură cu executarea prezentului Contract.

8. Soluționarea litigiilor

- 8.1. Litigiile și dezacordurile apărute ca urmare a relației din prezentul Contract vor fi soluționate de **Părți** prin negocieri. Orice litigiu ce decurge din prezentul Contract sau este legat de acesta, inclusiv cu privire la încheierea, executarea sau încetarea lui, va fi soluționat în instanțele de judecată la locul executării prezentului contract.

9. Durata Contractului

9.1. Acest Contract intră în vigoare din momentul în care este semnat de ambele **Părți** și este valabil până la 31 decembrie 2023.

10. Forța majoră

10.1. La apariția unor circumstanțe în care este imposibil ca oricare dintre Părți să își îndeplinească integral sau parțial obligațiile care îi revin în temeiul prezentului Contract, și anume incendii, cutremure, dezastre naturale, război, operațiuni militare de orice natură, îndeplinirea obligațiilor este amânată proporțional cu timpul în care sunt prezente astfel de circumstanțe.

10.2. Partea care nu își poate îndeplini obligațiile informează imediat cealaltă parte despre începutul sau încetarea circumstanțelor, dar în orice caz nu mai târziu de 10 zile de la începerea acestor acțiuni. Notificarea întârziată despre o forță majoră privează partea relevantă de dreptul de a se elibera de obligații indicate în prezentul Contract.

10.3. Partea care face referire la circumstanțele de forță majoră trebuie să notifice imediat cealaltă parte cu privire la apariția și încetarea unor astfel de circumstanțe în scris.

10.4. Drept dovadă a prezenței unor circumstanțe de forță majoră vor servi Certificatele eliberate de organele autorizate ale țării în care au avut loc acestea.

11. Dispoziții finale

11.1. Toate modificările și completările la prezentul Contract sunt făcute în scris.

11.2. Toate modificările și completările la prezentul Contract sunt considerate valabile numai dacă sunt semnate de reprezentanții autorizați ai părților.

11.3. Prezentul Contract, confirmat și expediat prin poșta electronică, fax are putere juridică deplină, echivalentă cu originalul.

12. Adresele și detaliile părților

CLIENT:	TRANSPORTATOR:
NATURE LAND SRL R. Moldova, mun. Orhei IBAN MD55AG000000022513990689 IDNO 1020606002014 / TVA 7401398 <u>natureland.md@gmail.com</u> Director Alrahmo Hasan _____ L.Ș	MARICRIS TRANS SRL R. Moldova, mun. Chișinău, str-la Studenților 2/4, of.115 IDNO 1020600020582/TVA 611086 IBAN MD41FT222400200000667498 <u>maricristranssrl@gmail.com</u> Director Bujac Andrei. _____ L.Ș

9. Durata Contractului

9.1. Acest Contract intră în vigoare din momentul în care este semnat de ambele Părți și este valabil până la 31 decembrie 2023.

10. Forța majoră

10.1. La apariția unor circumstanțe în care este imposibil ca oricare dintre Părți să își îndeplinească integral sau parțial obligațiile care îi revin în temeiul prezentului Contract, și anume incendii, cutremure, dezastre naturale, război, operațiuni militare de orice natură, îndeplinirea obligațiilor este amânată proporțional cu timpul în care sunt prezente astfel de circumstanțe.

10.2. Partea care nu își poate îndeplini obligațiile informează imediat cealaltă parte despre începutul sau încetarea circumstanțelor, dar în orice caz nu mai târziu de 10 zile de la începerea acestor acțiuni. Notificarea întârziată despre o forță majoră privează partea relevantă de dreptul de a se elibera de obligații indicate în prezentul Contract.

10.3. Partea care face referire la circumstanțele de forță majoră trebuie să notifice imediat cealaltă parte cu privire la apariția și încetarea unor astfel de circumstanțe în scris.

10.4. Drept dovadă a prezenței unor circumstanțe de forță majoră vor servi Certificatele eliberate de organele autorizate ale țării în care au avut loc acestea.

11. Dispoziții finale

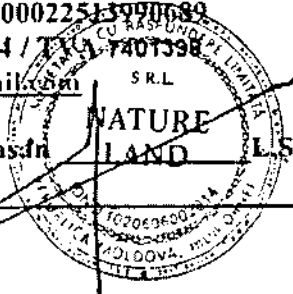
11.1. Toate modificările și completările la prezentul Contract sunt făcute în scris.

11.2. Toate modificările și completările la prezentul Contract sunt considerate valabile numai dacă sunt semnate de reprezentanții autorizați ai părților.

11.3. Prezentul Contract, confirmat și expediat prin poșta electronică, fax are putere juridică deplină, echivalentă cu originalul.

12. Adresele și detaliile părților

CLIENT:	TRANSPORTATOR:
NATURE LAND SRL R. Moldova, mun. Orhei IBAN MD55AG000000022513990089 IDNO 1020606002014 / TVA 7401398 <u>natureland.md@gmail.com</u> Director Alrahmo Hasn	MARICRIS TRANS SRL R. Moldova, mun. Chișinău, str-la Studenților 2/4, of.115 IDNO 1020600020582/TVA 611086 IBAN MD41FT222400200000667498 <u>maricristranssrl@gmail.com</u> Director Bujac Andrei





CONTRACT DE PRESTĂRI SERVICII - TRANSPORT Nr. 11/22-16/2

mun. Orhei 16.11.2022

„MARICRIS TRANS S.R.L”, IDNO 1020600020582, cu sediul în R. Moldova, mun. Chișinău, str-la Studenților 2/4, of.115, numită în continuare Transportator, pe de o parte și

„NATURE LAND S.R.L.”, IDNO 1020606002014, cu sediul în R. Moldova, mun. Orhei, str. V. Lupu 41, numită în continuare „Client”, pe de altă parte, denumite colectiv "Părțile" au încheiat acest Contract după cum urmează:

1. Obiectul contractului

1.1. „Transportatorul” se obligă să efectueze „Clientului” servicii de transport pentru livrarea mărfurilor agricole în perioada de valabilitate a prezentului Contract, iar „Clientul” se angajează să accepte și să plătească pentru serviciile executate în conformitate cu termenii prezentului Contract.

1.2. „Transportatorul” oferă servicii în temeiul prezentului Contract pe baza cererii „Clientului”.

2. Costul serviciilor

2.1. Costul serviciilor este determinat conform facturii fiscale pentru 1 tonă.

2.2. Plata serviciilor de transport pentru fiecare livrare se face în termen de 7 (șapte) zile lucrătoare după primirea facturii fiscale (e-faktură), prin transfer în contul de decontare al „Transportatorului”.

2.3. Suma spre achitare se va calcula conform cursului BNM la data descărcării camionului (Tichetul de cântar va fi anexat la actul de prestări servicii și factura transmisă către Nature Land SRL).

2.4. Suma spre achitare se va calcula în baza bonului de cântar.

3. Obligațiile Transportatorului

3.1. Conducatorul auto va asista la încărcarea mărfii și va colabora cu reprezentanții expeditorului pentru așezarea și ancorarea corectă a mărfii, sesizând orice neregulă constatată pentru remediere. Șoferul va menționa pe CMR eventualele rezerve referitoare la ambalarea mărfurilor, număr de paletă/colete, mod de încărcare, corespondența între încărcare și marfă. Verificarea documentelor primite la încărcare și menționarea lor pe CMR/Carnet TIR se află în sarcina acestuia.

3.2. Mijlocul de transport trebuie să se prezinte în bune condiții tehnice, cu compartimente de încărcare curate și uscate, să aibă capacitatea de încărcare conform comenzii de transport.

- se obligă să anunțe din timp prin cerere-comandă scrisă sau la telefon prin care să comunice timpul în care va fi nevoie de transport, unde se află marfa destinată transportării, sau adresa unde trebuie să sosească mijlocul de transport, traseul, descrierea mărfurilor, tonajul necesar al camionului și dotarea lui tehnică.
- este obligat de a declara corect caracteristicile mărfurilor destinate transportării pentru a nu pune în pericol camionul și persoanele ce se află în el în timpul încărcării, transportării, descărcării.

5. Condițiile de efectuare a serviciilor de transport

- 5.1. Serviciile de transport sunt efectuate în orice zi a săptămânii, la cererea „**Clientului**”, care va conține cantitatea, data, locul încărcării - descărcării și alte condiții necesare pentru executarea efectivă a livrării de mărfuri.
- 5.2. „**Transportatorul**” expediază autovehiculele la adresa de încărcare specificată în cerere, în stare complet funcțională, îndeplinind toate cerințele tehnice.
- 5.3. În cazul unei defecțiuni a autovehiculului în timpul executării serviciilor de transport, „**Transportatorul**” trebuie să informeze imediat „**Clientul**”, și cât mai curând posibil, să înlocuiască autovehiculul defectat cu unul echivalent.

6. Responsabilitățile părților

- 6.1. În cazul neîndeplinirii sau îndeplinirii necorespunzătoare de către **Părți** a obligațiilor care le revin în conformitate cu prezentul Contract, vor purta răspunderea materială prevăzută de legislația în vigoare a Republicii Moldova și de prezentul Contract.
- 6.2. Dacă una din **Părți** provoacă pierderi celeilalte, aceasta din urmă are dreptul să recupereze integral daunele de la partea vinovată.

7. Confidențialitate

- 7.1. Părțile se obligă să nu distribuie unor terțe părți informații legate de secretele comerciale sau activitatea celeilalte părți și/sau să le utilizeze în scopuri care nu au legătură cu executarea prezentului Contract.

8. Soluționarea litigiilor

- 8.1. Litigiile și dezacordurile apărute ca urmare a relației din prezentul Contract vor fi soluționate de **Părți** prin negocieri. Dacă nu se ajunge la un acord comun, se depune o plângere conform termenilor stabiliți de legislația civilă a Republicii Moldova împotriva părții care a permis îndeplinirea necorespunzătoare a obligațiilor..
- 8.2. Dacă părțile nu ajung la un acord comun, atunci toate litigiile sunt soluționate la Curtea de Arbitraj de pe lângă Camera de Comerț și Industrie a Republicii Moldova.

9. Durata Contractului

- 9.1. Acest Contract intră în vigoare din momentul în care este semnat de ambele **Părți** și este valabil până la 31 decembrie 2022.

10. Forța majoră

10.1. La apariția unor circumstanțe în care este imposibil ca oricare dintre Părți să își îndeplinească integral sau parțial obligațiile care îi revin în temeiul prezentului Contract, și anume incendii, cutremure, dezastre naturale, război, operațiuni militare de orice natură, îndeplinirea obligațiilor este amânată proporțional cu timpul în care sunt prezente astfel de circumstanțe.

10.2. Partea care nu își poate îndeplini obligațiile informează imediat cealaltă parte despre începutul sau încetarea circumstanțelor, dar în orice caz nu mai târziu de 10 zile de la începerea acestor acțiuni. Notificarea întârziată despre o forță majoră privează partea relevantă de dreptul de a se elibera de obligații indicate în prezentul Contract.

10.3. Partea care face referire la circumstanțele de forță majoră trebuie să notifice imediat cealaltă parte cu privire la apariția și încetarea unor astfel de circumstanțe în scris.

10.4. Drept dovadă a prezenței unor circumstanțe de forță majoră vor servi Certificatele eliberate de organele autorizate ale țării în care au avut loc acestea.

11. Dispoziții finale

11.1. Toate modificările și completările la prezentul Contract sunt făcute în scris.

11.2. Toate modificările și completările la prezentul Contract sunt considerate valabile numai dacă sunt semnate de reprezentanții autorizați ai părților.

11.3. Prezentul Contract este întocmit în 2 exemplare cu forță juridică egală.

12. Adresele și detaliile părților

CLIENT:	TRANSPORTATOR:
NATURE LAND SRL R. Moldova, mun. Orhei IBAN MD55AG000000022813990689 IDNO 1020606002014/ TVA 7401398 natureland.md@a.gmail.com Director Alrahmo Hasan 	MARICRIS TRANS SRL R. Moldova, mun. Chișinău IBAN MD41FT222400200000667498 IDNO 1020600020582/ TVA 611086 maricristranssrl@a.gmail.com Director Bujac Andrei _____ L.Ș

CONTRACT DE VÂNZARE-CUMPĂRARE A CEREALELOR
Nr. GPG 1/1 din 2 IANUARIE 2024

PĂRȚILE CONTRACTANTE

- A. "MARICRIS TRANS" SRL în persoana Conducătorului, DI BUJAC ANDREI, pe de o parte, în calitate de „Vânzător” și
- B. "GRAINS PARK" SRL, în persoana Administratorului, DI DOMBROVAN ION, care acționează în baza Statutului, pe de altă parte, în calitate de „Cumpărător” și împreună numite „Părți” sau „Părțile”

au convenit încheierea prezentului Contract de vânzare-cumpărare, numit în continuare „Contractul”, cu respectarea următoarelor clauze:

1. OBIECTUL CONTRACTULUI

1. Vânzătorul se obligă să transmită cu titlu oneros, recolta anului 2023 de GRAU, numită în continuare „Marfă”, celeilalte Părți, numită Cumpărător, iar aceasta din urmă se obligă să preia Marfa și să plătească Prețul Contractului, în termenele și condițiile convenite în Contract.
2. Cumpărătorul asigură transportul Mărfii până la locul de destinație.
3. Conform rezultatelor din laborator, Marfa trebuie să corespundă următorilor parametri de calitate:
 - a. umiditate maxim acceptată – 14%;
 - b. impurități maxim acceptate – 2%.
4. Marfa este preluată de către Cumpărător, de la depozitul Vânzătorului situat în r-l Soroca, după cum au convenit Părțile.

2. PREȚUL CONTRACTULUI ȘI MODALITĂȚI DE PLATĂ

1. Prețul Contractului este convenit de Părți în Anexa nr. 1 la Contract, în continuare „Anexa”.
2. Cumpărătorul achită Prețul Contractului în termen de 1 zi bancare din momentul semnării prezentului Contract și a Anexei.
3. Prețul Contractului se achită de către Cumpărător, prin virament, în contul de decontare al Vânzătorului, conform datelor Părților de la art. 13 de mai jos.
4. Achitarea se consideră efectuată de către Cumpărător în momentul efectuării transferului și prezentarea dovezii (ordinul de plată de la Bancă, descărcat prin sistemul bancar *online banking*) Vânzătorului.
5. Cumpărătorul nu poartă răspundere pentru întârzierile cauzate în urma deficiențelor interbancare.

3. TERMENUL CONTRACTULUI

1. Prezentul Contract intră în vigoare la data semnării acestuia și a Anexei de către Părți și se execută până la data convenită în Anexă, de Părțile contractante.
2. Orice modificare a termenului Contractului este convenită și semnată de către Părți într-un Acord adițional la prezentul, cu notificare prealabilă în cel mai scurt timp din momentul apariției circumstanțelor care determină modificarea termenului de executare a Contractului.

4. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR



CUMPĂRĂTORUL SE OBLIGĂ:

- a. Să achite Prețul Contractului conform Anexei, în termenii și condițiile stabilite în prezentul;
- b. Să verifice și să confirme vizual calitatea și curățenia Mărfii;
- c. Să recepționeze Marfa, dacă aceasta îndeplinește condițiile prevăzute de prezentul;
- d. Să asigure transportarea Mărfii;
- e. Să verifice ticketul de cântar și certificatul de apartenență a Mărfii;
- f. Să semneze actele care dovedesc recepționarea Mărfii conform prevederilor Contractuale: ticket de cântar, certificat de apartenență a Mărfii.

VÂNZĂTORUL SE OBLIGĂ:

- a. Să transmită Marfa, conform Anexei în condițiile stabilite în Contract;
- b. Să recepționeze achitățile efectuate de către Cumpărător;
- c. Să pună la dispoziția Cumpărătorului produse sănătoase, fără mutații genetice, lipsite de paraziți vii, de mirosuri străine, alfa toxine, micotoxine, obiecte străine, fără a fi incinsi, mucegăioși, putrezii, alterați, fără rămășițe de substanțe chimice și nocive, săruri de metale grele, toxine, radioactivitate, semințe de buruieni și boli vegetale, care trebuie să se încadreze în limitele admise de legislația RM în vigoare. În cazul în care, marfa primită nu îndeplinește condițiile calitative stipulate în prezentul Contract, Cumpărătorul poate refuza preluarea și prelucrarea Mărfii puse la dispoziție;
- d. Să asigure încărcarea Mărfii, în termen util, fără a reține mijloacele de transport ale Cumpărătorului;
- e. Să asigure drum accesibil pentru intrarea și ieșirea mijloacelor de transport încărcate, pe orice timp și în orice sezon;
- f. Să verifice ticketul de cântar și certificatul de apartenență a Mărfii;
- g. Să garanteze Cumpărătorul contra evicțiunii;
- h. Să transmită Cumpărătorului toate actele necesare: factura fiscală, ticketul de cântar, Certificatul de apartenență a Mărfii și alte acte necesare și obligatorii.

5. RECEPȚIA, FACTURAREA ȘI TRANSPORTUL MĂRFURILOR

1. Predarea și recepția cantitativ - calitativă a Mărfii se efectuează la elevator ori la sediul/ punctul de lucru al Vânzătorului, în prezența reprezentanților Vânzătorului și Cumpărătorului.
2. Recepția cantitativă a Mărfii se efectuează în baza Ticketului de cântar și Certificatului de apartenență a Mărfii, semnate de către Părți, pe baza cântărilor efectuate în punctele de recepție, pentru fiecare unitate de transport.
3. Cheltuielile de încărcare cad în sarcina Vânzătorului.
4. Proprietatea și riscurile se transferă în partea Cumpărătorului în momentul recepționării Mărfii și a actelor care o însoțesc. Facturile fiscale pentru fiecare transport, vor fi emise de către Vânzător după cântărirea Mărfii, în prezența delegatului Cumpărătorului și vor fi transmise acestuia din urmă. Facturile fiscale vor fi semnate și stampilate de către Cumpărător, confirmând astfel cantitatea Mărfii.

6. GARANȚII

1. În cazul neîndeplinirii ori îndeplinirii parțiale ori defectuoase a obligațiilor de către Vânzător, prevăzute în prezentul Contract, dă dreptul Cumpărătorului să contracteze un alt vânzător, în scopul achiziționării mărfii. Dacă din cauza tergiversării încărcării mijloacelor de transport, din neglijența ori nepregătirea Vânzătorului ori din lipsa unor acte obligatorii și necesare, Cumpărătorul nu reușește să achiziționeze marfa contractată și din această cauză i s-ar produce o pagubă, cheltuielile suplimentare și pierderile vor fi transferate Vânzătorului.
2. În cazul neîndeplinirii ori îndeplinirii parțiale ori defectuoase a obligațiilor de către Cumpărător, prevăzute de prezentul Contract, Vânzătorul are dreptul să semneze un alt contract de vânzare a mărfii repsective, cu un alt Cumpărător. Dacă din cauza tergiversării sosirii mijloacelor de transport, Vânzătorul nu reușește să realizeze marfa și din această cauză i s-ar produce o pagubă, cheltuielile suplimentare și pierderile vor fi transferate Cumpărătorului.
3. Vânzătorul va face dovada proprietății asupra mărfii, garantând astfel Cumpărătorul împotriva evicțiunii, prin prezentarea Certificatului de apartenență a mărfii.

7. REZILIEREA CONTRACTULUI

1. Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una din părți dă dreptul părții lezate de a cere rezilierea Contractului și de a pretinde plata de daune-interese, potrivit legislației în vigoare.
2. Cumpărătorul își rezervă dreptul de a denunța unilateral Contractul, în cel mult 30 de zile de la apariția unor circumstanțe care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului și care conduc la modificarea clauzelor contractuale în așa măsură încât îndeplinirea contractului respectiv ar fi contrară interesului public.
3. Vânzătorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din Contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a Contractului, fără careva daune-interese și/ sau prejudicii.
4. Rezilierea Contractului poate opera și în cazul apariției situațiilor stipulate la pct. 1 și 2 din art. 7 de mai sus.

8. RĂSPUNDEREA PĂRȚILOR CONTRACTANTE

1. Părțile se obligă reciproc la executarea întocmai și la timp a obligațiilor contractuale, cu bună credință, sinceritate și seriozitate.
2. Ambele Părți se obligă să urmărească și să se informeze reciproc asupra derulării Contractului.
3. Neexecutarea, executarea defectuoasă sau executarea cu întârziere a obligațiilor asumate în prezentul Contract, angajează pentru Partea în culpă, răspunderea în condițiile Codului Civil al Republicii Moldova.
4. Pentru nerespectarea totală sau parțială, sau pentru realizarea defectuoasă a uneia din clauzele contractuale, partea vinovată se obligă să plătească daune – materiale și daune – morale, stabilite și calculate în prezența ambelor Părți.
5. Orice sesizare a Organului Fiscal de Stat pentru neregularități în raport cu prezentul Contract și factura emisă de Vânzător, din neglijența acestuia din urmă, cad în sarcina Vânzătorului.

9. COMUNICĂRI/ NOTIFICĂRI

1. În accepțiunea Părților contractante, orice notificare adresată de una dintre acestea celeilalte este valabil îndeplinită dacă va fi transmisă la sediul, prevăzut în partea introductivă a prezentului Contract, ori la adresele electronice/ rețele de socializare ale acestora comunicate între Părți oricând.
2. În cazul în care notificarea se face pe cale postală, ea va fi transmisă, prin scrisoare recomandată, cu confirmare de primire și se consideră primită de destinatar la data menționată de către oficiul poștal primitor pe această confirmare.
3. Părțile se pot notifica prin intermediul email-urilor sau oricărei rețele de socializare, comunicată și verificată de către Părți, anterior expedierii informației, atâta timp cât aceasta asigură rapiditate și respectarea termenelor contractuali.
4. Notificările verbale nu se iau în considerare de nici una dintre Părți, dacă nu sunt confirmate prin intermediul uneia din modalitățile prevăzute la aliniatele precedente.

10. FORȚA MAJORĂ

1. Forța majoră exonerează de răspundere Partea care o invocă cu cerința notificării celeilalte Părți, în termen de 3 zile de la apariție și a dovedirii cazului de forță majoră. Pe durata forței majore Părțile se obligă să ia toate măsurile necesare pentru limitarea consecințelor acesteia.
2. Partea care invocă cazul de forță majoră, se obligă să comunice celeilalte Părți data încetării cauzei de forță majoră.
3. Dacă situația de forță majoră depășește o durată de 14 zile lucrătoare, operează în favoarea fiecăreia dintre Părți dreptul de a rezilia Contractul.

11. DISPOZIȚII FINALE

1. În cazul unor eventuale conflicte între Vânzător și Cumpărător, se încearcă mai întâi rezolvarea acestora pe cale amiabilă în termen de maximum 30 (treizeci) zile lucrătoare.
2. Dacă rezolvarea pe cale amiabilă nu va fi posibilă, conflictul va fi soluționat în instanța judecătorească competentă a Republicii Moldova.
3. Dacă oricare dintre clauzele de mai sus va fi găsită nulă sau nevalidă, indiferent de cauză, aceasta nu va afecta valabilitatea celorlalte clauze.
4. Modificarea prezentului Contract se face numai prin act adițional încheiat între Părțile contractante.
5. Prezentul Contract este redactat în limba română, în două exemplare originale, câte unul pentru fiecare Parte.

12. SEMNĂTURILE PĂRȚILOR:

VÂNZĂTOR	CUMPĂRĂTOR
MARICRIS TRANS SRL Mun. Chișinău, str. la. Studenților 2/4, of. 115 Moldova C/F 1020600020582 TVA 0611086 IBAN MD33ML000000022514859240 BC MOL.DINCONBANK BIC MOLDMPX364 Administrator: Andrei Bujac Semnătură: _____ 	GRAINS PARK SRL Mun. Chișinău, str. Studenților 9/21, of. 4 Moldova C/F 1022600023495 TVA 0612117 IBAN MD92AG000000022514859240 BC MAIB SA, fil. Miron Costin BIC AGRNMD2X437 Administrator: Dombrovan Ion Semnătură: _____ 

Anexa nr 1
la Contractul de vânzare-cumpărarea cerealelor nr. Nr. GPG 1/1 din 02 ianuarie 2024

A. "GRAINS PARK" SRL în persoana Conducătorului Dombrovan Ion , pe de o parte, în calitate de „Vânzător” și

B. "MARICRIS TRANS" SRL, în persoana Administratorului, BUJAC ANDREI care acționează în baza Statutului, pe de altă parte, în calitate de „Cumpărător” și împreună numite „Părți” sau „Părțile”,
au convenit asupra prezentei Anexe nr 1 la Contract, în continuare, „Anexa”, privind următoarele:

1. Vânzătorul se obligă să vândă marfa, iar Cumpărătorul se obligă să recepționeze marfa și să plătească Prețul Contractului, după cum urmează:

Nr.	Marfă	Unit.	Cantitate tone	TVA	Preț kg/ MDL	Preț Total/ MDL	Locul încărcării	Termen Încărcare (zi/luna/an)
1.	GRAU (umiditate maxim 9% Impurități maxim 2%)	Kg	175 +/- 10 %	8%	2670 Incl TVA	+/- 10 %	r-l SOROCA	02.01.2023- 30.01.2023
TOTAL, MDL								

2. Achitarea Prețului integral (100%) se efectuează de către Cumpărător în contul bancar al Vânzătorului, în termen de 1 zi bancare din momentul semnării prezentei Anexe.

3. Cheltuielile de transport sunt suportate de către Cumpărător.

4. Cheltuielile de încărcare a mijloacelor de transport cu marfă cad în obligația Vânzătorului.

5. Predarea- primirea mărfii se efectuează la locul încărcării și se întocmesc toate actele necesare contabile și fiscale.

6. Prețul stabilit pentru marfă, conform prezentului Contract, este valabilă pentru 5 (cinci) zile din momentul semnării prezentei Anexe. În cazul în care Vânzătorul nu a pus la dispoziție marfa, în condițiile stipulate în prezentul, prețul mărfii va fi revizuit în mod unilateral și achitat de către Cumpărător conform prețului mediu de piață de la momentul predării de facto a mărfii, de către Vânzător. Prețul revizuit nu trebuie să fie mai mare decât cel convenit în Contract.

7. În caz de necesitate și conform înțelegerii între Părți, marfa poate fi depozitată și păstrată în depozitul Vânzătorului, pentru un termen de 5 zile fără plata serviciilor, după predarea de facto a acesteia Cumpărătorului. În acest caz, Cumpărătorul întocmește factura de transport și transmite marfa spre depozitare Vânzătorului, cu mențiunea termenului de depozitare, a cantității depozitate și a locului de depozitare a mărfii. Dreptul de proprietate asupra mărfii trebuie transmis Cumpărătorului până la depozitarea acesteia. Vânzătorul este obligat să întreprindă toate măsurile necesare pentru depozitarea mărfii privind calitatea și cantitatea, în perioada aflării acesteia în depozitul său. În cazul în care, din neglijența Vânzătorului în perioada de depozitare, Cumpărătorul a fost prejudiciat, Vânzătorul se obligă să-l despăgubească în totalitate.

8. Prezenta anexă este parte integrantă a Contractului și este întocmită în 2 (două) exemplare, cu aceeași putere juridică, unul pentru Cumpărător și altul pentru Vânzător.

VÂNZĂTOR	CUMPĂRĂTOR
MARICRIS TRANS SRL Mun. Chișinău , str.-la.Studenților 2/4 , , of.115 Moldova C/F 1020600020582 TVA 0611086 IBAN MD33ML000000022516641230 BC MOLDINCONBANK SA BIC MOLDMDX364 Administrator: Andrei Bujac Semnătură: _____	GRAINS PARK SRL Mun. Chișinău , str.Studenților 9/21, of.4 Moldova C/F 1022600023495 TVA 0612117 IBAN MD92AG000000022514859240 BC MAIB SA, fil.Miron Costin BIC AGRNMD2X437 Administrator: Dombrovan Ion Semnătură: _____

la Contractul de vânzare-cumpărarea cerealelor nr. Nr. GPG 1/1 din 02 ianuarie 2024

A. "GRAINS PARK" SRL în persoana Conducătorului Dombrovan Ion, pe de o parte, în calitate de „Vânzător” și

B. "MARICRISTRANS" SRL, în persoana Administratorului, BUJAC ANDREI care acționează în baza Statutului, pe de altă parte, în calitate de „Cumpărător” și împreună numite „Părți” sau „Părțile”,
au convenit asupra prezentei Anexe nr 1 la Contract, în continuare, „Anexa”, privind următoarele:

9. Vânzătorul se obligă să vândă marfa, iar Cumpărătorul se obligă să recepționeze marfa și să plătească Prețul Contractului, după cum urmează:

Nr.	Marfă	Unit.	Cantitate tone	TVA	Preț kg/MDL	Preț Total/ MDL	Locul încărcării	Termen încărcare (zi/luna/an)
1.	GRAU (umiditate maxim 9% Impurități maxim 2%)	Kg	175 +/- 10 %	8%	2680 Incl TVA	+/- 10 %	r-1 SOROCA	02.01.2023- 30.01.2023
TOTAL, MDL								

10. Achitarea Prețului integral (100%) se efectuează de către Cumpărător în contul bancar al Vânzătorului, în termen de 1 zi bancare din momentul semnării prezentei Anexe.

11. Cheltuielile de transport sunt suportate de către Cumpărător.

12. Celiulele de încărcare a mijloacelor de transport cu marfă cad în obligația Vânzătorului.

13. Predarea- primirea mărfii se efectuează la locul încărcării și se întocmesc toate actele necesare contabile și fiscale.

14. Prețul stabilit pentru marfă, conform prezentului Contract, este valabilă pentru 5 (cinci) zile din momentul semnării prezentei Anexe. În cazul în care Vânzătorul nu a pus la dispoziție marfa, în condițiile stipulate în prezentul, prețul mărfii va fi revizuit în mod unilateral și achitat de către Cumpărător conform prețului mediu de piață de la momentul predării de facto a mărfii, de către Vânzător. Prețul revizuit nu trebuie să fie mai mare decât cel convenit în Contract.

15. În caz de necesitate și conform înțelegerii între Părți, marfa poate fi depozitată și păstrată în depozitul Vânzătorului, pentru un termen de 5 zile fără plata serviciilor, după predarea de facto a acesteia Cumpărătorului. În acest caz, Cumpărătorul întocmește factura de transport și transmite marfa spre depozitare Vânzătorului, cu mențiunea termenului de depozitare, a cantității depozitate și a locului de depozitare a mărfii. Dreptul de proprietate asupra mărfii trebuie transmis Cumpărătorului până la depozitarea acesteia. Vânzătorul este obligat să întreprindă toate măsurile necesare pentru depozitarea mărfii privind calitatea și cantitatea, în perioada aflării acesteia în depozitul său. În cazul în care, din neglijența Vânzătorului în perioada de depozitare, Cumpărătorul a fost prejudiciat, Vânzătorul se obligă să-l despăgubească în totalitate.

16. Prezenta anexă este parte integrantă a Contractului și este întocmită în 2 (două) exemplare, cu aceeași putere juridică, unul pentru Cumpărător și altul pentru Vânzător.

VÂNZĂTOR	CUMPĂRĂTOR
MARICRISTRANS SRL Mun. Chișinău, str. la. Studenților 2/4, , of. 115 Moldova C/F 1020600020582 TVA 0611086 IBAN MD33ML00000002251664125 BC MOLDINCONBANK SA BIC MOLDMDX364 Administrator: Andrei Bujac Semnătură: 	GRAINS PARK SRL Mun. Chișinău, str. Studenților 9/21, of. 4 Moldova C/F 1022600023495 TVA 0612117 IBAN MD92AG000000022514859240 BC MAIB SA, fil. Miron Costin BIC AGRNMD2X437 Administrator: Dombrovan Ion Semnătură: 

CONTRACT Nr. 1901
Din 19 IANUARIE 2023

I. PĂRȚILE CONTRACTANTE

1.1. **MARICRIS TRANS SRL**, adr. Chisinau, str.-la Studentilor , c/f 1020600020582, TVA: 0611086, IBAN MD33ML000000022516641259, C/b MOLDMD2X, reprezentată prin Andrei Bujac, în calitate de director, numită în continuare **Cumparator**, și

1.2. **SRL Imexcereale Grup**, cu sediul în RM, r-mul Telenesti, s.Verejeni, cod fiscal 1022606000483, cont de decontare MD65ML000000002251356451, deschise la B.C.Moldindconbank S.A reprezentată prin Guzun Dumitru, în calitate de director general, numită în continuare **Furnizor**,

au convenit să încheie prezentul contract de furnizare de echipamente și servicii, cu respectarea următoarelor clauze:

II. OBIECTUL CONTRACTULUI

II.1. Obiectul prezentului contract îl constituie furnizarea către Cumparator a următoarelor mărfuri:

Descrierea mărfii	Cantitatea	Calitate	Prețul kg	TVA	Suma totala
Rapita	3000 tone	Umiditate 8% Impuritati 2%	6,90	8 %	20.700.000,00 lei

III. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

3.1. Obligațiile FURNIZORULUI:

3.1.1. ambaleaza marfa contractată de Cumparator conform cerințelor Cumparatorului.

3.1.2. furnizează către Cumparator marfa cu scopul de a fi revândute către alți parteneri comerciali ai Cumparatorului sau de a fi utilizate în interes propriu.

3.1.3. furnizează documentația economică de însoțire a marfii livrate.

3.2. Obligațiile Cumparatorului:

3.2.1. respectă termenele de plată prevăzute în prezentul contract.

IV. RECEPȚIA ȘI ACCEPTAREA MĂRFURILOR

4.1. Recepția mărfurilor va fi considerată pe baza facturii fiscale întocmite de către FURNIZOR. Procesul verbal de predare se încheie în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

4.2. Cumparatorul are dreptul să refuze mărfurile deteriorate sau care nu corespund calității convenite, să semnaleze eventualele lipsuri și să ceară înlocuirea lor, iar FURNIZORUL are obligația să înlocuiască mărfurile deteriorate sau necorespunzătoare calitativ și să completeze lipsurile cantitative constatate cu ocazia recepției.

4.3. Refuzul unor mărfuri nu-l scutește pe Cumparator de obligația de a plăti mărfurile pe care nu le refuză sau de a executa și celelalte obligații contractuale.

4.4. Ulterior recepției, nu se admit reclamații de natură cantitativă sau calitativă cu privire la mărfurile livrate.

V. PREȚUL CONTRACTULUI ȘI RĂSPUNDEREA CONTRACTUALĂ

5.1. Valoarea totală a marfii constituie 20.700.000 lei.

5.2. Cumparatorul va achita marfa la momentul încărcării.

5.3. Pentru nepunerea la dispoziție la timp a mărfurilor, Vânzătorul este obligat să plătească Cumpărătorului penalitate în sumă de 10 % din sumă mărfii neprezentate la timp, pentru fiecare zi calendaristică de întârziere.

5.4. Pentru nerespectarea totală sau parțială, sau pentru executarea defectuoasă a vreuneia din clauzele contractuale, partea vinovată se obligă să plătească daunele cauzate conform calculului acordate.

VI. GARANȚII

6.1. FURNIZORUL garantează că mărfurile care fac obiectul prezentului contract sunt în concordanță cu standardele de calitate în vigoare.

VII. CLAUZE DE VALIDITATE

7.1. Rezilierea totală sau parțială a clauzelor contractului nu are nici un efect asupra obligațiilor deja scadente între părți.

7.2. Prevederile alineatului precedent nu sunt de natură să înlăture răspunderea părții care, din vina sa, a determinat încetarea contractului.

VIII. VALABILITATEA CONTRACTULUI ȘI ÎNCETAREA ACESTUIA

8.1. Prezentul contract intră în vigoare la data de *semnării* și este valabil pentru o tranzacție.

8.2. Prezentul contract se poate prelungi, numai după întocmirea și semnarea de către ambele părți a unui act adițional, în acest sens.

8.3. Prezentul contract încetează deplin drept, fără a mai fi necesară intervenția unui/unei tribunal arbitral/instanțe judecătorești, în cazul în care una dintre părți:

8.3.1. nu își execută una dintre obligațiile esențiale enumerate la punctele 2.1 sau 5.2, din prezentul contract;

8.3.2. este declarată în stare de incapacitate de plăți sau a fost declanșată procedura de lichidare (faliment) înainte de începerea executării prezentului contract;

8.3.3. cesionează drepturile și obligațiile sale prevăzute de prezentul contract fără acordul celeilalte părți;

8.3.4. își încalcă vreuna dintre obligațiile sale, după ce a fost avertizată, printr-o notificare scrisă, că o nouă nerespectare a acestora va duce la rezoluțiunea/rezilierea prezentului contract.

8.4. Partea care invocă o cauză de încetare a prevederilor prezentului contract o va notifica celeilalte părți, cu cel puțin 14 zile înainte de data la care încetarea urmează să-și producă efectele.

8.5. Rezilierea prezentului contract nu va avea nici un efect asupra obligațiilor deja scadente între părțile contractante.

8.6. Prevederile prezentului articol, nu înlătură răspunderea părții care în mod culpabil a cauzat încetarea contractului.

IX. FORȚA MAJORĂ

9.1. Forța majoră apără de răspundere partea care o invocă. Prin caz de forță majoră se înțeleg, împrejurările care au intervenit după încheierea contractului, ca urmare a unor evenimente extraordinare, neprevăzute și inevitabile pentru una dintre părți.

9.2. Partea care invocă forța majoră este obligată să notifice celeilalte părți, în termen de 48 de ore, producerea evenimentului și să ia toate măsurile posibile în vederea limitării consecințelor lui.

9.3. Dacă în termen de 48 de ore de la producere, evenimentul respectiv nu încetează, părțile au dreptul să-și notifice încetarea deplin drept a prezentului contract fără ca vreuna dintre ele să pretindă daune-interese.

X. NOTIFICĂRI

10.1. În accepțiunea părților contractante, orice notificare adresată de una dintre acestea celeilalte este valabil îndeplinită dacă va fi transmisă la adresa/sediul prevăzut în partea introductivă a prezentului contract.

10.2. În cazul în care notificarea se face pe cale poștală, ea va fi transmisă, prin scrisoare recomandată, cu confirmare de primire și se consideră primită de destinatar la data menționată de oficiul poștal primitor pe această confirmare.

10.3. Dacă notificarea se trimite prin telex sau telefax ori prin intermediul Internetului, ea se consideră primită în prima zi lucrătoare după cea în care a fost expediată.

10.4. Notificările verbale nu se iau în considerare de nici una dintre părți, dacă nu sunt confirmate, prin intermediul uneia dintre modalitățile prevăzute la alineatele precedente.

XI. LITIGII

11.1. În cazul în care rezolvarea neînțelegerilor nu este posibilă pe cale amiabilă, ele vor fi supuse spre soluționare prin organele judiciare al RM sau vor fi soluționate potrivit normelor de drept comun.

XII. CLAUZE FINALE

12.1. Orice modificare sau completare la prezentul contract este valabilă doar dacă se efectuează în scris, sub forma unui act adițional, datat și semnat de ambele părți.

12.2. Prezentul contract, reprezintă voința părților și înlătură orice altă înțelegere verbală dintre acestea, anterioară sau ulterioară încheierii lui.

12.4. Prezentul contract a fost încheiat într-un număr de 2 exemplare, câte unul pentru fiecare parte, astăzi, 15.05.2023, la data semnării lui.

Furnizor	Cumparator
----------	------------

SRL IMEXCEREALE GRUP

c/ă 1022606000483

TVA 9300491

COD BANCAR: VICBMD2X836

IBAN: MD65ML000000002251356451

Director: Guzun Dumitru



MARICRIS TRANS SRL

adr. Chisinau, str-la Studentilor

c/ă 1020600020582, TVA: 0611086

IBAN MD33ML0000000022516641259

C/b MOLDM2X

Director: Andrei Buiac



CONTRACT № 08/02/24

pentru achiziționarea sării tehnice

” 08 ” Februarie 2024

mun. Chișinău

Savis Engineering SRL reprezentată prin administratorul dl Scai Ion, care acționează în baza statutului și denumită în continuare “Vînzător”, pe de o parte, și **SRL MARICRIS TRANS** reprezentată prin dl Bujac Andrei, în calitate de administrator, care acționează în baza statutului, denumită în continuare “Cumpărător”, pe de altă parte, (ambii denumiți în continuare “Părți”) au încheiat prezentul Contract, referitor la următoarele.

1. OBIECTUL CONTRACTULUI

- 1.1. Vînzătorul își asumă obligația de a vinde și livra, iar Cumpărătorul de a recepționa și achita marfa prevăzută în specificația din anexa nr.1, care este parte integrantă la prezentul contract.
- 1.2. Cantitatea mărfii este de 1000 tone și este indicat în specificația din anexa nr. 1 la prezentul contract cu o diferență de +/-10% din cantitatea specificată.
- 1.3. Cantitatea necesară poate fi mărită sau micșorată prin acordul părților ce va fi exprimat print-un acord adițional suplimentar la prezentul contract, semnat și stampilat de ambele părți.
- 1.4. Calitatea mărfii este precizată în specificația din anexa nr.1 și trebuie să corespundă parametrilor tehnici, standardelor solicitate, care se vor stabili și vor fi confirmate de certificatele de calitate.

2. TERMENELE ȘI CONDIȚIILE DE LIVRARE

- 2.1. Livrarea mărfii se efectuează la depozitul Cumpărătorului, conform anexei nr.1.
- 2.2. Documentația tehnică și cea de însoțire a mărfii care include:
 - 1) factura fiscală2 ex
 - 2) avizul de însoțire a mărfii (după caz).....2 ex
 - 3) copia certificatului de calitate.....1 ex
 - 4) copia certificatului de origine a mărfii..... 1 exse perfează și se expediază împreună cu marfa “Cumpărătorului”.
- 2.3. Marfa se livrează la destinație în cantitatea conform anexei nr.1 a prezentului contract.
- 2.4. Livrarea mărfii se efectuează pînă la 29.02.2024 conform cererii Cumpărătorului.
- 2.5. Data livrării mărfii se consideră data indicată în factura fiscală sau în cazul prezenței avizului de însoțire se ia în considerație data din avizul de însoțire.

3. PREȚUL ȘI COSTUL TOTAL AL MĂRFURILOR ȘI CONDIȚIILE DE PLATĂ.

- 3.1. Prețul mărfii livrate conform prezentului Contract este stabilit în lei moldovenești, fiind indicat în specificația din anexa nr.1 a prezentului contract și în facturile fiscale.
- 3.2. Achitarea pentru marfa livrată de “Vînzător” se efectuează în termen de 3 zile de la data livrării și semnării facturii fiscale de parti.
- 3.3. Prețurile indicate sunt fixe și sunt stabile pe întreaga perioadă de executare a contractului.
- 3.4. Pentru neachitarea la timp a mărfurilor, Cumpărătorul este obligat să plătească Vînzătorului penalitate în sumă de 0,2 % din sumă neachitată la timp, pentru fiecare zi de întârziere.
- 3.5. Pentru nepunerea la dispoziție la timp a mărfurilor, Vînzătorul este obligat să plătească Cumpărătorului penalitate în sumă de 0,2 % din sumă mărfii neprezentate la timp, pentru fiecare zi de întârziere.

4. CONDIȚIILE DE PRIMIRE-PREDARE A MĂRFII.

- 4.1. Marfa se consideră predată de către Vînzător și recepționată de către Cumpărător, dacă în momentul predării-recepției:
 - calitatea ei corespunde caracteristicilor, indicate în certificatul de calitate, eliberat de la producător.
 - cantitatea corespunde prevederilor din anexa nr.1 al prezentului Contract, a documentelor de însoțire a mărfii și a semnăturii pe factură de către reprezentantul Cumpărătorului.

Cumpărător

Semnătura (L.Ș.)

Vînzător

5. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR.

5.1 Angajamentele Cumpărătorului:

- a) să întreprindă toate măsurile necesare pentru asigurarea recepționării în termenul stabilit a mărfii livrate în corespundere cu cerințele prezentului Contract;
- b) să asigure plata mărfii livrate, respectând modalitățile și termenele indicate în prezentul Contract;
- c) să confirme fiecare partidă de livrare a mărfii prin o comandă suplimentară;

5.2 Angajamentele Vânzătorului:

- d) să livreze marfa în condițiile prevăzute în prezentul contract;
- e) să anunțe Cumpărătorul cu nu mai puțin de 2 zile înaintea sosirii mărfii despre sosirea acesteia la punctul de destinație;
- f) după descărcarea mărfii să prezinte Cumpărătorului următoarele documente prevăzute în p.p. 2.2. la prezentul contract.

5.3. Vânzătorul asigură integritatea mărfii în procesul de transportare și achită serviciile de transport.

6. FORȚA MAJORĂ

6.1. Nici una dintre părțile contractante nu răspunde de neexecutarea la termen sau/și de executarea în mod necorespunzător - total sau parțial - a oricărei obligații care îi revine în baza prezentului contract, dacă neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligației respective a fost cauzată de forța majoră, așa cum este definită de lege, inclusiv epidemie, pandemie, conflict armat sau război.

6.2. Partea care invocă forța majoră este obligată să notifice celeilalte părți, în termen de 5 zile, producerea evenimentului și să ia toate măsurile posibile în vederea limitării consecințelor lui.

6.3. Dacă în termen de 5 zile, de la producere, evenimentul respectiv nu încetează, părțile au dreptul să-și notifice încetarea deplin drept a prezentului contract fără ca vreuna dintre ele să pretindă daune-interese.

7. ALTE CONDIȚII

7.1. Prezentul contract este încheiat pe termenul livrării în totalitate a mărfii și achitării totale pentru marfa livrată și poate fi rezoluționat de fiecare parte contractantă cu avizarea celeilalte părți cu cel puțin cinci zile sau conform Codului civil al Republicii Moldova (art.1084).

7.2. Solicitățile privind onorarea obligațiunilor contractuale se vor efectua inițial prin intermediul unui mesaj SMS expediat de către și către o persoană ce reprezintă interesele părților contractante. În solicitarea SMS se va indica clar termenul acordat pentru stingerea obligațiunii contractuale și suma datoriei, volumul/cantitatea mărfii sau mărimea prestației ce se datorează.

7.3. În caz de ignorare a solicitării prin intermediul SMS părțile vor întocmi și vor remite reclamații cu avis recomandat către cealaltă parte contractuală, astfel exprimând intenția de a soluționa litigiul pe cale arbitrală în caz de ignorare repetată a solicitării de a soluționa litigiul pe cale amiabilă.

8. LEGEA ȘI JURISDICȚIA

8.1. Acest Contract este guvernat de, și va fi interpretat în conformitate cu legile din Republica Moldova.

8.2. Părțile au convenit că toate diferendele privind validitatea prezentului contract sau rezultate din interpretarea, executarea sau încetarea acestuia să fie rezolvate pe cale amiabilă de reprezentanții lor.

8.3. În cazul în care diferendul ivit între părți, decurgând din/sau în legătură cu acest contract, inclusiv la încheierea, executarea, interpretarea, nulitatea ori desființarea lui, nu poate fi soluționat pe cale amiabilă, acesta va fi supus spre soluționare instanțelor de judecată a R.Moldova.

9. CLAUZA DE CONFIDENȚIALITATE

9.1. Pe toată durata valabilității prezentului contract, cumpărătorul se obligă să nu transmită sau divulge date sau informații confidențiale de care a luat cunoștință pe cale directă sau indirectă în timpul studierii și/sau executării prezentului contract.

Cumpărător

Semnătura

(L.S.)

Semnătura

Vânzător

9.2. Prin informații confidențiale se înțeleg, în sensul prezentei clauze, orice informații privitoare la situația financiară a vânzătorului, preț, valoare contractului, informații referitoare la proiectele de marketing și promovare a produselor vânzătorului, sau orice altă clauză contractuală.

9.3. Clauza de confidențialitate va fi valabilă și în decursul la 1 an din momentul rezoluției sau îndeplinirii contractului.

10. DISPOZIȚII FINALE

10.1. Prezentul contract este perfectat în două exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte.

10.2. Toate modificările și completările prezentului contract au putere juridică numai după confirmarea în scris a acestora în fiecare caz aparte.

11. Rechizitele juridice, poștale și de plăți ale părților

Vânzător	Cumpărător
Savis Engineering SRL Savis Engineering SRL, Mun.Chissinau, str.M.Manole nr.7, of 4. C/F 1015600021000, TVA0405245, IBAN: MD42MO2224ASV87328037100 Mobiasbanca-Groupe Societe Generale SRL	Maricris Trans”SRL m.Chisinau, str-la Studentior 2/4, of.115 C.F. 1020600020582 Cod TVA 0611086 IBAN: MD33ML000000022516641259 C/B: MOLDMD2X364 B.C.Moldinconbank SA
Administrator: Scai Ion	Administrator: Bujac Andrei


Cumpărător _____
Semațătura (L.S.) Semațătura (L.S.)


Vânzător _____

Anexanr. 1
Lacontractul
nr.08/02/24
din 08/02/24

Cantitatea de livrăre a sării tehnice

Nr./o	Responsabili pentru primire și descărcare	Cantitate, tone	Preț mdl/tn incl TVA	Termenul livrării
1	Or. Cimislia	1000	2370	29.02.2024
Total:				

Specificațiamărfii

Nr.	Denumireamărfii
1	2
	Sare tehnică INDUSTRIALA cu următoarele specificații tehnice:
	Tratată cu antiglomerant
	Conținutul NaCl – 98.2%
	Substanțe insolubile în apă - 2,5%
	Sortimente: 5-10 mm - max 10%; 1-5 mm - max 75%; <1 - max 15%
	Temperatura de cristalizare - minus 10 °C

Vînzător	Cumpărător
“Savis Engineering” SRL Savis Engineering SRL, Mun.Chissinau, str.M.Manole nr.7, of 4. C/F 1015600021000, TVA0405245 IBAN: MD42MO2224ASV87328037100 Mobiasbanca-GroupeSocieteGenerale SRL  Administrator: Scai Ion	„MaricrisTrans”SRL m.Chisinau,str-la Studentior 2/4, of.115 C.F. 1020600020582 Cod TVA 0611086 IBAN: MD33ML000000022516641259 C/B: MOLDM2X364 B.C.Moldinconbank SA  Administrator: Bujac Andrei

Cumpărător
Semnătura (L.Ș.)Semnătura (L.Ș.)

Vînzător